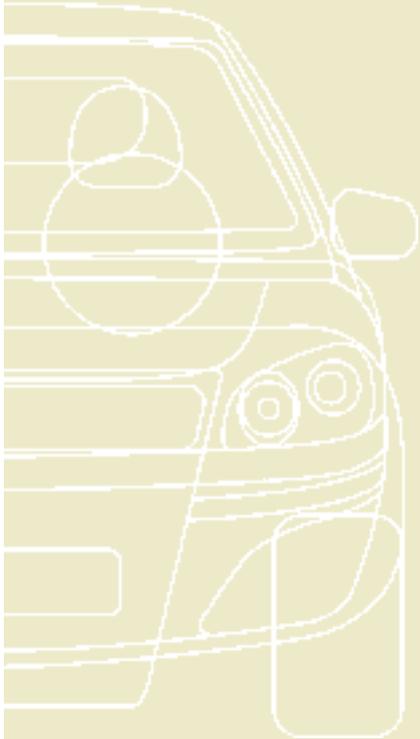


# HYUNDAI



## **GRAND** *i10*

MANUAL DEL  
PROPIETARIO

Operación  
Mantenimiento  
Especificaciones

Toda la información que figura en este manual es la vigente en el momento de la publicación. De todas formas HYUNDAI se reserva el derecho de introducir cualquier cambio, con el fin de continuar con nuestra política de mejoras.

Este manual se aplica a todos los modelos de este vehículo e incluye todas las descripciones y explicaciones de los equipos opcionales, además de los equipos estándar. Como resultado de esto, usted puede encontrar alguna explicación de ciertos opcionales o equipos con los que no cuente su vehículo.

### **PRECAUCIÓN: MODIFICACIONES DE SU HYUNDAI**

Su HYUNDAI no debe ser modificado de ninguna forma. Las modificaciones pueden afectar negativamente a la seguridad, durabilidad y rendimiento de su HYUNDAI. Los componentes que fueren modificados o agregados y que consecuentemente resultaran dañados no están cubiertos por la garantía del fabricante. Algunas modificaciones podrían violar también las normativas establecidas por el Ministerio de Transporte y otros organismos gubernamentales del país.

### **INSTALACIÓN DEL APARATO EMISOR Y RECEPTOR O DEL TELÉFONO MÓVIL**

Su vehículo está equipado con inyección electrónica de combustible y otras piezas electrónicas. Una instalación o ajuste incorrecto del aparato emisor y receptor o del teléfono móvil puede afectar de manera negativa a los sistemas electrónicos. Por este motivo, recomendamos que siga con cuidadosamente las instrucciones del fabricante de la radio o consulte con su distribuidor HYUNDAI las medidas de precaución o las instrucciones especiales si decide instalar uno de estos dispositivos.

## SEGURIDAD Y POSIBLES DAÑOS DEL VEHÍCULO

En este manual usted verá avisos de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTAS.  
Estas se utilizan de la siguiente manera:

### ADVERTENCIA

Esta es una advertencia contra algo que puede provocar lesiones graves o mortales hacia su persona u otras personas si se ignora la advertencia. Siga las instrucciones de la advertencia.

### PRECAUCIÓN

*Este es un aviso contra algo que pueda causar algún daño al vehículo o a sus accesorios si se ignora la precaución. Siga las instrucciones de la precaución.*

### \* ATENCIÓN

Este es un aviso que le proporciona cierto tipo de información para que le sirva de ayuda.

## PRÓLOGO

Le damos gracias por haber escogido a HYUNDAI, estamos muy contentos de darle la bienvenida al creciente número de propietarios que han escogido conducir un automóvil HYUNDAI. La avanzada ingeniería, la alta calidad en la construcción de cada HYUNDAI que fabricamos, es algo de lo cual estamos muy orgullosos.

Su Manual del Propietario, lo introducirá en las características y operación de su nuevo HYUNDAI. Le sugerimos que lea cuidadosamente las instrucciones que éste contiene, éstas contribuirán enormemente en la satisfacción que usted recibirá de su nuevo coche.

El fabricante también le recomienda que sólo distribuidores HYUNDAI autorizados sean los que realicen las reparaciones y el mantenimiento de su vehículo.

### HYUNDAI MOTOR INDIA

**Atención :** Debido a que su futuro dueño, podría requerir información sobre este vehículo, por favor transfiera este manual junto con el vehículo cuando usted lo venda. Muchas gracias de antemano.

#### PRECAUCIÓN

*En caso de utilizar carburantes y lubricantes de baja calidad que no cumplan las especificaciones indicadas por HYUNDAI, pueden producirse averías graves en el motor y en el eje de transmisión. Utilice siempre carburantes y lubricantes de alta calidad que cumplan las especificaciones indicadas en la página 8-4 del capítulo Especificaciones del vehículo del manual del propietario.*

Edición 2014 Hyundai Motor Company. Todos los derechos reservados. Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, incluyendo el almacenamiento en cualquier sistema de recuperación de datos y la transmisión por cualquier medio, sin previo consentimiento por escrito de Hyundai Motor India Ltd.

## ***ÍNDICE DE CONTENIDOS***

Introducción

**1**

Su vehículo de un vistazo

**2**

Características de seguridad de su vehículo

**3**

Características de su vehículo

**4**

Características de su vehículo

**5**

Actuación en caso de emergencia

**6**

Mantenimiento

**7**

Especificaciones e información al consumidor

**8**

Índice

**I**



# Introducción

<b>FORMA DE USAR ESTE MANUAL .....</b>	<b>1-2</b>
<b>COMBUSTIBLE CORRECTO .....</b>	<b>1-3</b>
<b>RODAJE DEL VEHÍCULO .....</b>	<b>1-5</b>

### FORMA DE USAR ESTE MANUAL

Queremos ayudarle a que conducir su vehículo le proporcione el máximo placer. Este Manual del propietario puede ayudarle de muchas formas. Le recomendamos encarecidamente que lo lea en su totalidad. Para minimizar el riesgo de lesiones o de muerte, debe leer todos los apartados encabezados por los títulos ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN del manual.

Las ilustraciones complementan el texto para que entienda mejor la forma de disfrutar del vehículo. Leyendo este manual aprenderá las características, las normas de seguridad importantes y consejos para conducir en distintas situaciones.

La disposición general del manual se refleja en el índice de contenidos. Use el índice cuando busque un tema específico, ya que recoge la información del manual ordenada alfabéticamente.

Capítulos: Este manual tiene ocho capítulos y un índice. Cada capítulo está encabezado por un breve índice que le ayudará a determinar su contenido de una ojeada.

A lo largo del manual encontrará numerosas notas de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y ATENCIÓN. Todas contribuyen a su seguridad personal. Lea con atención TODAS las recomendaciones contenidas en las mencionadas notas de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y ATENCIÓN.

#### **ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA** indica una situación en la que se pueden producir daños, lesiones graves o mortales si no se presta atención a lo advertido.

#### **PRECAUCIÓN**

**PRECAUCIÓN** indica una situación en la que el vehículo puede sufrir daños si la precaución no se respeta.

#### **\* ATENCIÓN**

**ATENCIÓN** indica información interesante o útil.

## COMBUSTIBLE CORRECTO

### *Sin plomo*

Su nuevo vehículo está diseñado para usar sólo combustible sin plomo de 91 octanos (RON) / AKI 87 o superior.

El COMBUSTIBLE SIN PLOMO permite sacar el máximo partido del motor y minimiza las emisiones de escape y los depósitos de hollín en las bujías.



### PRECAUCIÓN

**NO USE JAMÁS COMBUSTIBLE CON PLOMO. El combustible con plomo es perjudicial para el convertidor catalítico, estropeará el sensor de oxígeno del sistema de control del motor y afectará al control de emisiones.**

**No añada nunca al depósito productos limpiadores distintos de los especificados. (Recomendamos que consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado).**

### *Con plomo (si está equipado)*

En algunos países, el vehículo estará preparado para usar gasolina con plomo. Si va a usar gasolina con plomo, recomendamos que pregunte a un distribuidor HYUNDAI autorizado, si la gasolina con plomo en su vehículo está disponible o no. El índice de octanos de la gasolina con plomo es el mismo que el de la sin plomo.



### ADVERTENCIA

- No se empeñe en llenar el depósito hasta el borde cuando la manguera se haya cerrado automáticamente.
- Asegúrese siempre de que el tapón del depósito queda bien sujeto, para evitar que se derrame combustible en caso de accidente.

### *Gasolinas con alcohol y metanol*

Además de las gasolinas con plomo o sin plomo o en lugar de éstas se comercializan gasohol, una mezcla de gasolina y etanol (alcohol de beber), y gasolina o gasohol con metanol (alcohol de quemar).

No utilice gasohol con más de un 10% de etanol, y no use ninguna clase de gasolina ni de gasohol que contenga metanol. Cualquiera de estos combustibles podría alterar el funcionamiento del motor y estropear el circuito de combustible. Si observa que el motor funciona mal, deje de utilizar gasohol, sea del tipo que sea. Los daños y el mal funcionamiento del vehículo podrían no estar cubiertos por la garantía del fabricante si son consecuencia del uso de los siguientes combustibles:

1. Gasohol con más de un 10% de etanol.
2. Gasolina o gasohol con metanol.
3. Gasolina o gasohol con plomo. (Excepto para vehículos preparados para usar gasolina con plomo en algunos países)



### **PRECAUCIÓN**

***No use nunca gasohol con metanol. Deje de usar cualquier tipo de gasohol si comprueba que el coche es más difícil de conducir.***

### *Uso de MTBE*

Recomendamos no utilizar en este vehículo combustibles que contengan más de un 15,0% en volumen (2,7% de oxígeno en peso) de MTBE (metil terbutil éter).

Los combustibles que contengan más de un 15,0% en volumen de MTBE (2,7% de oxígeno en peso) pueden degradar las prestaciones del vehículo y causar dificultades de arranque debido a la percolación.



### **PRECAUCIÓN**

***La garantía limitada de su vehículo podría no cubrir los daños del sistema de combustible y la pérdida de rendimiento causados por el uso de combustibles con metanol o con más de 15,0% en volumen de MTBE (metil terbutil éter) (2,7% de oxígeno en peso).***

### *No utilice metanol*

No utilice en su vehículo combustibles que contengan metanol (alcohol de quemar). Estos combustibles degradan las prestaciones y dañan los componentes del sistema de alimentación.



### **PRECAUCIÓN**

***La garantía limitada de su vehículo podría no cubrir los daños del sistema de combustible y la pérdida de rendimiento causados por el uso de metanol o combustibles con metanol.***

### *Gasolinas para un aire más limpio*

Para contribuir a que el aire sea más limpio, HYUNDAI recomienda el uso de gasolinas tratadas con detergentes añadidos que ayudan a prevenir la formación de depósitos en el motor. Estas gasolinas ayudan a que el motor funcione más limpio y aumentan el rendimiento del sistema de control de emisiones.

### *Aditivos de combustible*

HYUNDAI recomienda utilizar gasolina de buena calidad que cumpla la normativa europea para combustibles (EN228) o equivalente. Para los clientes que no utilicen habitualmente gasolina de buena calidad que incluya aditivos de combustible y tengan problemas al arrancar el vehículo o el motor no funcione con suavidad, se recomienda verter una botella de aditivo en el depósito del combustible cada 15.000 km (Para Europa) / 5.000 km (Excepto Europa). Los aditivos y la información sobre su uso están disponibles en su distribuidor HYUNDAI autorizado.

### *Funcionamiento en otros países*

Si conduce su vehículo en otro país, asegúrese de lo siguiente:

- Respete todas las normas de registro y seguro.
- Averigüe si en el país de destino se comercializan combustibles aceptables.

## **RODAJE DEL VEHÍCULO**

No hace falta un rodaje especial. Si observa unas pocas precauciones sencillas durante los primeros 1.000 km (600 millas), mejorará el rendimiento, la economía y la vida de su vehículo.

- No fuerce el motor.
- Mientras conduce, mantenga el régimen del motor entre 2.000 y 4.000 rpm (revoluciones por minuto).
- No mantenga el motor al mismo régimen, ni alto ni bajo, durante mucho tiempo seguido. Para rodar bien el motor es imprescindible modificar la velocidad a la que gira.
- Evite las paradas bruscas, salvo en caso de emergencia, para que los frenos se asienten correctamente.
- No deje el motor al ralentí durante más de 3 minutos seguidos.

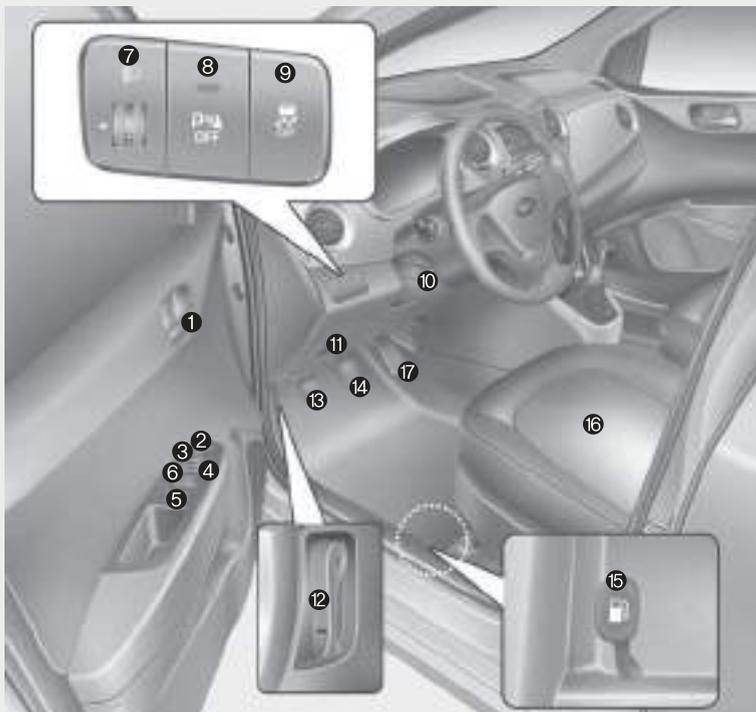


## Su vehículo de un vistazo

<b>DISPOSICIÓN DEL INTERIOR .....</b>	<b>2-2</b>
<b>VISTA DEL PANEL DE INSTRUMENTOS ....</b>	<b>2-4</b>
<b>COMPARTIMENTO DEL MOTOR.....</b>	<b>2-6</b>

## DISPOSICIÓN DEL INTERIOR

■ Volante a la izquierda



1. Mando de bloqueo/ desbloqueo de la puerta .....4-17
2. Botón de plegado del retrovisor exterior\* .....4-39
3. Mando del retrovisor exterior\* .....4-38
4. Botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos\* .....4-28
5. Mandos de los elevalunas\* .....4-26
6. Mando del cierre centralizado de las puertas\* .....4-18
7. Dispositivo de nivelación de los faros\* .....4-63
8. Botón de apagado del sistema de ayuda de estacionamiento trasero\* .....5-33
9. Pulsador de desconexión del ESC\* ..5-26
10. Palanca de ajuste de la inclinación del volante\* .....4-35
11. Caja de fusibles .....7-49
12. Palanca de apertura del capó .....4-30
13. Pedal del embrague\* .....5-11
14. Pedal del freno .....5-20
15. Abridor de la tapa de llenado de combustible.....4-32
16. Asientos .....3-2
17. Pedal del acelerador.....5-11

\* : si está equipado

OBA013003L

■ Volante a la derecha



1. Mando de bloqueo/ desbloqueo de la puerta .....4-17
  2. Botón de plegado del retrovisor exterior\* .....4-39
  3. Mando del retrovisor exterior\* .....4-38
  4. Botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos\* .....4-28
  5. Mandos de los elevalunas\* .....4-26
  6. Mando del cierre centralizado de las puertas\* .....4-18
  7. Dispositivo de nivelación de los faros\* .....4-63
  8. Botón de apagado del sistema de ayuda de estacionamiento trasero\* ..5-33
  9. Pulsador de desconexión del ESC\* ..5-26
  10. Palanca de ajuste de la inclinación del volante\* .....4-35
  11. Caja de fusibles .....7-49
  12. Palanca de apertura del capó .....4-30
  13. Pedal del embrague\* .....5-11
  14. Pedal del freno .....5-20
  15. Abridor de la tapa de llenado de combustible.....4-32
  16. Asientos .....3-2
  17. Contacto de la llave .....5-4/5-6
  18. Pedal del acelerador.....5-11
- \* : si está equipado

OBA013003R

## VISTA DEL PANEL DE INSTRUMENTOS

■ Volante a la izquierda



- 1. Panel de instrumentos .....4-41
- 2. Mando de luces/intermitentes .....4-59
- 3. Limpia/lavaparabrisas .....4-65
- 4. Mando a distancia del audio\* .....4-89
- 5. Bocina .....4-36
- 6. Airbag del conductor\* .....3-30
- 7. Airbag del acompañante\* .....3-30
- 8. Volante .....4-35
- 9. Botón de intermitentes de emergencia .....4-58, 6-2
- 10. Interruptor del ordenador de viaje .....4-45
- 11. Sistema de audio\* .....4-100, 4-105
- 12. Sistema de control del climatizador\* .....4-71
- 13. Mechero\*/ Toma de corriente\* .....4-83, 4-85
- 14. Puerto AUX, USB y para el iPod\* .....4-90
- 15. Palanca de cambio de marchas .....5-11/5-14
- 16. Palanca del freno de estacionamiento .....5-21
- 17. Guantera .....4-81

\* : si está equipado

OBA013004L

■ Volante a la derecha



- 1. Panel de instrumentos .....4-41
- 2. Mando de luces/intermitentes .....4-59
- 3. Limpia/lavaparabrisas .....4-65
- 4. Mando a distancia del audio\* .....4-89
- 5. Bocina .....4-36
- 6. Airbag del conductor\* .....3-30
- 7. Airbag del acompañante\* .....3-30
- 8. Volante .....4-35
- 9. Botón de intermitentes de emergencia .....4-58, 6-2
- 10. Interruptor del ordenador de viaje.....4-45
- 11. Sistema de audio\* .....4-100, 4-105
- 12. Sistema de control del climatizador\* .....4-71
- 13. Mechero\*/ Toma de corriente\* .....4-83, 4-85
- 14. Puerto AUX, USB y para el iPod\* .....4-90
- 15. Palanca de cambio de marchas .....5-11/5-14
- 16. Palanca del freno de estacionamiento .....5-21
- 17. Guanterera .....4-81

\* : si está equipado

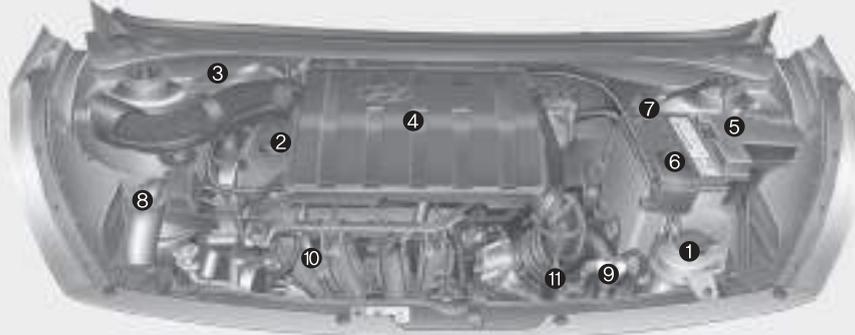
OBA013004

## COMPARTIMENTO DEL MOTOR

### ■ Volante a la izquierda



### ■ Volante a la derecha



- 1. Depósito de refrigerante del motor...7-20
- 2. Tapón de llenado de aceite del motor.....7-18
- 3. Depósito de líquido de frenos/embrague.....7-22
- 4. Filtro de aire.....7-26
- 5. Caja de fusibles.....7-49
- 6. Terminal positivo de la batería.....7-34
- 7. Terminal negativo de la batería.....7-34
- 8. Depósito de líquido del lavaparabrisas.....7-25
- 9. Tapón del radiador.....7-21
- 10. Varilla de nivel del aceite del motor.....7-18
- 11. Varilla de la transmisión automática\*.....7-23

\* : si está equipado

✱ La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

OBA013006/OBA013006R

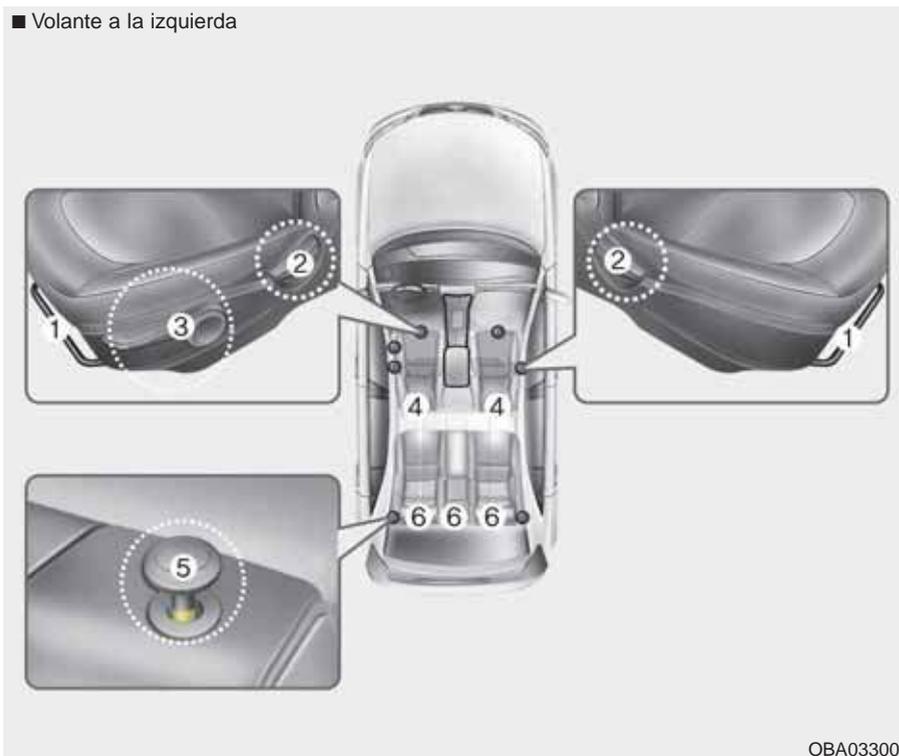
# Características de seguridad de su vehículo

<b>ASIENTO</b> .....	3-2
• Ajuste del asiento delantero .....	3-5
• Ajuste del asiento trasero .....	3-8
<b>CINTURONES DE SEGURIDAD</b> .....	3-11
• Sistema de sujeción del cinturón de seguridad .....	3-11
• Pretensor del cinturón de seguridad .....	3-15
• Precauciones adicionales al usar el cinturón de seguridad .....	3-18
• Cuidado de los cinturones de seguridad .....	3-20
<b>SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS (CRS)</b> .....	3-21
• Selección de un sistema de sujeción para niños (CRS) .....	3-22
• Instalación de un sistema de sujeción para niños (CRS) .....	3-24
<b>AIRBAG</b>	
- <b>SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO</b> .....	3-27
• ¿Dónde están los airbags? .....	3-30
• ¿Cómo funciona el sistema de airbags? .....	3-31
• Qué ocurre cuando se inflan los airbags .....	3-35
• Interruptor de activación/desactivación del airbag del acompañante .....	3-35
• No monte la sujeción para niños en el asiento delantero del acompañante .....	3-37

• ¿Por qué no se ha desplegado el airbag durante una colisión? .....	3-37
• Cuidado del SRS .....	3-43
• Precauciones de seguridad adicionales .....	3-44
• Etiquetas de advertencia del airbag .....	3-44

### ASIENTO

■ Volante a la izquierda



#### Asientos delanteros

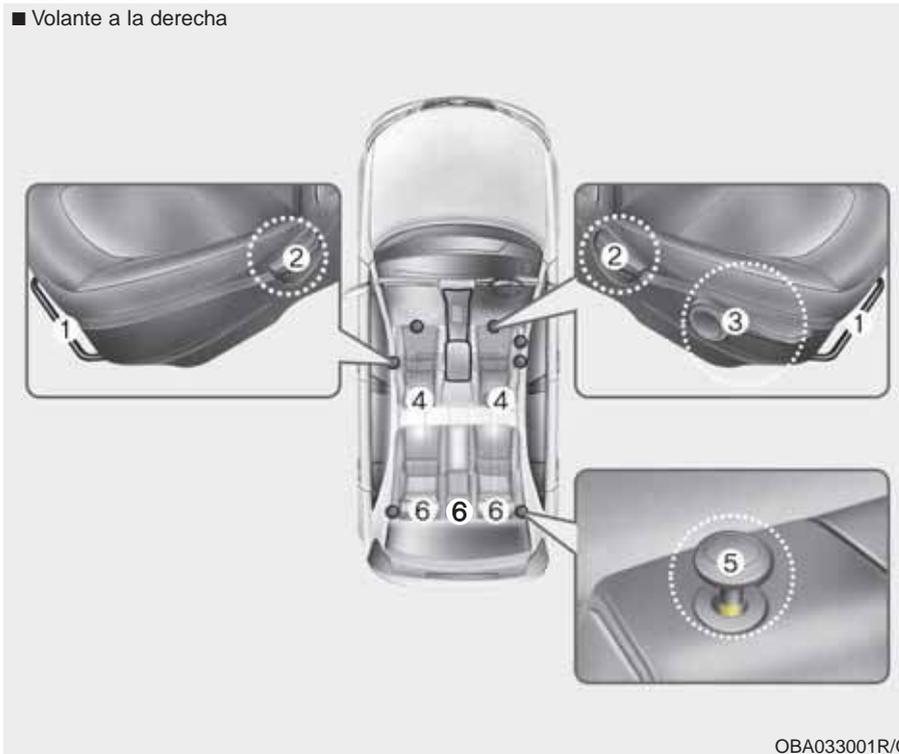
- (1) Hacia delante y hacia atrás
- (2) Ángulo del respaldo
- (3) Altura del cojín del asiento (asiento del conductor)\*
- (4) Reposacabezas

#### Asientos traseros

- (5) Plegado del asiento\*
- (6) Reposacabezas (exteriores y/o central\*)

\* : si está equipado

■ Volante a la derecha



### Asientos delanteros

- (1) Hacia delante y hacia atrás
- (2) Ángulo del respaldo
- (3) Altura del cojín del asiento (asiento del conductor)\*
- (4) Reposacabezas

### Asientos traseros

- (5) Plegado del asiento\*
- (6) Reposacabezas (exteriores y/o central\*)

\* : si está equipado

OBA033001R/Q

### **ADVERTENCIA - Objetos sueltos**

Los objetos sueltos en la zona de los pies del conductor pueden interferir con la operación de los pedales, pudiendo causar un posible accidente. No coloque nada debajo de los asientos delanteros.

### **ADVERTENCIA - Colocar el respaldo en posición vertical**

Cuando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, sujételo y vuelva a colocarlo despacio, asegurándose de que no haya más ocupantes alrededor del asiento. Si se vuelve a colocar el respaldo si haberlo mantenido y controlado, el respaldo del asiento puede saltar hacia delante provocando lesiones accidentales a la persona que es golpeada por el asiento.

### **ADVERTENCIA - Responsabilidad del conductor sobre el acompañante del asiento delantero**

Al conducir un vehículo con el respaldo reclinado puede provocar graves lesiones en caso de accidente. Si en caso de accidente el asiento está reclinado, las caderas de los acompañantes pueden deslizarse por debajo de la banda inferior del cinturón aplicando gran fuerza sobre el abdomen desprotegido. Esto puede provocar graves lesiones. El conductor debe aconsejarle al acompañante que mantenga el respaldo en posición vertical mientras el vehículo esté en movimiento.

### **ADVERTENCIA - Asiento del conductor**

- Nunca intente ajustar el asiento mientras el vehículo se está moviendo. Podría causar la pérdida de control y provocar un accidente con resultado de lesión, muerte o daños materiales.

(Continúa)

(Continúa)

- No permita que nada interfiera con la posición normal del respaldo. Los elementos que molesten contra el respaldo o que puedan interferir con el bloqueo del respaldo pueden provocar graves lesiones en caso de parada brusca o de colisión.
- Conduzca siempre con el respaldo en posición vertical y la banda inferior del cinturón ajustada y sobre las caderas. Esta es la mejor posición para protegerle en caso de accidente.
- Para evitar lesiones innecesarias y graves debido al airbag, siéntese siempre lo más lejos posible del volante manteniendo una posición cómoda para controlar el vehículo. Se recomienda a los conductores dejar un espacio de al menos 25 cm entre el centro del volante y el pecho.



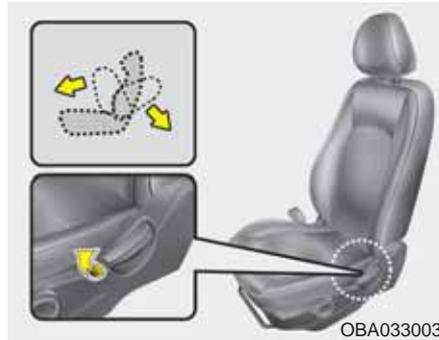
### Ajuste del asiento delantero

#### *Hacia delante y hacia atrás*

Para mover el asiento hacia delante y hacia atrás:

1. Tire de la palanca de ajuste de deslizamiento del asiento hacia arriba y manténgala tirada.
2. Deslice el asiento a la posición que desee.
3. Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento esté bloqueado en su sitio.

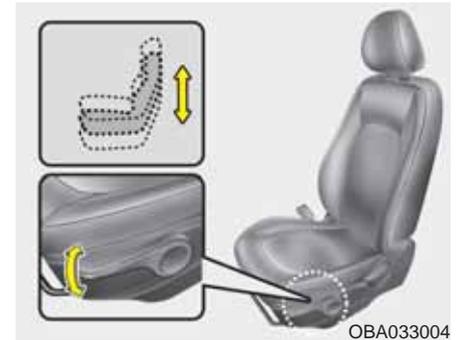
Ajuste el asiento antes de la conducción y asegúrese de que el asiento esté correctamente bloqueado intentando moverlo hacia delante y hacia atrás sin usar la palanca. Si el asiento se mueve, es que no está bloqueado correctamente.



### *Ángulo del respaldo*

Para reclinar el respaldo:

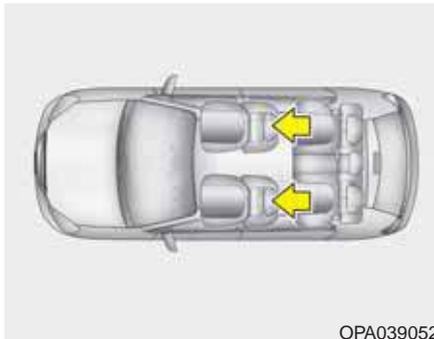
1. Inclínese ligeramente hacia delante y levante la palanca de reclinación del respaldo.
2. Inclínese con cuidado hacia atrás en el asiento y ajuste el respaldo en la posición que desee.
3. Suelte la palanca y asegúrese de que el respaldo esté bloqueado en su sitio. (La palanca DEBE regresar a su posición original para bloquear el respaldo.)



### *Altura del cojín del asiento (asiento del conductor) (si está equipado)*

Para cambiar la altura del cojín del asiento, mueva de la palanca hacia arriba o hacia abajo.

- Para bajar el cojín del asiento, empuje la palanca hacia abajo varias veces.
- Para elevar el cojín del asiento, pulse la palanca hacia arriba varias veces.



### Reposacabezas

Los asientos del conductor y del acompañante están provistos de reposacabezas para la comodidad y la seguridad de los ocupantes.

El reposacabezas no ofrece sólo comodidad para el conductor y el acompañante delantero, sino que también ayuda a proteger la cabeza y el cuello en caso de accidente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte en caso de accidente, tome las precauciones siguientes al ajustar los reposacabezas:

- Ajuste los reposacabezas para cada pasajero ANTES de poner en marcha el vehículo.
- NUNCA permita que ningún pasajero se sienta sin reposacabezas.
- Ajuste los reposacabezas de modo que el centro de los mismos esté a la misma altura que la parte superior de los ojos (véase el diagrama).



- NUNCA ajuste la posición del reposacabezas del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.
- Ajuste el reposacabezas lo más cerca posible de la cabeza del pasajero. No use un cojín del asiento que aparte el cuerpo del respaldo.



### Ajuste de la altura hacia arriba y hacia abajo (si está equipado)

Para elevar el reposacabezas, tire del mismo hacia arriba a la posición más alta (1). Para bajar el reposacabezas, empuje y mantenga pulsado el botón de desbloqueo (2) en el soporte del reposacabezas y baje el reposacabezas a la posición deseada (3).



OBA033006

**Desmontaje/Reinstalación  
(si está equipado)**

Para retirar el reposacabezas, levántelo hasta el tope y pulse el botón de desbloqueo (1) mientras tira del reposacabezas hacia arriba (2).

Para volver a montar el reposacabezas, coloque las barras (3) en los orificios mientras pulsa el botón de desbloqueo (1). Ajústelo luego a la altura adecuada.

**⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el reposacabezas se bloquee en su posición después de reinstalarlo y ajustarlo adecuadamente.



OPA037007

**Bolsillo del respaldo  
(si está equipado)**

El bolsillo del asiento está colocado en la parte trasera del respaldo del acompañante delantero y del conductor.

**⚠ ADVERTENCIA - Bolsillo del respaldo**

No coloque objetos pesados o puntiagudos en los bolsillos del respaldo. En caso de accidente, podrían salirse del bolsillo y provocar lesiones a los ocupantes del vehículo.



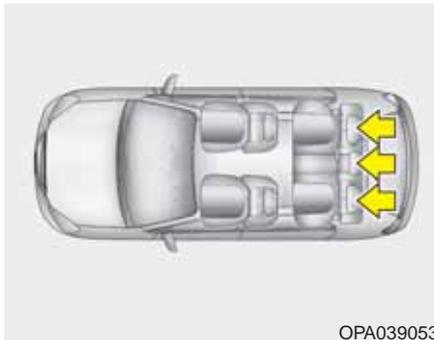
OBA033031L

**Asiento del acompañante y bandeja  
(Si está equipado)**

Para abrir la bandeja, tire hacia arriba y hacia fuera de la misma.

**⚠ ADVERTENCIA - Materiales inflamables**

No guarde mecheros, cilindros de propano u otros materiales inflamables o explosivos en la bandeja. Estos elementos podrían producir fuego y/o explotar si el vehículo se expone a altas temperaturas durante largos periodos de tiempo.



### Ajuste del asiento trasero

#### Reposacabezas

Los asientos traseros están equipados con reposacabezas en las posiciones exteriores (y/o en la posición central) para mayor comodidad y seguridad del ocupante.

El reposacabezas no ofrece sólo comodidad para los acompañantes, sino que también ayuda a proteger la cabeza y el cuello en caso de accidente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte en caso de accidente, tome las precauciones siguientes al ajustar los reposacabezas:

- Ajuste los reposacabezas para cada pasajero ANTES de poner en marcha el vehículo.
- NUNCA permita que ningún pasajero se sienta sin reposacabezas.
- Ajuste los reposacabezas de modo que el centro de los mismos esté a la misma altura que la parte superior de los ojos (véase el diagrama).
- Ajuste el reposacabezas lo más

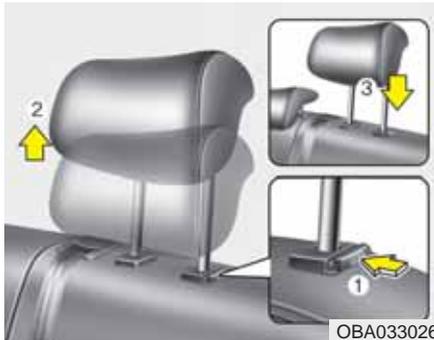


cerca posible de la cabeza del pasajero. No use un cojín del asiento que aparte el cuerpo del respaldo.



### Ajuste de la altura hacia arriba y hacia abajo (si está equipado)

Para elevar el reposacabezas, tire del mismo hacia arriba a la posición más alta (1). Para bajar el reposacabezas, tire y mantenga pulsado el botón de desbloqueo (2) en el soporte del reposacabezas y bájelo a la posición más baja (3).



OBA033026

**Desmontaje/Reinstalación  
(si está equipado)**

Para retirar el reposacabezas, levántelo hasta el tope, pulse el botón de desbloqueo (1) y tire del reposacabezas hacia arriba (2).

Para volver a montar el reposacabezas, coloque las barras (3) en los orificios mientras pulsa el botón de desbloqueo (1). Ajústelo luego a la altura adecuada.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que el reposacabezas se bloquee en su posición después de reinstalarlo y ajustarlo adecuadamente.**

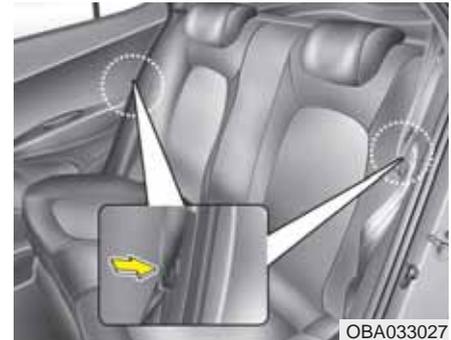
**Plegado del asiento trasero**

Los respaldos traseros (o cojines) pueden doblarse para facilitar la carga de elementos largos o para aumentar la capacidad del maletero del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

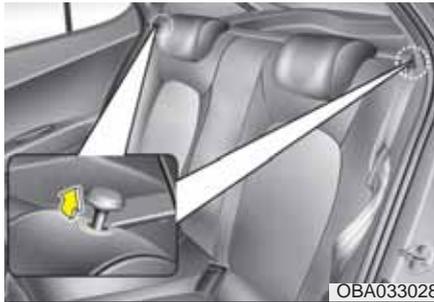
- Nunca deje que los acompañantes se sienten en la parte superior de un respaldo plegado mientras se está moviendo el vehículo, ya que no es la posición normal de sentarse y de esta forma no podrían utilizar los cinturones. Ello podría causar lesiones graves o la muerte en caso de accidente o de frenada brusca.
- Los objetos cargados sobre el respaldo del asiento plegado no deben ser más altos que la parte superior de los asientos delanteros. De lo contrario, en caso de frenada brusca la carga podría deslizarse hacia delante y provocar lesiones o daños.

1. Ajuste el respaldo delantero en posición vertical y si es necesario, deslice el asiento delantero avanzándolo.
2. Baje los reposacabezas traseros a la posición más baja (si está provisto de reposacabezas ajustables)



OBA033027

3. Introduzca la placa del cinturón en el soporte de un lateral de la bandeja. Así se evitará que la placa interfiera con el respaldo del asiento al plegarlo.



Para usar el asiento trasero, eleve y empuje el respaldo hacia atrás. Presione firmemente el respaldo hasta que quede encajado en su sitio.

Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado en su sitio. Cuando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, recuerde colocar de nuevo la banda del hombro de los cinturones de seguridad traseros a su posición correcta.



4. Tire de ambos lados de la palanca del respaldo hacia arriba y doble el respaldo hacia delante.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Al volver a colocar el respaldo trasero de la posición plegada a la posición vertical, sujete el respaldo y hágalo regresar lentamente. Asegúrese de que el respaldo esté completamente bloqueado en la posición vertical empujando la parte superior del respaldo. En caso de accidente o frenada brusca, si el respaldo no está bloqueado, la carga podría desplazarse hacia delante con gran fuerza y entrar en el compartimento de los pasajeros, causando lesiones graves o la muerte.

### **⚠ ADVERTENCIA - Carga**

La carga siempre debe estar asegurada para evitar que se mueva por el vehículo en caso de colisión, lo que provocaría lesiones a los ocupantes del vehículo. No coloque objetos en los asientos traseros, ya que no pueden asegurarse correctamente, pudiendo golpear a los ocupantes de los asientos delanteros en caso de colisión.

### **⚠ ADVERTENCIA - Cargar la carga**

Asegúrese de que el motor esté parado, la palanca de cambio se encuentre en P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o punto muerto (en vehículos de transmisión manual) y que el freno de estacionamiento esté firmemente accionado durante la carga o descarga. Si no siguiese estas indicaciones, el vehículo podría moverse en caso de mover involuntariamente la palanca de cambio a otra posición.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

### Sistema de sujeción del cinturón de seguridad

#### ADVERTENCIA

- Para una mayor protección del sistema de sujeción, utilice el cinturón siempre que el vehículo esté en marcha.
- Los cinturones son más efectivos cuando los respaldos están en posición vertical.
- Los niños de 12 años o menos deben estar correctamente sujetos en el asiento trasero con el sistema de sujeción para niños. Nunca permita a los niños viajar en el asiento delantero. Si un niño mayor de 12 años se sienta en el asiento delantero, el cinturón debe sujetarlo correctamente y el asiento debería situarse en la posición más atrás posible.

(Continúa)

(Continúa)

- Nunca lleve el cinturón por debajo del brazo o detrás de la espalda. Si el cinturón está colocado incorrectamente a la altura del hombro, esto podría ocasionar graves heridas en caso de accidente. La banda del hombro debe situarse a media altura por encima del hombro cruzando la clavícula.
- Evite llevar el cinturón con la banda doblada. Un cinturón de seguridad retorcido no ofrece la protección adecuada en caso de accidente. Asegúrese de que la cincha no esté torcida.
- Un cinturón sólo puede llevarlo un único ocupante, es peligroso que una persona lleve en el regazo a un niño e intente poner en cinturón a los dos.
- Tenga cuidado de no dañar la cincha o la hebilla. Si la cincha o lengüeta están dañadas, reemplácelas.

#### ADVERTENCIA

Si el cinturón de seguridad o elementos del mismo están dañados, no funcionarán correctamente. Cambie siempre:

- Cinchas deshilachadas, contaminadas o dañadas
- Elementos dañados
- Todo el conjunto del cinturón de seguridad usado en un accidente, aunque no sea visible ningún daño de la cincha ni del conjunto del mismo

#### ADVERTENCIA

El usuario no debe llevar a cabo modificaciones o añadidos pues impedirá a los dispositivos de ajuste del cinturón funcionar para eliminar la holgura.



### **Advertencia del cinturón de seguridad**

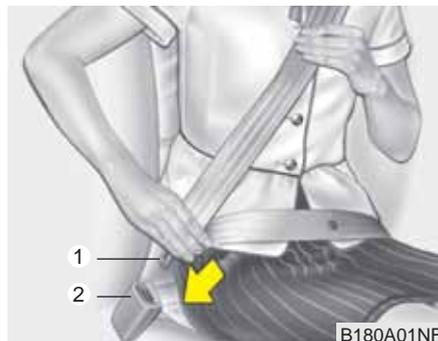
Como recordatorio para el conductor, el testigo de advertencia del cinturón de seguridad en el panel de instrumentos parpadea durante aproximadamente 6 segundos cada vez que coloca el interruptor de encendido en ON sin tener en cuenta si el cinturón está o no abrochado.

Si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado después de colocar la llave a ON, el testigo de advertencia del cinturón parpadeará otra vez durante aproximadamente 6 segundos.

Si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado cuando el interruptor de encendido está en ON o si se desabrocha después de colocar el interruptor de encendido en ON, la señal

acústica del cinturón de seguridad sonará durante aprox. 6 segundos. En este momento, si el cinturón de seguridad se abrocha, la señal acústica cesa. (si está equipado)

### **Banda abdominal/Banda del hombro**



### **Para abrochar el cinturón:**

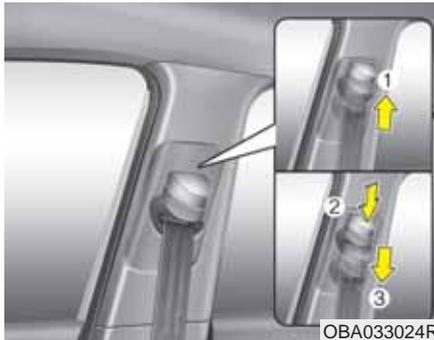
Saque el cinturón del retractor e introduzca la lengüeta metálica (1) en la hebilla (2). Se escuchará un "clic" cuando la lengüeta quede bloqueada en la hebilla.

El cinturón se ajusta automáticamente a la longitud adecuada sólo después de que la parte del cinturón de seguridad se ajuste manualmente para que se ciña correctamente a sus caderas. Si se incli-

na hacia delante con un movimiento lento, el cinturón se alargará y le permitirá el movimiento. En cambio, si hay una parada repentina o un impacto, el cinturón se bloqueará en esa posición. También se bloqueará si intenta inclinarse hacia delante demasiado rápido.

### **\* ATENCIÓN**

Si no puede tirar suavemente del cinturón desde el retractor, tire firmemente del cinturón y después suéltelo. Después podrá tirar del cinturón suavemente.



**Ajuste de la altura (si está equipado)**

Para mayor comodidad y seguridad se puede ajustar la altura del cinturón de hombros a una de las 4 posiciones.

La banda del hombro debería ajustarse de manera que cruce el pecho y quede situada a una altura media por encima del hombro cerca de la puerta, nunca sobre el cuello.

Para ajustar la altura del cinturón de seguridad, suba o baje el regulador de altura a la posición adecuada. Para elevar el regulador de altura, tire del mismo hacia arriba (1).

Para bajarlo, empuje hacia abajo (3) mientras pulsa el botón del regulador de altura (2).

Suelte el botón para bloquear en la

anclaje en posición. Intente deslizar el regulador de altura para asegurar que se ha bloqueado en esa posición.

**⚠ ADVERTENCIA**

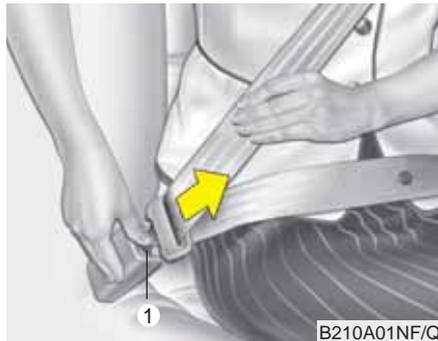
Coloque el anclaje de la banda del hombro en posición bloqueada a la altura correcta. Nunca cruce el cinturón por delante de la cara o cuello. Si el cinturón está colocado incorrectamente, esto podría ocasionar graves heridas en caso de accidente.



**⚠ ADVERTENCIA**

Si el cinturón de seguridad está mal colocado, puede aumentar el riesgo de lesiones graves en caso de accidente. Al ajustar el cinturón de seguridad, tome las precauciones siguientes:

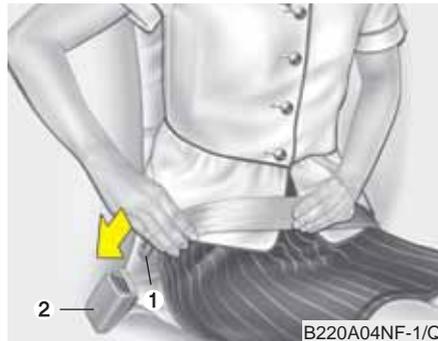
- Coloque la banda abdominal del cinturón de seguridad lo más baja posible sobre la cadera, no en la cintura, de modo que quede ceñida.
- Coloque un brazo debajo de la banda del hombro y el otro por encima de la banda, como se muestra en la ilustración.



### Para soltar el cinturón:

El cinturón se suelta pulsando el botón de desbloqueo (1) en la hebilla de bloqueo. Cuando está desenganchado, el cinturón debe retirarse al retenedor.

Si esto no ocurriese, compruebe el cinturón para asegurarse de que no está retorcido y vuelva a intentarlo.



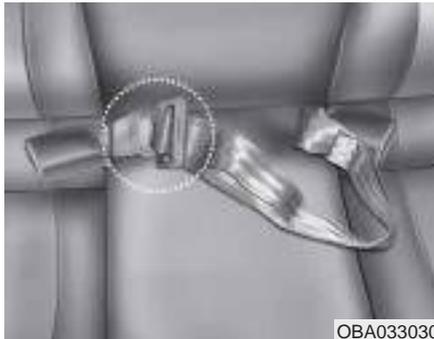
### Banda inferior (si está equipado)

#### Para abrochar el cinturón:

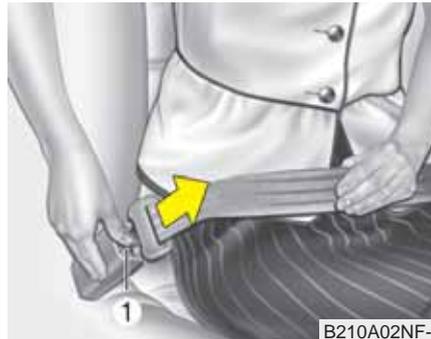
Para ajustar el cinturón de dos puntos estáticos, introduzca la lengüeta metálica (1) en la hebilla de bloqueo (2). Se escuchará un "clic" cuando la lengüeta quede bloqueada en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón esté correctamente bloqueado y que la banda no esté retorcida.



Con un cinturón de dos puntos estáticos, la longitud debe ajustarse de forma manual para que se ciña correctamente alrededor de la cadera. Abroche el cinturón y tire del extremo flojo para ajustarlo. El cinturón debe estar colocado lo más bajo posible en las caderas y no en la cintura. Si el cinturón está demasiado alto, puede aumentar la posibilidad de lesiones en caso de accidente.



Si se utiliza el cinturón de seguridad trasero central, debe hacerse uso de la hebilla con la marca "CENTER". (si está equipado)



**Para soltar el cinturón:**  
Presione el botón de liberación (1) en la hebilla y extraiga la lengüeta metálica de la hebilla.



**Pretensor del cinturón de seguridad (si está equipado)**

El vehículo viene equipado con pretensores del cinturón del conductor y acompañante. El objetivo de los pretensores es garantizar que los cinturones se ajusten de forma ceñida al cuerpo del ocupante en ciertas colisiones frontales. Los pretensores del cinturón pueden activarse en caso de colisión frontal severa, junto con los airbags.

Si el vehículo se detiene de repente, o si el ocupante intenta inclinarse hacia delante demasiado deprisa, el retractor del cinturón de seguridad se bloquea en esa posición. En ciertas colisiones frontales se activa el pretensor, con lo que el cinturón se tensa para obtener un mayor contacto con el cuerpo del ocupante.

Si el sistema detecta una tensión excesiva del cinturón de seguridad del conductor o del acompañante cuando se activa el pretensor, el limitador de carga dentro del pretensor liberará algo de presión del cinturón de seguridad en cuestión. (si está equipado)

### ADVERTENCIA

Para obtener un beneficio máximo del pretensor del cinturón:

1. Se debe llevar correctamente el cinturón de seguridad y ajustarlo a la posición adecuada. Lea y siga toda la información importante y las precauciones acerca de las características de seguridad de los ocupantes del vehículo - incluyendo cinturones y airbags - que ofrece este manual.
2. Usted y el resto de los acompañantes lleven siempre y correctamente el cinturón de seguridad.

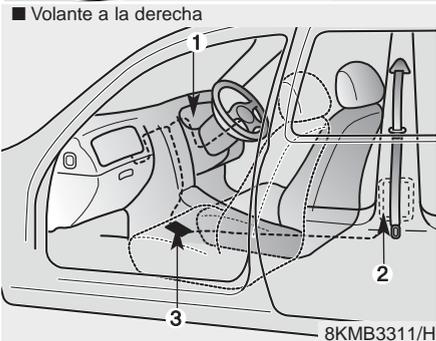
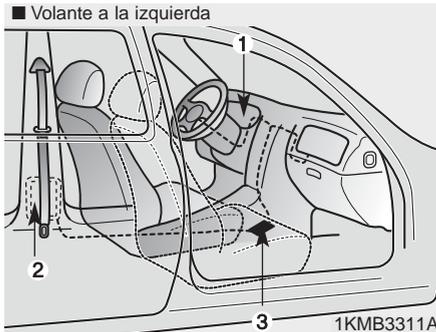
### ADVERTENCIA

- Los pretensores están diseñados para funcionar sólo una vez. Tras su activación, los pretensores tienen que reemplazarse. Todos los cinturones, de cualquier tipo, siempre tienen que reemplazarse después de haber sido utilizados en un accidente.
- Los mecanismos de los pretensores se calientan durante la activación. No toque los conjuntos de pretensores durante un par de minutos tras su activación.
- No golpee el sistema tensor del cinturón de seguridad.
- No realice ningún servicio de mantenimiento ni cambie los pretensores de los cinturones de seguridad usted mismo. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No realice ningún servicio de mantenimiento o reparación del sistema de tensor previo del cinturón de seguridad.

(Continúa)

(Continúa)

- Un uso incorrecto del pretensor del cinturón o si no se tienen en cuenta las advertencias de no golpear, modificar, comprobar, cambiar, mantener o reparar el pretensor del cinturón puede provocar una operación incorrecta, una activación involuntaria y lesiones graves.
- Si se debe desechar el vehículo o el pretensor del cinturón de seguridad, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.



El sistema de pretensores está compuesto de los siguientes elementos. Las ubicaciones se muestran en la ilustración

1. Testigo de advertencia del airbag SRS
2. Conjunto del pretensor del retractor
3. Módulo de control SRS

### \* ATENCIÓN

El sensor que activa el airbag SRS está conectado a los pretensores de los cinturones de seguridad. El testigo de advertencia del airbag SRS en el panel de instrumentos se ilumina durante 6 segundos después de colocar el interruptor de encendido a ON, y luego se apaga.

Si el pretensor no funciona correctamente, el testigo de advertencia se ilumina aunque el airbag SRS no funcione incorrectamente. Si el testigo de advertencia no se ilumina, permanece encendido o se ilumina al conducir el vehículo, recomendamos que haga revisar los pretensores de los cinturones de seguridad y/o los airbags SRS lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* AVISO

- Tanto los pretensores del conductor como los del acompañante se pueden activar en ciertas colisiones frontales.
- Cuando los pretensores se activan se produce un ruido fuerte y del compartimento del acompañante sale una fina capa de polvo, que parece humo. Son condiciones de funcionamiento normales y no son peligrosas.
- A pesar de ser inocua, la fina capa de humo podría irritar la piel y no debería inhalarse durante largos períodos de tiempo. Lave muy bien todas las zonas de la piel expuestas a esta neblina después del accidente en el cual los pretensores del cinturón de seguridad se activaron.

### Precauciones adicionales al usar el cinturón de seguridad

#### *Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo.*

Use siempre el cinturón de seguridad durante el embarazo. El mejor modo de proteger al bebé antes de nacer es protegerse usted misma abrochándose siempre el cinturón de seguridad.

Las embarazadas deberán llevar siempre un cinturón de seguridad con banda abdominal y del hombro. Coloque la banda del hombro cruzando el pecho, alejada del cuello. Coloque la banda del cinturón de seguridad lo más baja posible sobre la cadera, no en la cintura, de modo que quede ceñida.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte del bebé antes de nacer en caso de accidente, las embarazadas no deberán colocar la banda abdominal del cinturón de seguridad por encima ni sobre la zona del abdomen donde se encuentra el bebé.

#### *Uso del cinturón de seguridad en niños*

##### **Bebés y niños pequeños**

En muchos países existe legislación sobre la sujeción de niños que obliga a usar sistemas de sujeción para niños homologados, incluyendo cojines alzadores. La edad a la que puede usarse el cinturón de seguridad en lugar de sistemas de sujeción para niños varía según cada país, por lo que debe conocer los requisitos concretos de su país y los del país al que viaje. Los dispositivos de sujeción para bebés y niños deben colocarse adecuadamente en el asiento trasero. Para más información, consulte el apartado "Sistemas de sujeción para niños" en este capítulo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Sujete SIEMPRE a los bebés y niños pequeños en un sistema de sujeción adecuado a la altura y peso del niño. Para reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte de niños y otros pasajeros, no sujete a un niño sobre el regazo ni en brazos cuando el vehículo se mueve. Las fuerzas violentas creadas durante un accidente harán que el niño se separe de sus brazos y salga lanzado contra la estructura interior del vehículo.

Los niños estarán mejor protegidos de golpes o heridas en caso de accidente si el sistema de sujeción instalado en el asiento trasero del niño reúne las condiciones adecuadas de los estándares de seguridad del país correspondiente. Antes de adquirir un sistema de sujeción para niños, asegúrese de que posee la etiqueta que certifica que reúne los estándares de seguridad de su país. El sistema de sujeción debe ser el adecuado para el peso y la altura del niño. Compruebe la etiqueta del sistema de sujeción para esta información. Consulte el apartado "Sistemas de sujeción para niños" en este capítulo.

##### **Niños grandes**

Los niños menores de 13 años que sean demasiado grandes para usar un cojín alzador deberán ocupar siempre el asiento trasero y usar el cinturón de seguridad con banda abdominal y del hombro. El cinturón de seguridad debe colocarse sobre la parte superior de los muslos y ceñirse al hombro y pecho para sujetar al niño con seguridad. Compruebe el ajuste del cinturón de manera asidua. Cuando un niño se retuerce podría descolocar el cinturón. En caso de accidente, los niños están más seguros cuando están sentados en el asiento trasero y sujetos por el cinturón de seguridad o por un sistema de sujeción para niños.

Si un niño de más de 13 años tiene que sentarse en el asiento delantero, debería sujetarse con seguridad usando el cinturón de seguridad de banda abdominal y de hombros disponible y el asiento debe colocarse en la posición más trasera.

Si la banda del hombro roza ligeramente la cara o cuello del niño, intente colocar al niño más cerca del centro del vehículo. Si la banda del hombro todavía toca la cara o cuello del niño, será necesario volver a utilizar el cojín alzador correspondiente.

### **ADVERTENCIA**

- **Asegúrese siempre de que todos los niños lleven abrochado el cinturón de seguridad y que éste está correctamente ajustado antes de conducir.**
- **NUNCA permita que la banda del hombro roce el cuello o la cara del niño.**
- **No permita que varios niños compartan un mismo cinturón de seguridad.**

### *Transporte de una persona herida*

El cinturón de seguridad debe usarse cuando se transporta a una persona herida. Solicite recomendaciones concretas para cada caso a un médico.

### *Una persona por cinturón*

Nunca dos personas (incluso si una es un niño) deben utilizar el mismo cinturón de seguridad al mismo tiempo. Esto podría incrementar la gravedad de las heridas en caso de accidente.

### *No se acueste*

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo se mueve puede ser peligroso. Aunque el cinturón de seguridad esté abrochado, la protección del sistema de sujeción (cinturón y/o airbags) se reduce en gran medida al reclinar el respaldo.

Para reducir las posibilidades de lesión en caso de accidente y para conseguir la máxima eficacia del sistema de sujeción, todos los pasajeros de los asientos delanteros y traseros deben estar sentados en posición vertical cuando el coche esté en movimiento. Un cinturón de seguridad no proporcionará la protección adecuada si la persona está acostada en el asiento trasero o si los asientos

delanteros y traseros están en una posición reclinada.

### **ADVERTENCIA**

- **NUNCA se sienta con el respaldo reclinado cuando el vehículo se mueva.**
- **Sentarse con el respaldo reclinado aumenta la posibilidad de sufrir lesiones graves o la muerte en caso de colisión o frenada brusca.**
- **Los conductores y los acompañantes deben sentarse con la espalda en el asiento, con el cinturón correctamente colocado y con el respaldo en posición vertical.**

### **Cuidado de los cinturones**

Los sistemas del cinturón de seguridad nunca deben desmontarse ni modificarse. Además, tenga cuidado para impedir que los cinturones y el hardware del cinturón se dañen con las bisagras del asiento, puertas u otros abusos.

#### ***Comprobaciones periódicas***

Compruebe periódicamente todos los cinturones de seguridad para verificar daños o desgaste de algún tipo. Cualquier pieza dañada debe cambiarse lo antes posible.

#### ***Mantenga los cinturones limpios y secos***

Los cinturones de seguridad deben mantenerse limpios y secos. Si los cinturones de seguridad se ensucian, pueden limpiarse empleando un jabón neutro y agua caliente. No debe utilizarse lejía, tinte ni detergentes fuertes o abrasivos porque pueden dañar y debilitar el tejido.

#### ***Cuándo reemplazar los cinturones***

Si el vehículo sufre un accidente, deberán reemplazarse todos los conjuntos de cinturones de seguridad y los componentes del mismo. Esto debe realizarse aunque no haya daños visibles. Recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## SISTEMA DE SUJECIÓN DE LOS NIÑOS (CRS)

### ADVERTENCIA

**Sujete siempre a los niños correctamente en el asiento trasero del vehículo.**

**Los niños de todas las edades están más seguros si están sujetos en el asiento trasero. Un niño montado en el asiento del acompañante delantero puede ser golpeado con fuerza al inflarse el airbag y sufrir LESIONES GRAVES o la MUERTE.**

Los niños menores de 13 años deben montarse siempre en el asiento trasero y deben estar debidamente sujetos para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente, frenada brusca o maniobra repentina. De acuerdo con estadísticas de accidentes, los niños gozan de más seguridad cuando se sientan en los asientos traseros y no delanteros. Incluso con los airbags, los niños pueden sufrir lesiones graves o la muerte. Los niños demasiado grandes para usar un sistema de sujeción para niños deberán usar el cinturón de seguridad.

En muchos países existe legislación sobre la sujeción de niños que obliga a usar sistemas de sujeción para niños homologados. Las leyes que regulan la edad o la altura/el peso a los que puede usarse el cinturón de seguridad en lugar de sistemas de sujeción para niños varía según cada país, por lo que debe conocer los requisitos concretos de su país y los del país al que viaje.

Los sistemas de sujeción para niños deben colocarse e instalarse correctamente en el asiento trasero. Debe usar un sistema de sujeción para niños disponible en el mercado que reúna los requisitos de los estándares de seguridad de su país.

Los sistemas de sujeción para niños están diseñados para asegurarlos en los asientos del vehículo con el cinturón de dos puntos o con la banda abdominal del cinturón de tres puntos de los asientos traseros del vehículo.

### *Sistema de sujeción para niños (CRS)*

Los bebés y los niños pequeños deben sujetarse en un sistema de sujeción para niños colocado correctamente en el sentido de la marcha o en sentido inverso a la marcha que se haya sujetado correctamente al asiento trasero del vehículo. Lea y siga las instrucciones de instalación y uso suministradas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

### ADVERTENCIA

**Un sistema de sujeción para niños fijado de forma incorrecta puede aumentar el riesgo de sufrir LESIONES GRAVES o la MUERTE en caso de accidente. Tome siempre las precauciones siguientes al usar un sistema de sujeción para niños:**

- **NUNCA** coloque una sujeción para bebés o niños en el asiento del acompañante delantero.
- **Sujete siempre correctamente la sujeción para niños en un asiento trasero del vehículo.**
- **Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños para su instalación y uso.**

(Continúa)

### (Continúa)

- Sujete siempre correctamente al niño en el sistema de sujeción para niños.
- No utilice un soporte para niños o un asiento de seguridad para niños que se "enganche" sobre el respaldo, porque puede no proporcionar la protección adecuada en caso de accidente.
- En caso de accidente, recomendamos que haga comprobar el sistema de sujeción para niños, los cinturones de seguridad, los anclajes inferiores y de la correa superior ISOFIX por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Selección de un sistema de sujeción para niños (CRS)

Al seleccionar el sistema de sujeción para niños, siempre:

- Asegúrese de que posee la etiqueta que certifica que reúne los estándares de seguridad de su país.
- Seleccione un sistema de sujeción para niños adecuado al peso y la altura del niño. Esta información suele encontrarse en la etiqueta correspondiente o en las instrucciones de uso.
- Seleccione un sistema de sujeción para niños que se adapte a la posición del asiento en el que va a usarse.
- Lea y siga las advertencias e instrucciones de instalación y uso que acompañan al sistema de sujeción para niños.

### *Tipos de sistemas de sujeción para niños*

Existen tres tipos básicos de sistemas de sujeción para niños: asientos en sentido inverso a la marcha, asientos en el sentido de la marcha y cojines alzadores. Se clasifican según la edad, la altura y el peso del niño.

### **Asientos para niños colocados en sentido inverso a la marcha**

#### **ADVERTENCIA**

**NUNCA** coloque una sujeción para bebés o niños en el asiento del acompañante delantero.

Colocar un sistema de sujeción para niños en sentido inverso a la marcha en el asiento delantero puede causar lesiones graves o la muerte al ser golpeado con fuerza en caso de inflarse el airbag.



Un sistema de sujeción para niños en sentido inverso a la marcha proporciona sujeción con la superficie de asiento contra la espalda del niño. El sistema de arnés sujeta al niño en el asiento y, en caso de accidente, actúa manteniendo al niño en el sistema de sujeción y reduce la presión en las cervicales y la columna vertebral frágiles.

Todos los niños menores de un año deben ir sentados en un sistema de sujeción en sentido inverso a la marcha. Los sistemas de sujeción convertibles para niños y los sistemas 3 en 1 suelen tener límites de altura y peso superiores en la posición en sentido inverso a la marcha, con lo cual el niño puede viajar en sentido inverso a la marcha durante más tiempo.

Siga usando el sistema de sujeción para niños en sentido inverso a la marcha durante tanto tiempo como el niño pueda ir sentado en los mismos según los límites de peso y altura especificados por el fabricante de los mismos. Es el mejor modo de contribuir a su seguridad. Cuando el niño haya superado los límites para usar el sistema de sujeción en sentido inverso a la marcha, el niño podrá usar un sistema de sujeción en el sentido de la marcha con arnés.



### **Asientos para niños colocados en el sentido de la marcha**

Un sistema de sujeción para niños en el sistema de la marcha sujeta el cuerpo del niño con un arnés. Use un sistema de sujeción para niños en el sentido de la marcha con arnés hasta que el niño alcance el límite de altura o peso especificados por el fabricante del mismo.

Cuando el niño haya superado los límites para usar el sistema de sujeción en el sentido de la marcha, el niño podrá usar un cojín alzador.

### Cojines alzadores

Un cojín alzador es un sistema de sujeción diseñado con el fin de mejorar el ajuste del cinturón de seguridad del vehículo. Un cojín alzador permite colocar el cinturón de seguridad de modo que se ajuste correctamente sobre el regazo del niño. Permita que los niños usen un cojín alzador hasta que sean lo suficientemente grandes para usar correctamente el cinturón de seguridad.

El cinturón de seguridad se ajusta correctamente cuando la banda abdominal se ciñe a la parte superior de los muslos, no sobre el estómago. La banda del hombro debe ceñirse al hombro y el pecho y no rozar el cuello ni la cara. Los niños menores de 13 años deben montarse siempre en el asiento trasero y deben estar debidamente sujetos para reducir el riesgo de lesiones.

### Instalación de un sistema de sujeción para niños (CRS)

#### **ADVERTENCIA**

**Antes de instalar el sistema de sujeción para niños:**

- **Lea y siga las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.**
- **Lea y siga las instrucciones referentes al sistema de sujeción para niños contenidas en este manual. Si no se siguen todas las advertencias e instrucciones podría aumentar el riesgo de LESIONES GRAVES o MUERTE en caso de accidente.**

Tras escoger un asiento adecuado para niños, asegúrese de que cabe dentro de su vehículo. Siga las instrucciones del fabricante al instalar el sistema de sujeción para niños. Siga los siguientes pasos cuando instale el asiento en su vehículo:

- **Fije firmemente el sistema de sujeción para niños al vehículo.** Todos los asientos para niños tienen que estar fijados al vehículo con un cinturón de seguridad abdominal o con la banda abdominal del cinturón de seguridad de tres puntos.
- **Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté fijado firmemente.** Después de instalar el sistema de sujeción para niños al vehículo, empuje y tire del asiento hacia delante y a los lados para verificar que se haya acoplado firmemente. El asiento para niños fijado con el cinturón de seguridad debe estar lo más firme posible. No obstante, puede darse un ligero movimiento a los lados.

#### **ADVERTENCIA**

**Un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado puede calentarse. Para evitar quemaduras, compruebe la superficie del asiento y las hebillas antes de colocar al niño en el sistema de sujeción.**

***Fijar un sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad abdominal o con la banda abdominal del cinturón de seguridad***

Fije todos los sistemas de sujeción para niños al vehículo con un cinturón de seguridad abdominal o con la banda abdominal del cinturón de seguridad de tres puntos.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Coloque siempre el sistema de sujeción para niños en sentido inverso a la marcha en el asiento trasero del vehículo.**

**Colocar un sistema de sujeción para niños en sentido inverso a la marcha en el asiento delantero puede causar lesiones graves o la muerte al ser golpeado con fuerza en caso de inflarse el airbag.**



1GHA2260

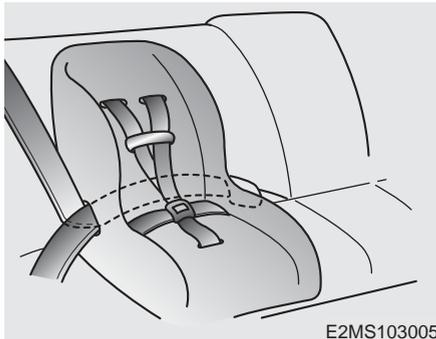
**Instalación de un sistema de sujeción para niños con un cinturón abdominal**

Para instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento central trasero, haga lo siguiente:

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento central trasero y lleve la banda abdominal a través del sistema de sujeción, siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema.  
Asegúrese de que la cincha no esté torcida.
2. Abroche la lengüeta de la banda abdominal en la hebilla. Deberá escuchar un "clic".
3. Ajuste la banda abdominal de modo que se ciña al sistema de sujeción para niños tirando del extremo suelto del cinturón.

4. Tire del sistema de sujeción para niños para confirmar que el cinturón de seguridad lo sujete firmemente.

Para retirar el sistema de sujeción para niños, pulse el botón de liberación en la hebilla y tire de la banda abdominal del cinturón dejando que se retraiga por completo.

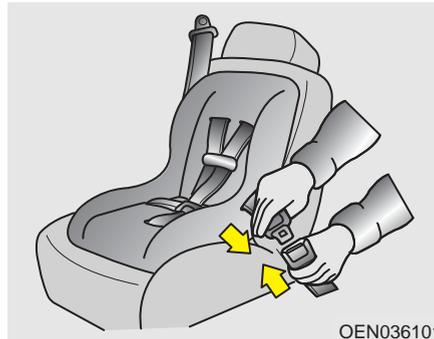


### Instalación de un sistema de sujeción para niños con un cinturón de tres puntos

Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, haga lo siguiente:

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero y lleve la banda abdominal/de hombros alrededor o a través del sistema de sujeción, siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema.

Asegúrese de que la cincha no esté torcida.



2. Abroche la lengüeta de la banda en la hebilla. Deberá escuchar un "clic".

### \* ATENCIÓN

Coloque el botón de liberación para que sea fácil acceder en caso de emergencia.

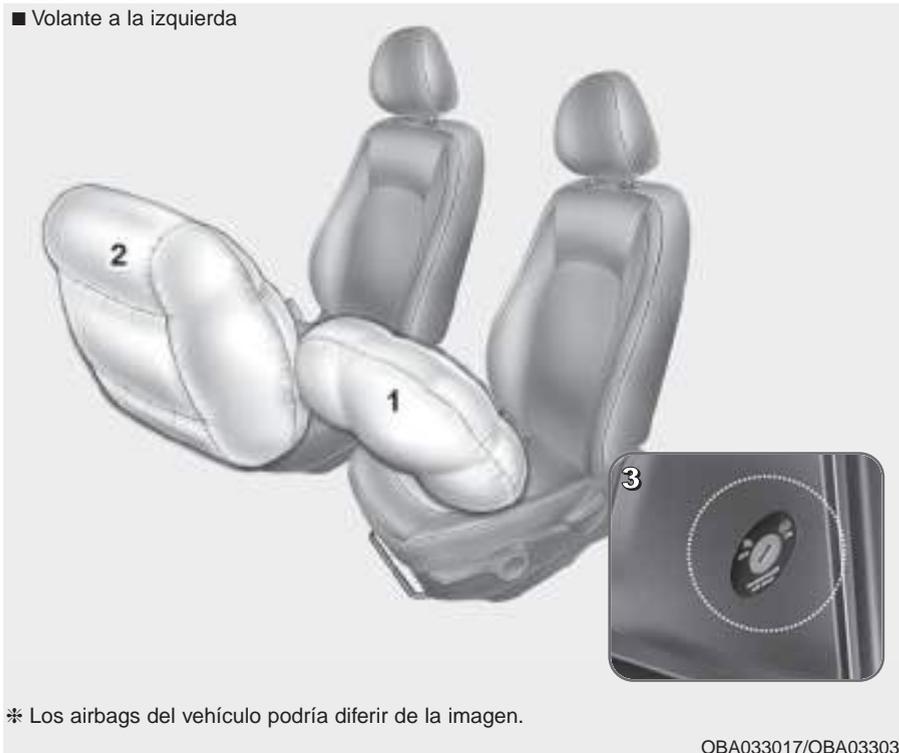


3. Elimine la mayor cantidad de holgura del cinturón como sea posible empujando el sistema de sujeción para niños hacia abajo mientras hace regresar la parte del hombro del cinturón de seguridad al interior del retractor.
4. Tire del sistema de sujeción para niños para confirmar que el cinturón de seguridad lo sujeta firmemente.

Para retirar el sistema de sujeción para niños, pulse el botón de liberación en la hebilla y tire de la banda abdominal/del hombro del cinturón dejando que se retraiga por completo.

## AIRBAG - SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO

■ Volante a la izquierda



- (1) Airbag del conductor\*
- (2) Airbag delantero del acompañante\*
- (3) Interruptor de activación/desactivación del airbag delantero del acompañante\*

\* : si está equipado

### **⚠ ADVERTENCIA**

Incluso en los vehículos con airbag, usted y sus acompañantes deben llevar siempre los cinturones de seguridad para minimizar los riesgos y la gravedad de las lesiones en caso de una colisión grave o un vuelco.

OBA033017/OBA033032

■ Volante a la derecha



\* Los airbags del vehículo podría diferir de la imagen.

OBA033017R/OBA033032R

- (1) Airbag del conductor\*
- (2) Airbag delantero del acompañante\*
- (3) Interruptor de activación/desactivación del airbag delantero del acompañante\*

\* : si está equipado

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Incluso en los vehículos con airbag, usted y sus acompañantes deben llevar siempre los cinturones de seguridad para minimizar los riesgos y la gravedad de las lesiones en caso de una colisión grave o un vuelco.**

Los airbags delanteros se han diseñado para complementar los cinturones de seguridad de tres puntos. Para que estos airbags ofrezcan protección, los cinturones de seguridad deben estar siempre abrochados durante la conducción.

De lo contrario podría sufrir lesiones graves o la muerte en caso de accidente al no llevar el cinturón de seguridad abrochado. Los airbags se han previsto como suplemento del cinturón de seguridad, no como sustituto del mismo. Asimismo, los airbags no se despliegan en todas las colisiones. En algunos accidentes, los cinturones de seguridad son su única protección.

** ADVERTENCIA - PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE LOS AIRBAGS**

- Use **SIEMPRE** los cinturones de seguridad y las sujeciones para niño, para cualquier desplazamiento, en cualquier momento, para todo el mundo. Incluso con los airbags, podría sufrir lesiones graves o la muerte en caso de colisión si no lleva correctamente abrochado el cinturón de seguridad o si no lleva el cinturón de seguridad abrochado al inflarse el airbag.
- **NUNCA** coloque al niño en un sistema de sujeción para niños ni en un cojín alzador en el asiento delantero del acompañante. Si el airbag se infla podría golpear con fuerza al bebé o al niño y causarle lesiones graves o la muerte.
- **ABC** - Sujete siempre a los niños menores de 13 años en el asiento trasero. Este es el lugar más seguro para que se monten los niños de cualquier edad. Si un niño de 13 años o mayor se sienta en el asiento delantero, el cinturón debe sujetarlo correctamente y el asiento deberá situarse en la posición más atrás posible.
- Todos los ocupantes deben sentarse erguidos con el respaldo en posición vertical, centrados sobre el cojín del asiento con el cinturón de seguridad abrochado, las piernas extendidas cómodamente y los pies en el suelo hasta que el vehículo esté aparcado y se haya parado el motor. Si un ocupante no está en esa posición durante un accidente, el airbag le golpeará con gran fuerza al desplegarse provocándole graves lesiones o la muerte.
- Ni usted ni sus pasajeros deben sentarse ni inclinarse innecesariamente cerca de los airbags o inclinarse sobre la puerta o la consola central. Mueva su asiento lo más lejos posible de los airbags delanteros, manteniendo el control del vehículo. Se recomienda a los conductores dejar un espacio de al menos 25 cm entre el centro del volante y el pecho.

### ¿Dónde están los airbags?

#### *Airbag delantero del acompañante y del conductor (si está equipado)*

Su vehículo está equipado con un sistema de sujeción suplementario (SRS) y cinturones de seguridad abdominales/del hombro tanto en el asiento del conductor como en el del acompañante.

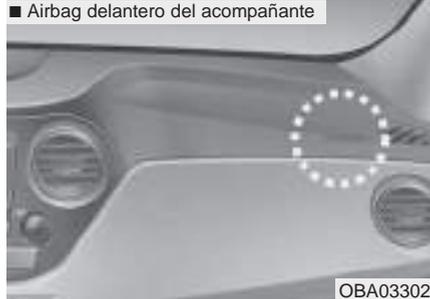
El SRS se compone de airbags situados en el centro del volante y en el panel frontal del lado del acompañante sobre la guantera.

En las cubiertas de los airbags se han grabado las letras "AIR BAG".

■ Airbag delantero del conductor



■ Airbag delantero del acompañante



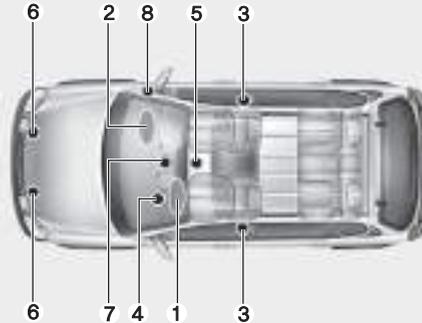
El propósito del SRS es el de suministrar una protección adicional al conductor del vehículo y al acompañante más allá de la que ofrece el sistema del cinturón de seguridad en caso de un impacto frontal con la suficiente gravedad.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte en caso de inflarse los airbags delanteros, tome las precauciones siguientes:

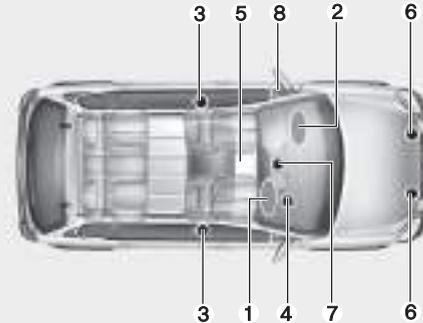
- Los cinturones de seguridad deben estar abrochados en todo momento para que los ocupantes estén correctamente sentados.
- Ajuste los asientos del conductor y del pasajero lo más atrás posible manteniendo plenamente la capacidad de controlar el vehículo.
- No se apoye contra la puerta o la consola central.
- No permita que el acompañante coloque los pies ni las piernas sobre el salpicadero.
- No permita que el acompañante se monte en el asiento delantero si el indicador de desactivación del airbag del acompañante está encendido.
- No coloque ningún objeto sobre los módulos del airbag del volante, el panel de instrumentos y el panel delantero sobre la guantera, ni cerca de los mismos. Dichos objetos podrían lesionarle en caso de colisión del vehículo lo suficientemente severa como para desplegar los airbags.

■ Volante a la izquierda



OBA033013\

■ Volante a la derecha



OBA033013R\

**¿Cómo funciona el sistema de airbags?**

El SRS está formado por los siguientes componentes:

1. Módulo del airbag del conductor\*
2. Módulo del airbag delantero del acompañante\*
3. Sistema pretensor del cinturón de seguridad\*
4. Testigo de advertencia del airbag\*
5. Módulo de control SRS (SRSCM)\*
6. Sensores de impacto frontal\*

7. Indicador de airbag delantero del acompañante activado/desactivado \*
8. Interruptor de activación/desactivación del airbag delantero del acompañante\*

\*: si está equipado

El SRSCM controla continuamente todos los componentes del SRS mientras el interruptor de encendido está en ON para determinar si el impacto del choque es lo suficientemente fuerte para necesitar el despliegue del airbag o del pretensor del cinturón.



### Testigo de advertencia SRS

El testigo de advertencia del airbag SRS (sistema de sujeción suplementario) en el panel de instrumentos indica el símbolo del airbag mostrado en la ilustración. El sistema comprueba posibles fallos del sistema eléctrico del airbag. El testigo indica un posible problema en el sistema de airbag.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

En caso de fallo de funcionamiento del SRS, el airbag podría no inflarse correctamente durante un accidente, aumentando el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte.

En caso de darse una de las condiciones siguientes, existe un fallo de funcionamiento del SRS:

- El testigo no se enciende durante unos seis segundos al colocar el interruptor de encendido en la posición ON.
- El testigo permanece iluminado durante unos 6 segundos.

(Continúa)

(Continúa)

- La luz se enciende mientras el vehículo está en movimiento.
- El testigo se enciende cuando el motor está en marcha.

**Recomendamos que haga revisar el SRS por un distribuidor HYUNDAI autorizado lo antes posible en caso de darse alguno de estos problemas.**

En caso de colisión frontal moderada o severa, los sensores detectan la deceleración rápida del vehículo. Si el ritmo de la deceleración es elevado, la unidad de control inflará los airbags delanteros.

Los airbags delanteros protegen al conductor y al acompañante respondiendo a impactos frontales en los que los cinturones de seguridad solos no puedan proporcionar la sujeción adecuada. Cuando es necesario, los airbags laterales prestan protección en caso de impacto lateral o vuelco soportando la parte superior de la carrocería.

- Los airbags están activos (preparados para inflar si fuese necesario) sólo cuando el interruptor de encendido está colocado en la posición ON.
- Los airbags se inflan en caso de una colisión frontal o lateral severa para ayudar a proteger a los ocupantes de lesiones físicas graves.
- No hay una velocidad concreta a la que se inflen los airbags. En general, los airbags están diseñados para inflarse según la gravedad y la dirección de una colisión. Estos dos factores determinan si los sensores producen una señal electrónica de despliegue/inflado.

- El despliegue de los airbags depende de varios factores, incluyendo la velocidad del vehículo, los ángulos de impacto y la densidad y rigidez de los vehículos u objetos contra los que impacta el vehículo durante la colisión. Los factores determinantes no se limitan a los mencionados anteriormente.
- Los airbags delanteros se inflan y desinflan completamente en un instante. Es prácticamente imposible que vea cómo se inflan los airbags durante un accidente. Lo más probable es que sólo vea los airbags desinflados colgando de los compartimentos correspondientes después de la colisión.
- Para una mayor protección, los airbags deben inflarse rápidamente. La velocidad de inflado del airbag es consecuencia del breve espacio de tiempo en el que debe inflarse el airbag entre el ocupante y las estructuras del vehículo antes de que el ocupante sufra un impacto contra dichas estructuras. La velocidad del inflado reduce el riesgo de lesiones graves o mortales y, por ello, se trata de un componente necesario para el diseño del airbag. Sin embargo, el inflado rápido del airbag también puede causar lesiones, entre las que destacan rasguños faciales, contusiones y rotura de huesos

debido a que la rapidez del inflado hace que los airbags se expandan con gran fuerza.

- Hay incluso circunstancias en las que el contacto con el airbag puede causar lesiones mortales, sobre todo si el ocupante está sentado excesivamente cerca del airbag.

Puede tomar medidas para reducir el riesgo de sufrir lesiones en caso de inflarse un airbag. El mayor riesgo viene dado al sentarse demasiado cerca del airbag. El airbag necesita un espacio de aprox. 25 cm para inflarse. Se recomienda a los conductores dejar un espacio de al menos 25 cm entre el centro del volante y el pecho.

■ Airbag delantero del conductor (1)



OLMB033054

Cuando el SRSCM detecta un impacto fuerte en la parte delantera del vehículo, se desplegarán automáticamente los airbags delanteros.

■ Airbag delantero del conductor (2)



OLMB033055

Una vez desplegado, las costuras moldeadas directamente en las cubiertas del panel se separarán por la presión de la expansión del airbag. Esta mayor apertura de las cubiertas es lo que permite el completo inflado de los airbags.

Un airbag completamente inflado, en combinación con un cinturón correctamente colocado, aminora el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, reduciendo el riesgo de lesiones en cabeza y pecho.

■ Airbag delantero del conductor (3)



OLMB033056

■ Airbag delantero del acompañante



OLMB033057

Después de completarse el inflado, el airbag comienza a desinflarse inmediatamente, permitiendo que el conductor mantenga la visión delantera y la capacidad de accionar el volante u otros controles.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar que los objetos se conviertan en proyectiles peligrosos al inflarse el airbag del acompañante:

- No monte ni coloque objetos (soporte de bebidas, soporte de CD, pegatinas, etc.) en el panel del acompañante delantero sobre la guantera en un vehículo que tenga airbag.
- No coloque un recipiente de ambientador líquido cerca del tablero de instrumentos ni en la superficie del panel de instrumentos.

## Qué ocurre cuando se inflan los airbags

Después de inflarse un airbag delantero o lateral, este se desinfla muy rápidamente. Cuando se infla el airbag, ello no impide que el conductor pueda ver por el parabrisas o pueda accionar el volante. Los airbags de cortina pueden permanecer parcialmente inflados durante algún tiempo tras desplegarse.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Después de inflarse un airbag, tome las precauciones siguientes:

- Abra las ventanillas y las puertas lo antes posible después de producirse un impacto para evitar una exposición prolongada al humo y al polvo liberados al inflarse el airbag.
- No toque los componentes internos de la zona de almacenamiento del airbag inmediatamente después del inflado del airbag. Las partes que entran en contacto con el airbag al inflarse podrían estar muy calientes.
- Limpie siempre minuciosamente la piel expuesta con agua tibia y jabón neutro.

(Continúa)

(Continúa)

- **Recomendamos que haga cambiar los airbags por un distribuidor HYUNDAI autorizado inmediatamente después de desplegarse. Los airbags están diseñados para un solo uso.**

### *Ruido y humo del airbag al inflarse*

Cuando el airbag se infla, se escucha un ruido fuerte y deja humo y polvo en el aire del interior del vehículo. Esto es normal y es consecuencia del encendido del inflador del airbag. Después de que el airbag se infle, sentirá un malestar al respirar debido al contacto de su pecho con el cinturón de seguridad y el airbag, además de por respirar el humo y el polvo. El polvo podría agravar el asma en algunas personas. En caso de tener problemas respiratorios después de desplegarse los airbags, solicite ayuda médica inmediatamente.

Aunque el humo y el polvo no sean tóxicos, pueden causar irritación en la piel, los ojos, la nariz, la garganta, etc. Si este es el caso, lávese inmediatamente con agua fría y solicite ayuda médica si los síntomas persisten.

■ Volante a la izquierda



OIA0330033

■ Volante a la derecha



OIA0330033R

### **Interruptor de activación/desactivación del airbag del acompañante (si está equipado)**

El objetivo del interruptor es desactivar el airbag delantero del acompañante para transportar a ocupantes con gran riesgo de sufrir lesiones relacionadas con el despliegue del airbag debido a su edad, tamaño o condición de salud.



### Para desactivar el airbag delantero del acompañante:

Introduzca la llave maestra o un dispositivo rígido similar en el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante y gírelo a la posición OFF. El indicador del airbag delantero del acompañante OFF (⊘) se ilumina y permanece encendido hasta que se reactive el airbag delantero del acompañante.



### Para reactivar el airbag delantero del acompañante:

Introduzca la llave maestra o un dispositivo rígido similar en el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante y gírelo a la posición ON. El indicador del airbag del acompañante ON (⊙) se iluminará y permanecerá encendido durante 60 segundos.

## \* ATENCIÓN

El indicador ON/OFF del airbag delantero del acompañante se ilumina durante 4 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición ON.

## ⚠ ADVERTENCIA

Impida que pasajeros adultos viajen en el asiento del acompañante cuando el indicador del airbag del acompañante OFF esté encendido. En caso de colisión, el airbag no se inflará si el indicador está iluminado. Active el airbag delantero del acompañante y pida al pasajero que se siente detrás.

**⚠️ ADVERTENCIA**

En caso de fallo de funcionamiento del interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante, pueden darse las condiciones siguientes:

- El testigo de advertencia del airbag (⚠️) en el panel de instrumentos se ilumina.
- El indicador del airbag del acompañante OFF (⚠️) no se ilumina y el indicador ON (⚠️) se enciende y apaga tras aprox. 60 segundos. El airbag delantero del acompañante se inflará en caso de impacto frontal aunque el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante se encuentre en la posición OFF.
- Recomendamos que haga revisar lo antes posible el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante y el sistema de airbag SRS por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

■ Tipo A



OYDESA2042

■ Tipo B



OYDESA2042

*No monte la sujeción para niños en el asiento delantero del acompañante*

Nunca coloque una sujeción para niños en el asiento del acompañante delantero. Si el airbag se infla podría golpear con fuerza al niño o a la silla del mismo y causarle lesiones graves o la muerte.

Si su vehículo está equipado con el interruptor de activación/desactivación del airbag delantero del acompañante, puede activar o desactivar el airbag delantero del acompañante según sea necesario. Para más información, véase la página 3-35.

**⚠️ ADVERTENCIA**

**NUNCA** coloque un sistema de sujeción para niños en sentido inverso a la marcha ni en el sentido de la marcha en el asiento delantero del acompañante. Si el airbag delantero se despliega, podría golpear con fuerza al niño y causarle lesiones graves o la muerte. Sujete siempre a los niños en un sistema adecuado de sujeción para niños en el asiento trasero del vehículo.

**¿Por qué no se ha desplegado el airbag durante una colisión? (Los airbags no están diseñados para inflarse en toda colisión)**

Hay ciertos tipos de accidentes en los que el airbag no suministra una protección adicional. Entre estos accidentes se incluyen los impactos traseros, segundas o terceras colisiones en accidentes de impacto múltiple, así como en impactos a baja velocidad. El daño al vehículo indica una absorción de la energía de colisión y no es indicador de si debe desplegarse el airbag.

### Sensores de colisión del airbag

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de que el airbag se despliegue de forma imprevista causando lesiones graves o la muerte:

- No golpee ni permita que ningún objeto golpee las ubicaciones en las que están instalados los airbags o los sensores.
- No realice operaciones de mantenimiento sobre o alrededor de los sensores del airbag. Si se altera la ubicación o el ángulo de los sensores, los airbags podrían desplegarse cuando no deberían o podrían no desplegarse cuando deberían.
- No instale protecciones del parachoques ni cambie un parachoques por piezas no originales. Ello podría afectar negativamente el rendimiento de despliegue del airbag en caso de colisión.
- Recomendamos que encargue todas las reparaciones a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

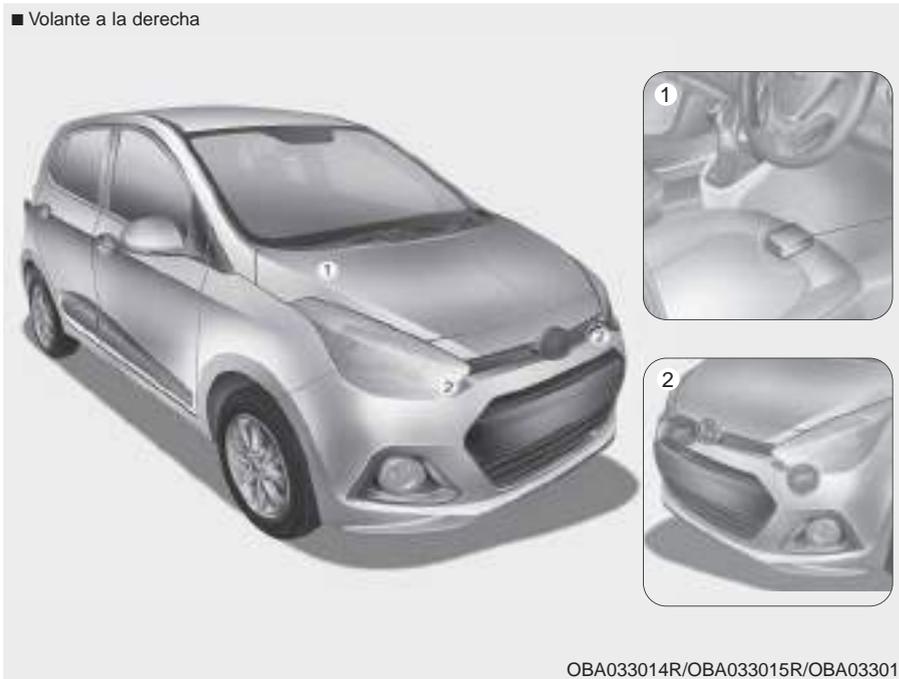
■ Volante a la izquierda



OBA033014/OBA033015/OBA033016

- (1) Módulo de control SRS (si está equipado)  
(2) Sensor de impacto frontal (si está equipado)

■ Volante a la derecha



- (1) Módulo de control SRS (si está equipado)
- (2) Sensor de impacto frontal (si está equipado)



### **Condiciones de inflado del airbag**

#### **Airbag frontal**

Los airbags delanteros están diseñados para inflarse en caso de colisión frontal dependiendo de la intensidad, la velocidad o los ángulos de impacto de dicha colisión.

Aunque los airbags delanteros del conductor y del acompañante están diseñados para inflarse sólo en colisiones frontales, también podrían inflarse en otro tipo de colisiones si los sensores de impacto delanteros detectan el impacto suficiente.

Si el chasis del vehículo se golpea en los baches u objetos en carreteras en malas condiciones, los airbags podrían desplegarse. Conduzca con cuidado en carreteras en malas condiciones o en superficies no aptas para el tráfico de vehículos para evitar que el airbag se despliegue



### **Condiciones en las que el airbag no se infla**

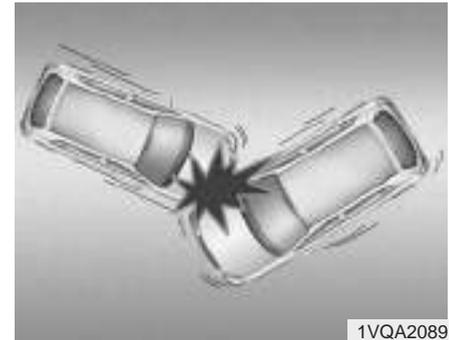
En algunas colisiones a baja velocidad, los airbags podrían no desplegarse. Los airbags están diseñados para no desplegarse en esos casos porque no aportarían beneficios adicionales a la protección ofrecida por el cinturón de seguridad.



Los airbags delanteros no están diseñados para inflarse en caso de colisiones traseras, porque los ocupantes se mueven hacia atrás con la fuerza del impacto. En este caso, los airbags inflados no aportarían ningún beneficio adicional.



Los airbags delanteros no se inflarán en las colisiones de impacto lateral porque los ocupantes se mueven en la dirección de la colisión; es decir, en los impactos laterales, el despliegue del airbag delantero no ofrecería ninguna protección adicional.



En una colisión en ángulo, la fuerza del impacto puede dirigir a los ocupantes en una dirección donde los airbags no proporcionarían ningún beneficio adicional, y por eso, los sensores podrían no desplegar los airbags.



Normalmente, los conductores frenan con mucha fuerza justo antes del impacto. Estas frenadas fuertes bajan la parte delantera del vehículo provocando que "conduzca" por debajo de un vehículo con una mayor holgura con el suelo. Los airbags podrían no inflarse en estas situaciones de "infra-conducción" porque las fuerzas de deceleración que se detectan en los sensores podrían verse muy reducidas en dichas colisiones de "infra conducción".



Los airbags podrían no inflarse en accidentes en los que se produzca un vuelco porque el despliegue del airbag no proporcionaría protección a los ocupantes. No obstante, los airbags de impacto lateral y los airbags de cortina podrían inflarse cuando el vehículo vuelque debido a una colisión de impacto lateral si el vehículo está equipado con airbags de impacto lateral y de cortina.

Asimismo, si el vehículo está equipado con un sensor de vuelco, los airbags de impacto lateral y de cortina podrían inflarse en caso de vuelco.



Los airbags podrían no inflarse si el vehículo colisiona contra objetos como postes o árboles, donde el punto de impacto está concentrado en una zona y la estructura del vehículo absorbe la energía de la colisión.

### Cuidado del SRS

El SRS no necesita prácticamente mantenimiento, por lo que no hay ninguna pieza de la que usted pueda realizar el mantenimiento por sí mismo. Si el testigo de advertencia del airbag del SRS no se ilumina al colocar el interruptor de encendido en ON o si permanece siempre iluminado, recomendamos que haga revisar inmediatamente el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Recomendamos que cualquier trabajo en el sistema SRS (extraerlo, montarlo, repararlo) o cualquier trabajo en el volante, en el panel del acompañante, en los asientos delanteros o en las guías del techo, sean realizados por un distribuidor HYUNDAI autorizado. Un manejo inadecuado del sistema SRS puede provocar graves lesiones personales.

#### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte, tome las precauciones siguientes:

- No intente modificar ni desconectar los componentes ni el cableado del SRS, incluyendo la colocación de placas en las cubiertas del panel y modificaciones en la estructura de la carrocería.
- No coloque ningún objeto sobre los módulos del airbag del volante, el panel de instrumentos y el panel delantero sobre la guantera, ni cerca de los mismos.
- Limpie las cubiertas del panel del airbag con un paño suave humedecido sólo con agua. Los disolventes o los limpiadores pueden afectar negativamente a las cubiertas del airbag y al correcto despliegue del sistema.
- Recomendamos que haga cambiar los airbags inflados por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

(Continúa)

(Continúa)

- Si es necesario desechar los componentes del sistema de airbag o si el vehículo debe convertirse en chatarra, tenga en cuenta las siguientes precauciones. Solicite la información necesaria en un distribuidor HYUNDAI autorizado. Si no siguiese estas precauciones puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones.

### Precauciones de seguridad adicionales

**Los pasajeros no deben moverse o cambiarse de asiento mientras el vehículo está en movimiento.** Un ocupante que no lleve el cinturón de seguridad abrochado en el momento de una colisión o frenada de emergencia puede ser lanzado contra el interior del vehículo, contra otros ocupante o ser expulsado del vehículo.

**No utilice ningún accesorio en los cinturones.** Dispositivos utilizados para mejorar la comodidad o la colocación del cinturón pueden reducir la protección que proporciona el cinturón y aumentar los riesgos de graves lesiones en caso de accidente.

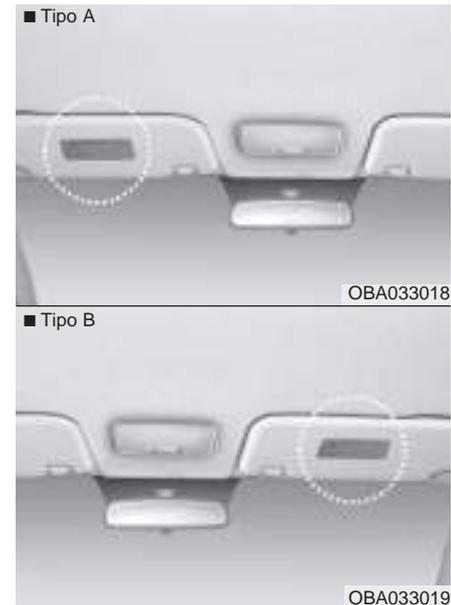
**No modifique los asientos delanteros.** La modificación de los asientos delanteros puede interferir con la operación de los componentes de detección del sistema de sujeción adicional o de los airbags laterales.

**No coloque ningún objeto debajo de los asientos delanteros.** Colocar elementos debajo de los asientos delanteros puede interferir con la

operación de los componentes de detección del sistema de sujeción adicional y con los mazos de cables.

### *Al añadir equipamiento o modificar el dispositivo del airbag de su vehículo*

Si modifica su vehículo cambiándole el bastidor, el sistema de parachoques, la lámina metálica del extremo frontal o lateral o la altura de conducción, esto puede afectar a la operación del sistema del airbag del vehículo.



### Etiquetas de advertencia del airbag (si está equipado)

Las etiquetas de advertencia del airbag están pegadas para alertar al conductor y a los pasajeros del riesgo potencial del sistema del airbag. Asegúrese de leer toda la información sobre los airbags que están instalados en su vehículo en el manual del propietario.

# Características de su vehículo

<b>LLAVES</b> .....	4-3	<b>PORTÓN TRASERO</b> .....	4-22
• Anote el número de la llave .....	4-3	• Abrir el portón trasero .....	4-22
• Manejo de las llaves .....	4-3	• Cerrar el portón trasero .....	4-23
• Sistema de inmovilización .....	4-4	<b>VENTANILLAS</b> .....	4-24
<b>ENTRADA A DISTANCIA SIN LLAVES</b> .....	4-7	• Elevalunas eléctricos .....	4-26
• Funciones del sistema de entrada a distancia sin llaves .....	4-7	• Elevalunas manuales .....	4-29
• Cambio de batería .....	4-9	<b>CAPÓ</b> .....	4-30
<b>LLAVE INTELIGENTE</b> .....	4-11	• Apertura del capó .....	4-30
• Función de la llave inteligente .....	4-11	• Cierre del capó .....	4-31
• Desbloqueo/bloqueo de la puerta en situación de emergencia .....	4-13	<b>BOCA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE</b> ..	4-32
<b>SISTEMA ANTIRROBO</b> .....	4-14	• Apertura de la boca de llenado de combustible ....	4-32
• Estado activado .....	4-14	• Cierre de la boca de llenado de combustible .....	4-33
• Estado de alarma antirrobo .....	4-15	<b>VOLANTE</b> .....	4-35
• Estado desactivado .....	4-15	• Sistema de dirección asistida eléctrica .....	4-35
<b>SEGUROS DE LAS PUERTAS</b> .....	4-16	• Bocina .....	4-36
• Desde el exterior del vehículo .....	4-16	<b>RETROVISORES</b> .....	4-37
• Desde el interior del vehículo .....	4-17	• Retrovisor interior .....	4-37
• Sistema de desbloqueo de las puertas por detección de impacto .....	4-20	• Retrovisor exterior .....	4-37
• Sistema de bloqueo automático de puertas por sensor de velocidad .....	4-20	<b>CUADRO DE INSTRUMENTOS</b> .....	4-41
• Bloqueo a prueba de niños de la puerta trasera ...	4-20	• Indicadores .....	4-42
		• Advertencias e indicadores .....	4-48
		<b>INTERMITENTES DE EMERGENCIA</b> .....	4-58
		<b>LUCES</b> .....	4-59
		• Función de ahorro de batería .....	4-59

• Control de las luces .....	4-59
• Operación de los faros de carretera .....	4-60
• Ráfagas con los faros.....	4-60
• Intermitentes .....	4-61
• Luces antiniebla delanteras .....	4-62
• Luces antiniebla trasero .....	4-63
• Dispositivo de nivelación de los faros .....	4-64
<b>LIMPIA Y LAVAPARABRISAS.....</b>	<b>4-65</b>
• Limpiaparabrisas .....	4-66
• Lavaparabrisas .....	4-66
• Interruptor del limpia y lavaparabrisas de la luna trasera .....	4-67
<b>LUZ INTERIOR .....</b>	<b>4-68</b>
• Luz del habitáculo.....	4-68
• Luz del maletero .....	4-69
• Luz de la guantera.....	4-69
<b>DESEMPAÑADOR .....</b>	<b>4-70</b>
• Desempañador de la luna trasera .....	4-70
<b>SISTEMA DE CONTROL CLIMÁTICO MANUAL .....</b>	<b>4-71</b>
• Calefacción y aire acondicionado .....	4-72
• Funcionamiento del sistema .....	4-76
• Filtro de aire del climatizador .....	4-78
• Comprobación de la cantidad de refrigerante del acondicionador de aire y del lubricante del compresor.....	4-78

<b>DESCONGELAR Y DESEMPAÑAR EL PARABRISAS.....</b>	<b>4-79</b>
<b>COMPARTIMIENTO PORTAOBJETOS.....</b>	<b>4-81</b>
• Portaobjetos de la consola central.....	4-81
• Guantera .....	4-81
• Caja de enfriamiento.....	4-82
<b>CARACTERÍSTICAS INTERIORES .....</b>	<b>4-83</b>
• Encendedor .....	4-83
• Cenicero .....	4-83
• Sujetavazos.....	4-84
• Parasol .....	4-85
• Toma de corriente .....	4-85
• Anclajes de la alfombrilla del suelo.....	4-86
• Red para el equipaje (soporte).....	4-87
• Persiana cubreequipajes.....	4-87
<b>SISTEMA DE AUDIO .....</b>	<b>4-88</b>
• Antena.....	4-88
• Mando a distancia del audio .....	4-89
• Puerto Aux, USB e iPod .....	4-90
• Reproductor de CD.....	4-100
• Audio.....	4-105

## LLAVES



### Grabar el número de la llave

El número del código de la llave está estampado en el código de la llave que se adjunta al conjunto de la llave.

Si pierde las llaves, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado. Desmonte la etiqueta del código de la llave y guárdela en un lugar seguro. Grabe también el número del código y manténgalo a mano en un lugar seguro, pero no lo deje en el vehículo.



### Manejo de las llaves

- Usado para arrancar el motor.

- Usado para bloquear y desbloquear las puertas (o el portón trasero).

### **⚠ ADVERTENCIA - Llave de encendido**

Dejar a los niños desatendidos dentro del vehículo con la llave de encendido es peligroso incluso aunque la llave de encendido no esté en el interruptor de encendido. Los niños copian lo que hacen los adultos y pueden introducir la llave en el interruptor de encendido. La llave de encendido permitirá que los niños accionen las ventanas u otros controles, incluso puedan llegar a mover el vehículo lo que podría provocar graves lesiones o incluso la muerte. Nunca deje las llaves dentro de su vehículo con niños sin supervisión.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Utilice sólo piezas originales de HYUNDAI como llave de encendido de su vehículo. Si utiliza una llave comprada en el mercado, el interruptor de encendido podría no regresar a la posición ON después de ARRANQUE. Si esto ocurriese, el motor de arranque seguiría funcionando provocando daños a este motor y un posible fuego debido al exceso de corriente en el cableado.



OHD046100

### Sistema del inmovilizador (si está equipado)

#### ■ Tipo A

Su vehículo podría estar equipado con un sistema inmovilizador electrónico del motor para reducir los riesgos de un uso no autorizado del vehículo.

Su sistema inmovilizador está unido a un pequeño repetidor en la llave de encendido y aparatos electrónicos en el interior del vehículo.

Con el sistema inmovilizador, siempre que se introduce la llave de encendido en el interruptor de encendido y lo encienda, se comprueba, determina y verifica si la llave encendido es válida o no.

Si la llave se reconoce como válida, el motor arrancará.

Si la llave se reconoce como no válida, el motor no arrancará.

#### *Para desactivar el sistema inmovilizador:*

Introduzca la llave de encendido en el cilindro de la llave y coloque el encendido en la posición ON.

#### *Para activar el sistema inmovilizador:*

Ponga la llave de encendido en la posición "OFF". El sistema inmovilizador se activa automáticamente. Sin una llave de encendido válida para su vehículo, el motor no arrancará.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Con el fin de evitar el posible robo de su vehículo, no deje llaves de repuesto en ningún compartimento del vehículo. La contraseña del inmovilizador es una contraseña única del cliente que debería ser confidencial. No deje este número en ningún lugar visible de su vehículo.

#### **\* ATENCIÓN**

Al arrancar el motor, no utilice la llave con otras llaves de inmovilizador alrededor. De lo contrario es posible que el motor no arranque o se pare poco después de arrancar. Mantenga las llaves separadas para evitar un mal funcionamiento de arranque.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

*No ponga accesorios de metal cerca del interruptor de encendido.*

*Los accesorios de metal pueden interrumpir la transmisión de la señal del repetidor y evitar que el motor arranque.*

#### **\* ATENCIÓN**

Si necesita una llave más o ha perdido las llaves, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

 **PRECAUCIÓN**

*El repetidor de la llave de encendido es una pieza importante del sistema del inmovilizador. Esta diseñada para funcionar sin problemas durante años, sin embargo debe evitar su exposición a la humedad, la electricidad estática y los manejos bruscos. Puede ocurrir una avería en el sistema inmovilizador.*

 **PRECAUCIÓN**

*No cambie, altere o modifique el sistema del inmovilizador porque puede causar una avería en el sistema del inmovilizador. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*Las averías provocadas por alteraciones inadecuadas, ajustes o modificaciones en el sistema inmovilizador no están cubiertas por la garantía del fabricante del vehículo.*

■ **Tipo B**

Su vehículo está equipado con un sistema inmovilizador electrónico del motor para reducir los riesgos de un uso no autorizado del vehículo.

Su sistema inmovilizador está unido a un pequeño repetidor en la llave inteligente y aparatos electrónicos en el interior del vehículo.

Con el sistema del inmovilizador, cada vez que coloque el botón de inicio/parada en la posición ON pulsando el botón mientras lleva consigo la llave inteligente, comprueba, determina y verifica si la llave inteligente es válida o no.

Si la llave se reconoce como válida, el motor arrancará.

Si la llave se reconoce como no válida, el motor no arrancará.

**Para desactivar el sistema inmovilizador:**

Gire el botón de inicio/parada del motor a la posición ON pulsando el botón mientras lleva consigo la llave inteligente.

**Para activar el sistema inmovilizador:**

Coloque el botón de inicio/parada del motor en la posición OFF. El sistema inmovilizador se activa automáticamente. Sin una llave inteligente válida para su vehículo, el motor no arrancará.

 **ADVERTENCIA**

**Con el fin de evitar el posible robo de su vehículo, no deje llaves de repuesto en ningún compartimento del vehículo. La contraseña del inmovilizador es una contraseña única del cliente que deberá ser confidencial. No deje este número en ningún lugar visible de su vehículo.**

### \* ATENCIÓN

Al arrancar el motor, no utilice la llave con otras llaves de inmovilizador alrededor. De lo contrario es posible que el motor no arranque o se pare poco después de arrancar. Mantenga las llaves separadas para evitar un mal funcionamiento de arranque.

#### PRECAUCIÓN

*No ponga accesorios de metal cerca de la llave inteligente.*

*El motor podría no arrancar debido a que los accesorios de metal pueden interrumpir la transmisión normal de la señal del repetidor.*

### \* ATENCIÓN

Si necesita una llave más o ha perdido las llaves, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### PRECAUCIÓN

*El repetidor de la llave inteligente es una pieza importante del sistema inmovilizador. Esta diseñada para funcionar sin problemas durante años, sin embargo debe evitar su exposición a la humedad, la electricidad estática y los manejos bruscos. Puede ocurrir una avería en el sistema inmovilizador.*

#### PRECAUCIÓN

*No cambie, altere o modifique el sistema del inmovilizador porque puede causar una avería en el sistema del inmovilizador. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*Las averías provocadas por alteraciones inadecuadas, ajustes o modificaciones en el sistema inmovilizador no están cubiertas por la garantía del fabricante del vehículo.*

## ENTRADA A DISTANCIA SIN LLAVES (SI ESTÁ EQUIPADO)

### ■ Llave a distancia



OHG040001L

### ■ Llave inteligente



OBA043029

### Funciones del sistema de entrada a distancia sin llaves.

#### Llave a distancia

- Para desplegar la llave, pulse el botón de liberación y después la llave se desplegará automáticamente.
- Para plegar la llave, pliegue la llave manualmente mientras pulsa el botón de liberación.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No pliegue la llave sin pulsar el botón de liberación. Esto podría dañar la llave.*

#### Llave inteligente

- Para retirar la llave mecánica, pulse y mantenga pulsado el botón de liberación (1) y retire la llave mecánica (2).
- Para volver a instalar la llave mecánica, coloque la llave en el orificio y empújela hasta que se escuche un "clic".

### ■ Llave a distancia



OHG040006L

### ■ Llave inteligente



OBA043222IN

#### Bloqueo (1)

1. Cierre todas las puertas.
2. Pulse el botón de bloqueo.
3. Las luces de emergencia parpadearán una vez para indicar que todas las puertas están bloqueadas (el capó y el portón trasero deben estar cerrados).

### \* AVISO

Las puertas no se bloquean si una puerta está abierta.

#### *Desbloqueo (2)*

1. Pulse el botón de desbloqueo.
2. Las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que todas las puertas están desbloqueadas.

#### *Desbloqueo del portón trasero (3, si está equipado)*

1. Pulse el botón de desbloqueo del portón trasero durante más de 1 segundo.
2. Las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que el portón trasero está desbloqueado.

### \* AVISO

- Tras desbloquear el portón trasero, éste se bloqueará automáticamente a menos que se abra en un plazo de 30 segundos.
- Después de abrir y cerrar el portón trasero, éste se bloqueará automáticamente.
- En el botón está la palabra "HOLD" para informarle de que debe pulsar y mantener pulsado el botón.

### Precauciones del transmisor

#### \* AVISO

El transmisor no funcionará si:

- La llave mecánica está en el interruptor de encendido.
- Supera la distancia límite para la operación (unos 30 m).
- La batería del transmisor es débil.
- Otros vehículo u objetos están bloqueando la señal.
- El tiempo es demasiado frío.
- El mando a distancia está cerca de un transmisor de radio, como una emisora de radio o un aeropuerto, que pudiera causar interferencias en el funcionamiento normal del transmisor.

Cuando el transmisor no funciona correctamente, abra y cierre las puertas con la llave de encendido. Si tiene algún problema con el transmisor, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

(Continúa)

(Continúa)

- Si el transmisor está cerca del teléfono móvil o del smartphone, la señal del transmisor podría quedar bloqueada por la operación normal de su teléfono móvil o su smartphone. Esto es especialmente importante cuando el teléfono está activo, como al hacer una llamada, recibir una llamada, enviar un mensaje de texto y/o enviar/recibir e-mails. Evite dejar el transmisor y el teléfono móvil o el smartphone en el mismo bolsillo de los pantalones o de la chaqueta, y deje una distancia adecuada entre los dos dispositivos.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Aleje el transmisor de cualquier agua o líquido. Si el sistema de entrada sin llaves se avería debido a la exposición a agua o líquidos, no estará cubierto por la garantía del fabricante del vehículo.*

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo. Si el sistema de entrada sin llave queda inoperante debido a cambios o modificaciones realizados sin aprobación expresa de la parte responsable de la conformidad, dichos cambios no estarán cubiertos por la garantía del fabricante del vehículo.*



**Cambio de batería**

El transmisor usa una batería de litio de 3 voltios que normalmente dura varios años. Si fuese necesario cambiarla, siga el siguiente procedimiento.

1. Introduzca una herramienta delgada en la ranura y presione con cuidado para abrir la cubierta central del transmisor.

2. Cambie la batería por una nueva. Al cambiar la batería, asegúrese de que el símbolo positivo “+” esté encarado hacia arriba como indica la ilustración.
3. Instale la batería siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

Para cambiar el transmisor, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### PRECAUCIÓN

- *El transmisor del sistema de entrada sin llaves está diseñado para funcionar sin problemas durante años, aunque puede averiarse si se expone a humedad o a electricidad estática.*

*Si no sabe cómo usar el transmisor o cómo cambiar la batería, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

- *El uso de una pila inadecuada puede provocar una avería en el mando a distancia. Asegúrese de que está usando la batería correcta.*
- *Para evitar daños al mando a distancia, no lo deje caer, mojarse ni lo exponga al calor o a la luz solar.*

### \* ATENCIÓN

Deshacerse inadecuadamente de una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.

## LLAVE INTELIGENTE (SI ESTÁ EQUIPADO)



### Función de la llave inteligente

1. Bloqueo de la puerta
2. Desbloqueo de la puerta
3. Desbloqueo del portón trasero

Si tiene una llave inteligente, puede bloquear y desbloquear una puerta y el portón trasero e incluso arrancar el motor sin meter la llave.

Las funciones e instrucciones de los botones de una llave inteligente son parecidos a la entrada a distancia sin llaves. Consulte la "Entrada a distancia sin llaves" en este capítulo.



Al llevar la llave inteligente, puede bloquear y desbloquear las puertas del vehículo y el portón trasero.

También, puede arrancar el motor. A continuación se le explica más detalladamente.

### Bloqueo

1. Lleve la llave inteligente consigo.
2. Cierre todas las puertas.
3. Pulse el botón de la empuñadura exterior de la puerta.
4. Las luces de emergencia parpadearán una vez (todas las puertas, el capó y el portón trasero deben estar cerradas).
5. Asegúrese de que las puertas estén bloqueadas tirando de la empuñadura exterior de la puerta.

### \* AVISO

- El botón sólo funcionará cuando la llave inteligente esté a 0,7 m de distancia de la empuñadura exterior de la puerta.
- Aunque pulse el botón de la empuñadura exterior de la puerta, las puertas no se bloquearán y la señal acústica sonará 3 segundos si ocurre alguna de las siguientes condiciones:
  - La llave inteligente está dentro del vehículo.
  - El botón de arranque/parada del motor está en la posición ACC u ON.
  - Se abre cualquier puerta excepto el portón trasero.

### *Desbloqueo*

1. Lleve la llave inteligente consigo.
2. Pulse el botón de la empuñadura exterior de la puerta delantera.
3. Se desbloquearán todas las puertas y las luces de emergencia parpadearán dos veces.

### **\* AVISO**

- El botón sólo funcionará cuando la llave inteligente esté a 0,7 m de distancia de la empuñadura exterior de la puerta.
- Cuando se reconoce la llave inteligente en una zona de 0,7 m de la empuñadura exterior de la puerta delantera, otras personas pueden abrir las puertas.

### *Desbloqueo del portón trasero*

1. Lleve la llave inteligente consigo.
2. Pulse el interruptor de la empuñadura del portón trasero.
3. Se desbloqueará el portón trasero.

### **\* AVISO**

- Después de abrir y cerrar el portón trasero, éste se bloqueará automáticamente.
- El botón sólo funcionará cuando la llave inteligente esté a 0,7 m de distancia de la empuñadura del portón trasero.

### **Precauciones para una llave inteligente**

#### **\* AVISO**

- Si por alguna razón, pierde su llave inteligente, no podrá arrancar su motor. Remolque el vehículo si es necesario y recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Un vehículo podrá registrar un máximo de 2 llaves inteligentes. Si pierde una llave inteligente, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- La llave inteligente no funcionará si:
  - Si la llave inteligente está cerca de un transmisor de radio como una emisora de radio o un aeropuerto que podrían interferir con el funcionamiento normal de la llave inteligente.
  - Si mantiene la llave inteligente cerca de un sistema de radio o un teléfono móvil.
  - Si hay otro vehículo que esté utilizando una llave inteligente cerca de usted.

(Continúa)

(Continúa)

Cuando la llave inteligente no funciona correctamente, abrir y cerrar las puertas con la llave mecánica. Si tiene algún problema con la llave inteligente, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- Si la llave inteligente está cerca del teléfono móvil o del smartphone, la señal de la llave inteligente podría quedar bloqueada por la operación normal de su teléfono móvil o su smartphone. Esto es especialmente importante cuando el teléfono está activo, como al hacer una llamada, recibir una llamada, enviar un mensaje de texto y/o enviar/recibir e-mails. Evite dejar la llave inteligente y el teléfono móvil o el smartphone en el mismo bolsillo de los pantalones o de la chaqueta, y deje una distancia adecuada entre los dos dispositivos.

### PRECAUCIÓN

*No deje que caiga agua u otro líquido sobre la llave inteligente. Si el sistema de entrada sin llaves se avería debido a la exposición a agua o líquidos, no estará cubierto por la garantía del fabricante del vehículo.*



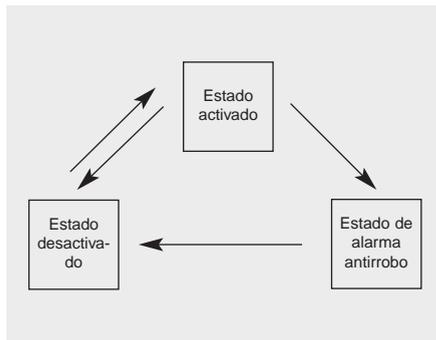
OBA043029

### Desbloqueo/bloqueo de la puerta en situación de emergencia

Si la llave inteligente no funciona correctamente, puede bloquear o desbloquear todas las puertas usando la llave mecánica.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de liberación (1) y extraiga la llave mecánica (2).
2. Introduzca la llave en el orificio de la manilla exterior de la puerta. Gire la llave hacia la parte trasera del vehículo para desbloquear y hacia la parte delantera para bloquear.
3. Para volver a instalar la llave mecánica, coloque la llave en el orificio y empújela hasta que se escuche un "clic".

### SISTEMA ANTIRROBO (SI ESTÁ EQUIPADO)



Este sistema está diseñado para proteger frente a la entrada no autorizada al vehículo. Este sistema se opera en 3 fases: la primera es el estado "Activado", la segunda el estado "Antirrobo" y la tercera el estado "Desactivado". Cuando se activa, el sistema proporciona una alarma acústica y enciende los intermitentes de emergencia.

#### Estado activado

El sistema de alarma antirrobo se establece automáticamente 30 segundos después de bloquear las puertas y el portón trasero. Para activar el sistema, bloquee las puertas y el portón trasero desde el exterior del vehículo con la llave a distancia o la llave inteligente o pulse el botón de las manillas exteriores de las puertas llevando consigo la llave inteligente.

Las luces de emergencia parpadearán y la señal acústica sonará una vez para indicar que se ha activado el sistema.

Una vez activado el sistema de seguridad, si se abre una puerta, el portón trasero o el capó sin usar la llave a distancia o la llave inteligente, se activará la alarma.

El sistema de alarma antirrobo no se activará si el capó, el portón trasero o alguna puerta no está completamente cerrada. Si el sistema no se activa, compruebe si el capó, el portón trasero o alguna puerta no está bien cerrada.

No active el sistema hasta que todos los ocupantes abandonen el vehículo. Si el sistema está activado mientras el(los) ocupante(s) permanecen en el vehículo, la alarma se activará cuando el(los) ocupante(s) restante(s) abandonen el vehículo. Si se abre una puerta (o el portón trasero) o el capó del motor en los 30 segundos posteriores a la activación del sistema, el sistema se desactivará para evitar que suene la alarma.

### Estado de alarma antirrobo

La alarma se activará mientras el sistema está activado si:

- Se abre una puerta sin usar la llave a distancia ni la llave inteligente.
- Se abre el portón trasero sin usar la llave a distancia ni la llave inteligente.
- Se abre el capó del motor.

La bocina sonará y las luces de emergencia parpadearán de forma continua durante 27 segundos aproximadamente hasta que se desactive el sistema. Para desactivar el sistema, desbloquee las puertas con la llave a distancia o con la llave inteligente.

### Estado desactivado

El sistema se desactivará cuando:

#### *Llave a distancia*

- Se pulsa el botón de desbloqueo de la puerta.

#### *Llave inteligente*

- Se pulsa el botón de desbloqueo de la puerta.
- El botón de la puerta exterior delantera se pulsa mientras lleva la llave inteligente.

Después de abrir todas las puertas, las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que el sistema está desactivado.

Tras pulsar el botón de desbloqueo, si cualquiera de las puertas (o el portón trasero) no se abren en 30 segundos, el sistema se desactivará.

### \* AVISO - Sin llave inteligente

- Si el sistema no se desactiva con la llave a distancia, abra la puerta con la llave e insértela en el interruptor de encendido, gire el interruptor a la posición ON y espere 30 segundos. Entonces, se desactivará el sistema.
- Si pierde las llaves, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* AVISO - Llave inteligente

- Si el sistema no se desactiva con la llave inteligente, abra la puerta con la llave mecánica y arranque el motor. Entonces, se desactivará el sistema.
- Si pierde las llaves, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### PRECAUCIÓN

*No cambie, altere o modifique el sistema del inmovilizador porque puede causar una avería en el sistema del inmovilizador, y recomendamos que el mantenimiento se realice por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*Las averías provocadas por alteraciones inadecuadas, ajustes o modificaciones en el sistema inmovilizador no están cubiertas por la garantía del fabricante del vehículo.*

## SEGUROS DE LAS PUERTAS



### Accionamiento del seguro de las puertas desde el exterior del vehículo

#### *Llave a distancia/Llave inteligente*

- Las puertas pueden bloquearse y desbloquearse con la llave a distancia o con la llave inteligente.
- Las puertas pueden bloquearse y desbloquearse pulsando los botones de la manilla exterior de la puerta teniendo la llave inteligente en su posesión. (si está equipado con el sistema de llave inteligente)
- Una vez que las puertas están desbloqueadas, pueden abrirse tirando de la manilla.
- Al cerrar la puerta, empuje la puerta con la mano. Asegúrese de que las puertas están correctamente cerradas.

#### *Llave mecánica*

- Gire la llave hacia la parte trasera del vehículo para desbloquear y hacia la parte delantera para bloquear.
- Si bloquea o desbloquea la puerta del conductor (o la puerta del acompañante) con una llave, se bloquearán o desbloquearán todas las puertas del vehículo automáticamente. (si está equipado con el sistema de cierre centralizado)
- Una vez que las puertas están desbloqueadas, pueden abrirse tirando de la manilla.
- Al cerrar la puerta, empuje la puerta con la mano. Asegúrese de que las puertas están correctamente cerradas.

#### **\* AVISO**

- En climas fríos o húmedos, el bloqueo de la puerta y los mecanismos de la puerta podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.
- Si la puerta se bloquea/desbloquea varias veces sucesivamente bien con la llave del vehículo o bien con el interruptor de bloqueo de la puerta, el sistema podría dejar de funcionar temporalmente para proteger el circuito y evitar desperfectos en los componentes del sistema.



Para bloquear una puerta sin la llave, pulse el botón de bloqueo de la puerta interior (1) a la posición de "bloqueo" y cierre la puerta (2). (si está equipado con el sistema de cierre centralizado)

### \* ATENCIÓN

El sistema de cierre centralizado funcionará sólo cuando estén cerradas todas las puertas y el portón trasero.

### \* ATENCIÓN

Siempre quite la llave de encendido, enganche el freno de estacionamiento, cierre todas las ventanas y bloquee todas las puertas al dejar el vehículo sin atención.



### Accionando los bloqueos de las puertas desde el interior del vehículo

*Con el botón de bloqueo de la puerta*

- Para desbloquear una puerta, pulse el botón de bloqueo de la puerta (1) a la posición de "Desbloqueo". Se verá la marca roja (2) del botón.

- Para bloquear una puerta, pulse el botón de bloqueo de la puerta (1) a la posición de "Bloqueo". Si la puerta está correctamente bloqueada, no se verá la marca roja (2) en el botón de bloqueo de la puerta.
- Para abrir una puerta, tire de la manilla de la puerta (3) hacia afuera.
- Pulsando el botón del bloqueo (1) de la puerta del conductor (o del acompañante) a la posición de "bloqueo" o "desbloqueo" se bloquearán o se desbloquearán todas las puertas. (si está equipado con el sistema de cierre centralizado)
- La puerta del conductor ( o acompañante) no puede bloquearse si cualquiera de las puertas (o el portón trasero) está abierta. (si está equipado)

### \* AVISO

El sistema de cierre centralizado funcionará sólo cuando estén cerradas todas las puertas y el portón trasero.

### **⚠ ADVERTENCIA - Avería del bloqueo de la puerta**

Si alguna vez falla el funcionamiento de la potencia del bloqueo de la puerta mientras está en el vehículo, pruebe alguna de las siguientes técnicas para salir:

- Accione varias veces la función de desbloqueo de la puerta (tanto manual como electrónicamente) mientras tira simultáneamente de la manilla de la puerta.
- Accione las otras manillas y bloqueos de las puertas delanteras y traseras.
- Baje la ventana delantera y use la llave para desbloquear la puerta desde el exterior.



**Con el interruptor de cierre centralizado (si está equipado)**

- Al pulsar la parte delantera (1) del interruptor, se bloquearán todas las puertas del vehículo.

- Al pulsar la parte trasera (2) del interruptor, se desbloquearán todas las puertas del vehículo.
- Si la llave está en el interruptor de encendido y una puerta delantera está abierta, las puertas no se bloquearán aunque se pulse la parte delantera (1) del interruptor de cierre centralizado de las puertas.
- Si la llave inteligente está en el interruptor de encendido y una puerta delantera está abierta, las puertas no se bloquearán aunque se pulse la parte delantera (1) del interruptor de cierre centralizado de las puertas.

### \* AVISO

Si las puertas están bloqueadas con la llave a distancia o con la llave inteligente, las puertas no pueden desbloquearse con el interruptor de bloqueo/ desbloqueo centralizado de puertas. (si está equipado)

#### ADVERTENCIA - Puertas

- Las puertas deben estar siempre completamente cerradas y bloqueadas mientras el vehículo está en movimiento para evitar accidentes al abrir la puerta. Las puertas bloqueadas pueden disuadir a posibles intrusos mientras el vehículo está parado o anda despacio.
- Tenga cuidado al abrir las puertas y con los vehículos, motocicletas, bicicletas o peatones que se acerquen al vehículo en la zona de apertura de la puerta. Al abrir la puerta cuando alguien se acerca podrían provocar daños o lesiones.

#### ADVERTENCIA - Vehículos desbloqueados

Dejando el vehículo desbloqueado puede invitar a los ladrones o causar daños a terceros provocados por alguien que se esconda en su vehículo. Siempre quite la llave de encendido, enganche el freno de estacionamiento, cierre todas las ventanas y bloquee todas las puertas al dejar el vehículo sin atención.

#### ADVERTENCIA - Niños desatendidos

Un vehículo cerrado puede calentarse mucho, provocando la muerte o graves lesiones a los niños o a los animales desatendidos que no pueden escapar del vehículo. Además, los niños podrían accionar alguna de las características del vehículo que pueda herirlos o pueden encontrarse con otros peligros como por ejemplo con alguien que intente entrar en el vehículo. No deje niños ni animales sin atención dentro de su vehículo.

### Sistema de desbloqueo de la puerta por detección de impacto (si está equipado)

Todas las puertas se desbloquearán automáticamente en caso de que se despliegue el airbag debido a un impacto.

### Sistema de bloqueo automático de puertas por sensor de velocidad (si está instalado)

Todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando la velocidad del vehículo sobrepase los 15 km/h. Y se desbloquearán todas las puertas al apagar el motor o al quitar la llave de encendido. (si está equipado)



### Bloqueo de la puerta trasera con el seguro para niños

La función del seguro para niños es evitar que los niños abran accidentalmente las puertas traseras desde el interior del vehículo. Siempre que viajen niños en el vehículo, debe accionar el seguro de las puertas traseras.

1. Abra la puerta trasera.
2. Introduzca una llave (o un destornillador) en el orificio (1) y gírela a la posición de bloqueo situada en el borde de la puerta. Cuando el seguro para niños está en la posición de bloqueo, la puerta trasera no se podrá abrir aunque se tire de la manilla interior de la puerta.

3. Cierre la puerta trasera.

Para abrir la puerta trasera, tire de la manilla exterior de la puerta (2).

Aunque las puertas estén desbloqueadas, la puerta trasera no se abrirá tirando de la manilla interior de la puerta hasta que el seguro para niños de la puerta trasera esté desbloqueado.

 **ADVERTENCIA - Bloqueo de las puertas traseras**

Si el niño abre accidentalmente las puertas traseras mientras el vehículo está en movimiento, pueden caerse lo que le provocaría graves lesiones o la muerte. Para evitar que los niños abran las puertas traseras desde el interior, el seguro para niños de la puerta trasera debe usarse siempre que haya niños dentro del vehículo.

## PORTÓN TRASERO



### Apertura del portón trasero

- El portón trasero se bloquea o se desbloquea girando la llave a la posición de "Lock" (Bloqueo) o "Unlock" (Desbloqueo). (si está equipado)
- El portón trasero se bloquea o se desbloquea cuando se bloquean o se desbloquean todas las puertas con la llave a distancia, la llave inteligente o el interruptor de bloqueo/desbloqueo centralizado de puertas.
- Si el portón trasero está desbloqueado, puede abrirse tirando de la manilla.

### \* ATENCIÓN

El sistema de cierre centralizado funcionará sólo cuando estén cerradas todas las puertas y el portón trasero.

### \* ATENCIÓN

En climas fríos o húmedos, el bloqueo de la puerta y los mecanismos de la puerta podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.

### ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya ni objetos ni personas cerca de la parte trasera del vehículo al abrir el portón trasero.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que ha cerrado el portón trasero antes de conducir su vehículo. Podrían producirse daños en los cilindros de elevación del portón trasero y en el hardware correspondiente si el portón trasero no se cierra antes de la conducción.

### Cierre del portón trasero

Para cerrar el portón trasero, baje y empuje el portón trasero con fuerza. Asegúrese de que el portón trasero está correctamente enganchado.

**⚠ ADVERTENCIA - Humos de escape**

Si conduce con el portón trasero abierto, entrarán en el vehículo los peligrosos humos de escape que pueden provocar lesiones o la muerte a los ocupantes del vehículo.

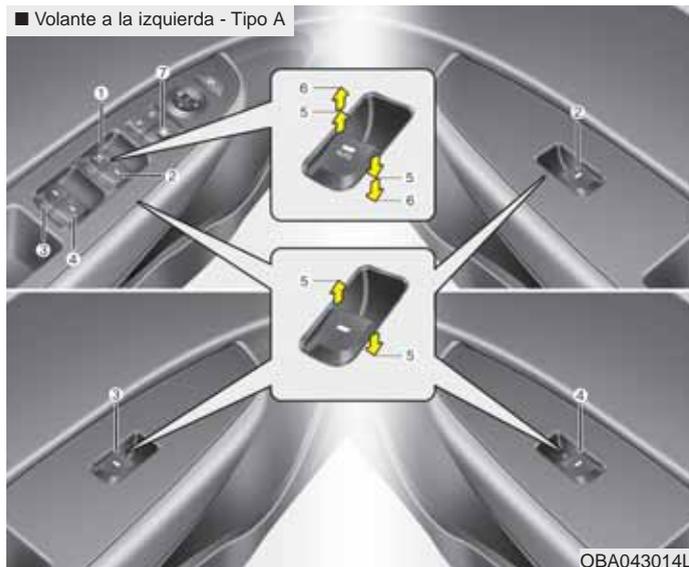
Si tiene que conducir con el portón trasero abierto, mantenga las ventilaciones de aire y todas las ventanas abiertas para que entre más aire desde el exterior.

**⚠ ADVERTENCIA - Zona de carga trasera**

Los ocupantes nunca deben montarse en la zona de carga trasera porque no existe ningún sistema de sujeción disponible. Para evitar daños en caso de accidente o de frenadas repentinas, los ocupantes siempre debe estar correctamente sujetos.

## VENTANAS

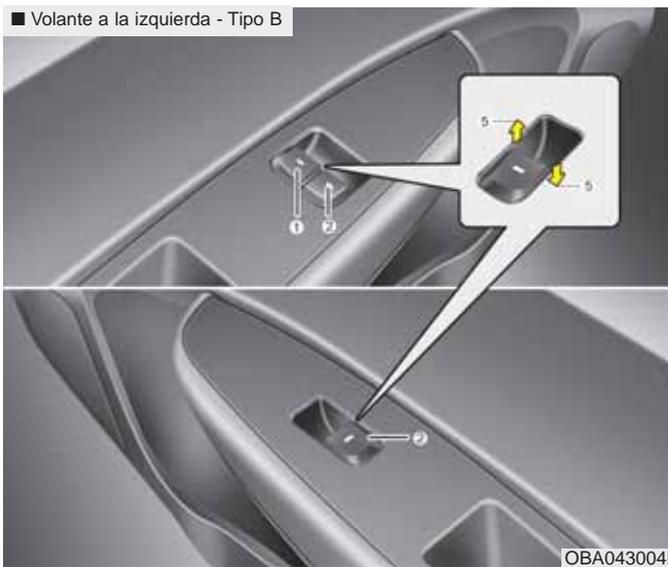
■ Volante a la izquierda - Tipo A



OBA043014L

- (1) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor\*
- (2) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta del acompañante\*
- (3) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta trasera (izquierda)\*
- (4) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta trasera (derecha)\*
- (5) Apertura y cierre de la ventanilla
- (6) Subida\*/Bajada\* automática del elevalunas eléctrico\*

■ Volante a la izquierda - Tipo B



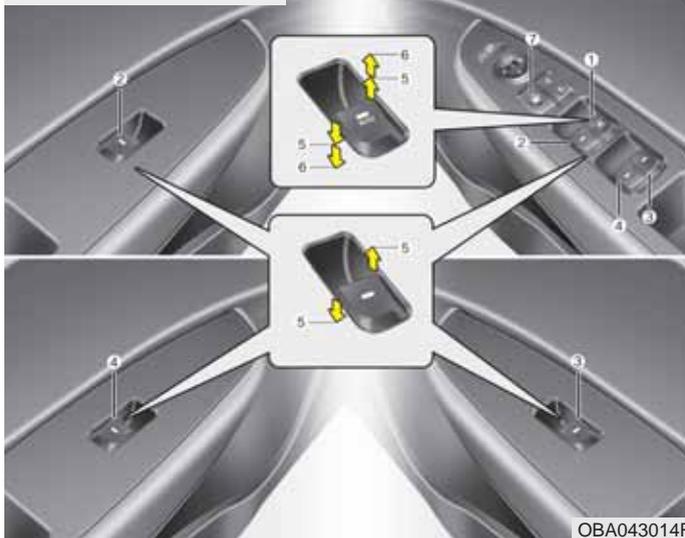
OBA043004L

- (7) Botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos\*  
\*: si está equipado

### \* ATENCIÓN

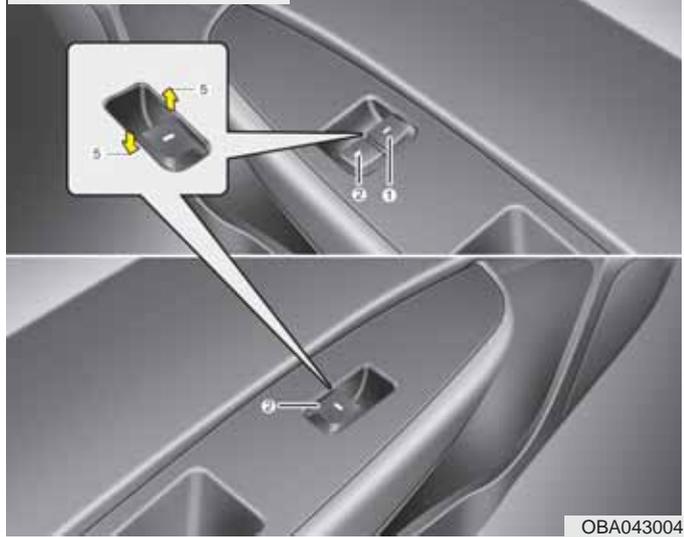
En climas fríos o húmedos, los elevalunas eléctricos podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.

■ Volante a la derecha - Tipo A



OBA043014R

■ Volante a la derecha - Tipo B



OBA043004

- (1) Interruptor del elevavinas eléctrico de la puerta del conductor\*
- (2) Interruptor del elevavinas eléctrico de la puerta del acompañante\*
- (3) Interruptor del elevavinas eléctrico de la puerta trasera (derecha)\*
- (4) Interruptor del elevavinas eléctrico de la puerta trasera (izquierda)\*
- (5) Apertura y cierre de la ventanilla
- (6) Subida\*/Bajada\* automática del elevavinas eléctrico\*

- (7) Botón de bloqueo de los elevavinas eléctricos\*  
\*: si está equipado

**\* ATENCIÓN**

En climas fríos o húmedos, los elevavinas eléctricos podrían no funcionar correctamente debido a las bajas temperaturas.

### Elevalunas eléctrico

El interruptor del elevalunas eléctrico debe estar en la posición ON para accionar los elevalunas eléctricos. Cada puerta tiene un interruptor del elevalunas eléctrico que controla la ventanilla de dicha puerta. El conductor tiene un botón de bloqueo de los elevalunas que puede bloquear el funcionamiento de las ventanillas de los acompañantes traseros.

El elevalunas eléctrico puede accionarse durante aproximadamente unos 30 segundos después de sacar la llave de encendido o de colocarla en la posición ACC o LOCK. No obstante, si se abren las puertas delanteras, los elevalunas eléctricos no podrán accionarse durante dicho periodo de 30 segundos.



#### ***Abrir y cerrar las ventanas (si está equipado)***

La puerta del conductor tiene un interruptor maestro de los elevalunas eléctricos que controla todas las ventanas del vehículo.

Para abrir o cerrar una ventana, pulse hacia abajo o tire hacia arriba de la parte delantera del interruptor correspondiente hasta la primera posición de detención (5).



#### ***Bajada automática de la ventanilla (ventana del conductor) (si está equipado)***

Pulsando el interruptor del elevalunas eléctrico momentáneamente a la segunda posición de retención (6), la ventanilla del conductor se baja completamente incluso al soltar el interruptor. Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras ésta está operando, tire y suelte el interruptor en la dirección opuesta al movimiento.



OBA043017L

**Bajada/subida automática de la ventanilla (ventana del conductor) (si está equipado)**

Pulsando o tirando del interruptor del elevalunas eléctrico momentáneamente a la segunda posición de detención (6) se baja o se sube completamente la ventana incluso aunque se suelte el interruptor. Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras ésta operando, tire o pulse el interruptor y luego suéltelo.

**Para reiniciar el elevalunas eléctrico**

Si el elevalunas eléctrico no funciona correctamente, el sistema automático del elevalunas eléctrico tiene que reiniciarse de la siguiente manera:

1. Gire la llave de encendido a la posición ON.
2. Cierre la ventanilla del lado del conductor y continúe tirando del interruptor del elevalunas eléctrico del conductor durante al menos 1 segundo después de que la ventanilla esté completamente cerrada.



OUN026013

**Inversión automática del sentido (si está equipado)**

Si el movimiento de subida de la ventanilla está bloqueado por un objeto o una parte del cuerpo, la ventanilla detecta la resistencia y detiene el movimiento de ascenso. La ventanilla desciende aproximadamente 30 cm para permitir que se pueda extraer el objeto.

Si la ventanilla detecta resistencia mientras se tira del interruptor del elevalunas eléctrico, la ventanilla se detendrá y bajará aprox. 2,5 cm. Si el interruptor del elevalunas eléctrico vuelve a tirarse de manera continua en los 5 segundos siguientes después de que la ventanilla haya descendido gracias a la función de inversión de la ventanilla, la inversión automática de la ventanilla no funcionará.

### \* ATENCIÓN

La función de inversión automática de la ventanilla del conductor está sólo activa si la función de "subida automática" se inicia tirando por completo del interruptor.

#### ADVERTENCIA

Compruebe siempre si existen obstáculos antes de subir cualquier ventanilla para evitar lesiones o daños al vehículo. Si un objeto de un diámetro inferior a 4 mm se queda bloqueado entre el vidrio de la ventanilla y la guía superior de la ventanilla, es posible que la función de inversión automática de la ventanilla no detecte el objeto y por tanto no se detenga.



#### *Botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos*

El conductor puede desactivar los interruptores del elevalunas eléctrico de las puertas delanteras y traseras colocando el botón de bloqueo del elevalunas eléctrico ubicado en la puerta del conductor en la posición LOCK (presionado).

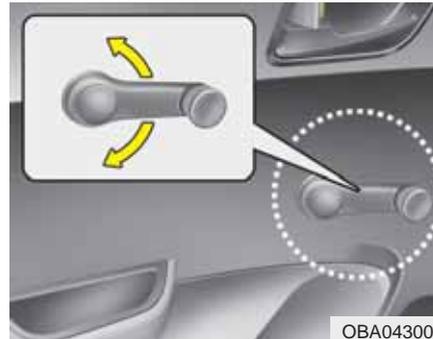
Cuando el interruptor del elevalunas eléctrico está en la posición LOCK (presionado), el control maestro del conductor no puede accionar los elevalunas eléctricos de las puertas delanteras y traseras.

#### PRECAUCIÓN

- *Para evitar posibles daños del sistema del elevalunas eléctrico, no abra ni cierre dos o más ventanas al mismo tiempo. Esto también asegura una mayor vida útil del fusible.*
- *No intente operar al mismo tiempo el interruptor principal en la puerta del conductor y el interruptor individual de la ventanilla en direcciones opuestas. De lo contrario la ventanilla se parará y no podrá abrirse ni cerrarse.*

**⚠ ADVERTENCIA -  
Ventanillas**

- **NUNCA** deje la llave de encendido dentro del vehículo.
- **NUNCA** deje a niños sin atención dentro del vehículo. Incluso los niños más pequeños pueden provocar involuntariamente que el coche se mueva, se pueden enganchar con las ventanillas, o lesionarse ellos mismos o a otros.
- Compruebe dos veces para asegurarse de que los brazos, manos, cabeza u otras obstrucciones están seguras fuera del trayecto antes de empezar a cerrar la ventanilla.
- No deje que los niños jueguen con los elevalunas eléctricos. Mantenga el botón de bloqueo del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor en la posición **BLOQUEO** (pulsado). Se pueden provocar lesiones graves si un niño acciona involuntariamente la ventanilla.
- Mientras conduce, no saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.



OBA043009

**Lunas manuales (si está equipado)**

Para subir o bajar las ventanillas, gire la manilla reguladora de la ventanilla en sentido horario o antihorario.

**⚠ ADVERTENCIA**

Al abrir o cerrar las ventanas, asegúrese que los brazos del acompañante, las manos y el cuerpo está fuera del recorrido de la ventana.

### CAPÓ

■ Volante a la izquierda



■ Volante a la derecha



#### Apertura del capó

1. Aparque el vehículo y accione el freno de estacionamiento.
2. Tire de la palanca de desbloqueo para abrir el capó. El capó debería saltar y abrirse ligeramente.



3. Vaya a la parte delantera del vehículo, eleve el capó ligeramente, después tire del enganche (1) interior del centro del capó y levante el capó (2).



4. Tire de la barra de soporte situada en el capó.
5. Mantenga el capó abierto con la barra de soporte.

#### **⚠ ADVERTENCIA - Piezas calientes**

Coloque la biela de soporte en una zona cubierta con plástico. El plástico evitará que usted se queme con el metal cuando el motor está caliente.

## Closing the hood

1. Before closing the hood, check the following:
  - Todas las tapas de llenado del compartimento del motor deben estar correctamente montadas.
  - Los guantes, trapos y cualquier material combustible debe quitarse del compartimento del motor.
2. Vuelva a colocar la barra de soporte para que quede enganchada y evitar que resuene.
3. Baje el capó hasta que esté a unos 30 cm (1 pie) sobre la posición de cierre y déjelo caer. Asegúrese de que se bloquee en su sitio.

### ADVERTENCIA

- Antes de cerrar el capó, asegúrese de que se quitan todas las obstrucciones para la apertura del capó. Si cierra el capó con alguna de las obstrucciones utilizadas para la apertura del capó podría provocar daños o lesiones graves.
- Compruebe siempre dos veces que el capó esté correctamente cerrado antes de empezar a conducir. Si no está enganchado, el capó podría abrirse mientras se está conduciendo el vehículo, provocando la pérdida total de la visibilidad, lo cual podría provocar un accidente.
- No mueva el vehículo con el capó levantado. Se bloquea la visión y el capó puede caerse o dañarse.

## TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

■ Volante a la izquierda



■ Volante a la derecha

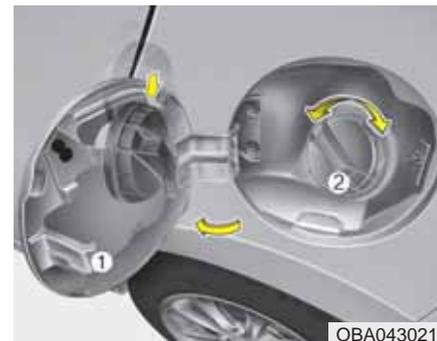


### Apertura de la boca de llenado de combustible

La tapa de llenado de combustible debe abrirse desde el interior del vehículo tirando de la palanca de la tapa de llenado de combustible.

### \* ATENCIÓN

Si la tapa de llenado de combustible no se abre porque se ha formado hielo en los alrededores, golpéela ligeramente o pulse la tapa para romper el hielo y desbloquear la tapa. No haga palanca en la puerta. Si es necesario, pulverice los alrededores de la tapa con un líquido anticongelante (no utilice el anticongelante del radiador) o mueva el vehículo a un lugar más caliente y deje que el hielo se derrita.



1. Pare el motor.
2. Abra la tapa de llenado de combustible, tire hacia arriba de la palanca de apertura de la tapa de llenado de combustible
3. Tire de la palanca de apertura de la puerta de llenado de combustible (1).
4. Para retirar el tapón de llenado de combustible (2), gírelo en sentido antihorario.
5. Reposte cuanto sea necesario.

### Cierre de la boca de llenado de combustible

1. Para montar la tapa, gírela en sentido horario hasta que se escuche un clic. Esto indica que la tapa está correctamente colocada.
2. Cierre la compuerta de llenado de combustible y presiónela ligeramente hasta que quede correctamente cerrada.

#### ADVERTENCIA - Repostaje

- Si el combustible presurizado sale a chorros, le podría salpicar la ropa o la piel y ponerle en riesgo de sufrir un incendio o quemaduras. Quite la tapa de combustible siempre con cuidado y despacio. Si la tapa está dejando escapar combustible o si escucha un sonido de "siseo", espere hasta que este ruido pare antes de quitar completamente la tapa.
- No se empeñe en llenar el depósito hasta el borde cuando la manguera se haya cerrado automáticamente.

(Continúa)

(Continúa)

- Asegúrese siempre de que el tapón del depósito queda bien sujeto, para evitar que se derrame combustible en caso de accidente.

#### ADVERTENCIA - Peligros del repostaje

Los combustibles de automóvil son inflamables. Durante el repostaje, preste atención a las siguientes indicaciones. Si no siguiese estas instrucciones puede sufrir graves lesiones personales, quemaduras o la muerte por fuego o explosión.

- Lea y siga todas las advertencias de la instalación de gas.
- Antes de repostar, compruebe dónde está el apagado de emergencia de la gasolina, si está disponible en esa estación de servicio.

(Continúa)

(Continúa)

- Antes de tocar la boquilla de combustible, debe eliminar los riesgos de descarga de electricidad estática tocando otra pieza metálica del vehículo, a una distancia de seguridad con respecto al cuello de llenado de combustible, la boquilla o cualquier fuente de gasolina.
- No vuelva a entrar en el vehículo una vez que ha comenzado a repostar ya que puede generar electricidad estática, tocando, rozando o deslizándose con cualquier elemento o tejido (poliéster, satén o nylon) capaces de producir electricidad estática. La descarga de electricidad estática puede inflamar los vapores de combustible y provocar una rápida quemadura. Si debe volver a entrar en el vehículo, debe eliminar de nuevo los posibles riesgos de descarga de electricidad estática tocando una parte metálica del vehículo, alejada del cuello de llenado de combustible, la boquilla o cualquier otra fuente de gasolina.

(Continúa)

### (Continúa)

- Si utiliza un recipiente portátil homologado para combustible, asegúrese de colocarlo en el suelo para el repostaje. La descarga de electricidad estática desde el recipiente puede prender los vapores de combustible y provocar un incendio. Una vez que haya comenzado el repostaje, no pierda de vista el vehículo hasta completar el llenado. Utilice solo recipientes de combustible portátiles homologados para transportar y guardar gasolina.
- No utilice el teléfono móvil mientras esté repostando. La corriente eléctrica y/o las interferencias electrónicas de los teléfonos móviles pueden inflamar los vapores de combustible y provocar un incendio.

(Continúa)

### (Continúa)

- Apague siempre el motor antes de repostar. Las chispas producidas por los componentes eléctricos relacionados con el motor pueden inflamar los vapores de combustible y provocar un incendio. Una vez que haya completado el repostaje, asegúrese de que la tapa y la puerta de llenado están correctamente cerradas antes de arrancar el motor.
- NO utilice ni cerillas ni un mechero y NO FUME o deje un cigarro encendido en el vehículo mientras está en una gasolinera especialmente durante el repostaje. Los combustibles del automóvil son altamente inflamables, al prenderse, provocan fuego.
- Si se produce un incendio durante el repostaje, abandone las inmediaciones del vehículo, contacte inmediatamente con el director de la estación de servicio y después contacte con los bomberos. Siga todas las instrucciones que le indiquen.



### PRECAUCIÓN

- *Asegúrese de repostar sólo combustibles sin plomo (o con plomo para algunos países). (Sólo para motor de gasolina)*
- *Si necesita cambiar la tapa de llenado de combustible, recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado. Si utiliza una tapa de llenado de combustible incorrecta podría provocar graves averías del sistema de combustible o del sistema de control de emisiones.*
- *No vierta combustible en las superficies exteriores del vehículo. Cualquier combustible vertido sobre las superficies pintadas puede provocar daños en la pintura.*
- *Después de repostar, compruebe siempre que la tapa de combustible está montada correctamente para evitar que se vierta en caso de accidente.*

## VOLANTE

### Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) (si está equipado)

La dirección asistida usa el motor para ayudar a dirigir el vehículo. Si el motor está parado o la dirección asistida no estuviese operativa, el vehículo podrá todavía dirigirse, pero será necesario un mayor esfuerzo.

Si notase algún cambio en el esfuerzo necesario para la dirección durante la operación normal del vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* AVISO

Los siguientes indicios pueden ocurrir durante el funcionamiento normal del vehículo:

- No se ilumina el testigo de advertencia del EPS.
- Se requiere mayor esfuerzo de dirección inmediatamente después de conectar el botón de encendido. Esto ocurre debido a que el sistema lleva a cabo el diagnóstico del sistema EPS. Cuando se ha completado el diagnóstico, el volante vuelve a su estado normal.
- Se puede escuchar un clic del relé del EPS cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON (encendido) o LOCK/OFF (apagado/bloqueado).
- Se puede escuchar un ruido del motor cuando el vehículo está parado o a una velocidad baja.
- Se incrementa de repente el esfuerzo de la dirección, si se ha parado el funcionamiento del sistema EPS para evitar graves accidentes cuando la unidad de control del EPS detecta un mal funcionamiento del sistema EPS a través del autodiagnóstico.
- El esfuerzo de giro aumenta si el volante se gira continuamente cuando el vehículo no está en movimiento. Sin embargo, después de unos minutos, el volante volverá a su condición normal.

### Inclinación del volante (si está equipado)

#### ■ Volante a la izquierda



#### ■ Volante a la derecha



Para cambiar el ángulo del volante, tire hacia abajo la palanca de desbloqueo (1), ajuste el volante al ángulo deseado (2), después tire hacia arriba de la palanca de desbloqueo para bloquear el volante en su sitio. Asegúrese de colo-

car el volante en la posición deseada antes de conducir.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- No ajuste nunca el volante mientras conduce. Podría perder el control de la dirección y provocar lesiones graves, la muerte o accidentes.
- Después de ajustar, presione el volante hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que está bloqueado en la posición.



### **Bocina**

Para hacer sonar la bocina, pulse la zona indicada con el símbolo de la bocina de su volante (véase la ilustración). La bocina funcionará sólo cuando se presiona esta zona.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*No golpee ni dé golpes con el puño a la bocina para accionarla. No presione la bocina con objetos puntiagudos.*

## RETROVISORES

### Retrovisor interior

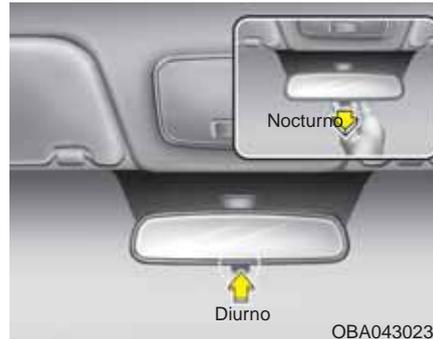
Antes de iniciar la marcha, ajuste el retrovisor en el centro para la visibilidad a través de la luna trasera.

#### **⚠ ADVERTENCIA - Visibilidad trasera**

Asegúrese de que su línea de visión no esté obstruida. No coloque objetos en el asiento trasero, zona de carga ni detrás del reposacabezas trasero que pudieran interferir con su visibilidad a través de la luna trasera.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

No ajuste el retrovisor mientras el vehículo está en movimiento. Podría causar la pérdida de control y provocar un accidente con resultado de lesión grave, muerte o daños materiales.



*Retrovisor de visión diurna/nocturna (si está equipado)*

Realice estos ajustes antes de iniciar la conducción mientras la palanca de día/noche está en la posición de día.

Tire de la palanca de día/noche hacia usted para reducir el brillo de los faros de los vehículos de detrás mientras conduce por la noche.

*Recuerde que se reduce algo la claridad trasera en la posición de noche.*

### Retrovisor exterior

Asegúrese de ajustar los ángulos de los retrovisores antes de conducir.

Su vehículo está equipado con retrovisores exteriores derecho y/o izquierdo. Los retrovisores pueden ser ajustados por control remoto con el interruptor de control remoto (o la palanca). Los retrovisores pueden plegarse para evitar daños durante el lavado automático del coche o al pasar por una calle estrecha.

#### **⚠ ADVERTENCIA - Retrovisores**

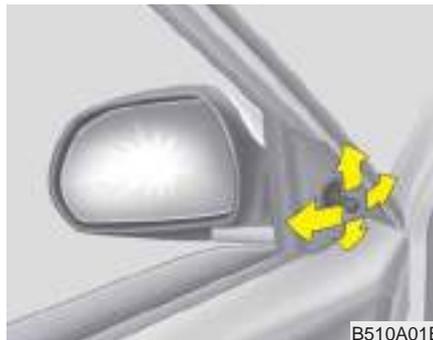
- Los objetos que se observan por el retrovisor están más cerca de lo que parecen.
- Utilice el retrovisor interior o la vista directa para determinar la distancia real de los vehículos al cambiar de carriles.

### PRECAUCIÓN

*No raspe el hielo de la superficie del retrovisor; esto puede dañar la superficie del cristal. Si el hielo impide el movimiento del retrovisor, no fuerce el ajuste del retrovisor. Para retirar el hielo, utilice un aerosol de deshielo, una esponja o un paño suave humedecido con agua caliente.*

### PRECAUCIÓN

*Si el retrovisor está obstruido con hielo, no lo ajuste a la fuerza. Use un pulverizador descongelante aprobado (no descongelante del radiador) para liberar el mecanismo helado o desplace el vehículo a una zona cálida y deje que el hielo se funda.*



#### Control remoto

##### Tipo manual (si está equipado)

Para ajustar los retrovisores exteriores, mueva la palanca de control.



##### ■ Volante a la izquierda



##### Tipo eléctrico (si está equipado)

El interruptor de control remoto del retrovisor eléctrico permite ajustar la posición del retrovisor derecho e izquierdo. Para ajustar la posición de cualquiera de los retrovisores, el interruptor de encendido debe estar en la posición ACC.

Mueva la palanca (1) a R (dch.) o L (izq.) para seleccionar el retrovisor derecho o izquierdo, después pulse el punto correspondiente en el control de ajuste del retrovisor hacia la posición del retrovisor seleccionada hacia arriba, abajo, derecha o izquierda.

Tras el ajuste, ponga la palanca en la posición neutral (en el centro) para evitar que se produzca un ajuste involuntario.

### PRECAUCIÓN

- *Los retrovisores dejan de moverse cuando alcanzan los ángulos de ajuste máximos, pero el motor continúa operando mientras el interruptor está pulsado. No pulse el interruptor más tiempo del necesario, ya que el motor podría dañarse.*
- *No intente ajustar los espejos retrovisores exteriores manualmente. Al hacerlo podría dañar las piezas.*



#### *Plegado del retrovisor exterior*

#### **Tipo eléctrico (si está equipado)**

Para plegar el retrovisor exterior, pulse el botón.

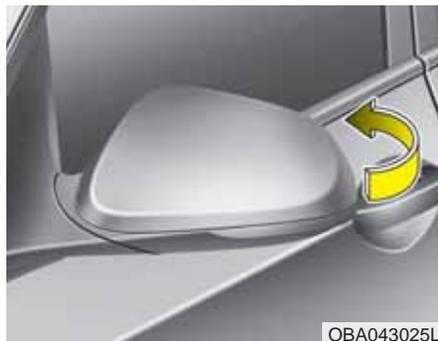
Para desplegarlo, vuelva a pulsar el botón.

### PRECAUCIÓN

*El retrovisor exterior eléctrico opera incluso si el interruptor de encendido está en la posición OFF. Sin embargo, para evitar una descarga innecesaria de la batería, no ajuste los retrovisores más tiempo del necesario si el motor no está en marcha.*

### PRECAUCIÓN

*En caso de que el retrovisor exterior sea eléctrico, no lo pliegue con la mano. Podría averiar el motor.*



### **Tipo manual**

Para plegar el retrovisor exterior, sujete la carcasa del retrovisor y después plieguelo hacia la parte trasera del vehículo.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS



1. Tacómetro
2. Indicador de la temperatura del motor
3. Indicador de combustible
4. Velocímetro
5. Indicadores del intermitente
6. Indicadores y luces de advertencia
7. Cuentakilómetros/Ordenador de viaje

\* El tablero real del vehículo podría diferir de la imagen.  
 Para más información, véase “Indicadores” en las páginas siguientes.

OBA043100

■ Tipo A (km/h)



OBA043103

■ Tipo B (MPH)



OBA043104

### Indicadores

#### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.

El velocímetro está calibrado en kilómetros por hora y/o en millas por hora.



OBA043105

#### Tacómetro

El tacómetro indica el número aproximado de las revoluciones del motor por minuto (rpm).

Utilice el tacómetro para seleccionar los puntos de cambio correcto y para evitar cargar y/o sobrerrevolucionar el motor.

### PRECAUCIÓN

**No accione el motor con el tacómetro en la ZONA ROJA. Esto podría provocar graves daños en el motor.**



OBA043107

**Indicador de temperatura del refrigerante del motor (si está equipado)**

Este indicador muestra la temperatura del refrigerante del motor cuando el interruptor de encendido está en ON.

No siga conduciendo con el motor sobrecalentado. Si su vehículo está sobrecalentado, consulte el apartado "Si el motor se sobrecalienta" en el capítulo 6.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Si la aguja del indicador se mueve más allá de la zona normal hacia la posición "H", esto indica que se está produciendo un sobrecalentamiento que puede dañar el motor.*

**⚠ ADVERTENCIA**

**No extraiga el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El refrigerante del motor está a presión y podría causarle quemaduras graves. Espere hasta que el motor se enfríe antes de añadir refrigerante en el depósito.**



OBA043108

**Indicador de combustible**

El indicador de combustible indica la cantidad aproximada de combustible que hay en el depósito de combustible. La capacidad del depósito de combustible se ofrece en el capítulo 8. El indicador de combustible tiene un testigo de advertencia de combustible bajo, que se ilumina cuando el depósito de combustible está casi vacío.

En pendientes o curvas, la aguja del indicador de combustible puede oscilar, o el testigo de advertencia de combustible bajo puede encenderse antes de lo habitual debido al movimiento del combustible en el depósito.

### **⚠ ADVERTENCIA - Indicador de combustible**

Quedándose sin combustible puede exponer a los ocupantes a cualquier peligro.

Debe parar y repostar lo antes posible una vez se haya encendido el testigo de advertencia o cuando el indicador se acerque al nivel E.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. La falta de combustible podría hacer que el motor fallase, dañando el convertidor catalítico.*



OBA043110

### *Cuentakilómetros (km o mi)*

El cuentakilómetros indica la distancia total que se ha conducido un vehículo.

El cuentakilómetros también es útil para determinar los mantenimientos periódicos que se deben realizar.

### **\* ATENCIÓN**

Es ilícito alterar el cuentakilómetros de todo vehículo para intentar cambiar los kilómetros registrados en el cuentakilómetros. Este cambio puede anular la cobertura de la garantía.

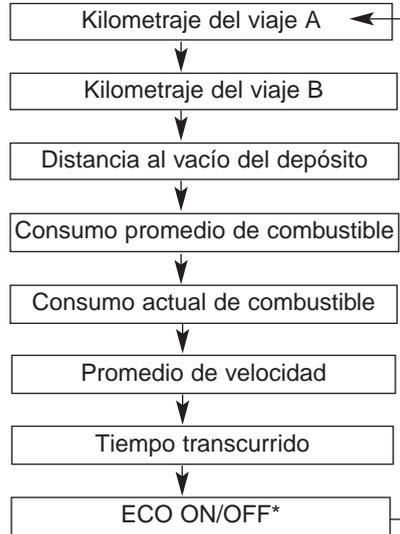


OBA043099

**Cuentakilómetros / Ordenador de viaje (si está equipado)**

El ordenador de viaje es un sistema de información para el conductor controlado por microordenador que muestra información relacionada con la conducción cuando el interruptor de encendido está en la posición ON. Si se desconecta la batería, toda la información de conducción guardada (excepto el kilometraje) se reinicia.

Pulse el botón TRIP durante menos de 1 segundo para seleccionar uno de estos modos:



\* si está equipado



OBA043111

**Cuentakilómetros (km or mi.)**

TRIP A (VIAJE A): Kilometraje del viaje A  
 TRIP B (VIAJE B): Kilometraje del viaje B  
 Este modo indica la distancia de cada viaje seleccionado desde la última vez que el cuentakilómetros parcial se puso a cero.

El margen de indicación va de los 0,0 a 9999,9 km (0,0 a 9999,9 millas). Si se pulsa el interruptor RESET durante más de 1 segundo mientras se esté visualizando el cuentakilómetros parcial, éste se borra a cero (0,0).



OBA043112

### **Distancia al vacío del depósito (km o mi.)**

Este modo indica la distancia estimada al vacío basada en la cantidad actual de combustible en el depósito de combustible y la cantidad de combustible que llega al motor. Cuando la distancia restante es inferior a 50 km (30 millas), se visualizará. El margen de indicación va de los 50 a 999 km (30 a 615 millas).



OBA043113

### **Consumo promedio de combustible (l/100 km o MPG)**

Este modo calcula el consumo promedio de combustible a partir del combustible total utilizado y la distancia desde que se reajustó el último promedio de consumo. El combustible total utilizado se calcula a partir de la entrada del consumo de combustible. Para lograr un cálculo más preciso, conduzca más de 300 m (0,18 millas).

Si se pulsa el botón RESET durante más de 1 segundo mientras se visualiza el consumo promedio de combustible, el consumo promedio de combustible se pone a cero (---).



OBA043231

### **Consumo actual de combustible (l/100 km o MPG)**

Este modo calcula el consumo de combustible actual durante los últimos segundos.

**\* AVISO**

- Si el vehículo no está en un suelo nivelado o se ha interrumpido la potencia de la batería, la función de "Distancia al vacío del depósito" podría no funcionar correctamente. El ordenador de viaje podría no registrar el combustible adicional repostado si es inferior a 6 litros.
- Los valores de consumo de combustible y distancia a vacío pueden variar sustancialmente según las condiciones de conducción, los hábitos de conducción y la condición del vehículo.
- La distancia a vacío es una estimación de la distancia de conducción que le resta con el combustible que posee actualmente. Este valor puede diferir de la distancia de conducción real restante.



**Velocidad media (km/h o MPH)**

Este modo calcula la velocidad media del vehículo desde la última vez que la velocidad media del vehículo se puso a cero.

Aunque el vehículo no se desplace, la velocidad media se sigue indicando mientras el motor esté en marcha.

Para lograr un cálculo más preciso, conduzca más de 300 m (0,18 millas).

Si se pulsa el botón RESET durante más de 1 segundo mientras se visualiza la velocidad media, la velocidad media se pone a cero (---).



**Tiempo transcurrido**

Este modo indica el total del tiempo transcurrido desde la última vez que el tiempo de conducción se puso a cero.

Aunque el vehículo no se desplace, el tiempo de conducción se sigue indicando mientras el motor esté en marcha.

El margen de indicación es de 00:00~99:59.

Si se pulsa el botón RESET durante más de 1 segundo mientras se visualiza el tiempo de conducción, el tiempo de conducción se pone a cero (00:00).



### Modo ECO ON/OFF (si está equipado)

Puede cambiar el indicador ECO ON/OFF en el tablero de instrumentos si está en este modo.

Si pulsa el botón RESET durante más de 1 segundo en el modo ECO ON, se muestra ECO OFF en la pantalla y el indicador ECO se apaga durante la conducción.

Si desea visualizar de nuevo el indicador ECO, pulse el botón RESET durante más de 1 segundo en el modo ECO OFF y después se muestra el modo ECO ON en la pantalla.

### Luz de advertencia "FUSE ON" (si está equipado)



Este testigo de advertencia se ilumina si el interruptor fusible en la caja de fusibles está desactivado.

Active el interruptor fusible cuando se ilumine el testigo de advertencia "FUSE ON".

Para más información, consulte "Fusibles" en el capítulo 7.

### Advertencias e indicadores

Todas las luces de advertencia se comprueban girando el interruptor de encendido a ON (no arranque el motor). Si alguna luz no se ilumina, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado. Después de arrancar el motor, compruebe que todas las luces de advertencia están apagadas. Si alguna permanece encendida, esto indica que esa situación necesita de su atención.

**Testigo de advertencia del airbag  
(si está equipado)**



La luz de advertencia se iluminará durante aproximadamente 6 segundos cada vez que el interruptor de encendido se coloque a posición ON. Este testigo se enciende también cuando el sistema de sujeción suplementario (SRS) no funciona correctamente. Si el testigo de advertencia del airbag SRS no se enciende o si permanece encendido tras encenderse unos 6 segundos al girar el interruptor de encendido a la posición ON o tras arrancar el motor, o si se enciende durante la conducción, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Testigo de advertencia del sistema de freno antibloqueo (ABS)  
(si está equipado)**



El testigo de advertencia se ilumina si el interruptor de encendido se cambia a ON y se apaga después de 3 segundos si el sistema funciona correctamente. Si el testigo de advertencia del ABS permanece encendido, se enciende durante la conducción o no se enciende al colocar el interruptor de encendido en ON, esto indica que puede haber una avería en el ABS. Si ello ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado. El sistema de frenado normal seguirá funcionando, pero sin la ayuda del sistema de freno antibloqueo.

**Testigo de advertencia del sistema distribución de la fuerza de frenado electrónica (EBD)**



Si se iluminan estos dos testigos de advertencia al mismo tiempo mientras conduce, su vehículo podría tener una avería del sistema ABS y EBD. En este caso, su ABS y su sistema de frenado normal podrían no funcionar correctamente. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**⚠️ ADVERTENCIA**

**Si los testigos de advertencia del ABS y del freno están encendidos y permanecen encendidos, el sistema de frenado de su vehículo no funcionará correctamente en caso de frenada brusca. En este caso, evite conducir a gran velocidad y las frenadas bruscas. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.**

### *Advertencia del cinturón de seguridad*



Como recordatorio para el conductor, el testigo de advertencia del cinturón de seguridad parpadea durante aproximadamente 6 segundos cada vez que coloca el interruptor de encendido en ON sin tener en cuenta si el cinturón está o no abrochado. Si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado después de colocar la llave a ON, el testigo de advertencia del cinturón parpadeará otra vez durante aproximadamente 6 segundos. Si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado cuando el interruptor de encendido está en ON o si se desabrocha después de colocar el interruptor de encendido en ON, la señal acústica del cinturón de seguridad sonará durante aprox. 6 segundos. En este momento, si el cinturón de seguridad se abrocha, la señal acústica cesa. (si está equipado)

### *Indicador del intermitente*



El indicador del intermitente derecho o izquierdo parpadea cuando señala un giro o un cambio de carril. Si la flecha está encendida pero no parpadea, parpadea más rápido de lo normal o no se ilumina, existe un fallo en el funcionamiento del intermitente. Recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### *Indicador de luz de carretera*



El indicador se ilumina cuando los faros están encendidos y en la posición de luz de carretera o cuando la palanca de los intermitentes está colocada en la posición de ráfagas para el adelantamiento.

### *Indicador de la luz de estacionamiento (posición)*



Este indicador se ilumina cuando las luces de estacionamiento (posición) están encendidas.

**Advertencia de la presión de aceite del motor**



La luz de advertencia indica que la presión de aceite del motor es baja.

Si la luz de advertencia se ilumina durante la conducción:

1. Lleve el coche a un lado de la carretera de forma segura y pare.
2. Con el motor apagado, compruebe el nivel de aceite del motor. Si el nivel es bajo, añada aceite según sea necesario.

Si el testigo de advertencia sigue encendido después de añadir aceite o si no tiene aceite disponible, recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Si no detiene de inmediato el motor después de que el testigo de advertencia de presión de aceite se ilumine, podría provocar graves daños.*

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Si la luz de advertencia de presión del aceite permanece encendida mientras el motor está funcionando, éste podría sufrir daños graves. El testigo de advertencia de presión de aceite se enciende cuando no hay presión de aceite suficiente. En la operación normal, se debe encender cuando se coloca el interruptor de encendido en "ON" y se apaga cuando el motor está en funcionamiento. Si la luz de advertencia de presión del aceite permanece encendida mientras el motor está funcionando, existe un fallo de funcionamiento grave.*

*Si esto ocurriese, pare el vehículo lo antes posible en un lugar seguro, apague el motor y compruebe el nivel de aceite. Si el nivel de aceite es bajo, llene el aceite del motor al nivel adecuado y vuelva a arrancar el motor. Si la luz permanece encendida mientras acciona el motor, apague el motor inmediatamente. Si el testigo del aceite permanece encendido con el motor en marcha, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

**Testigo de advertencia del freno de estacionamiento y del líquido de frenos**



El testigo se ilumina si el interruptor de encendido se cambia a ON y se apaga después de 3 segundos si no se acciona el freno de estacionamiento.

**Testigo de advertencia del freno de estacionamiento**

Este testigo se ilumina al accionar el freno de estacionamiento con la llave de encendido en la posición START u ON. El testigo de advertencia debe apagarse al liberar el freno de estacionamiento.

**Testigo de advertencia de nivel bajo de líquido de frenos**

Si el testigo de advertencia permanece encendido, puede significar que el nivel de líquido de frenos en el depósito es bajo.

Si el testigo de advertencia permanece encendido:

1. Conduzca con cuidado al lugar seguro más cercano y detenga el vehículo.

(Continúa)

## Características de su vehículo

(Continúa)

2. Con el motor parado, compruebe inmediatamente el nivel del líquido de frenos y añada líquido según sea necesario. A continuación, compruebe todos los componentes de los frenos por posibles fugas de líquido.
3. No conduzca el vehículo si hay fugas, el testigo de advertencia permanece encendido o los frenos no funcionan correctamente. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Su vehículo está equipado con sistemas de doble freno diagonal. Esto significa que incluso si uno de los sistemas duales se avería, seguirá disponiendo de frenos en dos ruedas. Cuando sólo funciona uno de los sistemas dobles, se precisa un desplazamiento del pedal y una presión sobre el pedal superiores a lo normal para detener el vehículo. Además, el vehículo no se detendrá en una distancia tan corta si sólo funciona una parte del sistema de frenado. Si se produce un fallo en los frenos durante la conducción, cambie a una marcha inferior para aumentar la fuerza del freno motor y detenga el vehículo en cuanto pueda hacerlo en condiciones de seguridad.

Para comprobar el funcionamiento de las bombillas, compruebe si se ilumina el testigo de advertencia del freno de estacionamiento y del líquido de frenos cuando la llave de contacto está en posición ON.

### ADVERTENCIA

Resulta peligroso conducir con un testigo de advertencia encendido. Si el testigo de advertencia del freno permanece encendido, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

*Indicador de faro antiniebla delantero (si está disponible)*



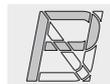
Este indicador se ilumina cuando el faro antiniebla delantero está encendido.

*Indicador de faro antiniebla trasero (si está disponible)*



Este indicador se ilumina cuando el faro antiniebla trasero está encendido.

*Indicadores del patrón de cambios (si está disponible)*



El indicador visualiza qué palanca de cambio automático está seleccionada.

**Indicador de cambio de la transmisión manual (si está equipado)**



El indicador le informa de que marcha es la adecuada durante la conducción para ahorrar combustible.

Por ejemplo

 : Indica que sería adecuado subir el cambio a la 3ª marcha (en estos momentos la palanca de cambios está en 2ª).

 : Indica que sería adecuado bajar el cambio a la 3ª marcha (en estos momentos la palanca de cambios está en 4ª).

### \* ATENCIÓN

Si el sistema no funciona correctamente, la flecha de subida y bajada y la marcha no se muestran.

**Testigo de advertencia del sistema de carga**



Este testigo de advertencia indica una avería del generador o del sistema de carga eléctrica.

Si la luz de advertencia se ilumina mientras el vehículo está en movimiento:

1. Llévelo a la ubicación segura más cercana.
2. Con el motor apagado, compruebe si la correa de accionamiento del generador está floja o rota.
3. Si la correa está correctamente ajustada, el problema está en el sistema de carga eléctrico. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Testigo de advertencia del portón trasero abierto**



Este testigo de advertencia se ilumina cuando el portón trasero no está correctamente cerrado.

**Testigo de advertencia de la puerta abierta**



Este testigo de advertencia se ilumina cuando la puerta no está completamente cerrada.

### **Indicador del inmovilizador (si está equipado)**



#### **Sin sistema de llave inteligente**

Este indicador se ilumina cuando está introducida la llave del inmovilizador y se gira a la posición On para arrancar el motor. En este momento puede arrancar el motor. La luz se apaga después de que el motor arranque. Si la luz parpadea cuando el interruptor de encendido está en posición ON antes de arrancar el motor, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### **Con sistema de llave inteligente**

Si las siguientes condiciones ocurren en un vehículo equipado con la llave inteligente, el indicador del inmovilizador se ilumina, parpadea o la luz se apaga.

- Cuando la llave inteligente está dentro del vehículo, si el botón de inicio/parada del motor está en la posición ACC o ON, el indicador se ilumina durante aproximadamente 30 segundos para indicar que puede arrancar el motor. Sin embargo, si la llave inteligente no está en el vehículo, si está pulsado el botón de inicio/parada del motor, el indicador parpadeará unos segundos

para indicarle que no puede encender el motor.

- Si el indicador se ilumina sólo durante 2 segundos y se apaga cuando el botón inicio/parada del motor se cambia a la posición ON con la llave inteligente dentro del vehículo, lleve a revisar por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Cuando queda poca batería, si se pulsa el botón de inicio/parada del motor, el indicador parpadeará y no podrá encender el motor. Sin embargo, podrá encender el motor al introducir la llave inteligente en el soporte para la llave inteligente. Si las piezas relacionadas con el sistema de la llave inteligente tienen un problema, el indicador parpadeará.

### **Testigo de advertencia del nivel bajo de combustible**



Este testigo de advertencia indica que el depósito de combustible está a punto de vaciarse. Cuando se encienda, debe añadir combustible lo antes posible. Al conducir con el testigo advertencia del nivel de combustible encendido o con el nivel de combustible por debajo de "E" puede provocar un fallo del motor y

daños en el convertidor catalítico (si está equipado).

### **Testigo indicador de avería (MIL) (compruebe la luz del motor)**



Este indicador forma parte del sistema de control del motor que controla los diferentes componentes del sistema de control de emisiones. Si este indicador se ilumina mientras conduce, se indica que se ha detectado una avería potencial en algún lugar del sistema de control de emisiones.

Este indicador también se enciende al girar el interruptor de encendido a la posición "ON" y se apaga al transcurrir varios segundos después de poner el motor en marcha. Si se ilumina durante la conducción, o si no se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición ON, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Normalmente, podrá seguir conduciendo el vehículo, pero recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *Si se conduce durante un periodo prolongado con el testigo indicador de avería del sistema de control de emisiones encendido podría causar desperfectos en los sistemas de control de emisiones y afectar a la capacidad de conducción y/o al consumo de combustible.*
- *Si el testigo indicador de avería del sistema de control de emisiones se ilumina, es posible que se hayan producido daños en el catalizador, lo cual produciría una pérdida de potencia del motor. Recomendamos que haga revisar el sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*Indicador ESC (Control electrónico de estabilidad)  
(si está equipado)*



El indicador ESC se ilumina cuando el interruptor de encendido se coloca en ON pero se apaga después de 3 segundos. Cuando el ESC está en ON, controla las condiciones de conducción. Bajo condiciones de conducción normales, el indicador ESC permanecerá pagado. En condiciones deslizantes o de baja tracción, el ESC se accionará y el indicador ESC parpadeará para indicar que el ESC está funcionando.

No obstante, si el sistema ESC no funciona correctamente, el testigo indicador permanece iluminado. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

*Indicador ESC OFF  
(si está equipado)*



El indicador ESC OFF se ilumina cuando el interruptor de encendido se coloca en ON pero se apaga después de 3 segundos. Para cambiar al modo ESC OFF, pulse el botón ESC OFF. El indicador ESC OFF se iluminará indicando que el ESC está desactivado.

### ***Señal acústica de recordatorio de la llave (si está equipado)***

Si se abre la puerta del conductor mientras la llave de encendido se deja en el interruptor de encendido (posición ACC o LOCK) , sonará la señal acústica de advertencia del avisador de llave. Esta función evita que se olvide las llaves dentro del coche, La señal acústica sonará hasta que se quite la llave del interruptor de encendido o se cierre la puerta del conductor.

### ***Testigo de advertencia del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) (Si está equipado)***



La luz del indicador se ilumina después de que la llave de encendido se coloque en la posición ON, después se apagará una vez que arranque el motor.

Este testigo también se enciende cuando el EPS tiene problemas. Si se enciende durante la conducción, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ***Indicador de SACAR LA LLAVE (si está equipado)***

**KEY  
OUT**

Cuando el botón de inicio/parada del motor está en la posición ACC u ON, si alguna puerta está abierta, el sistema comprueba la llave inteligente. Si la llave inteligente no está en el vehículo, el indicador parpadeará y si las puertas están cerradas, la señal acústica sonará durante 5 segundos. El indicador se apagará mientras el vehículo se está moviendo. Mantenga la llave inteligente dentro del vehículo.

*Advertencia de exceso de velocidad  
(si está equipado)*

**120  
km/h**

**Testigo de advertencia de exceso de velocidad**

Si conduce a una velocidad de 120 km/h o más, el testigo de advertencia de exceso de velocidad parpadeará. Esto es para evitar el exceso de velocidad.

**Señal acústica de advertencia de exceso de velocidad (si está equipado)**

Si conduce a una velocidad de 120 km/h o mayor, la señal acústica de advertencia de exceso de velocidad sonará durante unos 5 segundos. Esto es para evitar el exceso de velocidad.

## LUCES DE EMERGENCIA



Los intermitentes de emergencia deben usarse cuando lo crea necesario para el vehículo en un lugar de emergencia. Cuando debe realizar dicha parada de emergencia, intente salirse lo más lejos posible de la calzada.

Los intermitentes de emergencia se encienden pulsando el botón de emergencia. Ambos intermitentes parpadearán. Las luces de emergencia funcionarán aunque la llave no esté en el interruptor de encendido.

Para apagar las luces de emergencia, pulse el botón de nuevo.

### LUCES

#### Función de ahorro de batería (si está equipado)

- El propósito de esta característica es el de evitar que la batería se descargue. El sistema apaga automáticamente las luces exteriores cuando el conductor apaga el motor, quita la llave de encendido y abre la puerta del conductor.
- Con esta característica, las luces de estacionamiento se apagarán automáticamente si el conductor aparca al lado de la carretera por la noche.

Si es necesario mantener estas luces encendidas cuando se quita la llave, realice lo siguiente:

- 1) Abra la puerta del conductor.
- 2) Coloque las luces de estacionamiento en OFF y de nuevo en ON con el interruptor de las luces de la columna de dirección.



#### Control de las luces

El interruptor de las luces tiene una posición de luz de faros y una posición de luz de estacionamiento.

Para accionar estas luces, gire el mando en el extremo de la palanca de control a una de las siguientes posiciones:

- (1) Posición OFF
- (2) Posición de luz de estacionamiento
- (3) Posición de los faros



#### Posición de luz de estacionamiento (⊘00⊘)

Cuando el interruptor de las luces está en la posición de luz de estacionamiento, las luces de estacionamiento (posición), la luz de la matrícula y el panel de instrumentos están encendidos.

#### \* ATENCIÓN

El interruptor de encendido debe estar en la posición ON para encender las luces del panel de instrumentos.



### Posición de faros (☸)

Cuando el interruptor de las luces está en la posición de faros, los faros, las luces de estacionamiento (posición), la luz de la matrícula y el panel de instrumentos se encienden.

### \* ATENCIÓN

El interruptor de encendido debe estar en la posición ON para encender los faros.

### Operación de los faros de carretera

Para encender los faros de las luces de carretera, pulse la palanca hacia fuera. Púlsela hacia adentro para las luces de cruce.

El indicador de las luces de carretera se encenderá cuando los faros de las luces de carretera estén encendidos.

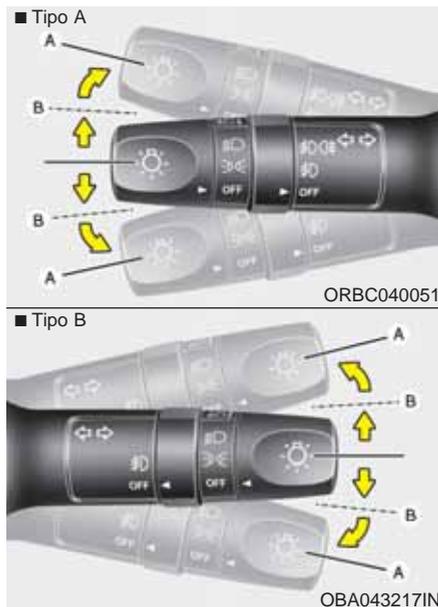
Para evitar que la batería se descargue, no deje las luces encendidas durante largos periodos de tiempo si el motor no está funcionando.

### ⚠ ADVERTENCIA

No use las luces de carretera cuando haya otros vehículos. Las luces de carretera podrían reducir la visibilidad de los demás conductores.

### Ráfagas con los faros

Para hacer ráfagas con los faros, tire de la palanca hacia usted. Regresará a la posición normal (luces de cruce) cuando se suelte. El interruptor de los faros no necesita estar encendido para usar la función de ráfagas.



### Intermitentes

Para señalar un giro, mueva la palanca hacia abajo para un giro a la izquierda y hacia arriba para un giro a la derecha a la posición A. Para señalar el cambio de carril, mueva la palanca del interruptor ligeramente y manténgala en posición (B).

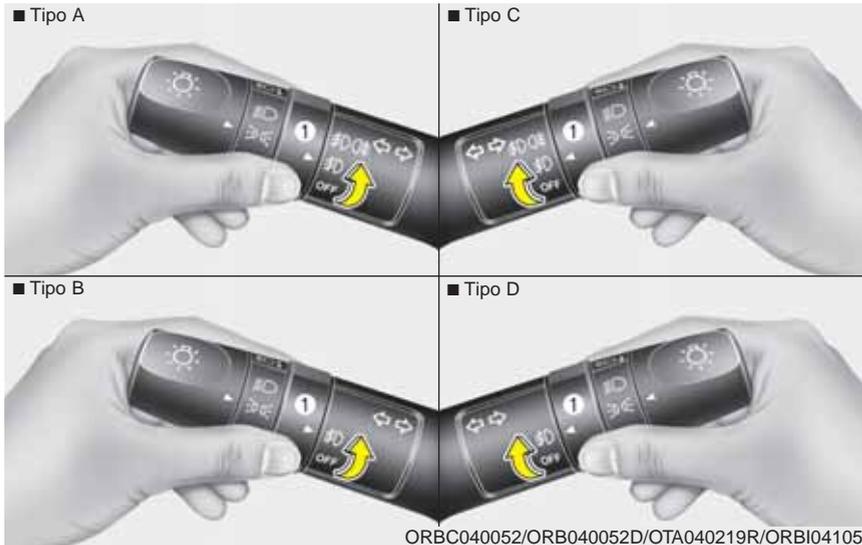
La palanca volverá a la posición de OFF al soltarla o cuando se haya completado el giro. Si el indicador permanece encendido, no parpadea o parpadea de forma anómala, es posible que una de las bombillas del intermitente esté fundida y necesite cambiarse.

### *Función de cambio de carril (si está equipada)*

Para activar la función de cambio de carril, mueva ligeramente la palanca del intermitente y suéltela. Las señales de cambio de carril parpadearán 3 veces.

### \* ATENCIÓN

Si el parpadeo del indicador es demasiado rápido o demasiado lento, la bombilla puede estar fundida o tener una mala conexión eléctrica en el circuito.



### Luces antiniebla delanteras (si está equipado)

Las luces antiniebla sirven para mejorar la visibilidad en caso de niebla, lluvia o nieve. Las luces antiniebla se encenderán al conectar el interruptor de las luces antiniebla (1) después de encender las luces de estacionamiento.

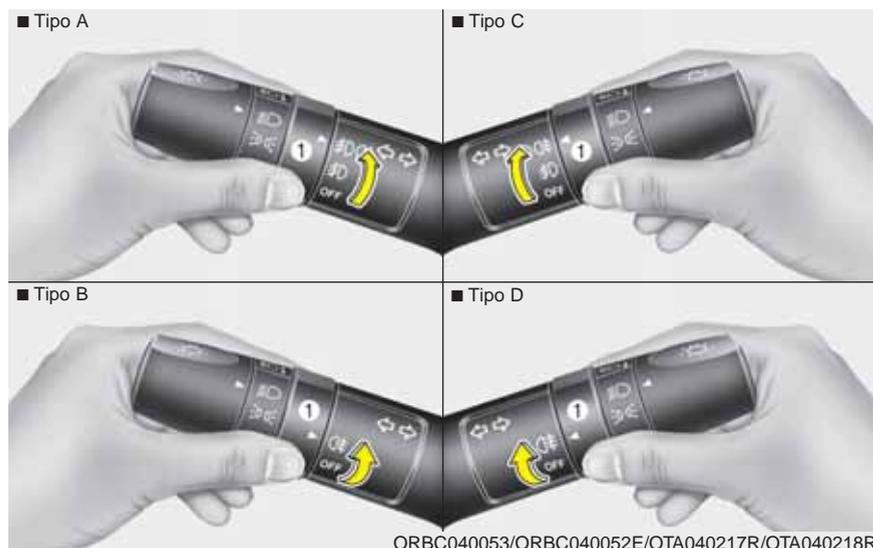
Para apagar las luces antiniebla, coloque el interruptor en la posición OFF.

### PRECAUCIÓN

*Cuando están funcionando, las luces antiniebla consumen grandes cantidades de la potencia eléctrica del vehículo. Utilice las luces antiniebla sólo cuando la visibilidad es mala, si no podría provocar un desgaste innecesario de la batería o el generador.*

### \* ATENCIÓN

El interruptor de encendido debe estar en la posición ON para encender las luces antiniebla traseras.



### \* ATENCIÓN

Para encender el interruptor del piloto antiniebla trasero, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON.

### Piloto antiniebla trasero (si está equipado)

Los pilotos antiniebla traseros se encienden al conectar el interruptor de los pilotos antiniebla traseros tras colocar el interruptor de los faros en la posición de luz de estacionamiento o de carretera.

Para apagar las luces antiniebla traseras, coloque el interruptor en la posición OFF.



### Dispositivo de nivelación de los faros (si está equipado)

Para ajustar el nivel proyección de luz de los faros de acuerdo con el número de pasajeros y el peso de carga en el maletero, gire el interruptor de nivelación de los faros.

A mayor número de posición del interruptor, más bajo estará el nivel de proyección de los faros. Mantenga siempre los faros en el nivel adecuado o éstos pueden deslumbrar a los otros usuarios de la carretera.

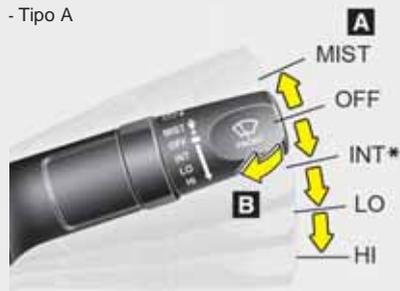
A continuación se listan los ejemplos de los ajustes adecuados del interruptor. En caso de condiciones de carga diferentes a las listadas a continuación, ajuste la posición del interruptor para que el nivel del faro esté lo más cercano posible a una de las condiciones listadas.

Condición de carga	Posición del interruptor
Sólo conductor	0
Conductor + acompañante delantero	0
Todos los acompañantes	1
Todos los acompañantes + Carga máxima permitida	3
Conductor + Carga máxima permitida	5

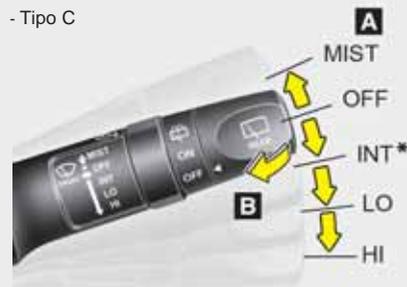
## WIPERS AND WASHERS

### ■ Delantero

- Tipo A



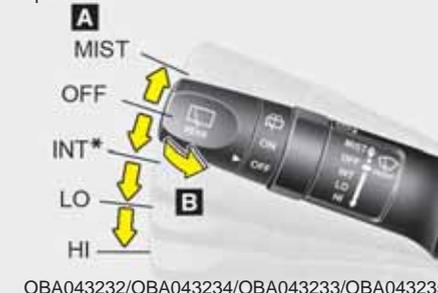
- Tipo C



- Tipo B



- Tipo D



OBA043232/OBA043234/OBA043233/OBA043235

#### A : Control de velocidad del limpia-parabrisas

- MIST – Una sola pasada
- OFF – Off
- INT – Pasadas intermitentes\*
- LO – Velocidad baja del limpia-

parabrisas

- HI – Velocidad alta del limpia-parabrisas

#### B : Lavar con pasadas cortas (delante)

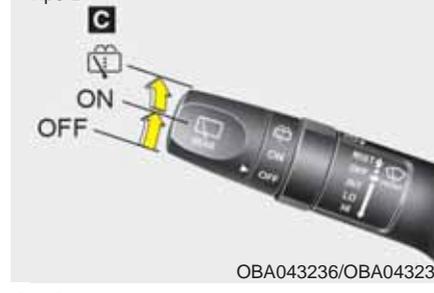
\* : si está equipado

### ■ Trasero

- Tipo A



- Tipo B



OBA043236/OBA043237

#### C : Control del limpia y lavaparabrisas trasero

-  – Lavar con pasadas cortas
- ON – Pasadas continuas
- OFF – Off

## Limpiaparabrisas

Se opera de la siguiente forma cuando el interruptor de encendido está en ON.

**MIST** : Para una sola pasada, pulse la palanca hacia arriba y suéltela. Los limpiaparabrisas funcionarán continuamente si la palanca se pulsa hacia arriba y se mantiene.

**OFF** : El limpiaparabrisas no está en funcionamiento

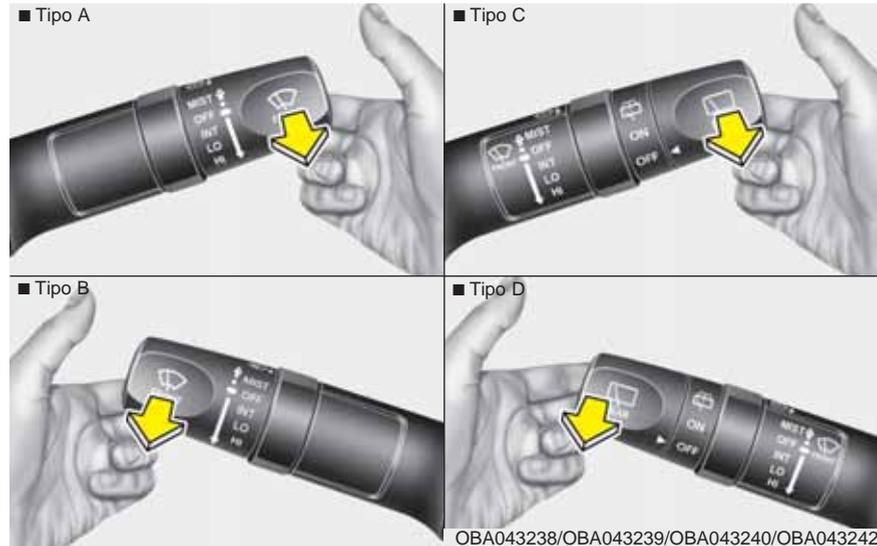
**INT** : El limpiaparabrisas opera de forma intermitente a los mismos intervalos de barrido. Use este modo para poca lluvia o niebla. Para modificar el ajuste de velocidad, gire el mando de control de velocidad. (si está equipado)

**LO** : Velocidad normal del limpiaparabrisas

**HI** : Velocidad rápida del limpiaparabrisas

### \* ATENCIÓN

En caso de una gran acumulación de nieve o hielo en el limpiaparabrisas, desempañe el parabrisas durante 10 minutos o hasta que desaparezcan la nieve y/o el hielo antes de usar los limpiaparabrisas para asegurarse de que funcionan correctamente.



## Lavaparabrisas

En la posición OFF, tire ligeramente de la palanca hacia usted para pulverizar líquido sobre el parabrisas y para que se den 1 ~3 pasadas del limpiaparabrisas. Utilice esta función cuando el parabrisas esté sucio.

La operación del pulverizador y el limpiaparabrisas continuará hasta que suelte la palanca.

Si el lavaparabrisas no funciona, compruebe el nivel del líquido del lavaparabrisas. Si el nivel del líquido no es suficiente, deberá añadir el líquido del lavaparabrisas adecuado al depósito del lavaparabrisas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar posibles daños en la bomba de agua, no accione la bomba del lavaparabrisas cuando el depósito del líquido esté vacío.

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice el lavaparabrisas en temperaturas de congelación sin calentar primero el parabrisas con el desempañador, la solución del lavaparabrisas podría congelarse en contacto con el parabrisas y dificultar la visión.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar posibles daños en el limpiaparabrisas o en el parabrisas, no accione los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco.
- Para evitar daños en las escobillas, no utilice petróleo, queroseno, pintura u otros disolventes cerca de estas.
- Para evitar daños en los brazos de limpiaparabrisas y en otros componentes, no intente mover el limpiaparabrisas manualmente.

■ Tipo A



OBA043241

■ Tipo B



OBA043243

### Interruptor del limpia y lavaparabrisas de la luna trasera (si está equipado)

El interruptor del limpia y lavaparabrisas de la luna trasera está colocado en el extremo de la palanca del interruptor del limpia y lavaparabrisas. Coloque el interruptor en la posición deseada para accionar el limpia y el lavaparabrisas.

- ☹ - Pulverizar el líquido del lavaparabrisas y limpiarlo
- ON - Operación normal del limpiaparabrisas
- OFF - El limpiaparabrisas no está en funcionamiento

## LUZ INTERIOR

### PRECAUCIÓN

*No use las luces durante largos periodos de tiempo cuando el motor no esté funcionando.*

*Puede provocar la descarga de la batería.*



### Luz del habitáculo

#### • ON (1)

La luz permanece siempre encendida.

### PRECAUCIÓN

*No deje el interruptor en esta posición durante un periodo prolongado si el motor no está en marcha.*

#### • PUERTA (2)

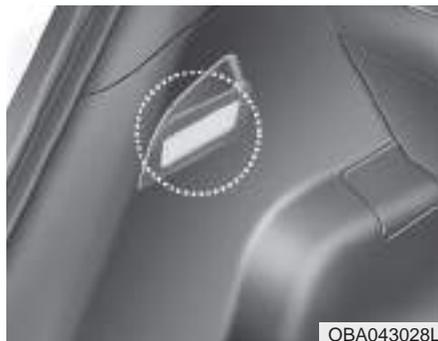
La luz se enciende al abrir cualquier puerta, independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando las puertas se desbloquean con el transmisor, la luz se enciende durante 30 mientras no se abra alguna puerta. La luz se apaga gradualmente durante 30 segundos después de cerrar la puerta. Sin embargo, si el interruptor de encendido está en la posición ON o se han bloqueado todas las puertas, la luz se apagará inmediatamente.

Si una puerta se abre con el interruptor de encendido en posición ACC o LOCK, la luz permanecerá encendida durante 20 minutos. Sin embargo, si una puerta se abre con el interruptor de encendido en posición ON, la luz permanece continuamente encendida.

#### • OFF (3)

La luz permanece apagada siempre, incluso cuando una puerta está abierta.



### **Luz del maletero (si está equipada)**

La luz del maletero se enciende cuando se abre el portón trasero.



### **Luz de la guantera (si está ocupada)**

La luz de la guantera se enciende cuando la guantera se abre.  
Las luces de estacionamiento y los faros tienen que estar en posición ON para que la luz de la guantera se encienda.

## DESEMPAÑADOR

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Para evitar daños en los conductores unidos a la superficie interior de la luna trasera, nunca use instrumentos puntiagudos o limpiadores abrasivos para limpiar las lunas.*

*Para evitar que la batería se descargue, accione el desempañador sólo cuando el motor esté funcionando.*

### \* ATENCIÓN

Si desea desempañar el parabrisas, consulte el apartado "Descongelar y desempañar el parabrisas" en este capítulo.



### Desempañador de la luna trasera (si está equipado)

El desempañador calienta la luna para eliminar la escarcha, la niebla y una capa fina de hielo en el interior y el exterior de la luna trasera cuando el motor está encendido.

Para activar el desempañador de la luna trasera, pulse el botón del desempañador de la luna trasera ubicado en el panel central de interruptores. El indicador del botón del desempañador de la luna trasera se ilumina cuando el desempañador está en ON.

Si hay una gran acumulación de nieve en la luna trasera, elimínala con un cepillo antes de accionar el desempañador trasero.

El desempañador de la luna trasera se apaga automáticamente aprox. tras 20 minutos o cuando el interruptor de encendido se apaga. Para apagar el desempañador, vuelva a pulsar el botón del desempañador de la luna trasera.

## SISTEMA DE CONTROL CLIMÁTICO MANUAL (SI ESTÁ EQUIPADO)

### ■ Volante a la izquierda



1. Selector de modo
2. Mando de control de la velocidad del ventilador
3. Mando de control de temperatura
4. Botón del aire acondicionado\*
5. Botón de control de la admisión de aire (posición de aire recirculado)
6. Botón de control de la admisión de aire (posición de aire (fresco) exterior)
7. Botón del desempañador de la luna trasera\*

### ■ Volante a la derecha

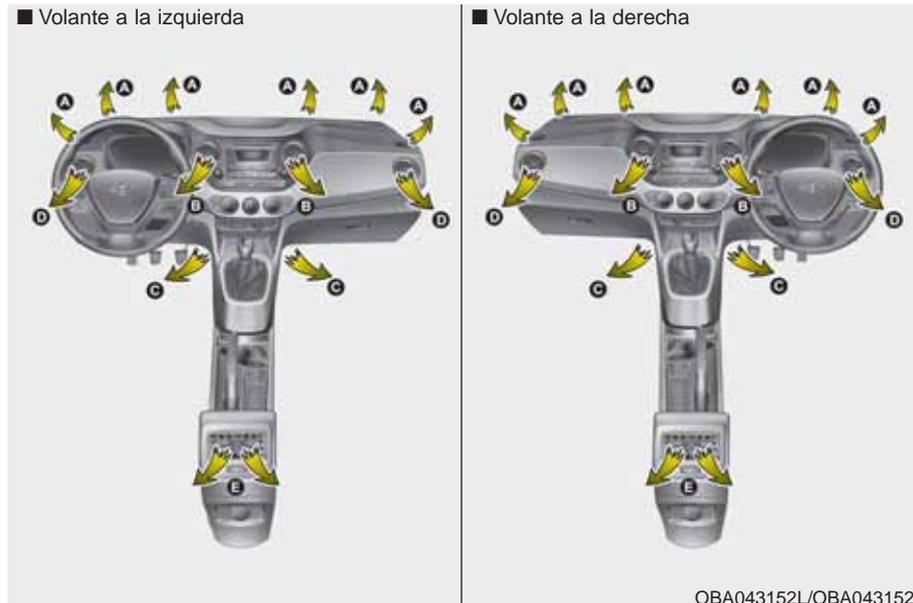


\* : si está equipado

OBA043151L/OBA043151

### Calefacción y aire acondicionado

1. Arranque el motor
2. Ajuste el modo a la posición deseada.  
Para mejorar la efectividad de la calefacción o de la refrigeración:
  - Calefacción: 
  - Refrigeración: 
3. Ajuste el control de temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire (fresco) exterior o recirculado.
5. Ajuste el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.
6. Si desea el aire acondicionado, encienda el sistema del aire acondicionado (si está equipado).





### Selección de modo

El mando de selección de modo controla la dirección del aire a través del sistema de ventilación.

Puede dirigir el aire hacia el suelo, las salidas del salpicadero o hacia el parabrisas. Se utilizan cinco símbolos para representar las posiciones del aire: cara, dos niveles, suelo, suelo y desempañador de las ventanas laterales, deshielo.

### Nivel de la cara (B, D, E)

El flujo de aire se dirige directamente a la parte superior del cuerpo y la cara. Además, se puede controlar cada difusor de salida para dirigir el aire descargado por los mismos.

### Dos niveles (B, D, C, E)

El flujo de aire se descarga directamente a la cara y el suelo.

### Nivel del suelo (C, A, D)

La mayor parte del aire se dirige hacia el suelo y una cantidad menor se dirige hacia el parabrisas y hacia los desempañadores de las ventanas laterales.

### Nivel del suelo/del desempañador (A, C, D)

Mientras la mayor parte del aire se dirige hacia el suelo y hacia el parabrisas con una cantidad menor se dirige hacia los desempañadores de las ventanas laterales.

### Nivel de deshielo (A, D)

La mayor parte del aire se dirige hacia el parabrisas y una cantidad menor se dirige hacia los desempañadores de las ventanas laterales.



### Difusores en el panel de instrumentos

La ventilación de salida puede abrirse o cerrarse empleando la palanca de control de ventilación.

También se puede ajustar la dirección del aire emitido desde estos difusores empleando la palanca de control del difusor, tal y como se muestra.



Los difusores de salida pueden abrirse o cerrarse por separado utilizando la ruedecilla.

También se puede ajustar la dirección del aire desde estos difusores empleando la palanca de control del difusor, tal y como se indica.



#### **Control de temperatura**

El mando de control de temperatura permite controlar la temperatura del aire que fluye por el sistema de ventilación. Para cambiar la temperatura del aire en el compartimento del acompañante, gire el mando a la derecha para calentar el aire y hacia la izquierda para enfriarlo.



#### **Control de la admisión de aire**

Esto se emplea para seleccionar la posición del aire (fresco) de salida o la posición del aire recirculado.

Para cambiar la posición de control de la admisión de aire, pulse el botón de control.

### Posición de aire recirculado



El testigo indicador del botón se ilumina cuando se selecciona la posición de recirculación del aire.

Con la posición de aire recirculado seleccionada, el aire del compartimento del acompañante se extraerá a través del sistema de calefacción y se calentará o se enfriará de acuerdo con la función seleccionada.



### Posición de aire (fresco) exterior

Con la posición de aire (fresco) exterior seleccionada, el aire exterior que entra

en el vehículo se calienta o se enfría según la función seleccionada.

### \* ATENCIÓN

El funcionamiento prolongado del calefactor en la posición de aire recirculado (sin seleccionar aire acondicionado) puede hacer que el parabrisas y las ventanas laterales se empañen y que el aire que circula en el compartimento del acompañante se vicié.

Además, el uso prolongado del aire

acondicionado con la posición del aire recirculado seleccionada podría hacer que el aire se vuelva muy seco en el compartimento del acompañante.

### ⚠ ADVERTENCIA

- El funcionamiento continuo del climatizador en la posición de aire recirculado podría aumentar la humedad dentro del vehículo, que a la vez empañaría los cristales y reduciría la visibilidad.
- No duerma dentro del vehículo con el aire acondicionado o con la calefacción encendida. Un descenso del nivel de oxígeno y/o de la temperatura corporal podría causarle lesiones graves o la muerte.
- El funcionamiento continuo del climatizador en la posición de aire recirculado podría provocar somnolencia o sopor, y por tanto pérdida del control del vehículo. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire (fresco) exterior tanto como sea posible mientras conduce.



OBA043157

### Control de velocidad del ventilador

El interruptor de encendido debe estar en ON para hacer funcionar el ventilador. El mando de control de la velocidad del ventilador permite controlar la velocidad del ventilador del aire que fluye desde el sistema de ventilación. Para cambiar la velocidad del ventilador, gire el mando a la derecha para un velocidad mayor y hacia la izquierda para una velocidad menor.

Ajuste el mando de control de la velocidad del ventilador a la posición "0" para apagarlo.

■ Volante a la izquierda



OBA043158L

■ Volante a la derecha



OBA043158

**Aire acondicionado (si está equipado)**

Pulse el botón A/C para encender el sistema de aire acondicionado (se iluminará un testigo indicador). Para apagar el sistema del aire acondicionado, pulse el botón otra vez.

**Funcionamiento del sistema**

**Ventilación**

1. Ajuste el modo a la posición
2. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire (fresco) exterior.
3. Ajuste el control de temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.

**Calefacción**

1. Ajuste el modo a la posición
  2. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire (fresco) exterior.
  3. Ajuste el control de temperatura a la posición deseada.
  4. Ajuste el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.
  5. Si desea calor deshumidificado, encienda el sistema del aire acondicionado (si está equipado).
- Si el parabrisas se empaña, ajuste el modo a la posición ,

**Consejos de funcionamiento**

- Para impedir que olores desagradables o polvo entren en el vehículo a través del sistema de ventilación, ajuste de forma temporal el control de la admisión de aire a la posición de aire recirculado. Asegúrese de volver a ajustar el control a posición de aire fresco una vez la irritación haya pasado y así mantener el aire del vehículo fresco. Esto ayudará a mantener al conductor en alerta y cómodo.
- El aire para el sistema de calefacción/refrigeración se introduce a través de las rejillas situadas justo delante de los parabrisas. Evite que estas rejillas estén bloqueadas por hojas, nieve, hielo u otras obstrucciones.
- Para impedir que se produzca niebla en el interior del parabrisas, ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire fresco y la velocidad del ventilador a la deseada, active el sistema del aire acondicionado y ajuste el control de temperatura a la temperatura deseada.

### **Aire acondicionado (si está equipado)**

Todos los sistemas de aire acondicionado HYUNDAI contienen refrigerante R-134a respetuoso con el medio ambiente.

1. Arranque el motor. Pulse el botón del aire acondicionado.
2. Ajuste el modo a la posición .
3. Ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire recirculado. Sin embargo, una operación prolongada en la posición de aire recirculado puede secar demasiado el aire. En ese caso, cambie la posición del aire.
4. Ajuste el control de velocidad del ventilador y el control de temperatura para mantener una comodidad máxima.  
Si desea una refrigeración mayor, ajuste el control de temperatura a la posición que se encuentra más a la izquierda, ajuste el control de la admisión de aire a la posición de aire recirculado y ajuste el ventilador a la máxima velocidad.

### **\* AVISO**

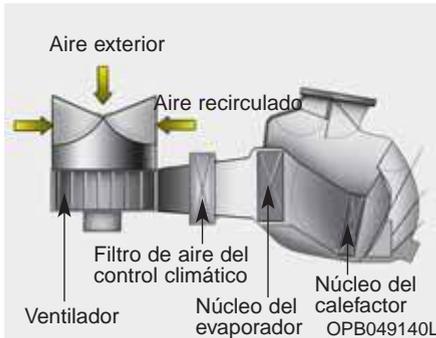
- Mientras utiliza el sistema de aire acondicionado, controle el indicador de temperatura mientras sube pendientes o durante la conducción en tráfico denso cuando la temperatura exterior sea alta. El funcionamiento del sistema de aire acondicionado podría provocar sobrecalentamiento en el motor. Siga utilizando el ventilador pero apague el aire acondicionado si el indicador de temperatura muestra sobrecalentamiento del motor.
- Al abrir las ventanillas en clima húmedo, el aire acondicionado podría crear gotitas dentro del vehículo. Un exceso de gotas de agua podría dañar el equipo eléctrico; por ello, el aire acondicionado deberá funcionar sólo con las ventanas cerradas.

### **Consejos para el funcionamiento del aire acondicionado**

- Si se ha aparcado el vehículo directamente bajo la luz del sol con temperaturas altas, abra las ventanas durante un rato para que el aire caliente dentro del vehículo desaparezca.
- Para reducir la humedad en las ventanas en días húmedos o lluviosos, disminuya la humedad dentro del

vehículo encendiendo el aire acondicionado.

- Durante el funcionamiento del aire acondicionado, podría notar de vez en cuando un ligero cambio en la velocidad del motor debido a los ciclos del compresor del aire acondicionado. Esta es una característica normal del funcionamiento del sistema.
- Para garantizar el máximo rendimiento del sistema, encienda el aire acondicionado cada mes durante un par de minutos.
- Cuando utilice el sistema de aire acondicionado, puede notar gotas (o incluso un pequeño charco) debajo del vehículo en el lado del acompañante. Esta es una característica normal del funcionamiento del sistema.
- El funcionamiento del sistema de aire acondicionado en la posición de aire recirculado ofrece una refrigeración máxima; no obstante, el funcionamiento continuo en este modo puede provocar que el aire del interior del vehículo se vicie.
- Durante la operación de refrigeración, ocasionalmente puede notar que sale un aire neblinoso debido al enfriamiento rápido y a la admisión de aire húmedo. Esta es una característica normal del funcionamiento del sistema.



### Características de su vehículo

El filtro del aire del control del climatizador del vehículo filtra el polvo u otros agentes contaminantes procedentes del exterior que acceden al interior del vehículo a través del sistema del aire acondicionado o del calefactor. Si estas sustancias se acumulan en el filtro durante un largo período de tiempo, la cantidad de aire de los difusores puede disminuir, lo cual provocaría humedad excesiva en el interior del parabrisas, incluso seleccionando la posición de aire (fresco) exterior. Si esto ocurre, recomendamos que el filtro de aire del control climático sea comprobado por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* AVISO

- Compruebe el filtro según el calendario de mantenimiento en el capítulo 7.
- Si conduce bajo condiciones adversas como carreteras polvorientas y abruptas, necesitará realizar cambios y comprobaciones más frecuentes del filtro del aire del climatizador.
- Si el caudal de aire desciende repentinamente, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Comprobación de la cantidad de refrigerante del aire acondicionado y de lubricante del compresor

Cuando el nivel de refrigerante sea bajo, el rendimiento del aire acondicionado se reduce. Un exceso en el llenado también tiene un impacto negativo en el sistema de aire acondicionado.

En ese caso, si nota un funcionamiento extraño, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* ATENCIÓN

Es importante utilizar la cantidad y el tipo correctos de aceite y refrigerante. De lo contrario, se podría dañar el compresor, lo cual provocaría un funcionamiento incorrecto del sistema.

### ⚠ ADVERTENCIA

Una reparación o mantenimiento indebido podría causar lesiones a la persona que realiza el mantenimiento. Para más información, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado. Un mantenimiento incorrecto podría causar lesiones a la persona que realiza el mismo.

## DESCONGELAR EL PARABRISAS

### **⚠ ADVERTENCIA - Calefacción del parabrisas**

No utilice la posición  o  durante el funcionamiento de refrigeración en condiciones ambientales extremadamente húmedas. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas podría hacer que la superficie exterior del mismo se empañara, haciendo perder la visibilidad. En este caso, ajuste el botón o el mando de selección de modos a la posición  y el botón o el mando de control de la velocidad del ventilador a la velocidad más baja.

- Para conseguir un deshielo máximo, ajuste el control de temperatura a la posición máxima derecha/más caliente y el control de la velocidad del ventilador en la más alta.
- Si desea aire caliente hacia el suelo durante el deshielo, ajuste el modo a la posición suelo-deshielo.
- Antes de conducir, elimine la nieve y el hielo del parabrisas, la luneta trasera, los retrovisores exteriores y las ventanas laterales.
- Elimine la nieve y el hielo del capó y de la entrada de aire de la rejilla para mejorar la eficacia de deshielo y del calefactor y para reducir la posibilidad de que el parabrisas se empañe en el interior del vehículo.



### ***Para desempañar el interior del parabrisas***

1. Seleccione cualquier velocidad del ventilador excepto "0".
2. Seleccione la temperatura deseada.

3. Seleccione la posición .

4. Se seleccionará de forma automática la posición de aire (fresco) exterior y el aire acondicionado (si está equipado).

Si el aire acondicionado (si está equipado), la posición del aire (fresco) del exterior no se seleccionan automáticamente, pulse el botón correspondiente de forma manual.



3. Seleccione la posición .

4. Se seleccionará de forma automática la posición de aire (fresco) exterior.

***Para descongelar el exterior del parabrisas***

1. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición máxima (extremo derecho).
2. Ajuste la temperatura a la posición más caliente.

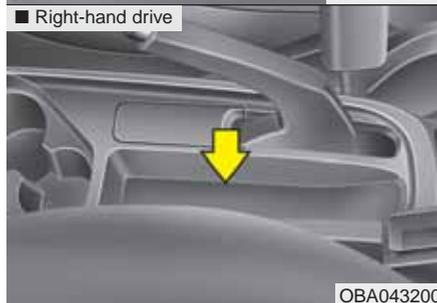
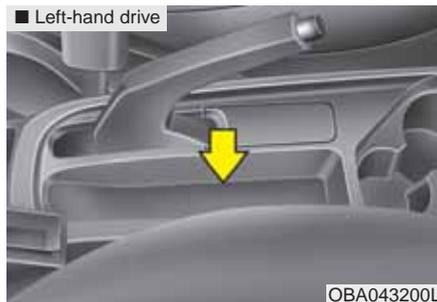
## COMPARTIMIENTO PORTAOBJETOS

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Para evitar posibles robos, no deje objetos de valor en la guantera.*
- *Mantenga siempre la puerta de la guantera cerrada mientras conduce. No intente colocar muchos objetos en la guantera y que ésta no cierre correctamente.*

### ⚠ ADVERTENCIA - Materiales inflamables

No guarde mecheros, cilindros de propano u otros materiales inflamables o explosivos en el vehículo. Estos elementos podrían producir fuego y/o explotar si el vehículo se expone a altas temperaturas durante largos periodos de tiempo.



### Almacenaje en la consola central (si está equipado)

Estos compartimentos pueden usarse para almacenar elementos pequeños.



### Guantera

Para abrir la guantera, tire de la empuñadura y se abrirá automáticamente. Cierre la guantera después de utilizarla.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenada brusca, mantenga siempre la guantera cerrada durante la conducción.



**Caja de refrigeración  
(si está equipada)**

Puede mantener latas de bebidas u otros elementos fríos utilizando la guantera.

1. Conecte el aire acondicionado.
2. Deslice la palanca de abrir/cerrar (1) de la tobera instalada en la caja de la guantera a la posición abrir.
3. Cuando no se use la caja de refrigeración, deslice la palanca (1) a la posición de cierre.

**\* ATENCIÓN**

Si algunos elementos de la caja de refrigeración bloquean el ventilador, la efectividad de enfriamiento de la caja de refrigeración se reduce.

**⚠ ADVERTENCIA**

No introduzca comida perecedera en la caja de refrigeración porque podría no ser capaz de mantener la temperatura necesaria para mantener la comida fresca.

**\* ATENCIÓN**

Si el mando de control de temperatura está en la posición templado o caliente, el aire caliente fluirá a través de la guantera.

## CARACTERÍSTICAS INTERIORES



### Mechero (si está equipado)

Para que el mechero funcione, el interruptor de encendido debe estar en posición "ACC" u "ON".

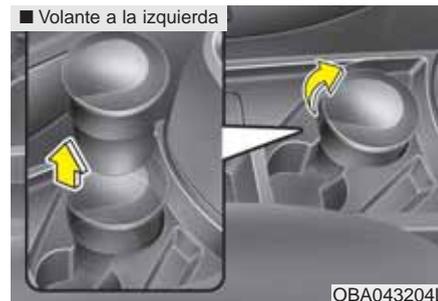
Para usar el mechero, empújelo todo lo que pueda. Cuando se haya calentado, el mechero saltará a la posición de "preparado".

### ⚠ ADVERTENCIA

- No empuje el mechero después de haberlo calentado, ya que podría sobrecalentarse.
- Si el mechero no salta tras 30 segundos, retírelo para evitar sobrecalentamiento.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado. Usar objetos con enchufe (máquinas de afeitar, aspiradoras de mano, cafeteras, etc.) podría dañar la toma de corriente o causar un fallo eléctrico.*



### Cenicero (si está equipado)

Para usar el cenicero, abra la tapa. Para limpiar o vaciar el cenicero, sáque-lo.

**⚠ ADVERTENCIA - Uso del cenicero**

- No utilice el cenicero del vehículo como basurero.
- Dejar cigarrillos o cerillas en el cenicero junto con material combustible puede provocar un incendio.

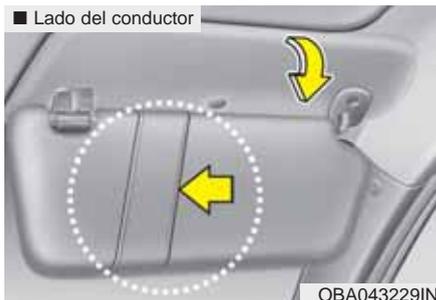
**Sujetavasos**

**⚠ ADVERTENCIA - Líquidos calientes**

- No destape tazas de líquidos caliente en el posavasos mientras el vehículo está en marcha. Si el líquido se derrama, se quemará. Si esto sucede, podría perder el control del vehículo.
- Para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenada brusca o colisión, no coloque botellas, vasos, latas, etc. sin tapa o mal sujetadas en el soporte para bebidas mientras el vehículo está en marcha.



Las tazas o las latas de bebidas pueden colocarse en el soporte para bebidas.



### Parasol

Utilice el parasol para protegerse de la luz directa que entra por la ventana frontal o laterales.

El parasol cuenta con un espejo (si está equipado) y un soporte para tickets (si está equipado).



### Toma de corriente

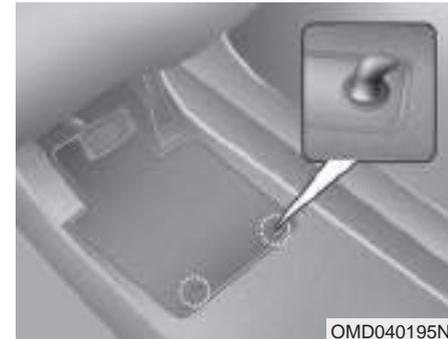
La toma de corriente está diseñada para proporcionar potencia a teléfonos móviles u otros aparatos eléctricos diseñados para funcionar con el sistema eléctrico del vehículo. Estos aparatos deben tener una potencia de menos de 15 amperios con el motor funcionando.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *Utilice la toma de corriente sólo cuando el motor esté funcionando y desacople el enchufe del accesorio después de usarlo. El uso del enchufe para accesorios durante un tiempo prolongado y con el motor apagado podría provocar una descarga de la batería.*
- *Utilice sólo accesorios con 12 V que tengan menos de 15A de capacidad eléctrica.*
- *Ajuste el aire acondicionado o la calefacción al mínimo nivel operativo cuando utilice la toma de corriente.*
- *Cierre la tapa cuando no lo utilice.*
- *Algunos aparatos eléctricos pueden provocar interferencias electrónicas cuando se enchufan a la toma de corriente del vehículo. Estos dispositivos pueden causar ruidos estáticos o fallo de funcionamiento de otros sistemas electrónicos u otros dispositivos usados en su vehículo.*

**⚠ ADVERTENCIA**

No ponga los dedos ni ningún elemento extraño (pin, etc.) en la toma de corriente ni tampoco la toque con la mano mojada. Podría sufrir una descarga eléctrica.



**Anclaje(s) de la alfombrilla del suelo**

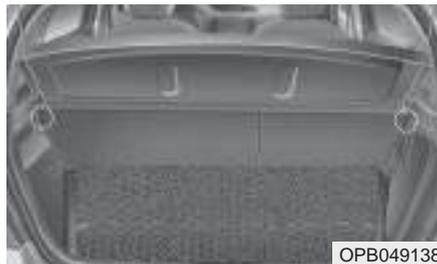
Si utiliza una alfombrilla del suelo sobre la moqueta delantera, asegúrese de que se acople en los anclajes para la alfombrilla de su vehículo. De este modo se impide que la alfombrilla patine hacia delante.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta lo siguiente al instalar CUALQUIER tipo de alfombrilla en el vehículo.

- Asegúrese de que las alfombrillas estén firmemente fijadas en los anclajes para las mismas previstos en el vehículo antes de iniciar la conducción.
- No use NINGUNA alfombrilla que no pueda fijarse firmemente en los anclajes previstos para las mismas en el vehículo.
- No apile alfombrillas una sobre la otra (p. ej. alfombrilla de goma para todo tipo de condiciones ambientales sobre una alfombrilla enmoquetada). Sólo debe colocarse una alfombrilla en cada posición.

**IMPORTANTE** - Su vehículo ha sido fabricado con anclajes para alfombrilla en el lado del conductor diseñados para sujetar la alfombrilla firmemente en su lugar. Para evitar cualquier interferencia con el accionamiento de los pedales, HYUNDAI recomienda utilizar sólo las alfombrillas HYUNDAI diseñadas para ser utilizadas en su vehículo.



OPB049138



OPB049139



OPB049142

(Soporte) de la red del maletero (si está equipado)

Para evitar que el equipaje se desplace en el área de carga, puede utilizar cuatro soportes ubicados en el área de carga para enganchar la red del maletero.

Si es necesario, recomendamos que contacte con un distribuidor HYUNDAI autorizado para conseguir una red del maletero.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Para impedir que las mercancías se dañen o, incluso, el mismo vehículo, tenga cuidado al cargar objetos pesados o frágiles en el maletero.*

### **⚠ ADVERTENCIA**

Evite lesionarse los ojos. NO estire en exceso. Mantenga SIEMPRE la cara o el cuerpo alejados de la trayectoria de retroceso de la red del maletero. NO utilice la red cuando la cuerda muestre signos visibles de desgaste.

### Cubierta del área de carga (si está equipada)

Utilice la cubierta para la zona de carga para ocultar los elementos guardados en la zona de carga. La cubierta del área de carga puede colocarse en posición vertical o se puede extraer.

#### ADVERTENCIA

- No coloque objetos en la cubierta del área de carga. Estos objetos podrían desplazarse dentro del vehículo y lastimar a los pasajeros durante la conducción, en caso de accidente o frenada.
- Nunca permita a nadie viajar en el maletero. Está diseñado sólo para equipaje.

#### PRECAUCIÓN

*No coloque equipaje en la cubierta ya que ésta podría deformarse o dañarse.*

### SISTEMA DE AUDIO

#### \* AVISO

- Si cambia el faro HID por uno no original del mercado, su dispositivo electrónico y de audio podría funcionar incorrectamente.
- Evite que productos químicos como perfume, aceite cosmético, crema solar, jabón de manos y ambientador entren en contacto con las piezas interiores, ya que podrían causar desperfectos o decoloración.



#### Antena

##### *Antena del techo*

Su vehículo utiliza una antena para recibir las señales de emisión de AM y FM. Esta antena puede desmontarse. Para desmontar la antena, gírela en sentido antihorario. Para montar la antena, gírela en sentido horario.

#### PRECAUCIÓN

- *Antes de entrar en un lugar con techo bajo, asegúrese que la antena esté recogida por completo o sacada o plegada.*
- *Asegúrese de extraer la antena antes de lavar el vehículo en un túnel de lavado automático o la antena podría romperse.*
- *Cuando vuelva a colocar la antena, es importante que esté bien apretada y ajustada en posición vertical para asegurar una recepción adecuada. Pero podría doblarse o extraerse cuando aparca el coche.*



OBA043228IN

### Mando a distancia de audio (si está equipado)

El botón de mando a distancia de audio en el volante de dirección está instalado para fomentar una conducción segura.

### PRECAUCIÓN

**No accione al mismo tiempo dos botones del mando a distancia de sonido.**

#### **VOLUMEN (+, -) (1)**

- Pulse el botón (+) para aumentar el volumen.
- Pulse el botón (-) para reducir el volumen.

#### **SILENCIADOR (2)**

- Pulse el botón MUTE (Silenciador) para cancelar el sonido.
- Pulse el botón MUTE (Silenciador) de nuevo para activar el sonido.

#### **MODO (3)**

Pulse el botón MODE para seleccionar radio o CD (disco compacto).

#### **BÚSQUEDA (^/∨) (4)**

El botón SEEK tiene diferentes funciones según el modo del sistema. Para las siguientes funciones se debe pulsar el botón durante 0,8 o más segundos.

#### **Modo RADIO**

Funcionará como botón de selección AUTO SEEK (BÚSQUEDA AUTOMÁTICA).

#### **Modo CDP**

Funcionará como botón de FF/REW (AVANCE/REBOBINADO).

Si pulsa el botón SEEK durante menos de 0,8 segundos, funcionará en cada modo como sigue.

#### **Modo RADIO**

Funcionará como botón de selección PRESET STATION (PRESELECCIÓN DE EMISORA).

#### **Modo CDP**

Funcionará como botón de TRACK UP/DOWN (PISTA ANTERIOR/SIGUIENTE).

En las páginas siguientes de este capítulo encontrará información detallada sobre los botones de control del equipo de sonido.

■ Volante a la izquierda



■ Volante a la derecha



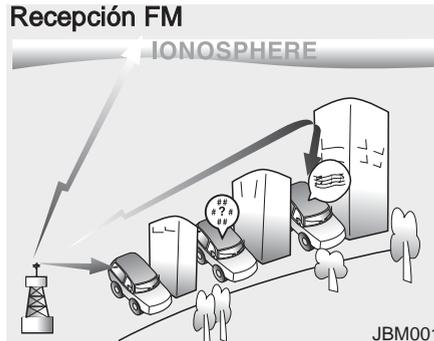
### **Puerto Aux, USB e iPod (si está equipado)**

Si su vehículo tiene un puerto AUX y/o USB (bus serial universal) o un puerto iPod, puede usar el puerto AUX para conectar los dispositivos de audio, el puerto USB para enchufar un dispositivo USB y el puerto iPod para enchufar un

iPod.

### **\* ATENCIÓN**

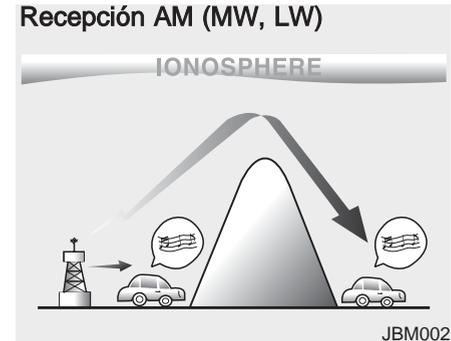
Cuando utilice un aparato de audio portátil conectado a la toma de corriente, se pueden escuchar algunos ruidos durante la reproducción. Si esto ocurre, utilice el suministro de corriente del aparato de audio portátil.



**¿Cómo funciona el equipo de audio del vehículo?**

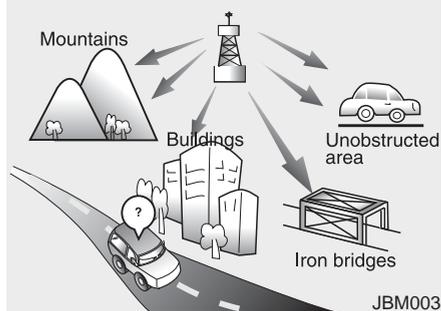
Las señales de radio AM y FM se emiten desde las torres de transmisión colocadas alrededor de su ciudad. Se interceptan por medio de la antena de radio de su vehículo. La radio recibe esta señal y la envía a los altavoces de su vehículo. Cuando se recibe una señal de radio fuerte, la ingeniería precisa del sistema de audio que garantice la mejor calidad de reproducción posible. No obstante, en algunos casos la señal que se recibe no es lo suficientemente fuerte y clara.

Esto se puede deber a factores como la distancia de la emisora de radio, la cercanía a otras emisoras de radio más fuertes, a la existencia de edificios, puentes o otras grandes obstrucciones en la zona.

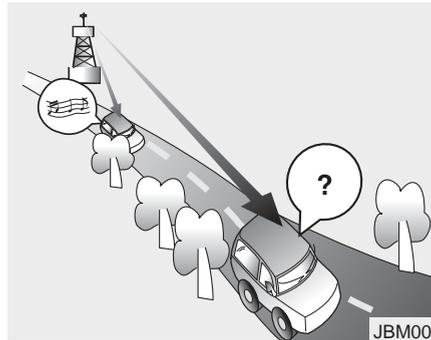


Las emisoras AM se reciben a mayores distancias que las emisoras FM. Esto se debe a que las ondas de radio de AM se transmiten a frecuencias baja. Estas ondas de radio de baja frecuencia pueden seguir la curvatura de la tierra mejor que viajar en línea recta en la atmósfera. Además, esquivan los obstáculos y así proporcionan una cobertura de señal mejor.

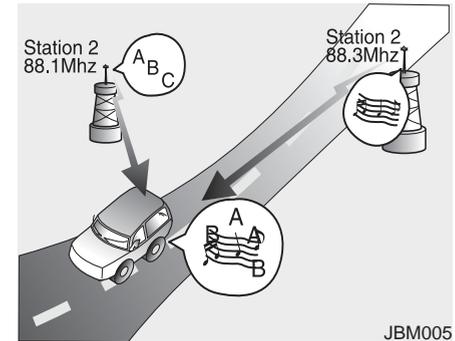
### Emisora de radio FM



Las emisoras FM se transmiten a altas frecuencias y no toman la curva de la superficie de la tierra. Debido a ello, las emisoras FM suelen empezar a perder intensidad a cortas distancias de la estación. Asimismo, las construcciones, montañas u otros obstáculos afectan de manera más fácil las señales FM. Ello afecta a las condiciones de escucha y le haría creer que su radio tiene problemas. Las siguientes condiciones son normales y no indican un problema de la radio:



- **Atenuación** - Mientras el vehículo va alejándose de la emisora de radio, la señal se debilitará y el sonido comenzará a atenuarse. Cuando esto ocurre, le sugerimos que seleccione otra emisora más fuerte.
- **Oscilación/Estática** - Las señales FM débiles o los obstáculos grandes entre el transmisor y la radio pueden distorsionar la señal causando ruidos de oscilación o estáticos. Reducir el nivel de agudos puede disminuir este efecto hasta que el obstáculo desaparezca.



- **Intercambio de emisoras** - A medida que la señal FM se debilita, otra señal con más potencia cerca de esta frecuencia puede empezar a sonar. Ello se debe a que el equipo de radio ha sido concebido para captar la señal más clara. Si esto ocurre, seleccione otra emisora con una señal más fuerte.
- **Cancelación de vías múltiples** - Las señales de radio que se reciben desde direcciones diferentes pueden provocar distorsión u oscilación. Esto puede ocurrir debido a una señal reflejada y directa de la misma estación, o por señales de dos estaciones con frecuencias próximas. Si esto ocurre, seleccione otra estación hasta que esta condición haya finalizado.

### *Uso del móvil o del aparato emisor y receptor*

Cuando se utiliza un móvil dentro del vehículo, podría producirse un ruido procedente del sistema de audio. Esto no significa que el equipo esté dañado. En este caso, emplee el móvil lo más alejado posible del equipo de audio.

### **PRECAUCIÓN**

*Cuando utilice un sistema de comunicación como un teléfono móvil o un equipo de radio dentro del vehículo, debe montarse una antena externa aparte. Cuando se usa un teléfono móvil o una radio sólo con la antena interna, puede interferir con el sistema eléctrico del vehículo y afectar de forma negativa a la segura operación del vehículo.*

### **ADVERTENCIA**

**No use el teléfono móvil mientras conduce. Deténgase en un lugar seguro para utilizar el teléfono móvil.**

### **Cuidado de los discos**

- Si la temperatura dentro del vehículo es muy alta, abra las ventanas para ventilar el interior antes de usar el sistema.
- Es ilegal copiar y usar archivos MP3/WMA sin permiso. Utilice CD creados sólo según las leyes.
- No aplique en los CDs agentes volátiles como benceno, disolventes, limpiadores o pulverizadores magnéticos hechos para discos analógicos.
- Para impedir daños en la superficie del disco, sujete los CDs por los bordes o por el orificio central.
- Limpie la superficie del disco con un trapo suave antes de reproducirlo (límpiolo del centro hacia el borde exterior).
- No dañe la superficie del disco ni pegue tiras de papel en el mismo.
- Asegúrese de introducir solamente CDs en el reproductor de CD. (No inserte más de un CD al mismo tiempo.)
- Coloque los CD en sus cajas tras usarlos para protegerlos contra ralladuras o suciedades.
- Según el tipo de CD-R/CD-RW, ciertos CDs podrían no funcionar, de acuerdo con los métodos de grabación de las compañías. En ese caso, un uso continuado podría causar fallos de funcionamiento del sistema de audio.

### \* AVISO - Reproducir un CD con protección contra copias

Algunos CDs protegidos contra copias, que no cumplen con los estándares internacionales de CD de audio (libro rojo), podrían no reproducirse en el sistema de audio de su vehículo. Tenga en cuenta que la incapacidad para reproducir correctamente un CD protegido contra copias podría indicar que el CD es defectuoso, no el reproductor de CDs.

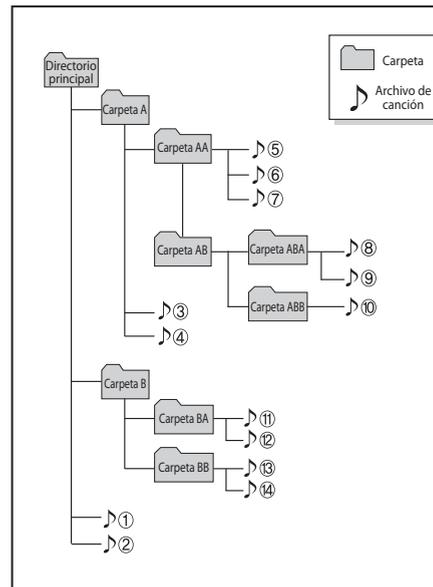
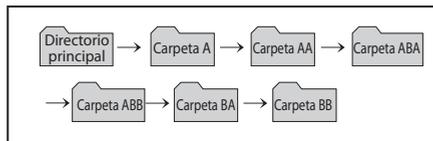
### \* ATENCIÓN

Orden de reproducción de los archivos (carpetas):

1. Orden de reproducción de las canciones: ① a ⑭ secuencialmente.

2. Orden de reproducción de la carpeta:

\* Si una carpeta no contiene ningún archivo de canciones, dicha carpeta no se visualiza.



**⚠ ADVERTENCIA**

- No se quede mirando la pantalla fijamente mientras conduce. Mirar la pantalla durante un tiempo prolongado podría causar un accidente de tráfico.
- No desmonte, monte ni modifique el sistema de audio. Ello podría causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- Usar el teléfono mientras conduce podría distraerle la atención de las condiciones de tráfico y aumentar el riesgo de accidente. Estacione el vehículo antes de usar el teléfono.
- Preste atención para no derramar agua ni introducir cuerpos extraños en el dispositivo. Ello podría causar humo, un incendio o el fallo del producto.

(Continúa)

(Continúa)

- No usar si la pantalla está en blanco o no se escucha ningún sonido, ya que ello podría indicar un fallo de funcionamiento. Un uso continuado en estas condiciones podría causar un accidente (incendio, descarga eléctrica) o un fallo de funcionamiento.
- No toque la antena durante una tormenta con truenos o relámpagos, ya que podría causar una descarga eléctrica inducida por un relámpago.
- No se detenga ni estacione el vehículo en zonas de estacionamiento restringido para accionar el producto. Ello podría causar un accidente de tráfico.
- Use el sistema con el encendido del vehículo conectado. Un uso prolongado con el encendido desconectado podría descargar la batería.

(Continúa)

(Continúa)

- Si se distrae al conducir podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, sufriendo lesiones graves o la muerte. La responsabilidad primaria del conductor es la operación segura del vehículo en cumplimiento de la normativa vigente, por lo que los dispositivos de mano u otro equipamiento o sistemas del vehículo que requieren la atención visual del conductor y lo distraen de la operación segura del vehículo o que no están permitidos legalmente no deberán utilizarse durante la conducción.

### **PRECAUCIÓN**

- *Si acciona el dispositivo mientras conduce, podría causar un accidente por falta de atención a lo que ocurre a su alrededor. Estacione el vehículo antes de accionar el dispositivo.*
- *Ajuste el volumen a niveles que permitan al conductor escuchar los sonidos del exterior del vehículo. Si conduce sin poder escuchar los sonidos exteriores podría provocar un accidente.*
- *Preste atención al ajuste del volumen al conectar el dispositivo. Un sonido repentino extremadamente alto al conectar el dispositivo podría causarle discapacidad auditiva. (Ajuste el volumen a niveles adecuados antes de apagar el dispositivo.)*

*(Continúa)*

*(Continúa)*

- *Conecte el encendido del vehículo antes de usar este dispositivo. No opere el sistema de audio durante largos de periodos de tiempo con el encendido desconectado, ya que podría descargar la batería.*
- *No someta el dispositivo a golpes ni impactos fuertes. Si se ejerce presión directamente en la parte frontal de la pantalla podría dañar el LCD o la pantalla táctil.*
- *Al limpiar el dispositivo, asegúrese de apagarlo y use un paño suave y seco. No use materiales ásperos, paños químicos ni disolventes (alcohol, benceno, diluyentes, etc.), ya que podría dañar el panel del dispositivo o deteriorar el color o la calidad del mismo.*

*(Continúa)*

*(Continúa)*

- *No coloque bebidas cerca del sistema de audio. En caso de derramar bebidas podría causar un fallo del sistema.*
- *En caso de fallo de funcionamiento del producto, póngase en contacto con su lugar de compra o un centro de atención al cliente.*
- *Si el sistema de audio se encuentra en un entorno electromagnético, ello podría producir ruido de interferencias.*
- *Evite que soluciones cáusticas, p. ej. perfumes o cosméticos, entren en contacto con el salpicadero porque podrían causar desperfectos o decoloración.*

**\* AVISO - USO DEL DISPOSITIVO USB**

- Para utilizar un dispositivo USB externo, asegúrese de que el dispositivo no esté conectado al arrancar el vehículo. Conecte el dispositivo después de arrancar.
- Si arranca el motor cuando el dispositivo USB está conectado, puede dañar el dispositivo USB. (Las unidades flash USB son muy sensibles a las descargas eléctricas).
- Si el motor se arranca o se para mientras está conectado el dispositivo USB externo, dicho dispositivo USB externo podría no funcionar.
- El sistema podría no reproducir archivos MP3 o WMA no auténticos.
  - 1) Sólo puede reproducir archivos MP3 con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.
  - 2) Sólo puede reproducir archivos de música WMA con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.
- Tome precauciones con la electricidad estática al conectar o desconectar el dispositivo USB externo.
- Los reproductores de MP3 encriptados no son reconocidos.

(Continúa)

(Continúa)

- Dependiendo de la condición del dispositivo USB externo, el dispositivo USB externo conectado podría no ser reconocido.
- Cuando el ajuste del sector o el byte formateado del dispositivo USB externo no es de 512 BYTE o 2048B YTE, entonces el dispositivo no será reconocido.
- Utilice sólo dispositivos USB formateados según FAT (Tabla de asignación de archivos) 12/16/32.
- Dispositivos USB sin autenticación USB I/F podrían no ser reconocidos.
- Asegúrese de que el terminal de conexión USB no entre en contacto con partes del cuerpo o con otros objetos.
- Si conecta y desconecta el dispositivo USB repetidamente en un periodo muy corto, se puede romper el dispositivo.
- Podría escuchar un ruido extraño al conectar o desconectar un dispositivo USB.

(Continúa)

(Continúa)

- Si desconecta el dispositivo USB externo durante el modo de reproducción USB, el dispositivo USB externo puede sufrir daños o un mal funcionamiento. Por ello, desconecte el dispositivo USB externo al apagar la unidad de audio o al cambiar a otro modo. (p. ej. radio, CD)
- Dependiendo del tipo y la capacidad del dispositivo USB externo o del tipo de archivos guardados en el dispositivo, esto provoca diferencias en el tiempo de reconocimiento del aparato.
- No utilice el dispositivo USB para otros propósitos que no sean la reproducción de archivos musicales.
- No es compatible con la reproducción de vídeos a través del USB.
- El uso de accesorios del USB como recargadores o calentadores puede disminuir el rendimiento o causar problemas en la USB I/F.

(Continúa)

(Continúa)

- Si utiliza un puerto USB comprado por separado, el sistema de audio del vehículo podría no reconocer el dispositivo USB. En ese caso, conecte el dispositivo USB directamente al terminal multimedia del vehículo.
- Si el dispositivo USB se divide en accionamientos lógicos, el sistema de audio del coche sólo reconocerá los archivos de música del accionamiento con la prioridad más alta.
- Algunos dispositivos, como reproductor de MP3, teléfono móvil o cámara digital, pueden no ser reconocibles por la interfaz USB estándar.
- En algunos vehículos no se puede realizar la carga de dispositivos móviles a través del USB.
- No se soportan USB HDD o tipos USB propensos a fallos de conexión debidos a las vibraciones del vehículo. (tipo i-stick)
- Algunos dispositivos USB no estándar (USB CON CUBIERTA DE METAL) podrían no reconocerse.

(Continúa)

(Continúa)

- Podrían no reconocerse algunos lectores de memoria flash USB (como CF, SD, micro SD, etc.) o dispositivos HDD externos.
- Los archivos de música protegidos por la DRM (GESTIÓN DE DERECHOS DIGITALES) podrían no reconocerse.
- Se pueden perder los datos de la memoria USB mientras se utiliza este sistema de audio. Guarde siempre los datos importantes en un dispositivo de almacenamiento personal.
- No utilice productos de memoria USB que se usen a su vez como llavero o accesorio para el móvil, ya que podría causar daños en la clavija USB. Asegúrese de utilizar sólo productos con conector tipo enchufe.



**\* AVISO - USO DEL DISPOSITIVO IPOD®**

- Algunos modelos de iPod podrían no soportar el protocolo de comunicación, por lo que los archivos no podrían reproducirse correctamente.

Modelos iPod® compatibles:

- iPod® Mini
- iPod® 4th (Photo) ~ 6th (Classic) generación
- iPod® Nano 1st~4th generación
- iPod® Touch 1st~2nd generación
- El orden de búsqueda o de reproducción de canciones del iPod® puede ser diferente del orden buscado por el sistema de audio.
- Si el iPod® no funciona debido a un problema interno del mismo, reinicie el iPod®. (Reinicio: Consulte el manual del iPod®)
- El iPod® podría no funcionar correctamente con la batería baja.

(Continúa)

(Continúa)

- Algunos dispositivos iPod®, como el iPhone®, pueden conectarse a través de la interfaz Bluetooth® Wireless Technology. Estos dispositivos deben tener la característica de audio Bluetooth® Wireless Technology (como los auriculares stereo con Bluetooth® Wireless Technology). Este dispositivo puede reproducirse pero no puede controlarse con el sistema de audio.
- Para usar las características del iPod® en el audio, use el cable suministrado al comprar el dispositivo iPod®.
- Pueden producirse saltos o funcionamiento incorrecto dependiendo de las características de su dispositivo iPod®/iPhone®.
- Si su iPhone está conectado tanto al Bluetooth® Wireless Technology como al USB, el sonido podría no reproducirse correctamente. En su iPhone®, seleccione el conector Dock o Bluetooth® Wireless Technology para cambiar la salida (fuente) del sonido.

(Continúa)

(Continúa)

- Al conectar el iPod® con el cable eléctrico iPod®, introduzca el conector completamente en la clavija multimedia. Si no se inserta completamente, se podrían interrumpir las comunicaciones entre el iPod® y el audio.
- Al ajustar los efectos de sonido del iPod® y del sistema de audio, los efectos de sonido de ambos dispositivos se acoplarán y podrían reducir o distorsionar la calidad del sonido.
- Desactive (apague) la función del ecualizador del iPod® al ajustar el volumen del sistema de audio y apague el ecualizador del sistema de audio al usar el ecualizador del iPod®.
- Cuando no use el iPod® con el audio del coche, desconecte el cable iPod® del iPod®. De lo contrario, el iPod® podría permanecer en el modo accesorio y podría no funcionar correctamente.

- Reproductor de CD : AC101B4GG, AC100B4GN, AC100B4GE, AC100B4GL  
AC111B4GG, AC110B4GN, AC110B4GE, AC110B4GL



BAA34002/BAA34003

\* No aparecerá el logotipo  Bluetooth si la opción *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology no está soportada.

■ Reproductor de CD : AC100B4GG, AC110B4GG



BAA34009/BAA34018

\* No aparecerá el logotipo  Bluetooth si la opción *Bluetooth*® Wireless Technology no está soportada.

### CONTROLADORES Y FUNCIONES DEL SISTEMA

\*La visualización y los ajustes pueden variar según el sistema de audio seleccionado.

#### Unidad principal de audio



1. **EJECT** (EJECT)
  - Expulsa el disco.

2. **FM/AM**

- Conmuta al modo FM/AM.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo cambia por este orden: FM1 → FM2 → AM → FM1.

3. **MEDIA**

- Conmuta entre los modos CD, USB (iPod®), AUX, My Music y BT Audio.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo conmuta por este orden: CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

4. **PHONE** (si está equipado)

- Opera la pantalla del teléfono
- \*Si no hay ningún teléfono conectado, se visualiza la pantalla de conexión.

5. **SEEK TRACK**

- Modo radio: Busca automáticamente frecuencias de emisoras.
- Modos CD, USB, iPod®, My Music
  - Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Pasa a la canción (archivo) siguiente o anterior
  - Pulsar y mantener pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Rebobina o avanza rápidamente la canción actual.

6. **Mando PWR/VOL**

- Mando de conexión: Conecta/desconecta el suministro eléctrico pulsando el botón
- Mando de volumen: Ajusta el volumen al girar el mando a derecha/izquierda



7. **1** ~ **6** (Preajuste)

- Modo radio: Graba frecuencias (canales) o recibe frecuencias grabadas (canales)
- Modo CD, USB, iPod®, My Music:
  - **1 RPT** : Repetir
  - **2 RDM** : Aleatorio
- En la ventana emergente Radio, Media, Ajuste y Menú se selecciona el número de menú.

8. **DISP**

- Cada vez que se pulsa el botón brevemente (menos de 0,8 segundos), se ejecuta pantalla apagada → pantalla encendida → pantalla apagada
- \* El sistema de audio sigue funcionando, sólo se apaga la pantalla. Con la pantalla apagada, pulse cualquier tecla para encenderla de nuevo.

9. **SCAN**

- Modo radio
  - Pulsar brevemente la tecla: Reproduce brevemente cada emisora durante 5 segundos cada una.
  - Pulsar y mantener pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Reproduce brevemente las emisoras grabadas en las teclas de preajuste **1** ~ **6** durante 5 segundos cada una.
- \* Pulse de nuevo la tecla **SCAN** para seguir escuchando la frecuencia actual.
- Modo CD, USB, My Music
  - Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Reproduce brevemente cada canción (archivo) durante 10 segundos cada una.
- \* Pulse de nuevo la tecla **SCAN** para seguir escuchando la canción actual (archivo).

10. **SETUP**  
**CLOCK**

- Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Se desplaza a los modos de ajuste Visualización, Sonido, Reloj, Teléfono, Sistema.
- Pulsar y mantener pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Pasa a la pantalla de ajuste de la hora.

11. **MENU**

- Visualiza los menús para el modo actual.
- \* Lista iPod®: Pasa a la categoría superior

12. **▼ FOLDER ▲**

- Modo CD, MP3, USB: Buscar carpeta

13. **TUNE**

- Modo radio: Cambia de frecuencia al girar el mando a derecha/izquierda
- Modo CD, USB, iPod®, My Music: Busca canciones (archivos) al girar el mando a derecha/izquierda
- \* Cuando se visualice la canción deseada, pulse el mando para reproducir la canción.
- Desplaza el marcado en los menús de selección y selecciona los menús

### Unidad principal de audio (para modelos sin Bluetooth)



14. **FM**

- Conmuta al modo FM.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo conmuta por este orden: FM1 → FM2.

15. **AM**

- Conmuta al modo AM.

■ Audio : AC000B4GG,AC001B4GG,AC000B4GN,AC000B4GE,AC000B4GL



BAA34008/BAA34004

\* No aparecerá el logotipo  Bluetooth si la opción *Bluetooth*® Wireless Technology no está soportada.

### CONTROLADORES Y FUNCIONES DEL SISTEMA

\*La visualización y los ajustes pueden variar según el sistema de audio seleccionado.

#### Unidad principal de audio



#### 1. **DISP**

- Cada vez que se pulsa el botón brevemente (menos de 0,8 segundos), se ejecuta pantalla apagada → pantalla encendida → pantalla apagada.

\*El sistema de audio sigue funcionando, sólo se apaga la pantalla. Con la pantalla apagada, pulse cualquier tecla para encenderla de nuevo.

#### 2, 3. **FM/AM**

- Conmuta al modo FM/AM.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo cambia por este orden: FM1 → FM2 → AM → FM1.

#### 4. **MEDIA**

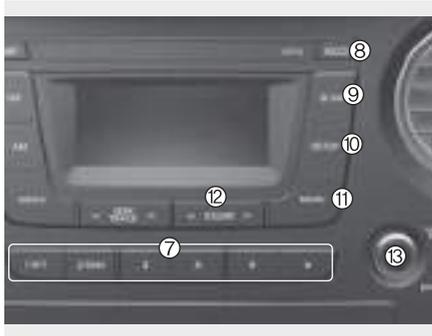
- Cambio al modo USB(iPod®), AUX.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo conmuta por este orden: USB (iPod®), AUX.

#### 5. **SEEK TRACK**

- Modo radio: Busca automáticamente frecuencias de emisoras.
- Modos USB, iPod®
  - Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Pasa a la canción (archivo) siguiente o anterior
  - Pulsar y mantener pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Rebobina o avanza rápidamente la canción actual.

#### 6. **● Mando PWR/VOL**

- **●** Mando de conexión: Conecta/desconecta el suministro eléctrico pulsando el botón
- **●** Mando de volumen: Ajusta el volumen al girar el mando a derecha/izquierda



7. **1** ~ **6** (Preajuste)

- Modo radio: Graba frecuencias (canales) o recibe frecuencias grabadas (canales)
- Modo USB, iPod®
  - **1 RPT** : Repetir
  - **2 RDM** : Aleatorio
- En la ventana emergente Radio, Media, Ajuste y Menú se selecciona el número de menú.

8. **BACK**

Ir al nivel anterior (no a la pantalla anterior)

9. **SCAN**

- Modo radio
  - Pulsar brevemente la tecla: Reproduce brevemente cada emisora durante 5 segundos cada una.
  - Pulsar y mantener pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Reproduce brevemente las emisoras grabadas en las teclas de preajuste **1** ~ **6** durante 5 segundos cada una.

\*Pulse de nuevo la tecla **SCAN** para seguir escuchando la frecuencia actual.

• Modo USB

- Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Reproduce brevemente cada canción (archivo) durante 10 segundos cada una.

\*Pulse de nuevo la tecla **SCAN** para seguir escuchando la canción actual (archivo).

10. **SETUP**

- Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Se desplaza a los modos de ajuste de Visualización, Sonido, Reloj, Sistema

11. **MENU**

Visualiza los menús para el modo actual.

\* Lista iPod®: Pasa a la categoría superior

12. **▼ FOLDER ▲**

- Modo USB: Buscar carpeta

13. **TUNE** Mando de sintonía (TUNE)

- Modo radio: Cambia de frecuencia al girar el mando a derecha/izquierda
- Modo USB, iPod®: Busca canciones (archivos) al girar el mando a derecha/izquierda

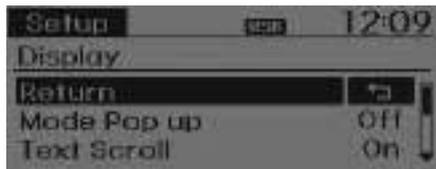
\* Cuando se visualice la canción deseada, pulse el mando para reproducir la canción.

- Desplaza el marcado en los menús de selección y selecciona los menús

### AJUSTE

#### Visualizar ajustes

Pulse la tecla **SETUP** , **SETUP** ▶ Seleccione [Display] con el mando **TUNE** o la tecla **1 RPT** key▶ Seleccione el menú con el mando **TUNE**



#### Ventana emergente de modo

[Ventana emergente de modo]▶ Cambia al modo de selección **On**

- En estado activado, pulse la tecla **RADIO** o **MEDIA** para visualizar la ventana emergente de cambio del modo.
- Cuando se visualice la ventana emergente, accione el mando **TUNE** o las teclas **1** ~ **6** para seleccionar el modo deseado.

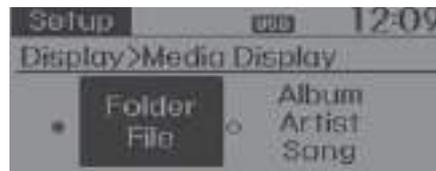
#### Desplazamiento del texto

[Desplazamiento del texto] ▶ Ajuste **On**/**Off**

- **On** : Desplazamiento continuo
- **Off** : Desplaza sólo 1 vez (1).

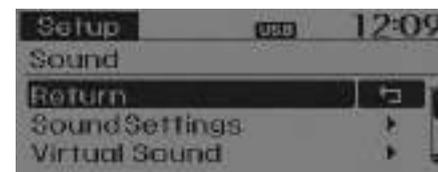
#### Visualización de medios

Al reproducir un archivo MP3, seleccione la información de visualización deseada en 'Carpeta/Archivo' o 'Album/Artista/Canción'.



#### Ajustes de sonido

Pulse la tecla **SETUP** , **SETUP** ▶ Seleccione [Sound] con el mando **TUNE** o la tecla **2 RDM** ▶ Seleccione el menú con el mando **TUNE**.

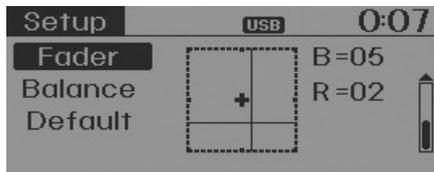
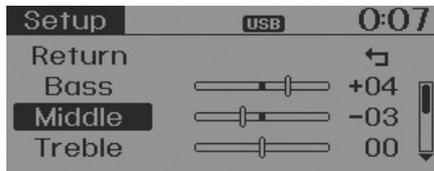


### Ajustes de sonido

Este menú le permite ajustar los 'bajos, medios, agudos' y el atenuador y el balance del sonido.

Seleccione [Audio Settings] ▶  
 Seleccione el menú con el mando   
 TUNE ▶ Para ajustar, gire el mando   
 TUNE a derecha/izquierda

- Bajos, medios, agudos: Selecciona el tono del sonido.
  - Atenuador, balance: Cambia el atenuador y el balance del sonido.
  - Por defecto: Reajusta los ajustes por defecto.
- \* Volver: Al ajustar los valores, pulse de nuevo el mando  para regresar al menú superior.



### Sonido virtual

Puede ajustarse PowerTreble y Surround.

Seleccione [Virtual Sound] ▶ Ajuste el menú con el mando  ▶ Ajuste  On/  Off con el mando 

- PowerTreble: Función del sistema de sonido que proporciona agudos en vivo.
- Surround: Función del sistema de sonido que proporciona sonido 'surround'.

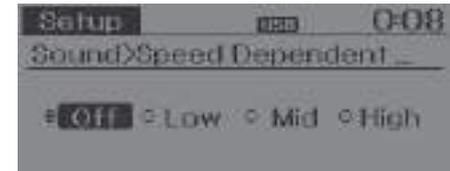


\* Puede variar según el sistema de audio seleccionado.

### Control del volumen según la velocidad

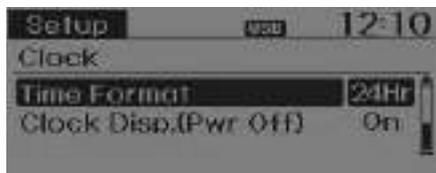
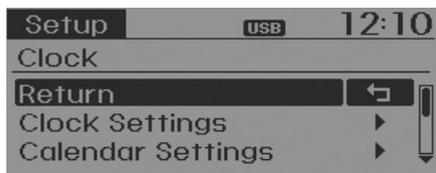
Esta función sirve para controlar automáticamente el volumen según la velocidad del vehículo.

Seleccione [Vol. según velocidad] ▶ Ajuste a 4 niveles [Off/Low/Mid/High] con el mando .



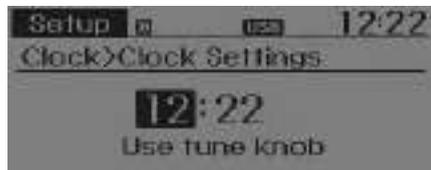
### Ajustes del reloj

Pulse la tecla **SETUP** **CLOCK** ▶ Seleccione [Display] con el mando **TUNE** o la tecla **3** ▶ Seleccione el menú con el mando **TUNE**



### Ajustes del reloj

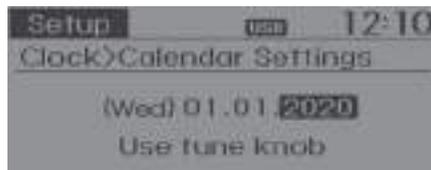
Este menú sirve para ajustar la hora. Seleccione [Ajustes del reloj] ▶ Ajuste con el mando **TUNE** ▶ Pulse el mando **TUNE**



\*Ajuste el número marcado para fijar la [hora] y pulse el mando **TUNE** para fijar los [minutos].

### Ajustes del calendario

Este menú sirve para ajustar la fecha. Seleccione [Ajustes del calendario] ▶ Ajuste con el mando **TUNE** ▶ Pulse el mando **TUNE**



\*Ajuste el número marcado para fijar los ajustes y pulse el mando **TUNE**

para pasar al ajuste siguiente. (Ajustar por el orden de año/mes/día.)

### Formato de tiempo

Esta función sirve para ajustar el formato de tiempo del sistema de audio a 12/24 horas.

Seleccione [Formato tiempo] ▶ Ajuste 12Hr / 24Hr con el mando **TUNE**

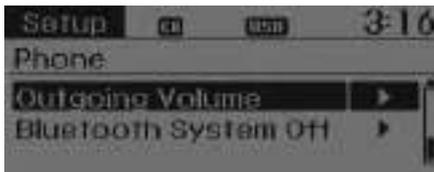
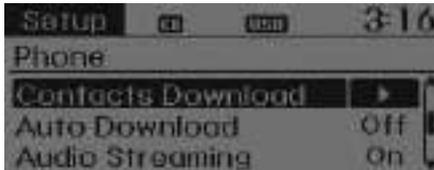
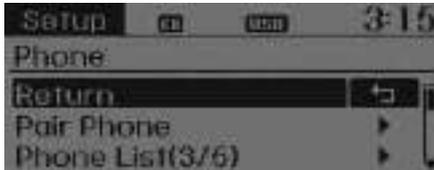
### Visualización del reloj con el suministro eléctrico apagado

Seleccione [Clock Disp.(Pwr Off)] ▶ Ajuste **On** / **Off** con el mando **TUNE**

- **On** : Visualiza la hora/fecha en la pantalla
- **Off** : Apagar.

## Ajuste del teléfono (si está equipado)

Pulse la tecla **SETUP CLOCK** ▶ Seleccione [Phone]



## Configurar teléfono

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Para configurar el teléfono móvil con Bluetooth® Wireless Technology, primero son necesarios los procesos de conexión y autenticación. Por eso, no puede realizar la configuración mientras conduce el vehículo. Primero aparque el vehículo antes de usarlo.**

Seleccione [Configurar teléfono] ▶ Ajustar con el mando **TUNE**

- ① Busque el nombre del dispositivo indicado en su teléfono móvil y conéctelo.
  - ② Introduzca la contraseña visualizada en pantalla. (Contraseña: 0000)
- \* El nombre del dispositivo y la contraseña se visualizan en pantalla durante 3 minutos. Si la configuración no se completa en 3 minutos, el proceso de configuración del teléfono móvil se cancelará automáticamente.

- ③ Se muestra que la configuración se ha completado.
- \* En algunos teléfonos móviles, la conexión seguirá automáticamente a la configuración.
  - \* Pueden configurarse hasta cinco teléfonos móviles con Bluetooth® Wireless Technology.

### Lista de teléfonos

Se visualizarán los nombres de hasta 5 teléfonos configurados.

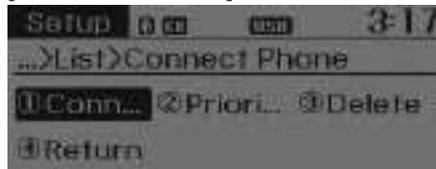


Se visualiza [▶] delante del teléfono actualmente conectado.

Seleccione el nombre deseado para ajustar el teléfono seleccionado.

### • Conectar un teléfono

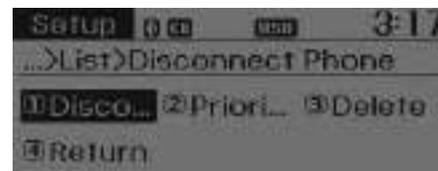
Seleccione [Lista teléfonos]▶  
Seleccione el teléfono móvil con el mando **⊙** TUNE▶  
Seleccione [Conectar teléfono]



- ① Seleccione un teléfono móvil que no esté conectado actualmente.
  - ② Conecte el teléfono móvil seleccionado.
  - ③ Se muestra que la conexión se ha completado.
- \* Si ya se ha conectado un teléfono, desconecte el teléfono conectado actualmente y seleccione un nuevo teléfono a ser conectado. If a phone is already connected, disconnect the currently connected phone and select a new phone to connect.

### • Desconectar un teléfono conectado

Seleccione [Lista teléfonos]▶  
Seleccione el teléfono móvil con el mando **⊙** TUNE▶  
Seleccione [Desconectar teléfono]



- ① Seleccione el teléfono móvil conectado actualmente.
- ② Desconecte el teléfono móvil seleccionado.
- ③ Se muestra que la desconexión se ha completado.

- Cambio de la secuencia de conexión (prioridad)

Sirve para cambiar el orden (la prioridad) de la conexión automática para teléfonos móviles configurados.

Seleccione [Lista teléfonos]►  
 Seleccione [Prioridad] con el mando  
 ● TUNE► Seleccione el teléfono móvil con prioridad 1

- ① Seleccione [Priority].
- ② Entre los teléfonos configurados, seleccione el teléfono deseado para la prioridad 1.
- ③ Se visualiza la secuencia de prioridad cambiada.

\* Una vez se ha cambiado la secuencia de conexión (prioridad), se conectará el teléfono móvil con la nueva prioridad 1.

- Si no puede conectarse la prioridad 1: Intenta automáticamente conectar el teléfono conectado más recientemente.
- Casos en los que no puede conectarse el teléfono conectado más recientemente: Intenta conectar por el orden en que los teléfonos configurados aparecen en la lista.

- El teléfono conectado cambiará automáticamente a la prioridad 1.

• Borrar

Seleccione [Lista teléfonos]►  
 Seleccione el teléfono móvil con el mando ● TUNE► Seleccione [Borrar]

- ① Seleccione el teléfono móvil deseado.
  - ② Borre el teléfono móvil seleccionado.
  - ③ Se muestra que el borrado se ha completado.
- \* Si intenta borrar un teléfono conectado actualmente, primero se desconecta el teléfono.

 **PRECAUCIÓN**

- **Al borrar un teléfono móvil también se borrarán los contactos grabados en el mismo.**
- **Para una comunicación Bluetooth® Wireless Technology estable, borre el teléfono móvil del sistema de audio y borre también el sistema de audio en el teléfono móvil.**

**Contacts Download**

This feature is used to download contacts and call histories into the audio system.

Select [Contacts Download]► Select through ● TUNE knob

 **PRECAUCIÓN**

- **La función de descarga podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.**
- **Si se ejecuta una operación distinta mientras se descargan los contactos, la descarga se interrumpirá. Se grabarán los contactos ya descargados.**
- **Al descargar contactos nuevos, borre todos los contactos grabados previamente antes de iniciar la descarga.**

### Descarga automática

Al conectar un teléfono móvil, es posible descargar automáticamente contactos nuevos y el historial de llamadas.

Seleccione [Descarga auto] ▶ Ajuste  /  con el mando 

### Transferencia al audio

Las canciones (archivos) grabadas en el teléfono móvil con *Bluetooth*® Wireless Technology pueden reproducirse en el sistema de audio.

Seleccione [Audio Streaming] ▶ Ajuste  /  con el mando 

### PRECAUCIÓN

*La función de transferencia al audio con *Bluetooth*® Wireless Technology podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.*

### Volumen de salida

Sirve para ajustar el volumen de su voz escuchado por su interlocutor durante una llamada con manos libres a través de *Bluetooth*® Wireless Technology.

Seleccione [Volumen salida] ▶ Ajuste el volumen con el mando 

\* El volumen puede ajustarse incluso durante una llamada con la tecla



### *Bluetooth*® Wireless Technology desconectado

Esta función se usa cuando no desee utilizar el sistema *Bluetooth*® Wireless Technology.

Seleccione [Bluetooth System Off] ▶ Ajustar con el mando 

\* Si hay un teléfono conectado, desconéctelo y apague el sistema *Bluetooth*® Wireless Technology.

### Uso del sistema *Bluetooth*® Wireless Technology

Para usar *Bluetooth*® Wireless Technology con el sistema apagado, siga los pasos siguientes.

- Activación de *Bluetooth*® Wireless Technology con la tecla .

Pulse la tecla  Guía de la Pantalla ▶ Screen Guidance

\* Pasa a la pantalla en la que pueden usarse las funciones *Bluetooth*® Wireless Technology y muestra una guía.

- Activación de *Bluetooth*® Wireless Technology con la tecla .

Pulse la tecla  ▶ Seleccione [Phone]

① Se visualizará una pantalla en la que se pregunta si desea activar *Bluetooth*® Wireless Technology.

② En la pantalla, seleccione  para activar *Bluetooth*® Wireless Technology y visualizar la guía.

\* Si se conecta el sistema *Bluetooth*® Wireless Technology el sistema intentará automáticamente conectar el teléfono móvil con *Bluetooth*® Wireless Technology conectado más recientemente.

**⚠ PRECAUCIÓN**

La conexión con Bluetooth® Wireless Technology puede desconectarse de forma intermitente en algunos móviles. Siga los siguientes pasos para volver a probar.

- 1) Encienda o apague la función Bluetooth® Wireless Technology en el teléfono móvil e intente volver a conectarlo.
- 2) Apague y encienda el teléfono móvil e intente volver a conectarlo.
- 3) Extraiga completamente la batería del móvil, reinicie e intente volver a conectarlo.
- 4) Reinicie el sistema de audio e intente volver a conectarlo.
- 5) Borre todos los dispositivos configurados en el teléfono móvil y en el audio y configúrelos de nuevo para su uso.

**Ajustes del sistema**

Pulse la tecla **SETUP** **CLOCK** ▶ Seleccione [Sistema]



**Información de la memoria (si está equipado)**

Visualiza la memoria utilizada actualmente y la memoria total del sistema.

Seleccione [Información memoria] ▶ OK. La memoria utilizada actualmente se visualiza a la izquierda, mientras que la memoria total del sistema se visualiza a la derecha.



### RADIO

#### Cambio del modo RADIO



#### BÚSQUEDA (SEEK)

Pulse la tecla

- Pulsando brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Cambia de frecuencia.
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Busca automáticamente la frecuencia siguiente.

#### Preajuste SEEK

Pulse la tecla **1** ~ **6**

- Pulsando brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Selecciona la frecuencia guardada en la tecla correspondiente.
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Al pulsar y mantener pulsada la tecla **1** ~ **6** se guardará la emisora actual en la tecla seleccionada y sonará un pitido.

#### SCAN (Exploración)

Pulse la tecla **SCAN**

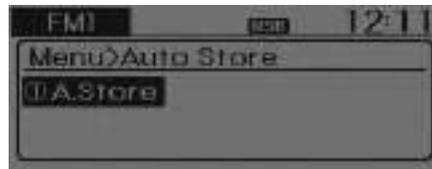
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): La frecuencia de emisión aumenta y se reproduce brevemente cada emisora durante 5 segundos. Tras explorar todas las frecuencias, regresa a la frecuencia de la emisora actual y reproduce la misma.

#### Selección a través de búsqueda manual

Gire el mando TUNE a derecha e izquierda para ajustar la frecuencia.

#### MENU

En la tecla **MENU** se encuentran las funciones A.Store (grabado automático) e Info.



**1** A.Store

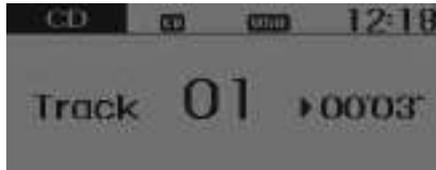
Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione [A.Store] con el mando TUNE o la tecla **1**.

Graba las emisoras de mejor recepción en las teclas **1** ~ **6**. Si no se reciben frecuencias, se escuchará la emisora recibida últimamente.

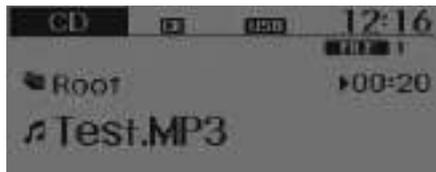
## MÉTODO BÁSICO DE USO: Audio CD / MP3 CD / USB / iPod® / My Music (para el modelo de reproductor de CD)

Pulse la tecla **MEDIA** para cambiar el modo por este orden: CD → USB(iPod®) → AUX → My Music → BT Audio.

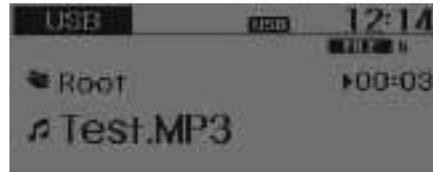
En la pantalla se visualiza el nombre de la carpeta/archivo.



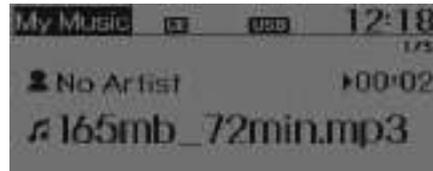
<Audio CD>



<CD MP3>



<USB>



<My Music>

- \* Cuando se introduce un CD, éste se reproduce automáticamente.
- \* La música del USB se reproduce automáticamente al conectar un dispositivo USB.

## Repetir

Mientras está sonando una canción (archivo) ► Tecla **1 RPT** (RPT)

Modo Audio CD, MP3 CD, USB, iPod®, My Music: RPT en pantalla

- Para repetir una canción (pulsando brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos)): Repite la canción actual.

Modo MP3 CD, USB: FLD.RPT en pantalla

- Para repetir la carpeta (pulsando dos veces): repite todos los archivos de la carpeta actual.

\* Pulse de nuevo la tecla **1 RPT** para desactivar la repetición.

### Aleatorio

Mientras está sonando una canción (archivo) ► Tecla **2 RDM** (RDM)

Modo Audio CD, My Music: RDM en pantalla

- Aleatorio (pulsando brevemente la tecla): Reproduce todas las canciones por orden aleatorio.

Modo MP3 CD, USB: FLD.RDM en pantalla

- Aleatorio carpeta (pulsando brevemente la tecla): Reproduce todos los archivos de la carpeta por orden aleatorio.

Modo MP3 CD, USB: RDM en pantalla

- Aleatorio (pulsando dos veces): Reproduce todos los archivos por orden aleatorio.

Modo iPod®: RDM en pantalla

- Aleatorio (pulsar la tecla): Reproduce todos los archivos por orden aleatorio.
- \* Pulse de nuevo la tecla **2 RDM** para desactivar la reproducción aleatoria.

### Cambiar canción/archivo

Mientras está sonando una canción (archivo) ► tecla **SEEK TRACK**

- Pulsando brevemente la tecla: Reproduce la canción actual desde el principio.

\* Si se pulsa de nuevo la tecla **SEEK TRACK** en un plazo de 1 segundo, se reproducirá la canción anterior.

- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Rebobina la canción.

Tecla ► **SEEK TRACK** mientras está sonando una canción (archivo).

- Pulsando brevemente la tecla: Se reproduce la canción siguiente.
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Avance rápido de la canción.

### Explorar

Tecla ► **SCAN** mientras está sonando una canción (archivo).

- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Explora todas las canciones durante 10 segundos cada una a partir de la canción siguiente.

\* Pulse y mantenga pulsada la tecla **SCAN** de nuevo para desactivar.

### Buscar carpeta: Modo MP3 CD, USB

Mientras se reproduce un archivo ▶ Tecla **FOLDER** (carpeta anterior)

- Busca la carpeta siguiente.

Tecla ▶ **FOLDER** (carpeta posterior) mientras se reproduce un archivo.

- Busca la carpeta superior.

\* Si se selecciona una carpeta pulsando el mando TUNE, se reproducirá el primer archivo de la carpeta seleccionada.

### Búsqueda de canciones (archivo)

- Girando el mando TUNE: Se buscan las canciones (archivos).
- Pulsando el mando TUNE: Se reproduce la canción (el archivo) seleccionado.

### MENÚ: CD de audio

Pulse la tecla del modo CD MP3 **MENU** para ajustar las funciones de repetición, aleatoria e información.



### Repetir

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**1 RPT**] con el mando TUNE o **1 RPT** la tecla para repetir la canción actual.

\* Pulse de nuevo RPT para desactivar.

### Aleatorio

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**2 RDM**] con el mando TUNE o la tecla **2 RDM** para reproducir las canciones de la carpeta actual por orden aleatorio.

\* Para cancelar esta función, pulse de nuevo RDM.

### Información

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**3 Info**] con el mando TUNE o la tecla **3** para visualizar la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **MENU** para desactivar la visualización de la información.

### MENU : MP3 CD / USB

Pulse la tecla **MENU** del modo CD MP3 para ajustar las funciones de repetición, aleatorio carpeta, repetir carpeta, todo aleatorio, información y copia.



#### Repetir

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**1**RPT] con el mando **TUNE** o la tecla **1 RPT** para repetir la canción actual.

\* Pulse RPT de nuevo para desactivarlo.

#### Aleatorio carpeta

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**2**F.RDM] con el mando **TUNE** o la tecla **2 RDM** para reproducir las canciones de la carpeta actual por orden aleatorio.

\* Pulse F.RDM de nuevo para desactivarlo.

#### Repetir carpeta

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**3**F.RPT] con el mando **TUNE** o la tecla **3** para repetir las canciones de la carpeta actual.

\* Pulse F.RPT de nuevo para desactivarlo.

#### Todo aleatorio

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**4**A.RDM] con el mando **TUNE** la tecla **4** para reproducir todas las canciones del CD por orden aleatorio.

\* Pulse A.RDM de nuevo para desactivarlo.

#### Información

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**5**Info] con el mando **TUNE** o la tecla **5** para visualizar la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **MENU** para desactivar la visualización de la información.

#### Copia

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione [**6**Copy] con el mando **TUNE** o la tecla **6**.

\* Sirve para copiar la canción actual en My Music. La música copiada puede reproducirse en el modo My Music.

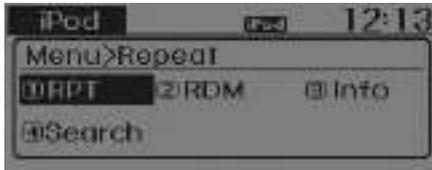
\* Si se pulsa otra tecla durante el proceso de copia, se visualizará una ventana emergente en la que se pregunta si se debe cancelar la copia.

\* Si durante el proceso de copia se conecta o introduce otro medio (USB, CD, iPod®, AUX) la copia se cancela.

\* No se reproduce música durante el proceso de copia.

### MENU : iPod®

En el modo iPod®, pulse la tecla **MENU** para ajustar las funciones repetir, aleatorio, información y búsqueda.



### Repetir

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste **[1]RPT** con el mando **TUNE** o la tecla **1 RPT** para repetir la canción actual.

\* Pulse RPT de nuevo para desactivar la repetición.

### Aleatorio

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione **[2]RDM** con el mando **TUNE** o la tecla **2 RDM**.

Reproduce todas las canciones de la categoría actual de reproducción por orden aleatorio.

\* Para cancelar esta función, pulse de nuevo RDM.

### Información

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione **[3]Info** con el mando **TUNE** o la tecla **3**.

Muestra la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **MENU** para desactivar la visualización de la información.

### Búsqueda

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione **[4]Search** con el mando **TUNE** o la tecla **4**.

Visualiza la lista de categorías del iPod®.

\* Al buscar la categoría del iPod® pulsando la tecla **MENU** se pasa a la categoría superior.

### MENU : Modo My Music (si está equipado)

En el modo My Music, pulse la tecla **MENU** para ajustar las funciones repetir, aleatorio, información, borrar, borrar todo y borrar selección.



#### Repetir

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione [**1**] RPT] con el mando **TUNE** o la tecla **1 RPT**.

Repite la canción que se está reproduciendo actualmente.

\* Pulse RPT de nuevo para desactivar la repetición.

#### Aleatorio

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione [**2**] RDM] con el mando **TUNE** o la tecla **2 RDM**.

Reproduce todas las canciones por orden aleatorio.

\* Pulse RDM de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

#### Información

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione [**3**] Info] con el mando **TUNE** o la tecla **3**.

Muestra la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **MENU** para desactivar la visualización de la información.

#### Borrar

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione [**4**] Delete] con el mando **TUNE** o la tecla **4**.

Borra el archivo que se está reproduciendo.

En la pantalla de reproducción, al pulsar 'borrar' se borrará la canción que se está reproduciendo.



Borra un archivo de la lista.

① Seleccione el archivo que desee borrar con el mando **TUNE**.

② Pulse la tecla **MENU** y seleccione el menú de borrado para borrar el archivo seleccionado.

### Borrar todo

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione [(5) Del.All] con el mando **TUNE** o la tecla **5**.

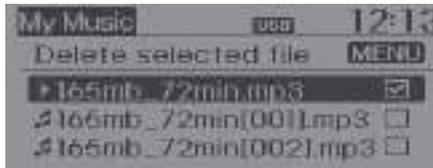
Borra todas las canciones de My Music.

### Borrar selección

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione [(6) Del.Sel] con el mando **TUNE** o la tecla **6**.

Se seleccionarán y borrarán las canciones de My Music.

① Seleccione las canciones que desee borrar de la lista.



② Tras seleccionarlas, pulse la tecla **MENU** y seleccione el menú de borrado.



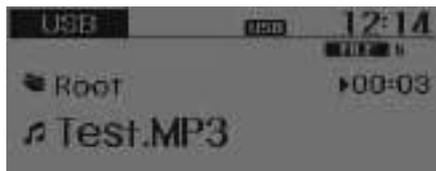
### \* AVISO - Uso de My Music

- Aunque exista memoria disponible, pueden grabarse un máximo de 6.000 canciones.
- La misma canción puede copiarse hasta 1.000 veces.
- La información de la memoria puede comprobarse en el menú del sistema, en ajustes.

### MÉTODO BÁSICO DE USO: USB / iPod® (para los no reproductores de CD)

Pulse la tecla **MEDIA** para conmutar el modo por el orden USB(iPod®) → AUX .

En la pantalla se visualiza el nombre de la carpeta/archivo.



<USB>

\*La música del USB se reproduce automáticamente al conectar un dispositivo USB.

### Repetir

Mientras está sonando una canción (archivo) ▶ Tecla **1 RPT** (RPT)

Modo USB, iPod®: RPT en pantalla

- Para repetir una canción (pulsando brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos)): Repite la canción actual.

Modo USB: FLD.RPT en pantalla

- Para repetir la carpeta (pulsando dos veces): repite todos los archivos de la carpeta actual.

\* Pulse de nuevo la tecla **1 RPT** para desactivar la repetición.

### Aleatorio

Mientras está sonando una canción (archivo) ▶ Tecla **2 RDM** (RDM) key

Modo USB mode: FLD.RDM en pantalla

- Aleatorio carpeta (pulsando brevemente la tecla): Reproduce todos los archivos de la carpeta por orden aleatorio.

Modo USB: RDM en pantalla

- Aleatorio (pulsando dos veces): Reproduce todos los archivos por orden aleatorio.

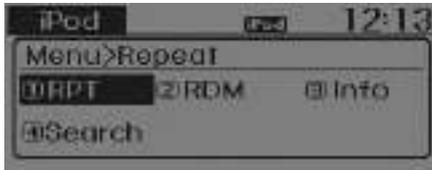
Modo iPod®: RDM en pantalla

- Aleatorio (pulsar la tecla): Reproduce todos los archivos por orden aleatorio.

\* Pulse de nuevo la tecla **2 RDM** para desactivar la reproducción aleatoria.

## MENU : iPod®

En el modo iPod® pulse la tecla **MENU** para ajustar las funciones repetir, aleatorio, información y búsqueda.



### Repetir

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste **[1] RPT** con el mando **TUNE** o la tecla **1 RPT** para repetir la canción actual.

\* Pulse RPT de nuevo para desactivarlo.

### Aleatorio

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione **[2] RDM** con el mando **TUNE** o la tecla **2 RDM**.

Reproduce todas las canciones de la categoría actual de reproducción por orden aleatorio.

\* Para cancelar esta función, pulse de nuevo RDM.

### Información

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione **[3] Info** con el mando **TUNE** o la tecla **3**.

Muestra la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **MENU** para desactivar la visualización de la información.

### Búsqueda

Pulse la tecla **MENU** ▶ Seleccione **[4] Search** con el mando **TUNE** o la tecla **4**.

Visualiza la lista de categorías del iPod®.

\* Al buscar la categoría del iPod® pulsando la tecla **MENU** se pasa a la categoría superior.

### Cambiar canción/archivo

Tecla ▶  mientras está sonando una canción (archivo).

- Pulsando brevemente la tecla: Reproduce la canción actual desde el principio.
- \* Si se pulsa de nuevo la tecla  en un plazo de 1 segundo, se reproducirá la canción anterior.
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Rebobina la canción.

Tecla ▶  mientras está sonando una canción (archivo).

- Pulsando brevemente la tecla: Se reproduce la canción siguiente.
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Avance rápido de la canción.

### Explorar

Tecla ▶  mientras está sonando una canción (archivo).

- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Explora todas las canciones durante 10 segundos cada una a partir de la canción siguiente.
- \* Pulse y mantenga pulsada la tecla  de nuevo para desactivar.

### Buscar carpeta: Modo USB

While file is playing ▶  (Folder Up) key

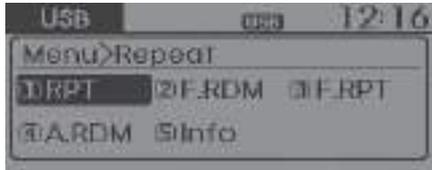
- Busca la carpeta siguiente.  
Tecla ▶  (carpeta posterior) mientras se reproduce un archivo.
- Busca la carpeta superior.  
\* Si se selecciona una carpeta pulsando el mando , se reproducirá el primer archivo de la carpeta seleccionada.

### Búsqueda de canciones (archivo)

- Girando el mando  TUNE: Se buscan las canciones (archivos).
- Pulsando el mando  TUNE: Se reproduce la canción (el archivo) seleccionado.

## MENU : USB

Pulse la tecla **MENU** del modo USB para ajustar las funciones de repetición, aleatorio carpeta, repetir carpeta, todo aleatorio e información.



### Repetir

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**1**RPT] con el mando **TUNE** o la tecla **1 RPT** para repetir la canción actual.

\* Pulse de nuevo RPT para desactivar.

### Aleatorio carpeta

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**2**F.RDM] con el mando **TUNE** o la tecla **2 RDM** para reproducir las canciones de la carpeta actual por orden aleatorio.

\* Pulse F.RDM de nuevo para desactivarlo.

### Repetir carpeta

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**3**F.RPT] con el mando **TUNE** o la tecla **3** para repetir las canciones de la carpeta actual.

\* Pulse F.RPT de nuevo para desactivarlo.

### Todo aleatorio

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**4**A.RDM] con el mando **TUNE** o la tecla **4** para reproducir todas las canciones del USB por orden aleatorio.

\* Pulse A.RDM de nuevo para desactivarlo.

### Información

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**5**Info] con el mando **TUNE** o la tecla **5** para visualizar la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **MENU** para desactivar la visualización de la información.

## AUX

AUX sirve para reproducir MEDIOS externos conectados al terminal AUX.

El modo AUX se activa automáticamente al conectar un dispositivo externo al terminal AUX.

Si hay un dispositivo externo conectado, puede pulsar también la tecla **MEDIA** para conmutar al modo AUX.



\* El modo AUX no puede ponerse en marcha a menos que se haya conectado un dispositivo externo en el terminal AUX.

### \* AVISO - USO DE AUX

Introduzca completamente el cable AUX en el terminal AUX para su uso.

### AUDIO con Bluetooth® Wireless Technology (si está equipado)

#### ¿Qué es Bluetooth® Wireless Technology?

La Bluetooth® Wireless Technology permite conectar dispositivos a corta distancia, incluyendo dispositivos de manos libres, auriculares, control remoto sin cables, etc. Para más información, visite el sitio web de Bluetooth® Wireless Technology en [www.Bluetooth.com](http://www.Bluetooth.com)

Antes de usar las funciones de audio a través de Bluetooth® Wireless Technology

- La función de audio del Bluetooth® Wireless Technology podría no estar soportada dependiendo de la compatibilidad de su teléfono móvil con Bluetooth® Wireless Technology.
- Para usar la función de audio con el Bluetooth® Wireless Technology, configure y conecte primero el teléfono móvil a través de Bluetooth® Wireless Technology.

- La marca y el logo Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y dichas marcas se utilizan con licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus propietarios correspondientes. Es necesario un teléfono móvil apto para Bluetooth® para utilizar la Bluetooth® Wireless Technology
- El audio puede usarse a través de Bluetooth® Wireless Technology sólo si se ha activado [Audio Streaming] del teléfono.

\* Ajuste de Bluetooth® Wireless Technology Audio Streaming: Pulse la tecla **SETP** ▶ Seleccione [Phone] con el mando tune ▶ Seleccione [Transferencia audio] con el mando **⊙** TUNE ▶ Ajuste **On** / **Off**

#### Puesta en marcha del audio a través de Bluetooth® Wireless Technology

- Pulse la tecla **MEDIA** para cambiar el modo por este orden: CD → USB → AUX → My Music → BT Audio.
  - Si se selecciona BT Audio, se iniciará la reproducción del audio a través de Bluetooth® Wireless Technology.
- \* En algunos teléfonos móviles es posible que el audio no inicie automáticamente la reproducción.

#### Uso de las funciones de audio a través de Bluetooth® Wireless Technology

- Reproducción / Pausa  
Pulse el mando **⊙** TUNE para iniciar la reproducción o la pausa de la canción actual.



- \* Las funciones de canción anterior / canción siguiente / reproducir / pausa podrían no estar soportadas en algunos teléfonos móviles.

## PHONE (TELÉFONO) (SI ESTÁ EQUIPADO)

Antes de usar las funciones del teléfono a través de *Bluetooth*® Wireless Technology

- Para usar el teléfono con *Bluetooth*® Wireless Technology , configure y conecte primero el teléfono móvil a través de *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Si el teléfono móvil no está configurado o conectado, no podrá activarse el modo de teléfono. Después de configurar y conectar un teléfono aparecerá la pantalla de guía.
- Si se ajusta la prioridad tras el encendido del vehículo (ENC/ACC ON), el teléfono con *Bluetooth*® Wireless Technology se conectará automáticamente. Incluso si está fuera, el teléfono con *Bluetooth*® Wireless Technology se conectará automáticamente cuando esté cerca del vehículo. Si no desea que el teléfono con *Bluetooth*® Wireless Technology se conecte automáticamente, desconecte la alimentación de *Bluetooth*® Wireless Technology.

### Realizar una llamada con el mando a distancia del volante

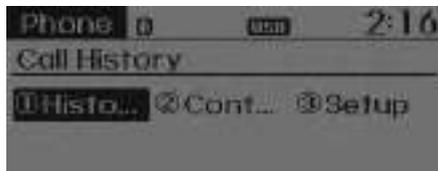


1. Botón VOLUME: Aumenta y reduce el volumen de los altavoces.
2. Botón MUTE (silenciador): Silenciador del micrófono durante una llamada.
3. Botón: Realiza y transfiere llamadas.
4. Botón: Finaliza llamadas o cancela funciones.

- Comprobar el historial de llamadas y realizar una llamada
  - ① Pulsar brevemente (menos de 0,8 segundos) la tecla en el mando a distancia del volante.
  - ② En la pantalla se visualizará la lista del historial de llamadas.
  - ③ Pulse de nuevo la tecla para realizar una llamada al número seleccionado.
- Volver a marcar el mismo número
  - ① Pulse y mantenga pulsado (más de 0,8 segundos) la tecla en el mando a distancia del volante.
  - ② Se vuelve a marcar el último número marcado.

### MENÚ teléfono

Pulse la tecla **PHONE** para visualizar tres menús (historial de llamadas, lista de contactos, ajustes del teléfono).



### Historial de llamadas

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Seleccione [1] History] con el mando **TUNE** o la tecla **RPT**.

Se visualizará el historial de llamadas, que puede usarse para seleccionar un número y realizar una llamada.

Si no hay historial de llamadas, se visualizará una pantalla preguntando si desea descargar el historial de llamadas. (La función de descarga podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.)

### Contactos

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Seleccione [2] Contacts] con el mando **TUNE** o la tecla **RDM**.

Se visualizarán los contactos, que puede usarse para seleccionar un número y realizar una llamada.

\* Si se ha grabado más de un número para un contacto, aparecerá una pantalla con el número del teléfono móvil, el de casa y el de la oficina. Seleccione el número deseado para realizar la llamada.

\* Si no hay contactos, se visualizará una pantalla preguntando si desea descargar los contactos. (La función de descarga podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.)

### Ajuste de un teléfono

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Seleccione [3] Setup] con el mando **TUNE** o la tecla **3**.

Aparecerá la pantalla de ajuste del teléfono móvil con *Bluetooth*® Wireless Technology Para más información, vea el apartado "Ajuste de un teléfono".

**\* AVISO - USO DE TELÉFONO MÓVIL CON *Bluetooth*® Wireless Technology**

- No use el teléfono móvil ni realice ajustes en la *Bluetooth*® Wireless Technology (p. ej. configurar un teléfono) mientras conduzca.
- Puede que el sistema no reconozca algunos teléfonos móviles con *Bluetooth*® Wireless Technology o que éstos no sean plenamente compatibles con el sistema.
- Antes de utilizar características del sistema de audio relacionadas con *Bluetooth*® Wireless Technology, consulte las operaciones de *Bluetooth*® Wireless Technology del teléfono móvil en el manual de instrucciones del mismo.
- El teléfono debe configurarse con el sistema de audio para poder utilizar la opción *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Podría no ser capaz de utilizar la característica de manos libres si el teléfono (en el coche) está fuera de la zona de servicio del móvil (por ejemplo en un túnel, en el subsuelo, en una zona montañosa, etc.).

(Continúa)

(Continúa)

- Si la señal del teléfono móvil es baja o hay mucho ruido en el interior del vehículo, podría ser difícil oír la voz de su interlocutor durante una llamada.
- No coloque el teléfono cerca o dentro de objetos metálicos, si no la comunicación con *Bluetooth*® Wireless Technology o las estaciones de servicio del móvil pueden verse interferidas.
- Cuando el teléfono está conectado a través de *Bluetooth*® Wireless Technology, podría descargarse con mayor rapidez de lo habitual en caso de realizar operaciones adicionales relacionadas con *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Algunos teléfonos móviles u otros dispositivos pueden causar ruidos de interferencia o fallos en el sistema de audio. En ese caso, esta condición podría solventarse guardando el dispositivo en otro lugar.
- Guarde los nombres de contacto en el teléfono en inglés, ya que de lo contrario podrían no visualizarse correctamente.

(Continúa)

(Continúa)

- Si se ajusta la prioridad tras el encendido del vehículo (ENC/ACC ON), el teléfono con *Bluetooth*® Wireless Technology se conectará automáticamente. Incluso si está fuera, el teléfono con *Bluetooth*® Wireless Technology se conectará automáticamente cuando esté cerca del vehículo. Si no quiere que el *Bluetooth*® Wireless Technology se conecte automáticamente, desconecte la opción de *Bluetooth*® Wireless Technology.
- La calidad y el volumen de las llamadas de manos libres puede diferir dependiendo del tipo de teléfono móvil.
- Las funciones *Bluetooth*® Wireless Technology sólo pueden usarse después de configurar el teléfono móvil y conectarlo al dispositivo. Para más información acerca de la configuración y la conexión de teléfonos móviles con *Bluetooth*® Wireless Technology véase el apartado "Ajuste de un teléfono".

(Continúa)

(Continúa)

- Al conectar un teléfono con *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology aparecerá un icono (  ) en la parte superior de la pantalla. Si no aparece el icono (  ), ello significa que no se ha conectado ningún dispositivo *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology. Debe conectar el dispositivo antes de usarlo. Para más información acerca de los teléfonos móviles con *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology, véase el apartado "Ajuste de un teléfono".
- La configuración y la conexión de un teléfono móvil con *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology sólo funcionarán si se ha activado la función *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology en su teléfono móvil. (El método de activación de la función *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology puede variar dependiendo del teléfono móvil.)

(Continúa)

(Continúa)

- En algunos teléfonos móviles, si se pone en marcha el encendido mientras se está hablando con la función de manos libres a través de *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology, la llamada se desconectará. (Para poner en marcha el encendido, traslade la llamada a su teléfono móvil.)
- Algunos teléfonos móviles y dispositivos con *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology podrían no soportar algunas funciones.
- La operación con *Bluetooth*<sup>®</sup> Wireless Technology podría ser inestable dependiendo del estado de comunicación.
- Si el sistema de audio se encuentra en un entorno electromagnético, ello podría producir ruido de interferencias.

# Conducir su vehículo

<b>ANTES DE CONDUCIR</b> .....	5-3
• Antes de entrar en el vehículo .....	5-3
• Antes de arrancar .....	5-3
<b>INTERRUPTOR DE LA LLAVE DE ENCENDIDO</b> .....	5-4
• Posición del interruptor de encendido .....	5-4
• Arranque del motor.....	5-5
<b>BOTÓN DE INICIO/PARADA DEL MOTOR</b> ... ..	5-6
• Botón de inicio/parada del motor iluminado .....	5-6
• Posición del botón de inicio/parada del motor.....	5-6
• Arranque del motor.....	5-9
<b>TRANSMISIÓN MANUAL</b> .....	5-11
• Operación de la transmisión manual .....	5-11
• Buenas prácticas de conducción .....	5-12
<b>TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA</b> .....	5-14
• Operación de la transmisión automática .....	5-15
• Estacionamiento .....	5-18
• Buenas prácticas de conducción .....	5-18
<b>SISTEMA DE FRENOS</b> .....	5-20
• Frenos asistidos .....	5-20
• Indicador de desgaste de los frenos de disco .....	5-21
• Frenos del tambor traseros .....	5-21
• Freno de estacionamiento .....	5-21
• Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	5-23
• Control de estabilidad electrónico (ESC).....	5-26

• Control de estabilidad del vehículo (VSM).....	5-29
• Control de ayuda de arranque en cuesta (HAC) ...	5-30
• Control electrónico de estabilidad (ESS) .....	5-31
• Buenas costumbres de frenado .....	5-31
<b>SISTEMA DE AYUDA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO</b> .....	5-32
<b>CONDICIONES ESPECIALES DE CONDUCCIÓN</b> .....	5-34
• Condiciones de conducción peligrosas .....	5-34
• Balancear el vehículo .....	5-34
• Tomar curvas de manera suave .....	5-35
• Conducción por la noche .....	5-35
• Conducción con lluvia.....	5-35
• Conducción en zonas inundadas .....	5-36
<b>CONDUCCIÓN EN INVIERNO</b> .....	5-37
• Con nieve o hielo .....	5-37
<b>PESO DEL VEHÍCULO</b> .....	5-40
• Sobrecarga .....	5-40

### **ADVERTENCIA**

**El monóxido de carbono (CO) es tóxico. Respirar CO puede provocar inconsciencia y causar la muerte.**

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono que no pueden verse ni olerse.

**No inhale los gases de escape del motor.**

Sin en cualquier momento oliente gases de escape del motor dentro del vehículo, abra las ventanillas inmediatamente. La exposición a CO puede provocar inconsciencia y causar la muerte por asfixia.

**Asegúrese de que el sistema de escape no tiene fugas.**

El sistema de escape debe comprarse siempre que el vehículo se eleve para cambiar el aceite u otras acciones de mantenimiento. Si escucha un cambio en el sonido del escape o si pasa por encima de algo que golpee la parte baja del vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema de escape lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**No haga funcionar el motor en una zona cerrada.**

Dejar el motor a ralentí en el garaje, incluso con la puerta del garaje abierta, es peligroso. Tenga el motor en marcha solo lo suficiente para arrancar el motor y conducir el vehículo fuera del garaje.

**Evite mantener el vehículo al ralentí por durante largos períodos con gente en el interior del vehículo.**

Si es necesario tener el motor a ralentí durante largo tiempo con gente dentro del vehículo, asegúrese de hacerlo en espacios abiertos y seleccione la posición de entrada de aire "fresco" y el ventilador a una velocidad rápida para permitir que el aire fresco del exterior entre en el vehículo.

**Mantenga las entradas de aire limpias.**

Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de ventilación, asegúrese de que las entradas del aire de ventilación situadas en frente del parabrisas estén libres de nieve, hielo, hojas u otras obstrucciones.

**Si es necesario conducir con la puerta del portón trasero abierta:**

Cierre todas las ventanillas.

Abra los difusores de aire del panel de instrumentos.

Ajuste el control de admisión de aire a "fresco", el control de flujo de aire a "suelo" o "cara" y el ventilador a una velocidad rápida.

## ANTES DE CONDUCIR

### Antes de entrar en el vehículo

- Asegúrese de que todas las ventanas, retrovisores y luces exteriores estén limpios.
- Compruebe visualmente si el desgaste de los neumáticos es irregular y si presentan daños.
- Compruebe posibles signos de fugas en los bajos del vehículo.
- Asegúrese de que no existe ningún obstáculo detrás suyo al dar marcha atrás.

### Antes de arrancar

- Asegúrese de que el capó, el portón trasero y todas las puertas estén bien cerrados y bloqueados.
- Ajuste la posición del asiento y del volante.
- Ajuste los retrovisores interiores y exteriores.
- Verifique que todas las luces funcionen.
- Abróchese el cinturón de seguridad. Compruebe que todos los pasajeros se hayan abrochado el cinturón de seguridad.
- Compruebe los testigos e indicadores en el panel de instrumentos y los mensajes en la pantalla al colocar el interruptor de encendido a la posición ON.
- Compruebe que todos los objetos transportados estén correctamente colocados o fijados firmemente.

#### ADVERTENCIA

Todos los pasajeros tienen que llevar puesto el cinturón de seguridad mientras el vehículo se mueva. Para más información sobre el uso adecuado de los cinturones, véase en el capítulo 3 "Cinturones de seguridad".

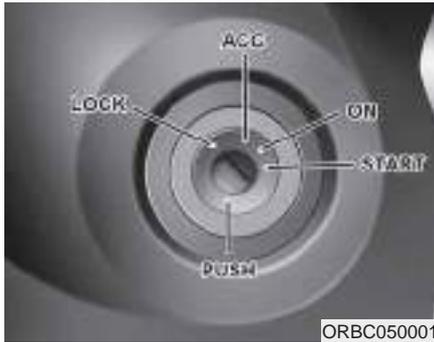
#### ADVERTENCIA - Conducir bajo la influencia del alcohol o las drogas

**NUNCA beba ni tome drogas si va a conducir. Beber o tomar drogas y conducir es peligroso y puede provocar un accidente causando LESIONES GRAVES o la MUERTE.**

Conducir en estado ebrio es la causa más frecuente de muerte en carretera cada año. Incluso una cantidad pequeña de alcohol puede afectar los reflejos, las percepciones y el juicio. Una sola bebida puede reducir su capacidad de responder a condiciones cambiantes y a emergencias, y el tiempo de reacción disminuye con cada bebida adicional.

Conducir bajo la influencia de drogas es tan peligroso o más que hacerlo bajo la influencia del alcohol.

Tendrá más posibilidades de sufrir un accidente grave si bebe o toma drogas y conduce. Si va a beber o tomar drogas, no conduzca. No vaya en el coche con un conductor bebido o drogado. Elija otro conductor más capacitado o llame un taxi.



## INTERRUPTOR DE LA LLAVE DE ENCENDIDO (SI ESTÁ EQUIPADO)

Posición del interruptor de encendido

### BLOQUEO

El volante está bloqueado como protección antirobos. La llave de encendido sólo puede extraerse en la posición BLOQUEO. Para colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK, empuje la llave ligeramente a la posición ACC y gírela hacia la posición LOCK.

### ACC (Accesorios)

El volante se desbloquea y los accesorios eléctricos están operativos.

### \* ATENCIÓN

Si le resulta difícil girar la llave a la posición ACC, gire la llave mientras gira el volante de derecha a izquierda para liberar la tensión y poder girar la llave.

### ON

Se pueden comprobar las luces de advertencia antes de arrancar el motor. Esta es la posición normal de funcionamiento antes de arrancar el motor.

*No deje el interruptor de encendido en la posición ON si el motor no está en marcha para evitar la descarga de la batería.*

### INICIO

Posicione la llave en START para arrancar el motor. El interruptor regresa a la posición ON al soltar la llave.

## ⚠ ADVERTENCIA - Interruptor de encendido

- NUNCA coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK o ACC mientras en vehículo esté en movimiento, excepto en caso de emergencia. De lo contrario, el motor se para y se pierde la potencia de asistencia de los sistemas de dirección y frenos. Ello podría provocar la pérdida del control de dirección y la función de los frenos, lo cual podría causar un accidente.
- Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambio esté en la 1ª marcha (en vehículos de transmisión manual) o P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido a la posición de bloqueo LOCK. Si no se toman estas precauciones, pueden producirse movimientos imprevistos del vehículo.

(Continúa)

(Continúa)

- **NUNCA** intente alcanzar la llave de encendido o cualquier otro mando a través del volante mientras el vehículo está en movimiento. La presencia del brazo o la mano en esta zona podría provocar la pérdida de control del vehículo y causar un accidente.

## Arranque del motor

### **ADVERTENCIA**

Lleve siempre zapatos adecuados cuando maneje el vehículo. Los zapatos inadecuados (de tacón, botas de esquí, etc.) pueden interferir a la hora de usar el freno, el acelerador y el embrague (pedales).

1. Asegúrese de accionar el freno de estacionamiento.
2. **Transmisión manual** - Pise a fondo el embrague y accione la palanca de cambios en el punto muerto. Mantenga pisado el embrague y el freno mientras gira la llave a la posición de arranque.

**Transmisión automática** - Coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento). Pise a fondo el pedal del freno.

*Puede arrancar el motor cuando la palanca de cambios está en la posición N (punto muerto).*

3. Gire el interruptor de encendido a la posición START. Sujete la llave en esa posición (máx. 10 segundos) hasta que el motor arranque y luego suéltela.

### \* AVISO

- Tanto en condiciones ambientales frías como cálidas, pise siempre el pedal del freno al arrancar el vehículo. No pise el pedal del acelerador al arrancar el vehículo. No revolucione el motor al calentarlo.
- Con temperaturas muy bajas (inferiores a - 18°C / 0°F) o si no se arrancó el vehículo durante varios días, deje calentar el motor sin pisar el acelerador.

### **PRECAUCIÓN**

*Para evitar daños en el vehículo:*

- *No sujete la llave de encendido en la posición START durante más de 10 segundos. Espere entre 5 y 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.*
- *Si el tráfico o las condiciones de la carretera lo permiten, puede situar la palanca de cambio en la posición N (punto muerto) mientras el vehículo todavía está en movimiento y gire la llave a posición START para intentar volver a arrancar el motor.*
- *No empuje ni remolque el vehículo para arrancar el motor.*

## BOTÓN DE INICIO/PARADA DEL MOTOR (SI ESTÁ EQUIPADO)

■ Volante a la izquierda



■ Volante a la derecha



### Botón de inicio/parada del motor iluminado

Cuando la puerta delantera está abierta, el botón de inicio/parada del motor se ilumina, y se apaga después de unos 30 segundos después de cerrar la puerta.

### Posición del botón de inicio/parada del motor

OFF



### Con transmisión manual

Para apagar el motor (posición START/RUN) o la potencia del vehículo (posición ON), pare el vehículo (posición ON), pare el vehículo y después pulse el botón de inicio/parada del motor.

### Con transmisión automática

Apague el motor (posición de INICIO/ARRANQUE) o potencia del vehículo (posición ON), pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento). Cuando pulsa el botón de inicio/parada del motor, sin colocar la palanca de cambios en P (estacionamiento), el botón de inicio/parada no se cambia a la posición OFF sino a la posición ACC.

### Vehículos equipados con bloqueo antirrobo de la columna de la dirección

Como protección antirrobo, también se bloquea el volante cuando se coloca el botón de inicio/parada del motor en la posición OFF.

Se bloquea cuando se abre la puerta.

Si el volante no está correctamente bloqueado cuando abra la puerta del conductor, sonará la señal acústica. Intente bloquear de nuevo el volante. Si no se soluciona el problema, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Además, si el botón start/stop del motor está en la posición OFF una vez que se abre la puerta del conductor, el volante no se bloqueará y sonará la señal acústica. En ese caso, cierre la puerta. El volante se bloqueará y la luz acústica dejará de sonar.

### \* ATENCIÓN

Si el volante no se desbloquea correctamente, el botón de inicio/parada del motor no funciona. Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras gira el volante a la derecha y a la izquierda para liberar la tensión.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para parar el motor en caso de emergencia:

Mantenga pulsado el botón de inicio/parada del motor durante más de dos segundos o pulse y suelte rápidamente tres veces el botón de inicio/parada del motor (en 30 segundos).

Si el vehículo se sigue moviendo, puede reiniciar el motor sin pisar el pedal del freno pulsando el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambio en posición N (punto muerto).

**ACC (Accesorios)**



**Con transmisión manual**

Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras el botón está en la posición OFF sin pisar el pedal del embrague.

**Con transmisión automática**

Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras está en la posición OFF sin pisar el pedal del freno.

El volante se desbloquea (si está equipado con bloqueo antirrobo de la columna de la dirección) y los accesorios eléctricos están operativos.

Si deja el botón de inicio/parada del motor en la posición ACC durante más de una hora, la potencia de la batería se apagará automáticamente para evitar que se descargue.

**ON**



**Con transmisión manual**

Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras el botón está en la posición ACC sin pisar el pedal del embrague.

**Con transmisión automática**

Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras está en la posición ACC sin pisar el pedal del freno.

Se pueden comprobar las luces de advertencia antes de arrancar el motor. Si deja el botón de inicio/parada del motor en la posición ON durante más de una hora, la potencia de la batería se apagará automáticamente para evitar que se descargue.

### INICIO/ARRANQUE



#### Con transmisión manual

Para arrancar el motor, pise el pedal del embrague y del freno y pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambio en punto muerto.

#### Con transmisión automática

Para arrancar el motor, pise el pedal del freno y pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambios en P(estacionamiento) o la posición en N (punto muerto). Para su seguridad, arranque el motor con la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento).

### \* ATENCIÓN

Si pulsa el botón de inicio/parada del motor sin pisar el pedal del embrague en los vehículos de transmisión manual o sin pisar el pedal del freno en los vehículos de transmisión automática, el motor no arranca y el botón de inicio/parada del motor cambia de la siguiente forma: OFF → ACC → ON → OFF or ACC

### ⚠ ADVERTENCIA

- NUNCA pulse el botón de inicio/parada del motor mientras el vehículo esté en movimiento excepto en caso de emergencia. De lo contrario, el motor se para y se pierde la potencia de asistencia de los sistemas de dirección y frenos. Ello podría provocar la pérdida del control de dirección y la función de los frenos, lo cual podría causar un accidente.
- Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento, pulse el botón de inicio/parada del motor a la posición OFF y llévese la llave inteligente. Si no se toman estas precauciones, pueden producirse movimientos imprevistos del vehículo.
- NUNCA intente alcanzar el botón de inicio/parada del motor o cualquier otro control a través del volante mientras el vehículo está en movimiento. La presencia del brazo o la mano en esta zona podría provocar la pérdida de control del vehículo y causar un accidente.

## Arranque del motor

**⚠ ADVERTENCIA**

Lleve siempre zapatos adecuados cuando maneje el vehículo. Los zapatos inadecuados (de tacón, botas de esquí, etc.) pueden interferir a la hora de usar los pedales del freno o del acelerador.

**\* AVISO**

- El motor arrancará pulsando el botón de inicio/parada del motor solo cuando la llave inteligente esté dentro del vehículo.
- Aunque la llave inteligente esté dentro del vehículo, si está lejos del conductor, el motor podría no arrancar.
- Cuando el botón de inicio/parada del motor está en la posición ACC u ON, si alguna puerta está abierta, el sistema comprueba la llave inteligente. Si la llave inteligente no está en el vehículo, el indicador "KEY OUT" parpadeará y si las puertas están cerradas, la señal acústica sonará durante 5 segundos. El indicador se apagará mientras el vehículo se mueva. Mantenga la llave inteligente en el vehículo cuando se use la posición ACC o si el motor del vehículo está encendido.

1. Lleve la llave inteligente consigo o déjela en el interior del vehículo.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está firmemente accionado.
3. **Transmisión manual** - Pise a fondo el embrague y accione la palanca de cambios en el punto muerto. Mantenga pisado el embrague y el freno mientras gira la llave a la posición de arranque.

**Transmisión automática**- Coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento). Pise a fondo el pedal del freno.

*Puede arrancar el motor cuando la palanca de cambios está en la posición N (punto muerto).*

4. Pulse el botón inicio/parada del motor.

**\* AVISO**

- Tanto en condiciones ambientales frías como cálidas, pise siempre el pedal del freno al arrancar el vehículo. No pise el pedal del acelerador al arrancar el vehículo. No revolucione el motor al calentarlo.
- Con temperaturas muy bajas (inferiores a - 18°C / 0°F) o si no se arrancó el vehículo durante varios días, deje calentar el motor sin pisar el acelerador.

### PRECAUCIÓN

*Si el motor se cala mientras el vehículo se mueve, no mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Si el tráfico o las condiciones de la carretera lo permiten, puede situar la palanca de cambio en la posición N (punto muerto) mientras el vehículo todavía está en movimiento y pulsar el botón de inicio/parada del motor para intentar reiniciar el motor.*

### \* ATENCIÓN

Para evitar daños en el vehículo:

No pulse el botón de inicio/parada del motor durante más de 10 segundos excepto si el fusible de la luz de freno está desconectado.

Si el fusible de la luz de freno está fundido, no podrá arrancar el motor con normalidad. Cambie el fusible por uno nuevo. Si no es capaz de cambiar el fusible, puede arrancar el motor pulsando el botón de inicio/parada del motor durante 10 segundos con el botón de inicio/parada del motor colocado en la posición ACC.

Por motivos de seguridad, pise el pedal del freno y/o el del embrague antes de arrancar el motor.

■ Volante a la izquierda



■ Volante a la derecha



### \* ATENCIÓN

Si la pila de la llave inteligente tiene poca potencia o si la llave inteligente no funciona correctamente, el motor puede ponerse en marcha pulsando el botón de inicio/parada del motor con la llave inteligente en la dirección mostrada en la figura de arriba.

## TRANSMISIÓN MANUAL



OBA053003

### Operación de la transmisión manual

La transmisión manual tiene cinco marchas de avance. La transmisión está completamente sincronizada en todas las marchas adelante, por lo que puede cambiarse fácilmente a marchas superiores o inferiores.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambio esté en la 1a marcha cuando el vehículo esté estacionado cuesta arriba y en R (marcha atrás) cuando esté estacionado cuesta abajo, accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF. Si no se toman estas precauciones, pueden producirse movimientos imprevistos del vehículo.

Para cambiar a R (marcha atrás), asegúrese de que el vehículo se haya parado por completo y mueva luego la palanca de cambio a punto muerto antes de moverla a R (marcha atrás).

Si ha detenido por completo el vehículo y resulta difícil cambiar a la 1a marcha o R (marcha atrás):

1. Ponga la palanca de cambio en punto muerto y suelte el pedal del embrague.
2. Pise el pedal del embrague y cambie a la 1a marcha o R (marcha atrás).

### **\* ATENCIÓN**

En condiciones ambientales frías, el cambio puede ser difícil hasta que el lubricante de la transmisión se caliente.

### *Uso del embrague*

Pise el pedal del embrague al máximo hasta el suelo antes de:

- Arrancar el motor

El motor no arranca sin pisar el pedal del embrague. (vehículos equipados con botón de inicio/parada del motor)

- Cambiar de marcha

Al soltar el pedal del embrague, hágalo lentamente. El pedal del embrague debe estar liberado al conducir.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

*Para evitar un desgaste o daños innecesarios del embrague:*

- *No mantenga el pie en el acelerador durante la conducción.*
- *No mantenga el vehículo usando el embrague en una pendiente, mientras espera el semáforo, etc.*
- *Pise el pedal del embrague hasta el fondo para evitar ruidos y daños.*

### *Reducción de la marcha*

Cambie a una marcha inferior al reducir la velocidad debido a tráfico denso o al subir una pendiente pronunciada para evitar cargar el motor.

Asimismo, al cambiar a una marcha inferior se disminuye la posibilidad de que el motor se cale y permite acelerar mejor cuando se necesite volver a incrementar la velocidad.

Cuando el vehículo circula cuesta abajo, cambiar a una marcha inferior permite mantener una velocidad segura proporcionando fuerza de frenado desde el motor y reduce el desgaste de los frenos.



### **PRECAUCIÓN**

**Para evitar daños en el motor:**

- ***Al cambiar de la 5a a la 4a marcha, tenga cuidado de no empujar involuntariamente la palanca de cambio a un lado y engranar la 2a marcha. Un cambio drástico a una marcha inferior podría causar un incremento de la velocidad del motor hasta el punto que el tacómetro entrase en la zona roja.***
- ***No reduzca más de una marcha a la vez ni cambie a una marcha inferior cuando el motor funcione a revoluciones elevadas (5.000 rpm o más).***

### **Buenas prácticas de conducción**

- No ponga el vehículo en punto muerto para bajar una pendiente. Es una acción extremadamente peligrosa.
- No "se apoye" en el pedal del freno. Ello podría causar el sobrecalentamiento y un mal funcionamiento de los frenos y las piezas relacionadas. Cuando descienda una pendiente larga, disminuya la velocidad y cambie a una marcha inferior. El freno motor contribuirá a reducir la velocidad del vehículo.
- Reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha inferior. Esto evitará la sobrerrevolución del motor, que podría dañarlo.
- Reduzca la velocidad cuando note vientos cruzados. Esta acción le proporcionará mejor control del vehículo.
- Asegúrese de que el vehículo esté completamente parado antes de cambiar a R (marcha atrás) para evitar daños en la transmisión.
- Extreme las precauciones al conducir sobre superficies deslizantes. Tenga especial cuidado cuando frene, acelere o cambie las marchas. En superficies deslizantes, un cambio brusco en la velocidad del vehículo podría hacer que las ruedas pierdan

tracción causando la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

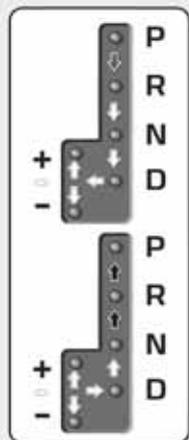
**⚠ ADVERTENCIA**

**Para reducir el riesgo de sufrir LESIONES GRAVES o la MUERTE:**

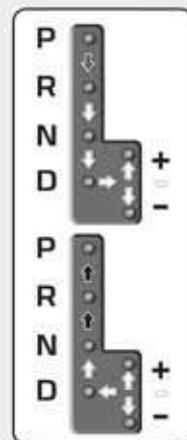
- **Abróchese SIEMPRE el cinturón de seguridad. En caso de colisión, un ocupante sin cinturón tiene más riesgo de sufrir una lesión grave o la muerte que un ocupante que lleve el cinturón debidamente abrochado.**
- **Evite conducir a gran velocidad al girar o al acercarse a una curva.**
- **No movimientos rápidos con el volante, como cambios de carril bruscos o giros bruscos rápidos.**
- **El riesgo de vuelco aumenta mucho si pierde el control del vehículo a gran velocidad.**
- **La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor gira excesivamente el volante para regresar a la misma.**
- **En caso de que su vehículo se salga de la calzada, no gire bruscamente. Reduzca la velocidad antes de incorporarse de nuevo al carril.**
- **HYUNDAI recomienda cumplir todas las señales de límite de velocidad.**

## TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

### ■ Volante a la izquierda



### ■ Volante a la derecha



Pulse el botón de cambio y mueva luego la palanca de cambio.



Suelte el pedal del freno, pulse el botón de cambio y después mueva la palanca de cambio.



Mueva la palanca de cambio.

OBA053004/OIA053003R

## Operación de la transmisión automática

El cambio automático tiene 4 marchas hacia delante y una marcha atrás. Se seleccionan las velocidades individuales automáticamente en la posición D (conducción).

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte:

- Compruebe SIEMPRE si cerca del vehículo hay gente, sobre todo niños, antes de cambiar la palanca de cambios a D (conducción) o R (marcha atrás).
- Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese siempre de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento). Accione luego el freno de estacionamiento y gire el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF. Si no se toman estas precauciones, podrían producirse movimientos imprevistos o repentinos del vehículo.

Los indicadores en el tablero de instrumentos indican la posición de la palanca de cambio cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

### *P (estacionamiento)*

Pare el coche completamente antes de cambiar a P (estacionamiento).

Para cambiar de marcha desde P (estacionamiento), pise firmemente el pedal del freno y asegúrese de que no esté pisando el acelerador.

La palanca de cambio debe estar en P (estacionamiento) antes de parar el motor.

### ADVERTENCIA

- Cambiar a P (estacionamiento) mientras el vehículo está en marcha podría provocar la pérdida de control del vehículo.
- Después de parar el vehículo, asegúrese de que la palanca de cambio esté en la posición P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento y pare el motor.
- No utilice la posición P en lugar del freno de estacionamiento.

### *R (marcha atrás)*

Use esta posición cuando quiera desplazar el vehículo hacia atrás.

### PRECAUCIÓN

*Detenga por completo el vehículo antes de engranar o sacar la marcha R (marcha atrás); podría dañar la transmisión al cambiar a R (marcha atrás) con el vehículo en movimiento.*

### *N (punto muerto)*

Ni las ruedas ni la transmisión están activas.

Use N (punto muerto) cuando sea necesario volver a arrancar el vehículo calado o si es necesario detenerlo con el motor en marcha. Cambie a P (estacionamiento) si desea abandonar el vehículo.

Pise siempre el pedal del freno al cambiar de N (punto muerto) a otra marcha.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

No seleccione ninguna marcha sin pisar firmemente el pedal del freno. Seleccionar una marcha con el motor a altas revoluciones puede causar que el vehículo se mueva con gran rapidez. Podría perder el control y golpear a alguna persona u objeto.

### *D (conducción)*

Esta es la posición de conducción normal. La transmisión cambiará automáticamente a través de la secuencia de 4 marchas, ahorrando combustible y energía.

Para obtener mayor potencia al adelantar a otro vehículo o conducir cuesta arriba, pise a fondo el acelerador. La transmisión cambiará automáticamente a la siguiente marcha inferior (o marchas, según proceda).

#### **⚠ ADVERTENCIA**

No permita que ningún pasajero se sienta sin reposacabezas.



### *Modo deportivo*

Tanto si el vehículo está parado o en movimiento, el modo deportivo se selecciona empujando la palanca de cambio de la posición D (conducción) a la corredera manual. Para regresar al margen operativo D (conducción), empuje la palanca de cambio de nuevo a la corredera principal.

En el modo deportivo, al mover la palanca de cambio hacia delante y hacia atrás podrá seleccionar el margen de marchas para las condiciones actuales de conducción.

- + (arriba) : Empuje la palanca hacia delante una vez para cambiar a una marcha superior.
- (abajo) : Empuje la palanca hacia atrás una vez para cambiar a una marcha inferior.

### \* AVISO

- Solo pueden seleccionarse las cuatro marchas hacia delante. Para conducir marcha atrás o estacionar el vehículo, mueva la palanca de cambio a la posición R (marcha atrás) o P (estacionamiento) según sea necesario.
- Las marchas se reducen automáticamente cuando la velocidad del vehículo disminuye. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1a marcha.
- Cuando las rpm del motor se acercan a la zona roja, la transmisión cambia automáticamente a una marcha superior.
- Si el conductor empuja la palanca a la posición + (arriba) o - (abajo), la transmisión podría no cambiar de marcha como se prevé si la marcha siguiente excede las rpm permitidas del motor. El conductor deberá cambiar a marchas superiores según las condiciones de la calzada, manteniendo las rpm del motor por debajo de la zona roja.
- Al conducir por calzadas deslizantes, empuje la palanca de cambio hacia delante a la posición + (arriba). Esto provoca que la transmisión cambie a 2ª que es mejor para una conducción suave en una carretera deslizante. Empuje la palanca de cambio al lado - (abajo) para cambiar de nuevo a la 1a marcha.

### *Sistema de bloqueo del cambio*

Para su seguridad, la transmisión automática tiene un sistema de bloqueo del cambio que evita cambiarla de P (estacionamiento) a R (marcha atrás) a no ser que se pise el pedal del freno.

Para cambiar la transmisión de P (estacionamiento) a R (marcha atrás):

1. Mantenga pisado el pedal del freno.
2. Pulse el botón de cambio.
3. Mueva la palanca de cambio.

### Estacionamiento

Detenga por completo el vehículo y siga pisando el pedal del freno. Mueva la palanca de cambio a la posición P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF. Llévase la llave al salir del vehículo.

#### ADVERTENCIA

Si permanece en el vehículo con el motor en marcha, tenga cuidado de no pisar el pedal del acelerador durante un largo periodo de tiempo. El motor o el sistema de escape podría sobrecalentarse y causar un incendio.

El gas de escape y el sistema de escape están muy calientes. Manténgase alejado de los componentes del sistema de escape.

No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como hierba, papeles u hojas secas. Podrían incendiarse y causar un incendio.

### Buenas prácticas de conducción

- Nunca mueva la palanca de cambio desde la posición P (estacionamiento) o N (punto muerto) a cualquier otra posición si está pisando el acelerador.
- Nunca mueva la palanca de cambio a la posición P (estacionamiento) con el vehículo en marcha.
- Asegúrese que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar R (marcha atrás) o D (conducción).
- No mueva la palanca de cambio a N (punto muerto) durante la conducción. En caso de hacerlo podría causar un accidente debido a la pérdida de freno motor y dañar la transmisión.
- No mantenga el pie sobre el pedal del freno durante la conducción. Incluso una presión ligera pero constante del pedal podría causar un sobrecalentamiento de los frenos, el desgaste o un posible fallo de los mismos.
- Al conducir en modo deportivo, reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha inferior. De lo contrario, no podrá seleccionarse la marcha inferior si las rpm del motor exceden el margen permitido.
- Accione siempre el freno de estacionamiento al abandonar el vehículo. No confíe en colocar la palanca de cambio a la posición P (estacionamiento) para impedir que el vehículo se mueva.
- Extreme las precauciones al conducir sobre superficies deslizantes. Tenga especial cuidado cuando frene, acelere o cambie las marchas. En superficies deslizantes, un cambio brusco en la velocidad del vehículo podría hacer que las ruedas pierdan tracción causando la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.
- El rendimiento y el consumo óptimo del vehículo se consigue pisando y soltando suavemente el pedal del acelerador.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de sufrir LESIONES GRAVES o la MUERTE:

- Abróchese SIEMPRE el cinturón de seguridad. En caso de colisión, un ocupante sin cinturón tiene más riesgo de sufrir una lesión grave o la muerte que un ocupante que lleve el cinturón debidamente abrochado.
- Evite conducir a gran velocidad al girar o al acercarse a una curva.
- No movimientos rápidos con el volante, como cambios de carril bruscos o giros bruscos rápidos.
- El riesgo de vuelco aumenta mucho si pierde el control del vehículo a gran velocidad.
- La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor gira excesivamente el volante para regresar a la misma.
- En caso de que su vehículo se salga de la calzada, no gire bruscamente. Reduzca la velocidad antes de incorporarse de nuevo al carril.

(Continúa)

(Continúa)

- HYUNDAI recomienda cumplir todas las señales de límite de velocidad.

## SISTEMA DE FRENOS

### Frenos asistidos

Su vehículo dispone de frenos asistidos que se ajustan de manera automática por medio del uso normal.

Si el motor no está en marcha o se para durante la conducción, la potencia asistida de los frenos no funciona. No obstante, puede detener el vehículo aplicando una fuerza mayor de lo habitual sobre el pedal del freno.

Tenga en cuenta que la distancia de frenado será mayor que con los frenos asistidos. Si el motor no está funcionando, el freno asistido trasero se desgasta parcialmente cada vez que se hace uso del pedal del freno.

No bombee el pedal del freno cuando la potencia asistida se ha interrumpido. Bombee el pedal del freno sólo cuando sea necesario mantener el control del volante en superficies resbaladizas.

### ADVERTENCIA

Tome las precauciones siguientes:

- No mantenga el pie sobre el pedal del freno durante la conducción. Ello provocaría temperaturas altas y anómalas en el freno, un desgaste excesivo de los forros y pastillas del freno y un aumento en la distancia de frenado.
- Cuando descienda una pendiente prolongada, cambie a una marcha corta para evitar utilizar los frenos constantemente. Accionar los frenos constantemente causará el sobrecalentamiento de los mismos y la pérdida temporal del rendimiento de frenado.
- Los frenos mojados imposibilitan una frenada segura, incluso es posible que el vehículo se eche a un lado si se utilizan los frenos mojados. Utilizar los frenos con suavidad indicará si se han visto afectados de esta manera. Compruebe siempre los frenos de esta manera tras atravesar un charco de agua profundo.

(Continúa)

(Continúa)

Para secar los frenos, accione ligeramente el pedal del freno para calentar los frenos manteniendo una velocidad de avance segura hasta que el rendimiento de frenado regrese a la normalidad. No conduzca a gran velocidad hasta que los frenos funcionen correctamente.

### Indicador de desgaste de los frenos de disco

Cuando las pastillas de freno están desgastadas y se necesitan unas nuevas, escuchará un sonido de aviso agudo procedente de los frenos delanteros o traseros. Este sonido se escuchará siempre que pise el pedal de freno y durará tanto como lo pise.

Recuerde que algunas condiciones de conducción o climáticas pueden provocar un ruido chirriante la primera vez que frene (aunque sea un poco). Ello es normal y no es señal de avería de los frenos.

#### PRECAUCIÓN

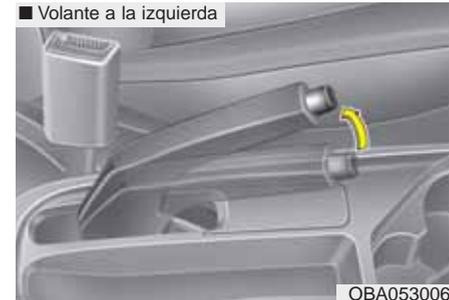
*Para evitar reparaciones de frenos costosas, no continúe conduciendo con las pastillas de freno gastadas.*

### \* ATENCIÓN

Reemplace siempre las pastillas con el conjunto de eje delantero o trasero.

### Frenos de tambor trasero (si está equipado)

Los tambores de los frenos traseros no tienen indicadores de desgaste. Por ello, lleve a comprobar los forros del freno trasero si escucha un sonido de goma en los frenos traseros. Revise los frenos traseros cada vez que cambie o rote las ruedas y cuando cambie los frenos delanteros.



### Freno de estacionamiento

Accione siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar el vehículo de la siguiente manera:

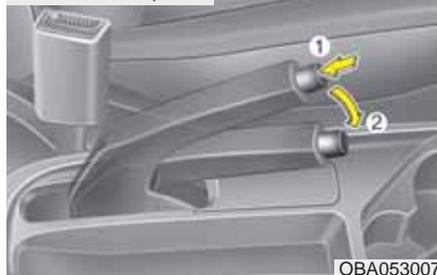
Pise firmemente el pedal del freno.

Tire de la palanca del freno de estacionamiento al máximo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

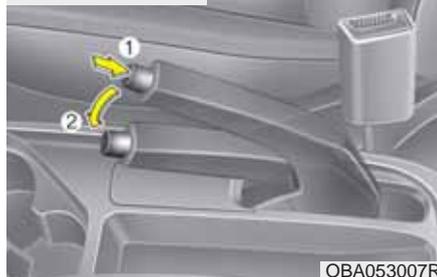
Para reducir el riesgo de sufrir **LESIONES GRAVES** o la **MUERTE**, no accione el freno de estacionamiento mientras el vehículo se mueve excepto en caso de emergencia. Podría dañar el sistema de frenos y causar un accidente.

■ Volante a la izquierda



OBA053007

■ Volante a la derecha



OBA053007R

Para soltarlo:

Pise firmemente el pedal del freno.

Tire ligeramente de la palanca del freno de estacionamiento.

Pulsando el botón de liberación (1), descienda la palanca del freno de estacionamiento (2).

Si el freno de estacionamiento no se suelta o no se suelta completamente, recomendamos que lleve a revisar el sis-

tema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando abandone o aparque el vehículo, detenga por completo el vehículo y siga pisando el pedal del freno. Mueva la palanca de cambio a la 1a marcha (en vehículos de transmisión manual) o P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF.
- Los vehículos que no tienen el freno de estacionamiento completamente accionado corren riesgo de desplazarse de forma desapercibida causando lesiones a terceros y al propio conductor.
- **NUNCA** permita tocar el freno de estacionamiento a personas que no estén familiarizadas con el vehículo. Si se suelta el freno de estacionamiento involuntariamente, podría provocar graves lesiones.
- **Suelte el freno de estacionamiento solo cuando esté sentado dentro del vehículo con el pie firmemente sobre el pedal del freno.**

**⚠ PRECAUCIÓN**

- **No pise el pedal del acelerador mientras está accionado el freno de estacionamiento. Si pisa el pedal del acelerador con el freno de estacionamiento accionado, sonará una señal de advertencia. Podrían producirse daños en el freno de estacionamiento.**
- **Conducir con el freno de estacionamiento accionado podría sobrecalentar el sistema de frenos y causar un desgaste prematuro o daños en los componentes de los frenos. Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté liberado y que el testigo de advertencia de los frenos esté apagado.**



Compruebe el testigo de advertencia del freno de estacionamiento girando el interruptor de encendido a ON (no arranque el motor).

Esta luz se ilumina al accionar el freno de estacionamiento con la llave de contacto en posición START o ON.

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que se ha liberado el freno de estacionamiento y de que el testigo de advertencia del freno esté apagado.

Si el testigo de advertencia del freno de estacionamiento permanece encendido tras liberar el freno de estacionamiento con el motor en marcha, podría haber un error en el sistema de frenado. Se necesita atención inmediata.

Si es posible, deje de conducir inmediatamente. Si no es posible, extrene las precauciones mientras utilice el vehículo y siga conduciendo sólo hasta llegar a un sitio seguro.

### Sistema de frenos antibloqueo (ABS) (si está equipado)

#### **ADVERTENCIA**

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) o el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) no evitarán accidentes en caso de maniobras de conducción no adecuadas o peligrosas. Aunque se mejore el control del vehículo durante la frenada de emergencia, mantenga siempre la distancia de seguridad con los objetos que le preceden. Las velocidades del vehículo deben ser reducidas en condiciones de conducción extremas. La distancia de frenado para vehículos equipados con ABS o ESC puede ser mayor que la de los vehículos sin dichos sistemas en las condiciones siguientes de la calzada.

Reduzca la velocidad de conducción en las condiciones siguientes:

- Pavimentos abruptos, con grava o cubiertos de nieve.
- En carreteras donde la superficie esté corroída o en las que la superficie tiene una altura diferente.

(Continued)

#### (Continued)

- Cuando se hayan montado las cadenas en los neumáticos.

**Las características de seguridad de un vehículo equipado con ABS o ESC no deben comprobarse conduciendo a gran velocidad o en curvas. Esto puede poner en peligro su seguridad y la de los demás.**

El ABS es un sistema de frenado electrónico que contribuye a evitar patinar al frenar. El ABS permite al conductor dirigir el vehículo y frenar al mismo tiempo.

#### *Uso del ABS*

Para lograr el máximo rendimiento del ABS en una situación de emergencia, no intente variar la presión de los frenos ni bombearlos. Pise el pedal del freno al máximo.

Cuando accione los frenos en condiciones que podrían causar el bloqueo de las ruedas, podría escuchar ruido procedente de los frenos o percibir una sensación correspondiente en el pedal del freno. Esta condición es normal y significa que el ABS está activado.

El ABS no reduce el tiempo ni la distancia necesaria para detener el vehículo.

Mantenga siempre la distancia de seguridad con el vehículo que le precede.

El ABS no evitará patinar en caso de cambios bruscos de dirección, como intentar tomar una curva a demasiada velocidad o cambiar bruscamente de carril. Conduzca siempre a una velocidad de seguridad adecuada a las condiciones de la calzada y ambientales.

El ABS no impide la pérdida de estabilidad. Accione el volante con moderación al frenar al máximo. Un movimiento brusco o excesivo del volante puede aún causar que el vehículo vire hacia el tráfico que circula en dirección contraria o se salga de la calzada.

En superficies de la calzada sueltas o irregulares, el funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo puede requerir una distancia de frenado más larga que en un vehículo equipado con un sistema de frenos convencional.

El testigo de advertencia del ABS () permanecerá encendido durante varios segundos tras colocar el interruptor de encendido a ON. Durante este tiempo, el ABS realizará un autodiagnóstico y la luz se apagará si el resultado es normal. Si la luz permanece encendida, puede que el ABS tenga un problema. Recomendamos que se ponga en contacto lo antes posible con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ADVERTENCIA

**Si la luz de advertencia del ABS () permanece encendida, hay un fallo en el ABS. Los frenos asistidos funcionarán con normalidad. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte, recomendamos que se ponga en contacto lo antes posible con su distribuidor HYUNDAI.**

### PRECAUCIÓN

*Al conducir por carreteras con poca tracción, como carreteras heladas, y accionar los frenos de manera continua, el ABS se activará de forma continua y el testigo de advertencia del ABS () se iluminará. Detenga el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.*

*Vuelva a arrancar el motor. Si el testigo de advertencia del ABS se apaga, el sistema ABS vuelve a la normalidad. Si no, puede que el sistema ABS tenga un problema. Recomendamos que se ponga en contacto lo antes posible con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

### \* ATENCIÓN

Quando pinze el coche porque la batería está descargada, es posible que el motor no gire tan bien como de costumbre y la luz de advertencia del ABS () se encienda al mismo tiempo. Si esto ocurre, la causa es un voltaje bajo en la batería. No significa que el ABS tenga una avería. Recargue la batería antes de conducir el vehículo.



### Control electrónico de estabilidad (ESC) (si está equipado)

El control electrónico de estabilidad (ESC) permite estabilizar el vehículo durante maniobras en curvas. El ESC comprueba hacia dónde se gira el volante y hacia dónde se dirige realmente el vehículo.

El ESC aplica presión de frenado a cualquiera de los frenos del vehículo e interviene en el sistema de gestión del motor para ayudar al conductor a mantener la trayectoria prevista del vehículo. No se trata de un sustituto de la conducción segura. Ajuste siempre la velocidad y la marcha a las condiciones de la carretera.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No conduzca demasiado rápido si las condiciones de la vía no lo permiten ni tome curvas a demasiada velocidad. El sistema ESC no evitará accidentes. Un exceso de velocidad al girar, maniobras bruscas y el aquaplaning en superficies mojadas pueden causar accidentes graves.**

### *Operación del ESC*

#### **Condición ESC activado**

Cuando el interruptor de encendido está en ON, los testigos indicadores ESC y ESC OFF se iluminan durante unos tres segundos y luego se apagan, y el ESC se activa.

Si este testigo permanece encendido, el sistema ESC del vehículo puede estar averiado. Recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Durante la operación



Cuando el ESC esté activo, WW el indicador ESC parpadeará:

- Cuando accione los frenos en condiciones que podrían causar el bloqueo de las ruedas, podría escuchar ruido procedente de los frenos o percibir una sensación correspondiente en el pedal del freno. Esta condición es normal y significa que el ESC está activado.
- Cuando el ESC se activa, el motor podría no responder al acelerador como lo haría en condiciones normales.
- Al salir del barro o conducir por una calzada deslizante, las rpm del motor (revoluciones por minuto) podrían no aumentar aunque se pise firmemente el pedal del acelerador. Ello tiene la finalidad de mantener la estabilidad y la tracción del vehículo y no indica ningún problema.

### Condición ESC desactivado



Para cancelar el funcionamiento del ESC, pulse el botón ESP OFF (el testigo indicador ESC OFF se ilumina).

Si el interruptor de encendido se coloca en la posición LOCK/OFF cuando el ESC está apagado, el ESC permanece apagado. Una vez vuelva a arrancar el motor, el ESC volverá a encenderse automáticamente.



### Testigos indicadores

Si el interruptor de encendido se sitúa a ON, el testigo indicador ESC se ilumina, después se apaga si el sistema ESC funciona con normalidad.

El testigo indicador del ESC parpadea siempre que el ESC está funcionando.

Si el testigo indicador ESC permanece encendido, el sistema ESC del vehículo puede estar averiado. Si este testigo de advertencia se enciende, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

El testigo indicador ESC OFF se ilumina cuando el ESC se apaga con el botón.

### **ADVERTENCIA**

Cuando el ESC parpadea, indica que el ESC está activo:

Conduzca lentamente y no intente acelerar. No pulse el botón ESC OFF cuando el testigo indicador ESC parpadee, ya que podría perder el control del vehículo y causar un accidente.

### **PRECAUCIÓN**

*Conducir con diferentes tamaños de rueda o de neumático podría provocar un fallo de funcionamiento del sistema ESC. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que son del mismo tamaño que los neumáticos originales para su vehículo.*

### *Uso de ESC OFF*

#### **Cuando conduce**

El modo ESC OFF solo deberá utilizarse brevemente para intentar sacar el vehículo atrapado en la nieve o el barro desactivando temporalmente la operación del ESC con el fin de mantener el par de las ruedas.

Para desactivar el ESC durante la conducción, pulse el botón ESC OFF mientras conduce sobre una superficie plana.

### **PRECAUCIÓN**

#### **Para evitar daños en la transmisión:**

- *Impida que la(s) rueda(s) de un eje giren excesivamente cuando se enciendan los testigos de advertencia de ESC, ABS y de los frenos. La garantía del vehículo no cubriría la reparación. Si dichos testigos se encienden, reduzca la potencia del motor y no haga girar la(s) rueda(s) excesivamente.*
- *Al operar el vehículo en un dinamómetro, verifique que el ESC esté apagado (testigo ESC OFF iluminado).*

### **\* ATENCIÓN**

Apagar el ESC no afecta al funcionamiento del ABS ni al sistema de frenos estándar.

## Gestión de estabilidad de vehículo (VSM) (si está equipado)

La gestión de estabilidad del vehículo (VSM) contribuye a mantener la estabilidad del vehículo en caso de aceleración o frenada brusca en calzadas mojadas, deslizantes o irregulares, en las que la tracción en las cuatro ruedas podría ser irregular de modo imprevisto.

### ADVERTENCIA

Tome las precauciones siguientes al usar la gestión de estabilidad del vehículo (VSM):

- Compruebe siempre la velocidad y la distancia con respecto al vehículo que le precede. El VSM no es un sustituto de la conducción segura.
- No conduzca demasiado rápido si las condiciones de la carretera no lo permiten. El sistema VSM no evitará accidentes. Una velocidad excesiva en caso de mal tiempo o en calzadas deslizantes o irregulares puede causar accidentes graves.

## Operación VSM

### Condición VSM activado

El VSM funciona cuando:

- El control electrónico de estabilidad (ESC) está activado.
- La velocidad del vehículo es algo superior a 15 km/h en carreteras con curvas.
- La velocidad del vehículo es algo superior a 30 km/h cuando el vehículo frena en carreteras con curvas.

### Durante la operación

Cuando el VSM esté activo, el indicador ESC () parpadeará.

Cuando accione los frenos en condiciones que podrían activar el ESC, podría escuchar ruido procedente de los frenos o percibir una sensación correspondiente en el pedal del freno. Esta condición es normal y significa que el VSM está activado.

### \* AVISO

El VSM no funciona:

- Al conducir marcha atrás.
- Cuando el testigo indicador ESC OFF () está encendido.
- Cuando el testigo de advertencia del EPS (dirección asistida electrónica) () está encendido.

### Condición VSM desactivado

Para cancelar la operación del VSM, pulse el botón ESC OFF. El testigo indicador de ESC OFF (  ) se iluminará.

Para activar el VSM, pulse de nuevo el botón ESC OFF. El testigo indicador ESC OFF se apagará.

#### ADVERTENCIA

Si el testigo indicador ESC (  ) o el testigo de advertencia EPS (  ) permanece encendido, el sistema VSM del vehículo puede estar averiado. Si este testigo de advertencia se enciende, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### PRECAUCIÓN

*Conducir con diferentes tamaños de rueda o de neumático podría provocar un fallo de funcionamiento del sistema ESC. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que son del mismo tamaño que los neumáticos originales para su vehículo.*

### Control de ayuda de arranque en cuesta (HAC) (si está equipado)

El control de ayuda de arranque en cuesta (HAC) evita que el vehículo ruede hacia atrás al iniciar la marcha en una cuesta. El sistema acciona los frenos automáticamente durante unos 1,5 segundos y los suelta al pisar el pedal del acelerador o pasados 1,5 segundos.

#### ADVERTENCIA

Esté siempre preparado para pisar el pedal del acelerador al iniciar la marcha en una pendiente. El HAC solo se activa durante unos 1,5 segundos.

### \* AVISO

- El HAC no funciona cuando la palanca de cambio está en P (estacionamiento) o N (punto muerto) (en vehículos de transmisión automática).
- El HAC funciona cuando:
  - la palanca de cambio está en posición N (punto muerto) o D (conducción) cuesta arriba.
  - la palanca de cambio está en posición R (marcha atrás) cuesta abajo. (en vehículos de transmisión manual)
- El HAC se activa incluso cuando el ESC (control electrónico de estabilidad) está apagado, pero no se activa cuando el ESC no funciona correctamente.

### Control electrónico de estabilidad (ESS) (si está equipado)

El sistema de la señal de parada de emergencia avisa al conductor de detrás haciendo parpadear las luces de freno cuando el vehículo se frena rápida y bruscamente.

Este sistema se activa cuando:

- El vehículo se detiene bruscamente (velocidad del vehículo superior a 55 km/h y deceleración del vehículo superior a 7 m/s<sup>2</sup>)
- Se activa el ABS.

Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 40 km/h y el ABS se desactive o haya pasado la situación de parada brusca, la luz de freno dejará de parpadear. En su lugar se activarán automáticamente los intermitentes de emergencia. Los intermitentes de emergencia se apagarán cuando la velocidad del vehículo sea superior a 10 km/h una vez que el vehículo se ha parado. También se apagarán cuando el vehículo se conduzca a bajas velocidades durante un tiempo. Puede apagarlos manualmente pulsando el interruptor de los intermitentes de emergencia.

### Buenas costumbres de frenado

#### ADVERTENCIA

**Cuando abandone o aparque el vehículo, detenga por completo el vehículo y siga pisando el pedal del freno. Mueva la palanca de cambio a la 1a marcha (en vehículos de transmisión manual) o P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática), accione el freno de estacionamiento y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF.**

**Los vehículos que no tienen el freno de estacionamiento completamente accionado corren riesgo de desplazarse de forma desapercibida causando lesiones a terceros y al propio conductor.**

¡Los frenos mojados pueden ser peligrosos! Los frenos pueden mojarse si el vehículo se conduce por aguas estancadas o al lavarlo. El vehículo no podrá parar tan rápidamente si los frenos están mojados. Los frenos mojados pueden provocar que el vehículo vaya hacia un lado.

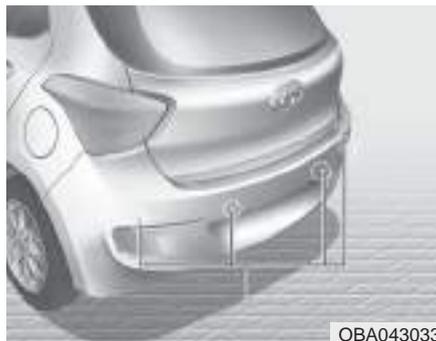
Para secar los frenos, accione ligeramente los frenos hasta que la acción de frenado vuelva a la normalidad. Tenga cuidado de mantener el control del vehículo en todo momento. Si la acción de frenado no vuelve a la normalidad, pare lo más pronto posible de forma segura y recomendamos que solicite ayuda a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

NO mantenga el pie sobre el pedal del freno durante la conducción. Incluso una presión ligera pero constante del pedal podría causar un sobrecalentamiento de los frenos, el desgaste o un posible fallo de los mismos.

Si una rueda se pincha durante la conducción, accione cuidadosamente los frenos y mantenga el vehículo en línea recta mientras aminora la velocidad. Cuando conduzca lo suficientemente despacio, salga de la carretera y pare en un lugar seguro.

Mantenga el pie firmemente sobre el pedal del freno cuando el vehículo se haya detenido para evitar que el vehículo ruede hacia delante.

## SISTEMA DE AYUDA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO (SI ESTÁ EQUIPADO)



OBA043033

El sistema de ayuda de estacionamiento trasero asiste al conductor en el movimiento de marcha atrás del vehículo emitiendo una señal acústica si se detecta algún objeto a una distancia de aprox. 120 cm detrás del vehículo. Se trata de un sistema adicional que sólo puede detectar objetos dentro del margen y la ubicación de los sensores, no puede detectar objetos que se encuentren en otras zonas en las que no se hayan instalado sensores.

### \* ATENCIÓN

El sensor puede no reconocer objetos a menos de 40 cm del sensor, o puede detectarlos a una distancia incorrecta.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Mire SIEMPRE alrededor del vehículo antes de moverlo en cualquier dirección para asegurarse de que no haya objetos ni obstáculos con el fin de evitar una colisión.
- Preste mucha atención al conducir el vehículo cerca de objetos, especialmente peatones y muy especialmente niños.
- Tenga en cuenta que es posible que el sensor no detecte algunos objetos debido a la distancia a la que se encuentran, su tamaño o el material de los mismos, características que pueden limitar la eficacia de los sensores.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No empuje, rasque ni golpee el sensor con ningún objeto duro que pudiera dañar la superficie del mismo. Podría dañar el sensor.*

### Funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero

#### Condición de operación

- La distancia de detección al dar marcha atrás es de aproximadamente 120 cm al conducir a menos de 10 km/h.
- Si se detectan más de dos objetos al mismo tiempo, el más cercano se reconocerá primero.

#### Tipos de sonidos de advertencia

- Cuando un objeto está a una distancia de entre 120 y 81 cm del parachoques trasero: El zumbador emite señales acústicas de forma intermitente.
- Cuando un objeto está a una distancia de entre 80 y 41 cm del parachoques trasero: El zumbador emite dos señales acústicas intermitentemente.
- Cuando un objeto está a una distancia inferior a 40 cm del parachoques trasero: El zumbador emite una señal acústica continua.

Si la señal acústica no suena o si la señal acústica suena intermitentemente al seleccionar R (marcha atrás), puede indicar un fallo de funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento. Si ello ocurre, recomendamos que haga revisar el vehículo lo antes posible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



*Condiciones en las que no funciona el sistema de ayuda de estacionamiento trasero*

**Botón de desconexión del sistema de ayuda de estacionamiento trasero**

Pulse el botón para apagar el sistema de ayuda de estacionamiento trasero (el testigo indicador se iluminará).

**El sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede no funcionar correctamente cuando:**

- La humedad se ha congelado en el sensor.
- El sensor está cubierto por algún cuerpo extraño, como nieve o agua, o la cubierta del sensor está bloqueada.

**Existe la posibilidad de que haya una avería en el sistema de ayuda de estacionamiento en los casos siguientes:**

- Conducción en superficies irregulares, p. ej. carreteras sin pavimentar, con gravilla, baches o en pendiente.
- Los objetos que generan un ruido excesivo, p. ej. bocinas de vehículos, motores de motocicletas o frenos neumáticos de los camiones, pueden interferir con el sensor.
- Lluvia intensa o salpicaduras de agua.
- Transmisores inalámbricos o teléfonos móviles cerca del sensor.
- Si el sensor está cubierto de nieve.
- Si se ha instalado equipamiento o accesorios que no sean de fábrica, o si se ha modificado la altura del parachoques o la instalación del sensor.

**El margen de detección disminuye en los casos siguientes:**

- La temperatura exterior es extremadamente caliente o fría.
- Objetos no detectables más pequeños de 1 m y más estrechos de 14 cm de diámetro.

**Los siguientes objetos podrían no ser reconocidos por el sensor:**

- Objetos afilados o delgados, como cuerdas, cadenas o barras pequeñas.
- Objetos que tienden a absorber la frecuencia del sensor, como ropa, materiales esponjosos o nieve.

**⚠ ADVERTENCIA**

La garantía de vehículo nuevo no cubre accidentes o daños del vehículo o lesiones de sus ocupantes debido a un mal funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero. Conduzca siempre con cuidado.

### CONDICIONES ESPECIALES DE CONDUCCIÓN

#### Condiciones de conducción peligrosas

Cuando se encuentre en condiciones de conducción peligrosas, como agua, nieve, hielo, barro o arena:

Conduzca con mucho cuidado y recuerde que se necesitará una distancia de frenado más larga.

Evite realizar movimientos bruscos al frenar o dar volantazos.

Si el vehículo se ha quedado atrapado en nieve, barro o arena, utilice la segunda marcha. Acelere despacio para evitar que las ruedas motrices roten.

#### ADVERTENCIA

**Reducir la marcha con una transmisión automática mientras se conduce sobre una superficie deslizante podría provocar un accidente. El cambio repentino de velocidad en las ruedas puede hacer que los neumáticos patinen. Tenga cuidado al reducir de marcha en superficies resbaladizas.**

Emplee arena, sal gema u otros materiales antideslizantes debajo de las ruedas motrices para proporcionar mayor tracción en caso de que el vehículo haya quedado atrapado en nieve, hielo o barro.

#### Balancear el vehículo

Si es necesario balancear el vehículo para liberarlo de la nieve, la arena o el barro, primero gire el volante a la derecha y a la izquierda para limpiar la zona alrededor de las ruedas delanteras. Luego, cambie entre la 1a marcha y R (marcha atrás, en vehículos con transmisión manual) o entre R (marcha atrás) y marcha adelante (en vehículos con transmisión automática). Intente evitar el giro de las ruedas y no revolucione el motor.

Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las ruedas dejen de girar antes de cambiar de marcha. Suelte el pedal del acelerador al cambiar de marcha y pise ligeramente el acelerador cuando se haya seleccionado una marcha. Hacer girar las ruedas lentamente hacia delante y hacia atrás causa un movimiento de vaivén que puede facilitar la liberación del vehículo.

#### ADVERTENCIA

Si los neumáticos giran a gran velocidad, podrían explotar y causar lesiones a usted o a terceros. No intente realizar este proceso si se encuentran personas u objetos cerca del vehículo.

El vehículo podría sobrecalentarse y causar un incendio en el compartimento motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite que giren a velocidades superiores a 56 km/h observando el velocímetro.

#### PRECAUCIÓN

*Si el vehículo sigue atrapado después de varios intentos, remolque el vehículo con una grúa con el fin de evitar el sobrecalentamiento del motor y daños en la transmisión y los neumáticos. Véase "Remolque" en el capítulo 6.*

*Para evitar daños en la transmisión, desactive el ESC (si está equipado) antes de proceder a los movimientos de vaivén del vehículo.*



### Tomar curvas de manera suave

Evite frenar o cambiar la marcha en las curvas, sobre todo si la carretera está mojada. Lo ideal es tomar las curvas siempre con una aceleración moderada.



### Conducción por la noche

En la conducción nocturna existen más peligros que en la conducción diurna. Por ello, es importante recordar algunos consejos:

- Reduzca la velocidad y mantenga mayor distancia de seguridad con los demás vehículos, ya que es más difícil ver por la noche, sobre todo en zonas donde no hay luces de farolas.
- Ajuste los retrovisores para reducir el deslumbramiento de los faros de los demás vehículos.
- Mantenga los faros limpios y bien orientados. Unos faros sucios o mal orientados dificultarán la visibilidad por la noche.
- Evite mirar directamente las luces de los coches que vienen de frente. Le podrían cegar temporalmente y sus ojos tardarían un par de segundos para volver a acostumbrarse a la oscuridad.



### Conducción con lluvia

La lluvia y las carreteras mojadas hacen que la conducción sea más peligrosa. Le sugerimos una serie de consejos a tener en cuenta al conducir con lluvia o sobre calzadas deslizantes:

- Reduzca la velocidad y deje mayor distancia entre vehículos. Un aguacero abundante impedirá una buena visibilidad y aumentará la distancia de frenado.
- Cambie las escobillas cuando observe regueros de agua o zonas sin limpiar en el parabrisas.

- Compruebe que la banda de rodadura de los neumáticos sea adecuada. Si la banda de rodadura de los neumáticos no es adecuada, frenar bruscamente en pavimento mojado puede hacer que el coche resbale y provocar un accidente. Véase el apartado "Banda de rodadura de los neumáticos" en el capítulo 7.
- Encienda los faros para que los demás vehículos puedan verle.
- Atravesar charcos demasiado rápido puede dañar los frenos. Si tiene que atravesar charcos, hágalo despacio.
- Si cree que los frenos se han mojado, píselos ligeramente mientras conduce hasta que vuelvan a recuperar el funcionamiento normal.

### *Aquaplaning*

Si la calzada está muy mojada y conduce muy rápido, el vehículo podría tener muy poco contacto o un contacto nulo con la superficie de la calzada y circular sobre el agua. El mejor consejo es REDUCIR LA VELOCIDAD cuando la calzada esté mojada. El riesgo de aquaplaning aumenta a medida que se reduce la profundidad de relieve de la banda de rodadura. Véase el apartado "Banda de rodadura" en el capítulo 7.

### **Conducción en zonas inundadas**

Evite conducir en zonas inundadas a no ser que esté seguro que el nivel del agua no es superior a la parte inferior del cubo de las ruedas.

Atraviese con cuidado cualquier acumulación de agua. Mantenga una distancia de seguridad apropiada, ya que el rendimiento de los frenos se verá reducido. Tras conducir por el agua, seque los frenos pisándolos ligeramente varias veces mientras conduce a poca velocidad.

## CONDUCCIÓN EN INVIERNO



OLMB053045

### Con nieve o hielo

Es necesario mantener suficiente distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede.

Accione los frenos con cuidado. El exceso de velocidad, la aceleración rápida, los frenazos bruscos y los giros repentinos son prácticas que potencian la peligrosidad. Durante la deceleración, utilice el freno del motor al máximo. Utilizar los frenos de forma súbita en carreteras con nieve o hielo puede provocar que el coche resbale.

Para conducir el vehículo con una capa de nieve gruesa, use neumáticos para nieve o monte las cadenas en los neumáticos.

Lleve siempre un equipo de emergencia. Alguno de los elementos que podría llevar son cadenas de los neumáticos, cuerda o cadena de remolque, linterna, bengalas, arena, una pala, pinzas, un raspador para ventanas, guantes, un suelo impermeable, un mono de trabajo, una manta, etc.

### Neumáticos para nieve

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Los neumáticos para la nieve deberían tener el mismo tamaño y ser del mismo tipo que los neumáticos estándar del vehículo. De lo contrario, la seguridad y el manejo de su vehículo podrían verse afectados de forma negativa.**

Si monta neumáticos para nieve en el vehículo, asegúrese de que sean radiales y de que tengan el mismo tamaño y margen de carga que los neumáticos originales. Monte los neumáticos para nieve en las cuatro ruedas para equilibrar el manejo del coche en todas las condiciones ambientales. La tracción que ofrecen los neumáticos para nieve en pavimento seco no es tan alta como la ofrecida por los neumáticos originales de su vehículo. Compruebe con el distribuidor de las cadenas las recomendaciones máximas de velocidad.

#### **\* ATENCIÓN**

**No instale neumáticos de tacos sin comprobar primero las normativas locales y municipales por si hubiese restricciones al respecto.**



### **Cadenas de las ruedas**

Ya que las paredes laterales de los neumáticos radiales son más finas que las de otros tipos de neumáticos, podrían dañarse si se montan cierto tipo de cadenas en ellos. Por tanto, se recomienda usar neumáticos para nieve en lugar de las cadenas. No monte cadenas en vehículos con llantas de aluminio. Si es imprescindible, use una cadena tipo cable. Si es necesario usar cadenas, use piezas originales HYUNDAI y revise las instrucciones suministradas con las cadenas antes de montar las mismas. Los desperfectos causados al vehículo por el uso indebido de cadenas en las ruedas no están cubiertos por la garantía del fabricante.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Usar cadenas en las ruedas puede afectar negativamente el manejo del vehículo:**

- **Conduzca a menos de 30 km/h o del límite de velocidad recomendado por el fabricante, el que sea más bajo.**
- **Conduzca con cuidado y evite baches, agujeros, curvas pronunciadas u otros peligros que podrían hacer que el vehículo salte.**
- **Evite las curvas pronunciadas o un frenazo que bloquee las ruedas.**

### **\* AVISO**

- **Instale las cadenas en los neumáticos delanteros. Tenga en cuenta que las cadenas de las ruedas proporcionan una mayor fuerza de conducción, pero no impiden que el coche resbale lateralmente.**
- **No instale neumáticos de tacos sin comprobar primero las normativas locales y municipales por si hubiese restricciones al respecto.**

### **Montaje de las cadenas**

Al montar las cadenas de las ruedas, siga las instrucciones del fabricante y móntelas lo más ajustadas posible. Conduzca despacio (a menos de 30 km/h) con las cadenas montadas. Si escucha que las cadenas entran en contacto con el chasis o la carrocería, párese y ajústelas más. Si todavía entran en contacto, reduzca la velocidad hasta que el ruido cese. Quite las cadenas de las ruedas tan pronto como empiece a conducir en carreteras despejadas.

Para montar las cadenas de nieve, aparque el vehículo en una superficie plana y llana alejado del tráfico. Encienda la luces de emergencia y coloque los triángulos de emergencia detrás del vehículo en P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento y pare el motor antes de montar las cadenas.

 **PRECAUCIÓN**

*Cuando use cadenas en las ruedas:*

- *Las cadenas de tamaño incorrecto o mal montadas pueden dañar los forros de los frenos, la suspensión, la carrocería y las ruedas.*
- *Use cadenas SAE de categoría "S" o metálicas.*
- *Si escucha ruido debido a que las cadenas entran en contacto con la carrocería, reajústelas de modo que las cadenas no toquen la carrocería.*
- *Para evitar daños en la carrocería, apriete de nuevo las cadenas tras conducir 0,5~1,0 km.*
- *No use cadenas de las ruedas en vehículos equipados con llantas de aluminio. Si es imprescindible, use una cadena tipo cable.*
- *Use cadenas de menos de 15 mm de ancho para evitar daños a la conexión de la cadena.*

### PESO DEL VEHÍCULO

Dos adhesivos situados en el umbral de la puerta del conductor indican cuánto peso puede arrastrar el vehículo: la etiqueta de información de carga y neumáticos y la etiqueta de certificación.

Antes de cargar el vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los valores límite del vehículo, con respecto a las especificaciones del vehículo y la etiqueta de certificación:

#### **Peso bruto base**

Es el peso del vehículo con el depósito de combustible lleno y todo el equipamiento estándar. No incluye a los pasajeros, la carga ni equipamiento opcional.

#### **Peso bruto del vehículo**

Es el peso del nuevo vehículo cuando lo recoge del concesionario tras añadirle accesorios adicionales.

#### **Peso de carga**

Este peso incluye todos los pesos que se añaden al peso bruto base, incluyendo el equipamiento opcional y la carga.

#### **GAW (Peso bruto del eje)**

Es el peso total colocado en cada eje (delantero y trasero), incluyendo el peso bruto del vehículo y la carga útil.

#### **GAWR (Peso máximo bruto del eje)**

Es el peso máximo permitido que puede llevar un único eje (delantero o trasero). Estas cifras se muestran en la etiqueta de certificación. La carga total en cada eje nunca debe exceder el GAWR.

#### **GVW (Peso bruto del vehículo)**

Es el peso resultante de la suma del peso bruto base, el peso de carga actual y el peso de los pasajeros.

#### **GVWR (Peso máximo bruto del vehículo)**

Es el peso máximo permitido del vehículo totalmente cargado (se incluyen todas las opciones, equipamiento, pasajeros y carga). El GVWR se indica en la etiqueta de certificación situada en el umbral de la puerta del conductor.

### Sobrecarga

#### **⚠ ADVERTENCIA**

El peso máximo bruto del eje (GAWR) y el peso máximo bruto del vehículo (GVWR) de su vehículo se especifican en la etiqueta de certificación que se encuentra en la puerta del conductor (o del acompañante). Exceder estos límites puede provocar accidentes o daños en el vehículo. Puede calcular el peso de la carga pesando los objetos (y las personas) antes de colocarlos en el vehículo. Tenga cuidado de no sobrecargar el vehículo.

# Actuación en caso de emergencia

<b>ADVERTENCIA EN LA CARRETERA</b> .....	6-2
• Luces de emergencia .....	6-2
<b>EN CASO DE EMERGENCIA DURANTE LA CONDUCCIÓN</b> .....	6-2
• Si el motor se cala en un cruce o en una travesía ...	6-2
• Si se desinfla un neumático durante la conducción ..	6-2
• Si el motor se cala durante la conducción .....	6-3
<b>SI EL MOTOR NO ARRANCA</b> .....	6-3
• Si el motor no gira o lo hace despacio .....	6-3
• Si el motor gira de forma normal pero no arranca ...	6-3
<b>ARRANQUE CON PINZAS DE PUENTE</b> .....	6-4
<b>SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA</b> .....	6-7
<b>SI SE DESINFLA UN NEUMÁTICO</b> .....	6-8
• Gato y herramientas .....	6-8
• Extraer y guardar la rueda de repuesto .....	6-9
• Cambiar las ruedas .....	6-10
• Etiqueta de Jack .....	6-14
<b>REMOLQUE</b> .....	6-15
• Servicio de remolque.....	6-15
• Enganche de remolque extraíble (delantero) .....	6-17
• Remolque en caso de emergencia .....	6-18

### ADVERTENCIA EN LA CARRETERA



#### Luces de emergencia

Las luces de emergencia sirven para AVISAR a los demás conductores que extremen las precauciones cuando se aproximen o adelanten su vehículo.

Deben utilizarse cada vez que se realice una reparación de emergencia o cuando detenga el vehículo cerca de la orilla de la carretera.

Para encender y apagar las luces de emergencia, pulse el botón de las luces de emergencia con el interruptor de encendido en cualquier posición. El botón se encuentra en el tablero central de interruptores. Todas las luces intermitentes parpadearán al mismo tiempo.

- Las luces de emergencia funcionan con el vehículo en marcha o parado.
- Los intermitentes no funcionan mientras las luces de emergencia están activadas.

### EN CASO DE EMERGENCIA DURANTE LA CONDUCCIÓN

#### Si el motor se cala en un cruce o en una travesía

- Si el motor se cala en un cruce o en una travesía, coloque la palanca de cambio a la posición N (punto muerto) y empuje el vehículo a un lugar seguro.
- Si su vehículo tiene una transmisión manual y no está equipado con un interruptor de bloqueo de encendido, el vehículo puede moverse hacia delante cambiándose a 2ª o 3ª velocidad y después girando en motor de arranque sin pisar el embrague.

#### Si se desinfla un neumático durante la conducción

Si se desinfla un neumático durante la conducción:

1. Retire el pie del acelerador y deje que el vehículo pierda velocidad mientras conduce en línea recta. No utilice los frenos inmediatamente ni intente salir de la carretera, ya que podría perder el control del vehículo. Cuando el vehículo haya perdido velocidad hasta alcanzar una velocidad segura, frene con cuidado y salga de la carretera. Aléjese de la carretera tanto como sea posible y aparque el coche en una zona firme y nivelada. Si conduce por una carretera dividida, no aparque en la mediana entre los dos carriles de tráfico.

- Al parar el vehículo, encienda el botón de las luces de emergencia, ponga el freno de estacionamiento y coloque la transmisión en P (transmisión automática) o en marcha atrás (transmisión manual).
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo. Asegúrese de que todos salen por el lado del vehículo que está alejado del tráfico.
- Al cambiar un neumático desinflado, siga las instrucciones que se ofrecen más adelante en este capítulo.

### Si el motor se cala durante la conducción

- Reduzca la velocidad de forma gradual, manteniendo el coche en línea recta. Salga con cuidado de la carretera hasta un lugar seguro.
- Encienda las luces de emergencia.
- Intente arrancar de nuevo el motor. Intente arrancar de nuevo el motor. Si su vehículo no arranca, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## SI EL MOTOR NO ARRANCA

### Si el motor no gira o lo hace despacio

- Asegúrese de que la palanca de cambio esté en N (punto muerto) o P (estacionamiento) y de que el freno de estacionamiento está puesto, si su vehículo tiene transmisión automática.
- Compruebe las conexiones de la batería para asegurarse de que están limpias y bien sujetas.
- Encienda la luz interior. Si la luz se atenúa o se apaga cuando arranca, la batería está descargada.
- Compruebe las conexiones del motor de arranque para asegurarse de que están bien sujetas.
- No empuje o tire del vehículo para arrancarlo. Véase las instrucciones para el "Arranque con pinzas de puente".



### ADVERTENCIA

**Si el motor no arranca, no empuje o tire del vehículo para arrancarlo. Esto podría provocar una colisión o causar otros daños. Además arrancar el vehículo empujándolo o tirando del mismo puede causar una sobrecarga del convertidor catalítico y provocar un incendio.**

### Si el motor gira de forma normal pero no arranca

- Compruebe el nivel de combustible
- Compruebe todos los conectores de las bobinas de encendido y las bujías con el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF. Reconecte cualquiera que pudiera estar flojo o desconectado.
- Compruebe el conducto de combustible en el compartimento del motor.
- Si el motor sigue sin ponerse en marcha, recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado para solicitar ayuda.

## ARRANQUE CON PINZAS DE PUENTE

Arrancar con pinzas de puente puede ser peligroso si se realiza incorrectamente. Siga el procedimiento de arranque con pinzas de puente expuesto en esta sección para evitar lesiones graves y desperfectos en su vehículo. Si tiene dudas sobre cómo arrancar el vehículo con pinzas de puente, recomendamos encarecidamente que solicite ayuda a un técnico de servicio o a un servicio de grúas.

### ADVERTENCIA

Para evitar **LESIONES GRAVES** o la **MUERTE** tanto de usted como de personas que se encuentren cerca, siga siempre estas precauciones al trabajar cerca de la batería o manejar la misma:



Lea detenidamente y siga las siguientes instrucciones al manejar la batería.



Lleve protección para los ojos prevista para proteger contra salpicaduras de ácido.



Mantenga llamas, chispas y objetos de fumar alejados de la batería.

(Continúa)

(Continúa)



El hidrógeno, un gas altamente combustible, está siempre presente en las células de la baterías y puede explotar si se enciende.



Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.



Las baterías contienen ácido sulfúrico, el cual es altamente corrosivo. Impida que el ácido entre en contacto con los ojos, la piel y la ropa.

Si le entra ácido en los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante al menos unos 15 minutos y solicite ayuda médica lo antes posible. Si el ácido entra en contacto con la piel, lave minuciosamente la zona afectada. Si siente dolor o una sensación de quemazón, solicite ayuda médica lo antes posible.

(Continúa)

(Continúa)

- Al elevar una batería dentro de una caja de plástico, una presión excesiva en la caja puede provocar fugas de ácido de la batería. Elévela con un soporte de batería o con las manos en las esquinas opuestas.
- No intente arrancar el vehículo con pinzas de puente si la batería está helada.
- NUNCA intente recargar la batería cuando los cables de la batería del vehículo estén conectados a la misma.
- El sistema de encendido eléctrico funciona con alta tensión. NUNCA toque dichos componentes con el motor en marcha o cuando el interruptor de encendido esté en ON.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Para evitar daños en el vehículo:*

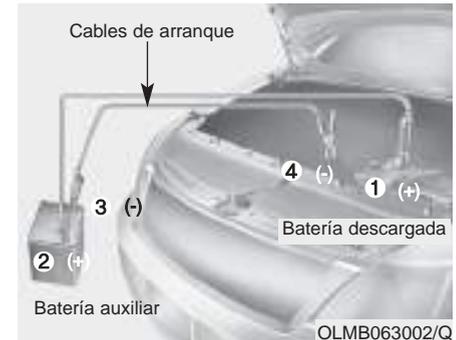
- Use solo un suministro eléctrico de 12V (batería o sistema de puente) para arrancar el vehículo con pinzas de puente.
- No intente arrancar el vehículo empujándolo.

**\* ATENCIÓN**

Des hacerse inadecuadamente de una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.

**Procedimiento para pinzar el coche**

1. Coloque los vehículos lo suficientemente cerca para que los cables de puente alcancen, evitando que los vehículos entren en contacto entre sí.
2. Evite ventiladores y piezas móviles de cualquier tipo en el compartimento motor, incluso si los vehículos están apagados.
3. Desconecte todos los dispositivos eléctricos, como radio, luces, aire acondicionado, etc. Coloque la palanca de cambio a P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o punto muerto (en vehículos de transmisión manual) y accione el freno de estacionamiento. Apague ambos vehículos.



4. Conecte las pinzas de puente en la misma secuencia indicada en la imagen. Conecte primero el cable de puente al borne rojo positivo (+) en su vehículo (1).
5. Conecte luego el otro extremo del cable de puente al borne rojo positivo (+) de puente/batería en el vehículo que presta la ayuda (2).
6. Conecte el segundo cable de puente al borne negro negativo (-) de puente/batería en el vehículo que presta la ayuda (3).

7. Conecte el otro extremo del cable de puente al borne negro negativo (-) de puente en su vehículo (4).

Evite que los cables de puente entren en contacto con nada que no sea el borne correcto de la batería o puente o la masa correcta. No se apoye sobre la batería cuando realice las conexiones.

8. Arranque el motor del vehículo que presta la ayuda y déjelo en marcha a aprox. 2.000 rpm durante unos minutos. Luego, arranque su vehículo.

Si su vehículo no arranca después de intentarlo varias veces, es posible que necesite ayuda técnica. En ese caso, solicite ayuda cualificada. Si la causa de la descarga de la batería no se ve a simple vista, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Desconecte los cables de puente siguiendo el orden exactamente inverso a la conexión:

1. Desconecte el cable de puente del borne negro negativo (-) de puente de su vehículo (4).

2. Desconecte luego el otro extremo del cable de puente del borne negro negativo (-) de puente/batería del vehículo que presta la ayuda (3).

3. Desconecte el segundo cable de puente del borne rojo positivo (+) de puente/batería en el vehículo que presta la ayuda (2).

4. Desconecte luego el otro extremo del cable de puente del borne rojo positivo (+) de puente/batería de su vehículo (1).

## SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

Si el indicador de temperatura indica sobrecalentamiento, nota una pérdida de potencia o escucha un ruido de picado, significa que el motor está muy caliente. Si esto ocurriese, deberá:

1. Salir de la carretera y detener el coche lo más pronto posible, siempre y cuando sea seguro.
2. Coloque la palanca de cambio en P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o punto muerto (en vehículos de transmisión manual) y accione el freno de estacionamiento. Si el aire acondicionado está encendido, apáguelo.
3. Si el refrigerante del motor se pierde por debajo del vehículo o sale vapor del capó, pare el motor. No abra el capó hasta que no se pierda refrigerante o el vapor haya cesado. Si no es posible ver pérdidas de refrigerante o no hay señales de humo, deje el motor en marcha y compruebe que el ventilador de refrigeración funciona. Si el ventilador no funciona, apague el motor.
4. Compruebe si la correa de transmisión de la bomba de agua falla. Si no falla, compruebe que esté firmemente sujeta. Si la correa está bien ajustada, busque fugas del refrigerante en el

radiador, mangueras o debajo del coche. (Si se ha estado utilizando el aire acondicionado, es normal que se drene agua fría cuando el coche se para).

### ADVERTENCIA

**Mientras el motor esté en marcha, mantenga el pelo, las manos y la ropa alejados de las piezas móviles como el ventilador y las correas de distribución para impedir herirse.**

5. Si la correa de distribución de la bomba de agua está rota o hay alguna fuga del refrigerante del motor, detenga inmediatamente el motor y recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ADVERTENCIA

**No extraiga el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El refrigerante podría salir disparado y provocar quemaduras de gravedad.**

6. Si no puede encontrar la causa del sobrecalentamiento, espere hasta que la temperatura del motor regrese a la normalidad. Si se ha perdido refrigerante, añada refrigerante al depósito hasta la marca que indica la mitad.
7. Con precaución, siga conduciendo atento a cualquier señal de sobrecalentamiento. Si el sobrecalentamiento sucede otra vez, recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado para solicitar ayuda.

### PRECAUCIÓN

***Una pérdida considerable de refrigerante indica que existe una fuga en el sistema de refrigeración y recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.***

## SI SE DESINFLA UN NEUMÁTICO



### Gato y herramientas

- (1) Gato
- (2) Manivela del gato
- (3) Llave de tuercas de la rueda
- (4) Llave de horquilla
- (5) Destornillador
- (6) Enganche de remolque

La rueda de repuesto, el gato, el mango del gato y la llave para las tuercas de rueda se guardan en el maletero.

Tire de la cubierta del suelo del maletero para coger el gato detrás de la rueda de repuesto.

### *Instrucciones para el uso del gato*

El gato sólo se debe usar para cambiar la rueda de repuesto.

Para impedir que el gato se mueva y vibre mientras el coche está en marcha, guárdelo correctamente.

Siga las instrucciones del uso del gato para reducir las posibilidades de daños corporales.

**⚠ ADVERTENCIA - Cambiar las ruedas**

- Nunca intente reparar el vehículo en los carriles de una carretera pública o autopista.
- Desplace siempre el vehículo completamente fuera de la carretera y en el borde intente cambiar el neumático. La base del gato debería utilizarse en suelo firme. Si no encuentra un lugar nivelado y firme fuera de la carretera, llame a un servicio de remolques.
- Asegúrese de utilizar las posiciones del gato delantera y trasera correctamente, nunca utilice los parachoques u otra parte del vehículo para apoyar el gato.

(Continúa)

(Continúa)

- El vehículo podría soltarse del gato y causar heridas graves o la muerte. Nadie ni ninguna parte del cuerpo debe situarse debajo del vehículo mientras el vehículo esté sólo sujetado por el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor con el vehículo sobre el gato.
- No permita a nadie permanecer dentro del vehículo mientras utilice el gato.
- Mantenga a los niños en un lugar seguro alejado de la carretera y del vehículo que va a ser levantado por el gato.



**Extraer y guardar la rueda de repuesto**

Gire el perno de palomilla de apriete de la rueda en sentido antihorario.

Guarde el neumático siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

Para impedir que la rueda de repuesto y las demás herramientas se muevan mientras el coche está en marcha, guárdelas correctamente.



### Cambiar las ruedas

1. Aparque en una superficie nivelada y accione el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca de cambio a R (marcha atrás) para la transmisión manual o a P (estacionamiento) para la transmisión automática.
3. Encienda las luces de emergencia.



4. Retire la llave de tuercas de la rueda, el gato, la manivela del gato y la rueda de reexpuesto del vehículo.
5. Bloquee la parte delantera y trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que desee cambiar.

### **⚠** ADVERTENCIA - Cambiar una rueda

- Para impedir que el vehículo se mueva mientras cambia la rueda, mantenga siempre el freno de estacionamiento totalmente accionado y bloquee las ruedas opuestas diagonalmente a la rueda que se va a cambiar.
- Recomendamos que bloquee las ruedas del vehículo y que nadie permanezca dentro del vehículo que va a levantar con el gato.



OBA063004

6. Afloje las tuercas de la rueda en sentido antihorario pero no las extraiga hasta que la rueda ya no toque más el suelo.



OBA063005

7. Sitúe el gato en la posición delantera o trasera, más cercana a la rueda que se cambia. Coloque el gato en la zona designada debajo del bastidor. Las posiciones para el gato son placas soldadas al bastidor con dos lengüetas y un punto de apoyo para el gato.



OBA063006

8. Introduzca la manivela del gato en el gato y gírela en sentido horario, elevando el vehículo hasta que las ruedas se separen del suelo. Antes de extraer las tuercas de la rueda, asegúrese de que el vehículo está estable y no hay manera de que se mueva o deslice.

**⚠ ADVERTENCIA - Ubicación del gato**

Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de utilizar sólo el gato que viene con el vehículo y en su posición correcta. Nunca utilice una parte del vehículo para apoyar el gato.

9. Afloje las tuercas de la rueda y retírelas con los dedos. Deslice la rueda de los espárragos y déjela en el suelo para que no pueda rodar. Para colocar la rueda en el cubo, coja la rueda de repuesto, alinee los orificios con los espárragos y deslice la rueda en ellos. Si esto es difícil, golpee la rueda de manera gentil y haga coincidir el agujero superior con el espárrago correspondiente. A continuación, sacuda la rueda hacia delante y atrás hasta que encaje con los otros espárragos.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Es posible que las ruedas y sus cubiertas tengan bordes afilados. Tenga cuidado con ellas para evitar posibles heridas.
- Antes de colocar la rueda en su sitio, asegúrese de que no haya nada en el cubo o en la rueda (como barro, alquitrán, gravilla, etc.) que interfiera con la solidez del ajuste de la rueda con el cubo.

(Continúa)

(Continúa)

Si hubiese algo, quítelo. Si el contacto en la superficie de montaje entre la rueda y el cubo no es correcto, las tuercas de la rueda podrían aflojarse y provocar la pérdida de una rueda. Perder una rueda podría causar la pérdida de control del vehículo. Ello podría causar heridas graves o la muerte.

10. Para colocar la rueda, manténgala en los espárragos, coloque las tuercas de la rueda en los espárragos y apriételas después con los dedos. Sacuda la rueda para comprobar que se ha ajustado correctamente, apriete las tuercas con los dedos tanto como sea posible.
11. Para bajar el vehículo al suelo, gire la llave de las tuercas en sentido antihorario.



12. Coloque la llave como se muestra en la figura y apriete las tuercas de la rueda. Asegúrese de que el casquillo está completamente asentado sobre la tuerca. No pise la manilla de la llave o utilice un tubo de extensión sobre la manilla de la llave. Vaya comprobando alrededor de toda la rueda cada tuerca siguiendo la secuencia numérica que se muestra en la imagen hasta que todas estén apretadas. Verifique que cada tuerca esté bien apretada. Después de cambiar las ruedas, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Par de apriete de la tuerca de la rueda:**

Rueda de acero y rueda de aleación de aluminio:

9~11 kg.m (65~79 lb.ft)

Si dispone de un calibrador presión de neumáticos, retire el tapón de la válvula y compruebe la presión del aire. Si la presión es menor a la recomendada, conduzca con cuidado a la estación de servicio más cercana para inflar la presión correcta. Si es demasiado alta, ajústela hasta que sea correcta. Siempre vuelva a colocar el tapón de la válvula después de comprobar o ajustar la presión. Si no vuelve a colocar el tapón, podría darse una fuga de aire. Si ha perdido el tapón, compre otro e instálelo lo antes posible.

Tras cambiar las ruedas, asegúrese de colocar la rueda pinchada en su sitio y guardar el gato y las demás herramientas adecuadamente.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Su vehículo posee roscas métricas en los espárragos y tuercas. Asegúrese durante la extracción de las ruedas de volver a poner las mismas tuercas que ha extraído. Si las reemplaza, compruebe que emplea tuercas con roscado métrico y el mismo biselado. Colocar una tuerca con un roscado no métrico en un espárrago métrico, o viceversa, no garantiza el ajuste de la rueda al cubo y podría dañar el espárrago y posteriormente habría que reemplazarlo.*

*Fíjese que la mayoría de las tuercas de taco no tienen roscado métrico. Tenga especial cuidado a la hora de comprobar el estilo de roscado antes de instalar las tuercas de taco ya compradas o las ruedas.*

*En caso de duda, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

**⚠ ADVERTENCIA -**

**Espárragos de las ruedas**

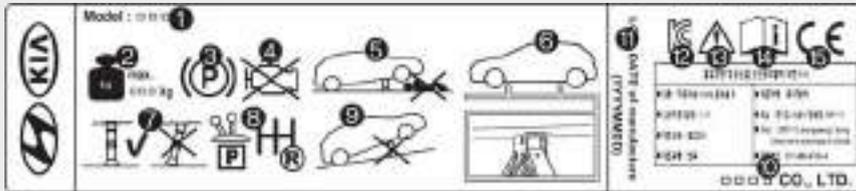
Si los espárragos están dañados, puede perder su habilidad para retener la rueda. Ello podría llevar a perder el control de las ruedas y finalmente tener una colisión o sufrir lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA - Presión de los neumáticos inadecuada**

Compruebe las presiones de inflado tan pronto como sea posible tras montar la neumático de repuesto. Si es necesario, ajuste la presión especificada. Consulte el apartado "Neumáticos y ruedas" en el capítulo 8.

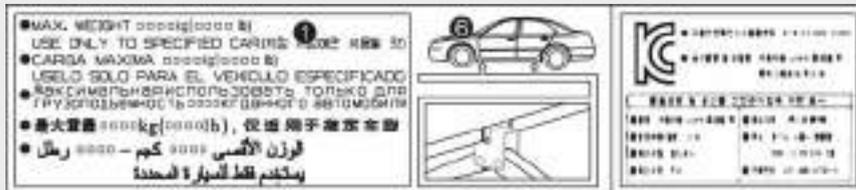
## Etiqueta de Jack

- Ejemplo
- Tipo A



OHYK064001

- Tipo B

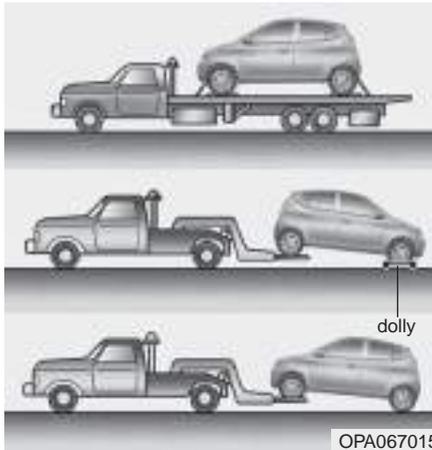


OHYK064002

1. Nombre del modelo
2. La carga máxima admisible
3. Cuando se utiliza el conector, ponga el freno de estacionamiento.
4. Cuando utilice la toma, pare el motor.
5. No se meta debajo de un vehículo que esté apoyado por un gato.
6. Los lugares designados bajo el marco
7. Al apoyar el vehículo, la placa base del gato debe estar en posición vertical bajo el punto de elevación.
8. Cambiar a una marcha inversa en los vehículos con transmisión manual o mover la palanca de cambios a la posición P en los vehículos con transmisión automática.
9. El gato debe ser utilizado en terreno firme.
10. Fabricación Jack
11. Fecha de producción

\* La etiqueta de Jack real en el vehículo puede diferir de la ilustración. Para especificaciones más detalladas, consulte la etiqueta adherida al gato.

## REMOLQUE



### Servicio de remolque

Si es necesario realizar un remolcado de emergencia, recomendamos que lo solicite a un distribuidor HYUNDAI autorizado o a un servicio comercial de grúas. Para evitar daños, es necesario llevar a cabo correctamente los procedimientos de remolque y elevación del vehículo. Se recomienda utilizar una plataforma rodante o plana.

*Para más información acerca de cómo remolcar un remolque, véase "Arrastrar un remolque" en el apartado 5.*

Es posible remolcar el vehículo con las

ruedas traseras en el suelo (sin plataforma) y las ruedas delanteras elevadas del suelo.

Si una de las ruedas cargadas o un componente de la suspensión presenta daños o si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras sobre el suelo, coloque una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.

Cuando un servicio comercial de grúas remolca el vehículo y no se emplean plataformas rodantes, la parte delantera del vehículo debería siempre estar elevada, no la trasera.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- **No remolque el vehículo hacia atrás con las ruedas delanteras en el suelo ya que podría estropear el vehículo.**
- **No remolque con un remolcador de eslingas. Utilice un equipamiento de elevación de las ruedas o una plataforma plana.**

Al remolcar su vehículo en caso de emergencia sin plataformas rodantes:

1. Ponga el interruptor de encendido en posición ACC.
2. Coloque la palanca de cambio en N (punto muerto).
3. Suelte el freno de estacionamiento.

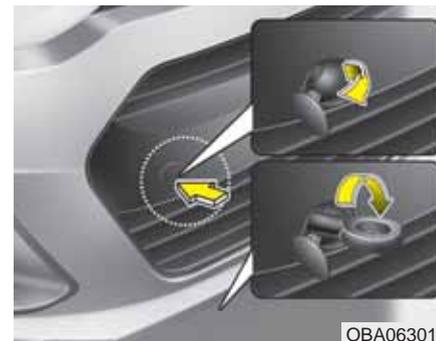
### PRECAUCIÓN

*En caso de no colocar la palanca de cambios en N (punto muerto) podría causar daños internos a la transmisión.*

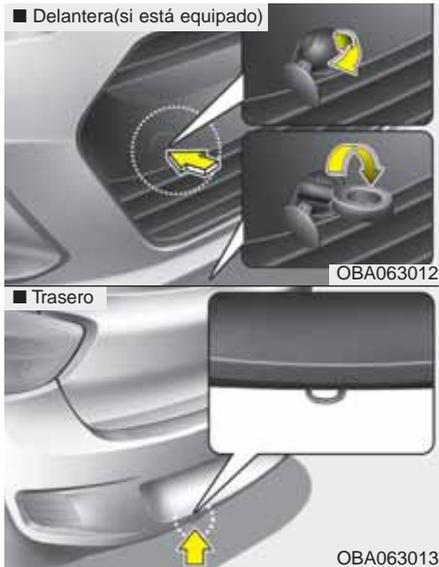


### Gancho de remolque desmontable (parte delantera) (si está equipado)

1. Abra el portón trasero y extraiga el enganche de remolque de la caja de herramientas.
2. Extraiga la cubierta del agujero presionando la parte inferior de la cubierta en el parachoques.



3. Instale el enganche de remolque girándolo en sentido horario en el agujero, hasta que esté totalmente seguro.
4. Extraiga el enganche de remolque y monte la cubierta después de su uso.



### Remolque en caso de emergencia

**En caso de tener que remolcar el vehículo, solicítéselo a un taller HYUNDAI autorizado o a un servicio comercial de grúas.**

Si el servicio comercial de grúas no está disponible, el vehículo puede remolcarse temporalmente con un cable o cadena sujeta al enganche del remolque debajo de la parte delantera (o trasera) del vehículo.

Extreme las precauciones cuando remolque el vehículo. Un conductor debe permanecer en el vehículo remolcado para dirigirlo y accionar los frenos.

Remolcar de esta manera sólo es recomendable en superficies duras, en cortas distancias y velocidades bajas. Asimismo, las ruedas, los ejes, el tren de potencia, la dirección y los frenos deben estar en buen estado.

- No emplee el enganche del remolque para sacar un vehículo del barro, arena u otras condiciones de las cuales el vehículo no puede salir mediante su propia fuerza.
- No remolque vehículos más pesados que el que realiza el remolcado.
- Los conductores de ambos vehículos deberán comunicarse con frecuencia.

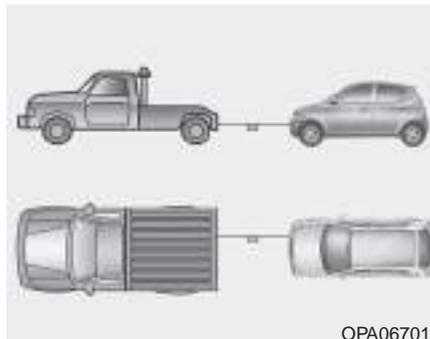
### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Ate una cinta al enganche.*
  - *Emplear una parte del vehículo en lugar del enganche podría causar daños en la carrocería del coche.*
  - *Emplee sólo un cable o una cadena específicas para este uso. Asegure bien el cable o la cadena al enganche.*
- Antes de realizar un remolcado de emergencia, compruebe que el enganche no esté dañado o roto.
  - Asegure bien el cable o la cadena de remolque al enganche.
  - No le dé sacudidas al enganche. Aplique una fuerza constante.
  - Para evitar dañar el enganche, no tire desde un lateral o ángulo vertical. Siempre tire en línea recta.

### ⚠ ADVERTENCIA

Extreme las precauciones cuando remolque el vehículo.

- Evite arranques repentinos o maniobras irregulares que podrían causar presión en el enganche, en el cable o en la cadena. El enganche y el cable o cadena de remolque podrían romperse y provocar lesiones de gravedad.
- Si no es posible mover el vehículo, no lo fuerce y no continúe con su remolque. Contacte con un taller HYUNDAI autorizado o con un servicio comercial de grúas.
- Remolque el vehículo en dirección lo más recta posible.
- Manténgase alejado del vehículo durante el remolque.



OPA067014

- Use una cinta de remolque de menos de 5 m de longitud. Ate un trozo de tela blanco o rojo (de aprox. 30 cm de ancho) en medio de la cinta para hacerla más visible.
- Conduzca con cuidado para que la cinta de remolque no se afloje.

#### **Precauciones para remolcar en caso de emergencia**

- Coloque el interruptor de encendido en ACC para que las ruedas directrices no se bloqueen.
- Coloque la palanca de cambio en N (punto muerto).
- Quita el freno de estacionamiento.
- Pise el freno con mayor fuerza de la habitual ya que habrá reducido el rendimiento de frenada.
- Se requerirá mayor esfuerzo al mane-

jar el volante porque el sistema de dirección asistida estará desactivado.

- Si conduce durante mucho tiempo cuesta a bajo, los frenos se pueden recalentar y puede reducirse el rendimiento de frenada. Deténgase a menudo para enfriar los frenos.

### ⚠ PRECAUCIÓN - Transmisión automática

- *Si remolca el vehículo con todas las ruedas sobre el suelo, sólo puede remolcarse por la parte delantera. Compruebe que la transmisión se encuentre en punto muerto. No remolque a una velocidad superior de 40 km/h (25 mph) o durante más de 25 km (15 millas). Asegúrese de que el volante está desbloqueado colocando el interruptor de encendido en la posición ACC. Un conductor debe permanecer en el vehículo remolcado para dirigir el volante y accionar los frenos.*
- *Antes de proceder al remolcado, compruebe el nivel de líquido de la transmisión automática. Si la varilla indica un nivel inferior a "HOT", rellene líquido. Si no puede rellenar líquido, remolque el vehículo con una plataforma rodante.*

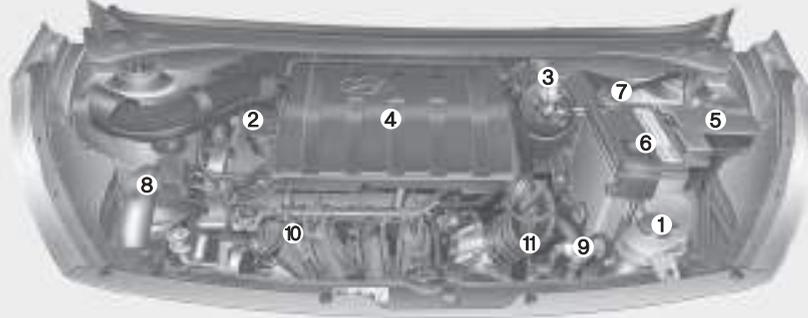
# Mantenimiento

<b>COMPARTIMENTO DEL MOTOR</b> .....	7-3
<b>SERVICIOS DE MANTENIMIENTO</b> .....	7-4
• Responsabilidad del propietario .....	7-4
• Precauciones del mantenimiento por parte del usuario .....	7-4
<b>MANTENIMIENTO DEL USUARIO</b> .....	7-6
• Calendario de mantenimiento del usuario .....	7-6
<b>SERVICIO DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO</b> .....	7-8
• Calendario normal de mantenimiento .....	7-9
• Mantenimiento en condiciones de uso adversas .....	7-17
<b>EXPLICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL CALENDARIO DE MANTENIMIENTO</b> .....	7-19
<b>ACEITE DEL MOTOR</b> .....	7-22
• «Cómo comprobar el nivel de aceite del motor?» .....	7-22
• Cambio del aceite y el filtro del motor .....	7-23
<b>REFRIGERANTE DEL MOTOR</b> .....	7-23
• «Cómo comprobar el nivel de refrigerante del motor?» .....	7-23
• Cambio del refrigerante del motor .....	7-25
<b>LÍQUIDO DE EMBRAGUE/FRENOS</b> .....	7-26
• Comprobación del líquido del embrague y de frenos .....	7-26
<b>LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN</b> .....	
<b>AUTOMÁTICA</b> .....	7-27
• Comprobación del nivel de líquido de la transmisión automática .....	7-27
• Cambio del líquido de la transmisión automática ..	7-28
<b>LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS</b> .....	7-29
• Comprobación del nivel de líquido del lavaparabrisas .....	7-29
<b>FRENO DE ESTACIONAMIENTO</b> .....	7-29
• Comprobación del freno de estacionamiento .....	7-29
<b>PURIFICADOR DEL AIRE</b> .....	7-30
• Cambio del filtro .....	7-30
<b>FILTRO DE AIRE DEL CONTROL CLIMÁTICO</b> .....	7-32
• Comprobación del filtro .....	7-32
• Cambio del filtro .....	7-32
<b>ESCOBILLAS DE LIMPIAPARABRISAS</b> .....	7-34
• Comprobación de las escobillas .....	7-34
• Cambio de la escobilla .....	7-34
<b>BATERÍA</b> .....	7-38
• Para un mejor mantenimiento de la batería .....	7-38
• Etiqueta de capacidad de la batería .....	7-39
• Recarga de la batería .....	7-39
• Elementos a reajustar .....	7-40
<b>NEUMÁTICOS Y LLANTAS</b> .....	7-41
• Cuidado de los neumáticos .....	7-41

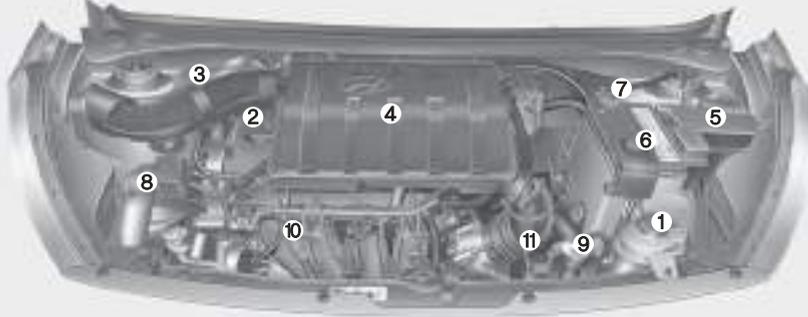
- Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío. .... 7-41
- Comprobación de la presión de inflado de los neumáticos ..... 7-43
- Rotación del neumático. .... 7-44
- Alineamiento de las ruedas y equilibrio de los neumáticos ..... 7-45
- Cambio de los neumáticos ..... 7-45
- Cambio de las ruedas ..... 7-46
- Tracción del neumático. .... 7-46
- Mantenimiento del neumático ..... 7-47
- Etiqueta del flanco del neumático ..... 7-47
- Neumático de cociente altura/ancho seccional bajo ..... 7-51
- FUSIBLES. .... 7-52**
  - Reemplazo de los fusibles del panel de instrumentos. .... 7-53
  - Reemplazo del fusible del panel del compartimento motor. .... 7-55
  - Fusible principal (multifusible) ..... 7-56
  - Descripción del panel de fusibles/relés ..... 7-57
- BOMBILLAS ..... 7-70**
  - Cambio de la bombilla de faros, de la luz de posición, del intermitente, de la luz antiniebla delantera. . . 7-71
  - Cambio de la bombilla del repetidor lateral ..... 7-73
  - Cambio de las bombillas de los pilotos combinados traseros. .... 7-74
  - Cambio de la bombilla del faro antiniebla trasero ..... 7-75
  - Bombilla de la tercera luz de freno ..... 7-75
  - Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula .. 7-75
  - Cambio de la bombilla de luz interior ..... 7-76
- CUIDADO DEL ASPECTO EXTERIOR ..... 7-77**
  - Cuidado exterior ..... 7-77
  - Cuidado del interior ..... 7-82
- SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN ..... 7-83**
  - Sistema de control de emisión del cárter ..... 7-83
  - Sistema de control de emisión evaporativa. .... 7-83
  - Sistema de control de emisión del tubo de escape .. 7-84

## COMPARTIMENTO DEL MOTOR

■ Volante a la izquierda



■ Volante a la derecha



1. Depósito de refrigerante del motor
2. Tapón de llenado de aceite del motor
3. Depósito de líquido de frenos/embrague
4. Purificador de aire
5. Caja de fusibles
6. Terminal positivo de la batería
7. Terminal negativo de la batería
8. Depósito del líquido del lavaparabrisas
9. Tapón del radiador
10. Varilla de aceite del motor
11. Varilla de la transmisión automática\*

\* : si está equipado

\* El compartimento actual del motor del vehículo podría diferir de la imagen.

OBA013006/OBA013006R

### SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

Debe tener el mayor cuidado para evitar daños en el vehículo o lesiones al realizar los trabajos de mantenimiento o los procedimientos de comprobación.

Una mantenimiento inadecuado, incompleto o insuficiente puede provocar problemas funcionales en su vehículo que podrían provocar daños en el vehículo, un accidente o lesiones personales.

#### Responsabilidad del propietario

##### \* ATENCIÓN

**El usuario es responsable de guardar la documentación de los servicios de mantenimiento.**

En general, recomendamos que haga reparar su vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Debe guardar los documentos relacionados con el correcto mantenimiento que se ha realizado en su vehículo según el calendario de mantenimiento que se muestra en los cuadros de las siguientes páginas. Necesita información para establecer que ha cumplido con los requisitos de mantenimiento que le exige la garantía de su vehículo.

La información detallada de la garantía la puede consultar en el libro de mantenimiento.

Las reparaciones y los ajustes necesarios provocados por un mantenimiento inadecuado o una falta de mantenimiento no están cubiertos por la garantía de su vehículo.

#### Precauciones del mantenimiento por parte del usuario

Un mantenimiento incompleto o incorrecto puede causar problemas. En este capítulo se ofrecen instrucciones solo para operaciones de mantenimiento fáciles de realizar.

##### \* ATENCIÓN

**Un mantenimiento incorrecto por parte del propietario durante el periodo de garantía puede anular la cobertura de ésta. Para más detalles, consulte el libro de mantenimiento que se le entrega con el vehículo. Si está inseguro sobre cualquier procedimiento de mantenimiento, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.**

**⚠ ADVERTENCIA - Trabajos de mantenimiento**

- Los trabajos de mantenimiento en el vehículo pueden ser peligrosos. Puede sufrir lesiones graves mientras realiza algunos procedimientos de mantenimiento. Si carece de conocimientos, de experiencia necesaria, de herramientas o del equipamiento adecuado para realizar el trabajo, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Trabajar bajo el capó con el motor en marcha es peligroso. Se hace todavía más peligroso cuando lleva joyas o ropa floja. Pueden engancharse con las piezas móviles y provocar lesiones. Por esta razón si es necesario operar el motor mientras se trabaja bajo el capó, asegúrese de que no lleva joyas (especialmente anillos, brazaletes, relojes y collares) y corbatas, bufandas y demás ropa suelta antes de acercarse al motor o los ventiladores de refrigeración.

### MANTENIMIENTO DEL USUARIO

Las siguientes listas son las inspecciones y comprobaciones que se deben realizar al vehículo en los intervalos indicados para ayudar a garantizar la operación segura y fiable de su vehículo. Cualquier condición adversa debe ponerse en conocimiento de su distribuidor lo antes posible.

Estas comprobaciones de mantenimiento del usuario normalmente no están cubiertas por la garantía y puede tener que pagar el trabajo, las piezas y los lubricantes usados.

#### Calendario de mantenimiento del usuario

##### *Cuando para a repostar:*

- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de refrigerante.
- Limpie el nivel del líquido del lavaparabrisas.
- Compruebe si hay alguna rueda poco inflada o desinflada.

#### ADVERTENCIA

**Tenga cuidado al comprobar el nivel de refrigerante del motor cuando el motor esté caliente. Se podría quemar con el refrigerante caliente o con el vapor que puede salir a presión. Esto puede provocar quemaduras u otras lesiones graves.**

#### *Mientras acciona su vehículo:*

- Tenga en cuenta cualquier cambio en el sonido de escape o cualquier olor de los humos de escape de su vehículo.
- Compruebe las vibraciones en el volante. Tenga en cuenta si se aumenta o disminuye el esfuerzo de la dirección en el volante o cámbielo a la posición recta.
- Tenga en cuenta si su vehículo "tira" ligeramente hacia un lado de la carretera cuando esté conduciendo por una carretera nivelada.
- Al parar, escuche y compruebe los ruidos anómalos, que se vaya hacia un lado, el aumento del recorrido del pedal del freno o si el pedal del freno está duro.
- Si hay cualquier desviación o cambio en la operación de la transmisión, compruebe el nivel del líquido de la transmisión.
- Compruebe la función P (estacionamiento) de la transmisión automática.
- Compruebe el freno de estacionamiento.
- Compruebe las fugas de líquido por debajo de su vehículo (unas gotas de agua del sistema del aire acondicionado durante o después del uso es normal).

### *Al menos mensualmente:*

- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de refrigerante del motor.
- Compruebe la operación de todas las luces exteriores, incluidas los faros auxiliares orientables, los intermitentes y las luces de emergencia.
- Compruebe la presión de inflado de todos los neumáticos incluido el de repuesto.

### *Al menos dos veces al año.*

#### *(Por ejemplo en primavera y en otoño):*

- Compruebe el radiador, el calefactor y las mangueras del aire acondicionado para ver si hay daños o fugas.
- Compruebe el funcionamiento del limpia y lavaparabrisas. Limpie las escobillas del limpiaparabrisas con un trapo humedecido con líquido del lavaparabrisas.
- Compruebe la alineación de los faros.
- Compruebe el silenciador, los conductos de escape, las protecciones y los enganches.
- Compruebe si la bandas de los cinturones están desgastadas y si funcionan.
- Compruebe si los neumáticos están desgastados o si las tuercas de las ruedas están flojas.

### *Al menos dos veces al año:*

- Limpie la carrocería y los orificios de drenaje de la puerta.
- Lubrique las bisagras de las puertas y compruebe las bisagras del capó.
- Lubrique las puertas, los bloqueos del capó y los enganches.
- Lubrique los guarnecidos de goma de la puerta.
- Compruebe el sistema de aire acondicionado.
- Compruebe y lubrique los controles y las conexiones de la transmisión automática.
- Limpie la batería y los terminales.
- Comprobación del nivel del líquido de frenos (y del embrague).

### SERVICIO DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Siga el calendario de mantenimiento normal si el vehículo se usa normalmente en lugares donde no se dan ninguna de las siguientes condiciones. Si se aplica alguna de las siguientes condiciones, siga el Mantenimiento bajo condiciones de uso adversas.

- Conducción repetida en distancias cortas.
- Conducción en zonas con polvo o con arena.
- Uso abusivo de los frenos
- Conducción en zonas con sal o donde se están utilizando otros materiales corrosivos.
- Conducción en carreteras abruptas o con barro.
- Conducción en terrenos montañosos
- Largos periodos de ralentí u operación a bajas velocidades.
- Conducción en periodos largos con temperaturas frías y/o en climas extremadamente húmedos.
- Conducción de más del 50% en tráfico denso en ambientes cálidos con temperaturas superiores a 32°C.

*Si conduce su vehículo bajo algunas de las siguientes condiciones, debe comprobar, cambiar o rellenar con más frecuencia de la que se especifica en el calendario de mantenimiento normal. Después de los periodos o las distancias que se muestran en el cuadro, continúe siguiendo los intervalos de mantenimiento descritos.*

**CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO (PARA MÉXICO)**

ELEMENTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes							
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48
	Millas×1,000	6.5	13	19.5	26	32.5	39	45.5	52
	Km×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
Correas de transmisión *1		I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite del motor y filtro de aceite del motor *2		R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro del purificador de aire		I	I	R	I	I	R	I	I
Bujías		Cambie cada 160.000 km *3							
Aditivos de combustible		Añadir cada 5,000 km							

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar.

\*1 : Ajuste el alternador y la dirección asistida (y la correa de transmisión de la bomba de agua) y la correa de transmisión del aire acondicionado (si está equipada).

Inspeccionar y, si es necesario, corregir o cambiar.

\*2 : Comprobar el nivel de aceite del motor y las fugas cada 500 km o antes de un viaje largo.

\*3 : Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

### CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO (PARA MÉXICO)

ELEMENTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes								
		Meses	6	12	18	24	30	36	42	48
		Millas×1,000	6.5	13	19.5	26	32.5	39	45.5	52
		Km×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
Holgura de la válvula * <sup>4</sup> (si está equipado)		Revisar cada 95.000 km o 48 meses * <sup>3</sup>								
Tapa de llenado de combustible y manguera de vapor					I				I	
Manguera de vacío			I		I		I		I	
Filtro de combustible * <sup>5</sup>			I		R		I		R	
Conductos, mangueras y conexiones de combustible					I				I	
Sistema de refrigeración		Compruebe a diario "el nivel y las fugas de refrigerante" Revise la "bomba de agua" al cambiar la correa de la transmisión y la correa de distribución								

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar.

\*<sup>3</sup> : Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

\*<sup>4</sup> : Compruebe el ruido excesivo de la válvula y/o las vibraciones del motor y ajuste si es necesario. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

\*<sup>5</sup> : El filtro de combustible se considera como una pieza que no necesita mantenimiento pero se recomienda una comprobación periódica, ya que el calendario de mantenimiento de esta pieza depende de la calidad del combustible. Si ocurre algo importante en materia de seguridad como restricciones de fluido de combustible, subidas/ pérdidas de potencia, problemas en el arranque, etc., cambie inmediatamente el filtro de combustible, sin tener en cuenta el calendario de mantenimiento, y consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado para más detalles.

**CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO (PARA MÉXICO)**

ELEMENTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes								
		Meses	6	12	18	24	30	36	42	48
		Millasx1,000	6.5	13	19.5	26	32.5	39	45.5	52
		Km x1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
Refrigerante del motor *6		Primero, cambiar a los 210.000 km o a los 120 meses: Luego, cambiar cada 30.000 km o a los 24 meses *7								
Estado de la batería		I	I	I	I	I	I	I	I	
Todos los sistemas eléctricos			I			I		I	I	
Conductos, mangueras y conexiones de freno		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pedal de freno, pedal del embrague (si está equipado)			I			I		I	I	
Freno de estacionamiento			I			I		I	I	
Líquido de los frenos/del embrague (si está equipado)		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pastillas y discos del freno		I	I	I	I	I	I	I	I	
Forros y tambores del freno (si está equipado)			I			I		I	I	

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar.

\*6 : Al añadir refrigerante, utilice sólo un refrigerante de calidad para su vehículo y nunca mezcle aguas duras con el refrigerante llenado en la fábrica. Un mezcla incorrecta de refrigerante puede provocar graves averías o daños en el motor.

\*7 : Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

**CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO (PARA MÉXICO)**

INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes								
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48
	Millas×1,000	6.5	13	19.5	26	32.5	39	45.5	52
	Km×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
Cremallera, conexiones y fundas de la dirección									
Árbol de la transmisión y fundas									
Neumático (presión y desgaste de la banda de rodadura)									
Rótulas de la suspensión delantera									
Pernos y tuercas del chasis y la carrocería									
Refrigerante del aire acondicionado (si está equipado)									
Compresor del aire acondicionado (si está equipado)									
Filtro de aire del control climático	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Líquido de la transmisión manual <sup>**</sup> (si está equipado)	Inspeccionar cada 60.000 km o 48 meses								
Líquido de la transmisión automática (si está equipado)	Inspeccionar cada 60.000 km o 48 meses								

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar.

<sup>\*\*</sup> : Cambie el líquido de la transmisión manual cada vez que se haya sumergido en agua.

**CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO (EXCEPTO MÉXICO)**

ELEMENTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes							
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96
	Millasx1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km x1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Correas de transmisión *1		I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite del motor y filtro de aceite del motor *2	Excepto Oriente Medio	Cambiar cada 15.000 km o 12 meses							
	Oriente Medio	Cambiar cada 10.000 km o 12 meses							
Filtro del purificador de aire	Excepto Oriente Medio	I	I	R	I	I	R	I	I
	Oriente Medio	R	R	R	R	R	R	R	R
Bujías		Cambie cada 160.000 km *3							
Aditivos de combustible	Europa	Añadir cada 15.000 km							
	Excepto Europa	Añadir cada 5,000km							

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar.

\*1 : Ajuste el alternador y la dirección asistida (y la correa de transmisión de la bomba de agua) y la correa de transmisión del aire acondicionado (si está equipada).

Inspeccionar y, si es necesario, corregir o cambiar.

\*2 : Comprobar el nivel de aceite del motor y las fugas cada 500 km o antes de un viaje largo.

\*3 : Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

## CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO (EXCEPTO MÉXICO)

ELEMENTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes								
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96
		Millas×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Holgura de la válvula * <sup>4</sup> (si está equipado)		Revisar cada 95.000 km o 48 meses * <sup>3</sup>								
Tapa de llenado de combustible y manguera de vapor					I				I	
Manguera de vacío			I		I		I		I	
Filtro de combustible * <sup>5</sup>			I		R		I		R	
Conductos, mangueras y conexiones de combustible					I				I	
Sistema de refrigeración		Compruebe a diario "el nivel y las fugas de refrigerante" Revise la "bomba de agua" al cambiar la correa de la transmisión y la correa de distribución								

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar.

\*<sup>3</sup> : Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

\*<sup>4</sup> : Compruebe el ruido excesivo de la válvula y/o las vibraciones del motor y ajuste si es necesario. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

\*<sup>5</sup> : El filtro de combustible se considera como una pieza que no necesita mantenimiento pero se recomienda una comprobación periódica, ya que el calendario de mantenimiento de esta pieza depende de la calidad del combustible. Si ocurre algo importante en materia de seguridad como restricciones de fluido de combustible, subidas/ pérdidas de potencia, problemas en el arranque, etc., cambie inmediatamente el filtro de combustible, sin tener en cuenta el calendario de mantenimiento, y consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado para más detalles.

**CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO (EXCEPTO MÉXICO)**

ELEMENTO DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes								
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96
		Millasx1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km x1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	
Refrigerante del motor *6		Primero, cambiar a los 210.000 km o a los 120 meses: Luego, cambiar cada 30.000 km o a los 24 meses *7								
Estado de la batería		I	I	I	I	I	I	I	I	
Todos los sistemas eléctricos			I			I		I	I	
Conductos, mangueras y conexiones de freno		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pedal de freno, pedal del embrague (si está equipado)			I			I		I	I	
Freno de estacionamiento			I			I		I	I	
Líquido de los frenos/del embrague (si está equipado)		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pastillas y discos del freno		I	I	I	I	I	I	I	I	
Forros y tambores del freno (si está equipado)			I			I		I	I	

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar.

\*6 : Al añadir refrigerante, utilice sólo un refrigerante de calidad para su vehículo y nunca mezcle aguas duras con el refrigerante llenado en la fábrica. Un mezcla incorrecta de refrigerante puede provocar graves averías o daños en el motor.

\*7 : Según su conveniencia, puede cambiarse antes del intervalo correspondiente cuando realiza el mantenimiento de otros elementos.

**CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO (EXCEPTO MÉXICO)**

INTERVALOS DE MANTENIMIENTO  ELEMENTO DE MANTENIMIENTO	Número de meses o distancia de conducción, lo que ocurra antes								
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96
	Millasx1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km x1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Cremallera, conexiones y fundas de la dirección	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Árbol de la transmisión y fundas	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Neumático (presión y desgaste de la banda de rodadura)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rótulas de la suspensión delantera	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Pernos y tuercas del chasis y la carrocería	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante del aire acondicionado (si está equipado)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor del aire acondicionado (si está equipado)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire del control climático	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Líquido de la transmisión manual <sup>*8</sup> (si está equipado)	Inspeccionar cada 60.000 km o 48 meses								
Líquido de la transmisión automática (si está equipado)	Inspeccionar cada 60.000 km o 48 meses								

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar.

\*8 : Cambie el líquido de la transmisión manual cada vez que se haya sumergido en agua.

### MANTENIMIENTO EN CONDICIONES DE USO ADVERSAS

Los siguientes elementos deben cambiarse con más frecuencia en vehículos que se usan normalmente en condiciones de conducción adversas. Consulte la siguiente tabla para comprobar los intervalos de mantenimiento adecuados.

I : Inspeccionar y, si es necesario, ajustar, corregir, limpiar o cambiar.

R : Cambiar

Elemento de mantenimiento		Operación de mantenimiento	Intervalos de mantenimiento	Condiciones de conducción
Aceite del motor y filtro de aceite del motor	Excepto Oriente Medio	R	Cada 7.500 km (4.600 millas) o 6 meses	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
	Para Oriente Medio	R	Cada 5.000 km (3,100 millas) o 6 meses	
Filtro del purificador de aire		R	Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición	C, E
Bujías		R	Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición	B, H
Líquido de la transmisión manual (si está equipado)		R	Cada 120,000 km (80,000 millas)	C, D, E, F, G, H, I, J
Líquido de la transmisión automática (si está equipado)		R	Cada 100,000 km (62,500 millas)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Cremallera, conexiones y fundas de la dirección		I	Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición	C, D, E, F, G

Elemento de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalos de mantenimiento	Condiciones de conducción
Rótulas de la suspensión delantera	I	Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición	C, D, E, F, G
Pastillas, frenos, pinzas y rotores del freno	I	Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición	C, D, E, G, H
Forros y tambores del freno (si está equipado)	I	Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición	C, D, E, G, H
Freno de estacionamiento	I	Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición	C, D, G, H
Árbol de la transmisión y fundas	I	Inspeccionar con más frecuencia dependiendo de la condición	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtro de aire del control climático	R	Cambiar con más frecuencia dependiendo de la condición	C, E

### Condiciones de conducción adversas

- A : Conducción repetida en distancias cortas
- B : Largos periodos en ralentí
- C : Conducción en carreteras con polvo y baches
- D : Conducción en zonas donde se use sal u otros materiales corrosivos o en condiciones ambientales muy frías
- E : Conducción en terrenos arenosos

- F : Conducción de más del 50 % en tráfico denso en ambientes cálidos con temperaturas superiores a 32°C
- G : Conducción en terrenos montañosos
- H : Arrastre de remolques
- I : Conducción como coche patrulla, taxi, vehículo comercial o grúa
- J : Conducción a más de 170 km/h (106 milla/h)

## EXPLICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL CALENDARIO DE MANTENIMIENTO

### Filtro y aceite del motor

El aceite del motor y el filtro deben cambiarse en los intervalos especificados en el calendario de mantenimiento. Si el vehículo se conduce en condiciones adversas, se necesita un cambio más frecuente del filtro y del aceite.

### Correas de transmisión

Compruebe todas las correas de la transmisión para ver si hay cortes, grietas, un desgaste excesivo o saturación de aceite y cambie si es necesario. Las correas de la transmisión deben ser comprobadas periódicamente para ver la tensión y ajustarlas si es necesario.

### Filtro de combustible

Un filtro obstruido puede limitar la velocidad de conducción del vehículo, puede dañar el sistema de emisión y provocar numerosos problemas como que el vehículo arranque con dificultad. Si hay una gran cantidad de materiales externos acumulada en el depósito de combustible, el filtro debe cambiarse con más frecuencia.

Después de montar el filtro, deje funcionar el motor unos minutos y compruebe las fugas en las conexiones. Recomendamos que haga cambiar el filtro del combustible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Conductos, mangueras y conexiones de combustible

Compruebe las fugas y los daños en los conductos, mangueras y conexiones. Recomendamos que haga cambiar las líneas de combustible, las mangueras y las conexiones de combustible por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Tapa de llenado de combustible y manguera de vapor

La manguera de vapor y la tapa de llenado de combustible debe ser comprobada en los intervalos especificados en el calendario de mantenimiento. Asegúrese de que la nueva manguera de vapor o la tapa de llenado de combustible está correctamente colocada.

### Manguera de ventilación del cárter de vacío (si está equipado)

Compruebe la superficie de la manguera para ver si hay daños mecánicos y/o producidos por el calor. Goma dura y quebradiza, grietas, roturas, cortes, abrasiones o una hinchazón excesiva indican deterioro. Debe prestarse una especial atención para examinar las superficies de la manguera cercanas a fuentes de gran calor como el colector de escape. Compruebe las posiciones de las mangueras para asegurarse de que las mangueras no entran en contacto con las fuentes de calor, con superficies puntiagudas o con componentes en movimiento que podrían provocar daños mecánicos o producidos por el calor. Compruebe las conexiones de las mangueras, como enganches y acoplamientos, para asegurarse de que no presenten fugas. Las mangueras deben cambiarse inmediatamente si hay evidencias de deterioros o daños.

### Filtro del purificador de aire

Al cambiar el filtro del purificador de aire, recomendamos que utilice piezas auténticas HYUNDAI.

### Bujías

Asegúrese de montar las nuevas bujías con el intervalo de calor correcto.

### Holgura de la válvula (si está equipado)

Compruebe el ruido excesivo de la válvula y/o las vibraciones del motor y ajuste si es necesario. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Sistema de refrigeración

Compruebe si hay fugas y daños en los componentes del sistema de refrigeración como el radiador, el depósito de refrigerante, las mangueras y las conexiones. Cambie todas las piezas dañadas.

### Refrigerante

El refrigerante debe cambiarse en los intervalos especificados en el calendario de mantenimiento.

### Líquido de la transmisión manual (si está equipado)

Compruebe el líquido de la transmisión manual según el calendario de mantenimiento.

### Líquido de la transmisión automática (si está equipado)

Compruebe el líquido de la transmisión automática según el calendario de mantenimiento.

### Conductos y mangueras del freno

Compruebe visualmente su correcta instalación, si hay rozaduras, grietas, deterioros o una fuga. Cambie inmediatamente todas las piezas dañadas o deterioradas.

### Líquido del freno

Compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del líquido de frenos. El nivel debe estar entre las marcas "MIN" y "MAX" en un lado del depósito. Utilice líquido de frenos hidráulico de acuerdo con DOT 3 o DOT 4.

### Freno de estacionamiento

Revise el sistema del freno de estacionamiento, incluyendo la palanca y los cables del mismo.

### **Forros y tambores del freno trasero (si está equipado)**

Compruebe la ausencia de señales de rayas, quemaduras, fugas de líquido, piezas rotas o desgaste excesivo en el forro o en los tambores del freno trasero.

### **Pastillas, pinzas y rotores del freno**

Compruebe si las pastillas están excesivamente desgastadas, si los discos están descentrados y desgastados y si las pinzas pierden líquido.

### **Pernos de montaje de la suspensión**

Compruebe las conexiones de suspensión para ver si están flojas o dañadas. Vuelva a apretar al par especificado.

### **Caja de la dirección, conexiones y rótula del brazo inferior/fundas**

Con el vehículo parado y el motor apagado, compruebe la holgura excesiva del volante.

Compruebe las conexiones para ver si están dobladas o dañadas. Compruebe las fundas contra el polvo y las rótulas para ver si hay deterioros, grietas o daños. Cambie todas las piezas dañadas.

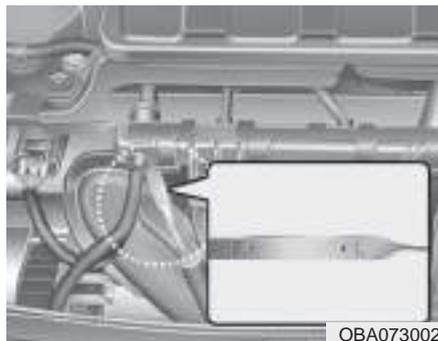
### **Árboles de la transmisión y fundas**

Compruebe si hay grietas, deterioros o daños en los árboles de la transmisión y los enganches . Cambie las piezas dañadas y si es necesario vuelva a lubricar con la grasa.

### **Refrigerante del aire acondicionado (si está equipado)**

Compruebe las fugas y los daños en conductos y conexiones del aire acondicionado.

## ACEITE DEL MOTOR



### ¿Cómo comprobar el nivel de aceite del motor?

1. Asegúrese de que su vehículo está en un suelo nivelado.
2. Arranque el motor y permita que alcance la temperatura normal de funcionamiento.
3. Apague el motor y espere unos minutos (unos 5 minutos) para que el aceite regrese al cárter.

**⚠ ADVERTENCIA - Manguera del radiador**

**No toque la manguera del radiador al revisar o añadir el aceite del motor ya que podría quemarse.**

4. Saque la varilla, límpiela y vuelva a colocarla completamente.

5. Tire de nuevo de la varilla y compruebe el nivel. El nivel debe estar entre las marcas F y L.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**No llene en exceso el aceite de motor. Podría dañar el motor.**



Si está cerca de L, añada el aceite suficiente para que llegue a F. **No lo llene demasiado.**

**Utilice un embudo para evitar que el aceite se derrame por los componentes del motor.**

*Utilice sólo el aceite del motor específico. (Consulte "Capacidades y lubricantes recomendados" en el capítulo 8).*



## REFRIGERANTE DEL MOTOR

El sistema de refrigeración de alta presión tiene un depósito lleno de refrigerante anticongelante para todo el año. El depósito se llena en la fábrica.

Compruebe la protección anticongelante o nivel de refrigerante al menos una vez al año, al principio de la temporada de invierno y antes de viajar a un clima más frío.

### ADVERTENCIA

El aceite de motor usado puede provocar irritaciones o cáncer de piel si se deja en contacto con la piel durante un periodo de tiempo prolongado. El aceite de motor usado contiene sustancias químicas que causaron cáncer a animales de laboratorio. Protéjase siempre la piel y lávese muy bien las manos con jabón y agua caliente después de manejar el aceite usado.

## Comprobación del nivel de refrigerante

### ADVERTENCIA



### Extraer el tapón del radiador

- No extraiga el tapón del radiador cuando el motor esté en marcha o caliente. Si lo hace, podría dañar el motor o el sistema de refrigeración, y el vapor caliente que sale podría causarle lesiones graves.
- Apague el motor y espere hasta que se enfríe. Extremar las precauciones cuando extraiga el tapón del radiador. Rodee el tapón con una toalla gruesa y gírelo despacio en sentido antihorario hasta el primer tope. Échese atrás mientras se libera la presión del sistema de refrigeración. Después de confirmar que se haya liberado la presión, aún con la toalla apriete el tapón hacia abajo y continúe girándolo en sentido antihorario hasta extraerlo.

(Continúa)

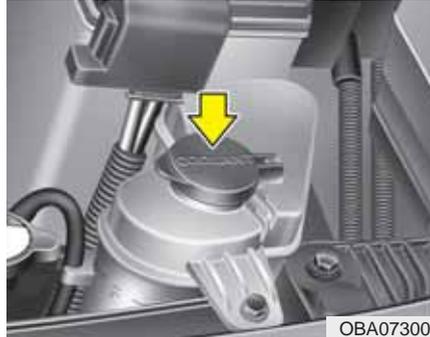
(Continúa)

- Aunque el motor no esté en marcha, no extraiga el tapón o el tapón de drenaje mientras el motor y el radiador estén calientes. Se podría quemar con el refrigerante caliente o con el vapor que puede salir a presión.

**⚠ ADVERTENCIA**



El motor eléctrico (ventilador) está controlado por la temperatura del refrigerante del motor, la presión del refrigerante y la velocidad del vehículo. A veces puede accionarse con el motor parado. Extreme las precauciones al trabajar cerca de las palas del ventilador para evitar lesionarse por la rotación de las mismas. A medida que se reduce la temperatura del refrigerante del motor, el motor eléctrico se desconectará automáticamente. Se trata de una condición normal.



Compruebe la condición y las conexiones de todas las mangueras del sistema de refrigeración y las mangueras de la calefacción. Cambie las mangueras si están hinchadas o deterioradas.

El nivel de refrigerante debe estar entre las marcas F (MAX) y L (MIN) colocadas a un lado del depósito de refrigerante cuando el motor está frío.

Si el nivel de refrigerante es bajo, añada el refrigerante especificado para proteger contra la corrosión y el congelamiento. Coloque el nivel en F (MAX), pero no llene en exceso.

Si necesita añadirlo frecuentemente, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Refrigerante del motor recomendado**

- En la mezcla del refrigerante, utilice sólo aguas blandas (destiladas).
- El motor de su vehículo está compuesto de piezas de aluminio que deben protegerse mediante un refrigerante a base de etilenglicol para evitar la corrosión y el congelamiento.
- NO UTILICE refrigerantes con alcohol o metanol ni los mezcle con el refrigerante especificado.
- No utilice una solución que contamine más del 60% del refrigerante o menos del 35% del anticongelante, lo que reduciría la efectividad de la solución.

Para los porcentajes de la mezcla, consulte las siguientes tablas.

Temperatura ambiente	Porcentaje de mezcla (volumen)	
	Anticongelante	Agua
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



OBA073005

### Cambio del refrigerante

Recomendamos que haga cambiar el refrigerante por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### PRECAUCIÓN

*Coloque una toalla gorda alrededor del tapón del radiador antes de echar el refrigerante para evitar que el líquido se derrame por accidente en piezas del motor, como el caso del generador.*

#### ADVERTENCIA



Tapa del radiador

Nunca extraiga el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. El refrigerante ardiendo o el vapor que podrían salir a presión pueden causar lesiones graves.

#### ADVERTENCIA - Refrigerante

- No utilice el refrigerante del radiador o el anticongelante en el depósito del lavaparabrisas.
- El refrigerante del radiador dificultaría la visibilidad al extenderse sobre el parabrisas provocando la pérdida del control del vehículo o la pintura y el guarnecido de la carrocería se dañarían.

## LÍQUIDO DE FRENO/EMBRAGUE (SI ESTÁ EQUIPADO)

■ Volante a la izquierda



■ Volante a la derecha



### Comprobación del líquido del embrague y de frenos

Compruebe periódicamente el nivel de líquido en el depósito. El nivel de líquido debe estar entre las marcas MIN y MAX colocadas a un lado del depósito.

Antes de quitar la tapa del depósito y añadir líquido del freno/embrague, limpie la zona de alrededor de la tapa del depósito para evitar la contaminación del líquido del freno/embrague. Si el nivel es bajo, añada líquido hasta el nivel MAX. El nivel bajará a medida que se vayan acumulando kilómetros. Esta es una condición normal asociada con el desgaste de los forros del freno.

Si el nivel de líquido es excesivamente bajo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

*Utilice sólo el líquido de frenos/embrague especificado. (Consulte "Capacidades y lubricantes recomendados" en el capítulo 8).*

*Nunca mezcle diferentes tipos de líquido.*

### ⚠ ADVERTENCIA - Fuga del líquido de frenos

En caso de que sea necesario rellenar a menudo el líquido del sistema de frenos, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ ADVERTENCIA - Líquido de frenos/embrague

Al cambiar o añadir el líquido de frenos/embrague, hágalo con extremo cuidado. Evite el contacto con los ojos. Si esto ocurriese, lávelos inmediatamente con abundante agua. Hágase revisar los ojos lo antes posible por un médico.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Evite que el líquido de frenos/embrague entre en contacto con la pintura del vehículo, ya que podría estropearla. No utilice líquido de frenos/embrague que haya estado expuesto al aire libre durante un período largo, ya que su calidad no está garantizada. Deshágase de él adecuadamente. No añada una clase de líquido errónea. Incluso pocas gotas de aceite mineral, como aceite del motor, en el sistema de frenos/embrague dañarían piezas del sistema.

## LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (SI ESTÁ EQUIPADO)



OBA073007

### Comprobación del nivel de líquido de la transmisión automática

El nivel del líquido de la transmisión automática debe comprobarse regularmente.

Mantenga el vehículo al nivel del suelo con el freno de estacionamiento puesto y compruebe el nivel de líquido de acuerdo con el siguiente procedimiento.

1. Coloque la palanca de cambios en posición N (punto muerto) y compruebe que el motor está funcionando a velocidad de ralentí.
2. Después de que se haya calentado la transmisión lo suficiente (la temperatura del líquido 70 ~ 80 °C (158~176°F)), por ejemplo tras 10 minutos de conducción normal, mueva la palanca por



OHD076045N

todas las posiciones y después coloque la palanca de cambios en posición N (punto muerto) o P (estacionamiento).

3. Compruebe que el nivel de líquido está en el margen "HOT" en el indicador de nivel. Si el líquido es inferior, añada el líquido especificado por el orificio del llenado. Si el líquido es superior, drene el líquido específico por el orificio del drenaje.
4. Si se comprueba el nivel de líquido (la temperatura del líquido entre 20~30°C (68~86°F), añada el líquido a la línea "C" (COLD) y vuelva a controlar el nivel del líquido de acuerdo con el paso número 2.

### **⚠ ADVERTENCIA - Líquido de la transmisión**

Se debe comprobar el nivel de líquido de la transmisión con el motor en temperatura operativa normal. Esto significa que el motor, el radiador, el conducto del radiador y el sistema de escape, etc., están muy calientes. Tenga mucho cuidado de no quemarse mientras lleva a cabo este procedimiento.

### PRECAUCIÓN

- *Un nivel bajo del líquido provoca el deslizamiento de la transmisión. Una cantidad excesiva puede crear espuma, pérdida del líquido y un mal funcionamiento de la transmisión.*
- *El uso de un líquido no especificado puede provocar un mal funcionamiento o un fallo de la transmisión.*

### ADVERTENCIA - Freno de estacionamiento

Evite los movimientos repentinos del vehículo, ajuste el freno de estacionamiento y suelte el pedal del freno antes de mover la palanca de cambio.

### \* ATENCIÓN

La marca "C" (COLD) es únicamente para referencia y no debe utilizarse para determinar el nivel de líquido de la transmisión.

### \* ATENCIÓN

El nuevo líquido de la transmisión automática debe ser rojo. El tinte rojo se añade para que los empleados en planta puedan identificar el líquido de la transmisión automática y distinguirlo del aceite o del anticongelante del motor. El tinte rojo, que no es ningún indicador de la calidad del líquido, no es permanente. A medida que se conduce el coche, el líquido de la transmisión automática se hará más oscuro. El color puede llegar a ser de color marrón claro. Por tanto, recomendamos que haga cambiar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado siguiendo el calendario de mantenimiento que aparece al comienzo de este capítulo.

Utilice sólo el líquido de la transmisión automática especificado. (Consulte "Capacidades y lubricantes recomendados" en el capítulo 8).

### Cambio del líquido de la transmisión automática

Recomendamos que haga cambiar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS



### Comprobación del nivel de líquido del lavaparabrisas

El depósito es translúcido para que pueda comprobar el nivel con una rápida comprobación visual.

Compruebe el nivel del líquido en el depósito del líquido del lavaparabrisas y añada líquido si es necesario. Se debe utilizar agua limpia si no dispone de líquido del lavaparabrisas. Sin embargo, use una solución para el lavaparabrisas con características de anticongelante en climas fríos para evitar que se congele.

### ⚠ ADVERTENCIA - Refrigerante

- No utilice el refrigerante del radiador o el anticongelante en el depósito del lavaparabrisas.
- El refrigerante del radiador dificultaría la visibilidad al extenderse sobre el parabrisas provocando la pérdida del control del vehículo o la pintura y el guarnecido de la carrocería se dañarían.
- Los agentes del líquido limpiaparabrisas contiene cantidades de alcohol inflamables en ciertas circunstancias. Aleje cualquier chispa o llama del líquido del limpiaparabrisas o del depósito del mismo. Podría provocar daños al vehículo o a sus ocupantes.
- El líquido del limpiaparabrisas es venenoso para los humanos y animales. No ingiera el líquido y evite el contacto directo. Podría ocasionarle lesiones graves o la muerte.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

■ Volante a la derecha



■ Volante a la izquierda



### Comprobación del freno de estacionamiento

Compruebe el recorrido del freno de mano contando el número de "clicks" que se escuchan al levantarlo completamente desde la posición de desenganche. El freno de mano debe mantener también al vehículo de forma segura en pendientes pronunciadas.

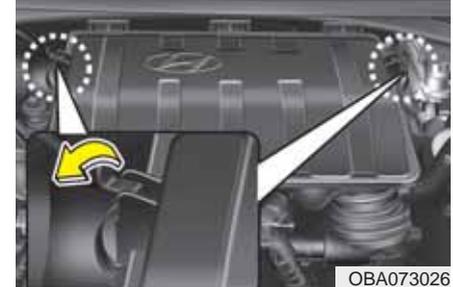
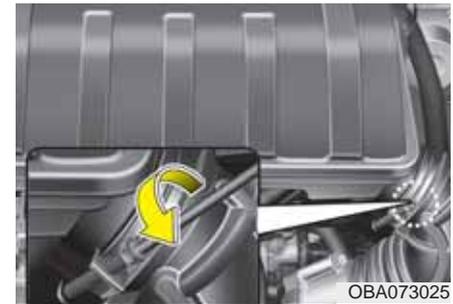
Si la carrera es mayor o menor que la especificada, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Recorrido : 6~8 clics a una fuerza de 20kg (44lbs, 196N).**

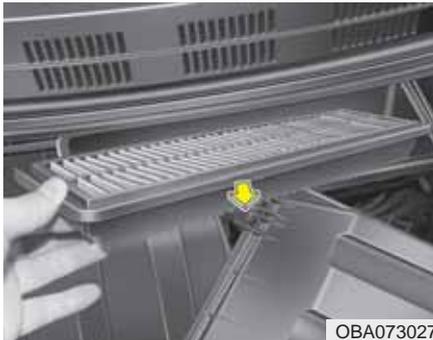
### PURIFICADOR DEL AIRE

#### Cambio del filtro

Debe cambiarse cuando sea necesario, no se debe limpiar ni volver a usar.



1. Retire la fijación de la manguera de admisión.
2. Afloje los clips de sujeción de la cubierta del purificador de aire y abra la cubierta.



3. Cambie el filtro de aire.
4. Vuelva a montarlo siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

Cambie el filtro según el calendario de mantenimiento.

*Si el vehículo se utiliza en zonas polvorrientas y arenosas, cambie el elemento más frecuentemente que en los intervalos recomendados. (Consulte en este capítulo "Mantenimiento en condiciones duras de trabajo")*

### PRECAUCIÓN

- **No conduzca sin purificador de aire. Podría desgastar en exceso el motor.**
- **Al desmontar el filtro purificador de aire, tenga cuidado de que no entre polvo o suciedad en la toma de aire. Podría dañarla.**
- **Recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado. El uso de piezas incorrectas podría dañar el sensor del flujo de aire o el turbocompresor.**

## FILTRO DEL AIRE DE CONTROL CLIMATIZADOR (SI ESTÁ EQUIPADO)

### Comprobación del filtro

El filtro de aire de control del climatizador debe cambiarse según el calendario de mantenimiento. Si se conduce el vehículo por ciudades muy contaminadas o por carreteras con mucho polvo durante un período largo de tiempo, debe comprobarse más frecuentemente y cambiarlo antes. Cuando cambie el filtro del aire del climatizador, cámbielo realizando el siguiente procedimiento y tenga cuidado de no causar daños en los componentes.



### Cambio del filtro

1. Con la guantera abierta, empujando ambos lados de la misma hacia dentro. Esto liberará los pasadores del tope de la guantera de su sujeción, permitiendo que la guantera cuelgue.



2. Retire la cubierta del filtro del aire de control del climatizador.

■ Volante a la izquierda



■ Volante a la izquierda



3. Tire del filtro del aire



4. Cambie el filtro de aire de control del climatizador.
5. Vuelva a montarlo siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

### \* ATENCIÓN

Al cambiar el filtro del aire del control del climatizador instálelo correctamente. De lo contrario, podría producirse un ruido y la efectividad del filtro podría verse reducida.

### ESCOBILLAS DE LIMPIAPARABRISAS



#### Comprobación de las escobillas

#### \* ATENCIÓN

Las ceras calientes aplicadas durante el lavado automático de coches producen que el parabrisas sea difícil de limpiar.

La contaminación del parabrisas o de las escobillas con materiales extraños puede reducir la efectividad de las escobillas. Las fuentes más comunes de contaminación son los insectos, la savia de los árboles, los tratamientos de cera caliente usado por algunas máquinas de lavado automáticas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie tanto la luna como las escobillas con un buen limpiador o con un detergente suave y enjuáguelos con agua limpia.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Para evitar daños en las escobillas, no utilice gasolina, queroseno, pintura u otros disolventes cerca de estas.*

#### Cambio de la escobilla

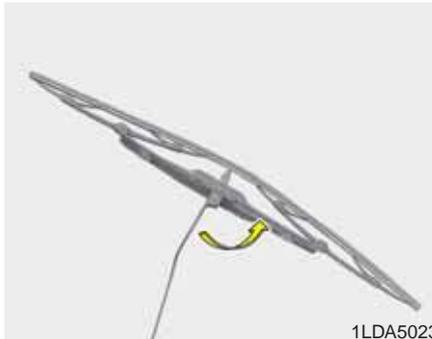
Cuando las escobillas ya no limpian adecuadamente, podrían estar desgastadas o rotas y deben cambiarse.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas o en otros componentes, no intente mover el limpiaparabrisas con la mano.*

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*El uso de una escobilla del limpiaparabrisas no especificada puede provocar un mal funcionamiento o un fallo del limpiaparabrisas.*



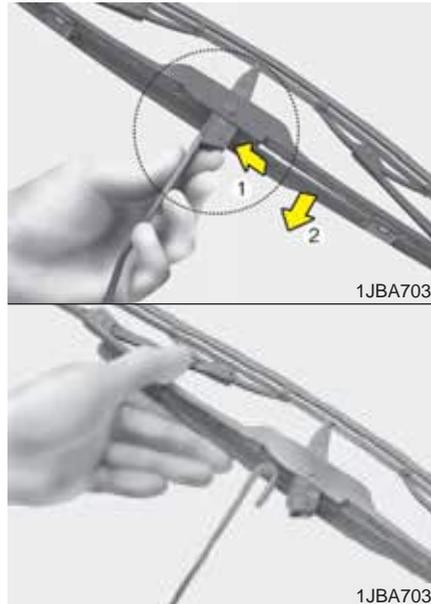
**Escobilla del parabrisas**

**Tipo A**

1. Eleve el brazo de la escobilla y gire el conjunto de la escobilla para que muestre el clip de plástico de bloqueo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*No deje que el brazo de la escobilla caiga contra el parabrisas, ya que podría producir brechas o romper el parabrisas.*



2. Presione el clip (1) y deslice el conjunto de la escobilla hacia abajo (2).
3. Extráigalo del brazo elevándolo.
4. Instale el conjunto de la escobilla siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.
5. Vuelva a colocar el brazo del limpiaparabrisas en el parabrisas.

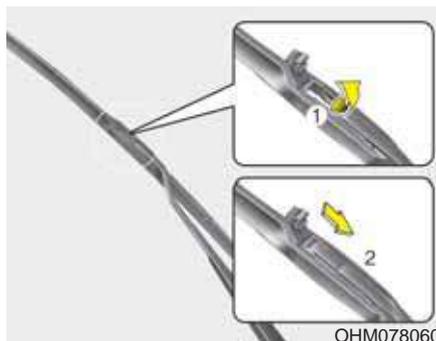


**Tipo B**

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas.

**⚠ PRECAUCIÓN**

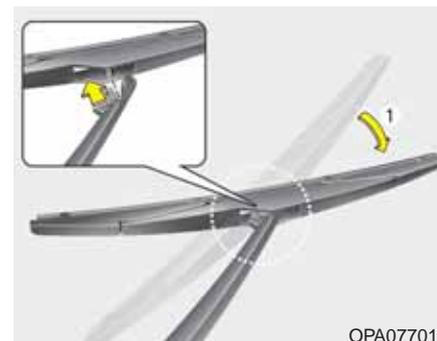
*No deje que el brazo de la escobilla caiga contra el parabrisas, ya que podría producir brechas o romper el parabrisas.*



2. Eleve el pasador de la escobilla del limpiaparabrisas (1). Después baje el conjunto de la escobilla (2) y quítela.



3. Instale el nuevo conjunto de la escobilla siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.  
4. Vuelva a colocar el brazo del limpiaparabrisas en el parabrisas.



### ***Escobilla de la luna trasera (si está equipado)***

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y tire hacia fuera del conjunto de la escobilla.  
2. Gire levemente el conjunto de la escobilla del limpiaparabrisas (1) y tire de él.



3. Monte un nuevo conjunto de la escobilla colocando la parte central en la ranura del brazo del limpiaparabrisas hasta que encaje en su sitio.
4. Asegúrese de que el conjunto de la escobilla está instalado correctamente tirando ligeramente del mismo.

Para evitar daños en las escobillas o en otros componentes, recomendamos que haga cambiar las escobillas por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## BATERÍA



OBA073009

### Para un mejor mantenimiento de la batería

- Mantenga la batería bien montada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpias, apretadas y cubiertas con vaselina o con grasa para los terminales.
- Enjuague cualquier pérdida de electrolitos de la batería con una solución de bicarbonato sódico y agua.
- Si no va a utilizar el vehículo durante un largo periodo de tiempo, desconecte los cables de la batería.

### ADVERTENCIA

Para evitar **LESIONES GRAVES** o la **MUERTE** tanto de usted como de personas que se encuentren cerca, siga siempre estas precauciones al trabajar cerca de la batería o manejar la misma:



Lea detenidamente y siga las siguientes instrucciones al manejar la batería.



Lleve protección para los ojos prevista para proteger contra salpicaduras de ácido.



Mantenga llamas, chispas y objetos de fumar alejados de la batería.



El hidrógeno, un gas altamente combustible, está siempre presente en las células de la baterías y puede explotar si se enciende.



Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.

(Continúa)

(Continúa)



Las baterías contienen ácido sulfúrico, el cual es altamente corrosivo. Impida que el ácido entre en contacto con los ojos, la piel y la ropa.

Si le entra ácido en los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante al menos unos 15 minutos y solicite ayuda médica lo antes posible. Si el ácido entra en contacto con la piel, lave minuciosamente la zona afectada. Si siente dolor o una sensación de quemazón, solicite ayuda médica lo antes posible.

- Al elevar una batería dentro de una caja de plástico, una presión excesiva en la caja puede provocar fugas de ácido de la batería. Elévela con un soporte de batería o con las manos en las esquinas opuestas.
- No intente arrancar el vehículo con pinzas de puente si la batería está helada.
- **NUNCA** intente recargar la batería cuando los cables de la batería del vehículo estén conectados a la misma.
- El sistema de encendido eléctrico funciona con alta tensión. No toque dichos componentes con el motor en marcha o cuando el interruptor de encendido esté en ON.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Para evitar daños en el vehículo:*

- Use solo un suministro eléctrico de 12V (batería o sistema de puente) para arrancar el vehículo con pinzas de puente.
- No intente arrancar el vehículo empujándolo.

**\* ATENCION**



Deshacerse inadecuadamente de una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.

■ Ejemplo



OJD072039

\* La etiqueta de la batería del vehículo podría diferir de la imagen

**Etiqueta de capacidad de la batería**

1. CMF65L-BCI : Nombre del modelo de batería de HYUNDAI
2. 12V : Voltaje nominal
3. 60Ah(20HR) : Capacidad nominal (en amperios/horas)
4. 92RC : Capacidad de reserva nominal (en min.)
5. 550CCA : Corriente de la prueba en frío (en amperios según SAE)
6. 440A : Corriente de la prueba en frío (in amperes by EN)

**Recarga de la batería**

Su vehículo tiene una batería que no necesita mantenimiento con base de calcio.

- Si la batería se descarga en poco tiempo (porque se han dejado por ejemplo los faros y las luces interiores encendidas mientras el vehículo estaba apagado), recárguela lentamente (con un cargador) durante 10 horas.
- Si la batería se descarga gradualmente debido a altas cargas eléctricas mientras está utilizando el vehículo, recargue la batería a 20-30 A durante dos horas.

### **ADVERTENCIA - Recargar batería**

Al recargar la batería, tenga en cuenta la siguiente información:

- La batería hay que extraerla cuando el vehículo se encuentre en una zona con buena ventilación.
- Aleje de la batería cigarrillos, chispas o llamas.
- Vigile la batería durante su carga y pare o reduzca el amperaje de carga si las células de la batería empiezan a burbujear (hervir) de forma violenta o si la temperatura del electrolito de cualquiera de las células supera los 49°C (120°F).
- Lleve una protección para los ojos cuando vaya a comprobar la batería durante la carga.
- Desconecte el cargador de la batería en el siguiente orden.
  1. Apague el interruptor principal del cargador de la batería.
  2. Desenganche la pinza negativa del terminal negativo de la batería.
  3. Desenganche la pinza positiva del

terminal positivo de la batería.

- Antes de realizar el mantenimiento o recargar la batería, desactive todos los accesorios y pare el motor.
- El cable negativo de la batería debe quitarse siempre el primero y montarse el último al desconectar la batería.

### **Elementos a reajustar**

Estos elementos deben reajustarse una vez que se haya descargado o desconectado la batería.

- Subida/Bajada automática de la ventanilla (Consulte el capítulo 4)
- Sistema de control del climatizador (Consulte el capítulo 4)
- Audio (Consulte el capítulo 4)

## NEUMÁTICOS Y LLANTAS

### Cuidado de los neumáticos

Para un mantenimiento correcto y seguro y para la máxima economía de combustible, debe mantener siempre la presión recomendada de inflado de los neumáticos y permanecer dentro de los límites de carga y distribución del peso recomendados para su vehículo.

### Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío

Debe comprobarse las presiones de los neumáticos (incluido el de repuesto) mientras los neumáticos están fríos. "Neumáticos fríos" significa que no ha conducido el vehículo durante al menos 3 horas o lo ha conducido menos de 1,6 km (1 milla).

Las presiones recomendadas se deben mantener para una mejor conducción, para un mejor manejo del vehículo y un menor desgaste de los neumáticos.

Para la presión de inflado recomendada, consulte el capítulo 8 "Neumáticos y ruedas".



Puede encontrar todas las especificaciones (tamaños y presiones) en la etiqueta colocada en su vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA - Inflado insuficiente de los neumáticos**

Un inflado insuficiente (70 kPa (10 psi) o más) puede provocar sobrecalentamiento, reventones, separación de la banda de rodadura y otros fallos del neumático que harían perder el control sobre el vehículo y, por tanto, causar lesiones graves o la muerte. El riesgo es mucho mayor en días de calor o cuando se conduce durante mucho tiempo a velocidades altas.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *Un inflado escaso también provoca un desgaste excesivo, un manejo pobre y reduce el ahorro de combustible. La rueda también se podría deformar. Mantenga la presión de los neumáticos a niveles adecuados. Si es necesario hinchar un neumático con frecuencia, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*
- *Un inflado en exceso fomenta una conducción peligrosa, un desgaste excesivo en el centro de la banda de rodadura y aumenta la posibilidad de peligro en la carretera.*

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *El calentamiento de las ruedas hace que la presión del neumático en frío exceda de 28 a 41 kPa (4 a 6 psi). No libere aire de los neumáticos calientes para ajustar la presión o los neumáticos estarán poco inflados.*
- *Asegúrese de volver a colocar los tapones de la válvula de inflado. Sin el tapón, podría introducirse suciedad y humedad en el núcleo de la válvula y producir fugas de aire. Si ha perdido el tapón, compré otro e instálelo lo antes posible.*

**⚠ ADVERTENCIA - Inflado de los neumáticos**

**Inflar poco o en exceso los neumáticos puede acortar su vida útil, afectar de forma negativa el manejo del vehículo y causar un fallo repentino en los neumáticos. Esto le llevaría a perder el control y potenciar el riesgo de lesiones.**

**⚠ PRECAUCIÓN - Presión de los neumáticos**

*Observe siempre lo siguiente:*

- *Compruebe la presión de los neumáticos cuando estén fríos. (Después de que el vehículo haya estado parado durante al menos 3 horas y que no se haya conducido más de 1,6 km (1 milla) desde el arranque.)*
- *Compruebe la presión del neumático de repuesto cada vez que compruebe la presión de los otros neumáticos.*
- *Nunca sobrecargue su vehículo. Tenga cuidado de no sobrecargar el portaequipajes si su vehículo ya está equipado con uno.*
- *Los neumáticos viejos y desgastados pueden causar accidentes. Si la banda de rodadura está muy desgastada o si los neumáticos han sufrido algún desperfecto, cámbielos.*

### Comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Compruebe sus neumáticos por lo menos una vez al mes.

Compruebe la presión del neumático de la rueda de repuesto.

#### ¿Cómo comprobar?

Utilice un indicador de buena calidad para comprobar la presión de los neumáticos. No puede saber si sus neumáticos está correctamente inflados sólo mirándolos. Los neumáticos radiales pueden parecer que están correctamente inflados cuando están desinflados.

Compruebe la presión de los neumáticos cuando estén fríos. - "Frío" significa que el vehículo ha estado parado durante al menos 3 horas y que no se ha conducido más de 1,6 km (1 milla).

Desmonte el tapón de la válvula del vástago de la válvula del neumático. Presione el indicador firmemente en la válvula para obtener la medición de la presión. Si la presión de inflado del neumático frío coincide con la presión recomendada para el neumático y en la etiqueta de información de la carga, no son necesarios más ajustes. Si la presión es baja, añada aire hasta que se alcance la cantidad recomendada.

Si llena en exceso el neumático, suelte el aire pulsando el vástago metálico en el centro de la válvula del neumático. Vuelva a comprobar la presión del neumático con el indicador del neumático. Asegúrese de volver a colocar la tapa de la válvula en el vástago de la válvula. Esta ayuda evita fugas al impedir la entrada de suciedad y humedad.

### ADVERTENCIA

- Revise sus neumáticos de forma frecuente para un inflado correcto, a su vez compruebe el desgaste y los daños. Utilice siempre un indicador de presión de neumáticos.
- Los neumáticos con demasiado o poco desgaste desigual pueden causar una mal manejo, la pérdida de control del vehículo y un fallo repentino del neumático, lo que puede provocar accidentes, lesiones e incluso la muerte. La presión de los neumáticos en frío recomendada para su vehículo se encuentra en este manual y en la etiqueta del neumático ubicada en la columna central en el lado del conductor.
- Los neumáticos desgastados pueden causar accidentes. Cambie los neumáticos que están gastados, desgastados de forma desigual o dañados.
- Recuerde que debe comprobar la presión de la rueda de repuesto. HYUNDAI recomienda que compruebe la rueda de repuesto cada vez que compruebe la presión de los otros neumáticos de su vehículo.

### Rotación del neumático

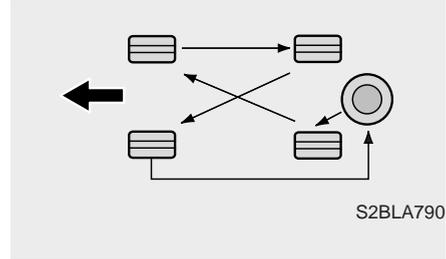
Para igualar el desgaste, se recomienda que los neumáticos se roten cada 12.000 km (7.500 millas) o antes si el desgaste es anterior.

Durante la rotación, compruebe si los neumáticos tienen un buen balance.

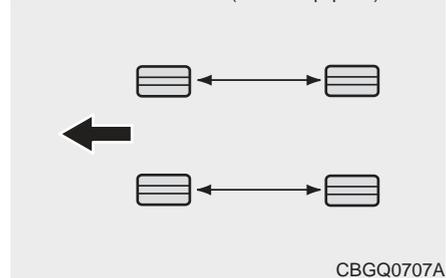
Al rotar los neumáticos, compruebe si el desgaste y los daños son irregulares. El desgaste anómalo es provocado normalmente por una presión incorrecta de los neumáticos, una alineación incorrecta de las ruedas, ruedas desequilibradas, frenadas y tomas de curvas bruscas. Compruebe si hay baches o abombamiento en la banda de rodadura o en el lateral del neumático. Cambie el neumático si encuentra alguna de estas condiciones. Cambie el neumático si se ven las estructuras o las cuerdas. Después de la rotación, asegúrese de colocar las presiones de los neumáticos traseros y delanteros a la especificación y comprobar el apriete de la tuerca del taco.

Consulte el apartado "Neumáticos y ruedas" en el capítulo 8.

Con un neumático de repuesto de tamaño completo (si está equipado)



Neumáticos direccionales (si está equipado)



Se debe comprobar el desgaste de las pastillas del freno de disco siempre que se cambien las ruedas.

### \* ATENCIÓN

Cambie sólo los neumáticos radiales con patrón de rodadura asimétrico de la parte delantera a la trasera, pero no de derecha a izquierda.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No utilice ruedas de repuesto compactas para la rotación del neumático.
- No mezcle neumáticos de cubierta diagonal con neumáticos radiales bajo ninguna circunstancia. Podría ocasionar características de manejo inusuales que llevaría a la muerte, lesiones graves o daño de la propiedad.

### Alineamiento de las ruedas y equilibrio de los neumáticos

Las ruedas del vehículo están alineadas y equilibradas con esmero en la fábrica para prolongar la vida del neumático y mejorar su rendimiento.

La mayoría de las veces, no necesitará alinear las ruedas otra vez. Pero si nota un desgaste poco corriente de los neumáticos o el vehículo tira más de un lado, será necesario reajustar el alineamiento.

Si nota que su vehículo vibra sobre pavimento en buen estado, será necesario equilibrar las ruedas.

#### PRECAUCIÓN

*El peso inapropiado de las ruedas puede ocasionar daños a la parte de aluminio de las ruedas. Utilice sólo pesos aprobados.*



### Cambio de los neumáticos

Si el neumático está desgastado de manera uniforme, el indicador del desgaste de la banda de rodadura aparecerá como una banda sólida a lo largo de la banda de rodadura. Esto indica que la banda de rodadura en el neumático es inferior a 1,6 mm (1/16 pulgadas). Reemplace el neumático cuando esto ocurra.

No espere a ver que la banda atraviese toda la rodadura antes de cambiar el neumático.

#### **ADVERTENCIA - Cambio de los neumáticos**

Para reducir las posibilidades de lesiones graves o mortales de un accidente provocado por un fallo de un neumático o la pérdida de control del vehículo:

- Cambie los neumáticos que están gastados, desgastados de forma desigual o dañados. Los neumáticos pueden provocar pérdida de la efectividad de frenada, del control de giro o de tracción.
- No conduzca el vehículo con demasiada o con poca presión en los neumáticos. Esto puede provocar un desgaste desigual y un fallo en los neumáticos.
- Al cambiar los neumáticos no mezcle neumáticos radiales mixtos con neumáticos diagonales en el mismo coche. Debe cambiar todos los neumáticos (incluido el de repuesto) si cambia de neumáticos radiales a diagonales.

(Continúa)

### (Continúa)

- **Utilizar neumáticos y ruedas diferentes a las recomendadas puede provocar unas características de empleo inusuales y un mal control del vehículo, lo que podría provocar un accidente grave.**
- **Las ruedas que no concuerden con las especificaciones de HYUNDAI pueden no ajustarse adecuadamente y provocar daños al vehículo o un manejo inusual y un mal control del vehículo.**
- **El ABS se pone en funcionamiento al comparar la velocidad de las ruedas. El tamaño de los neumáticos puede afectar a la velocidad de las ruedas. Al cambiar los neumáticos, los 4 neumáticos deben tener el tamaño original de los neumáticos que traía su vehículo nuevo. El uso de neumáticos de diferentes tamaños puede provocar que no funcionen correctamente ni el ABS (sistema de freno antibloqueo) ni el ESC (Control electrónico de estabilidad) (si está equipado).**

### Cambio de las ruedas

Cuando cambie las ruedas de metal por cualquier motivo, asegúrese que las ruedas nuevas son iguales a las originales en diámetro, ancho de la llanta y decalaje

#### ADVERTENCIA

Una rueda que no tenga el tamaño correcto puede afectar negativamente a la vida útil de la rueda y los cojinetes, las características de frenado y parada, las características de manejo, la holgura con el suelo, la holgura entre la carrocería y el neumático, la holgura de las cadenas para la nieve, la calibración del velocímetro y del cuentakilómetros, la orientación de los faros y la altura del parachoques.

### Tracción del neumático

La tracción del neumático puede disminuir si los neumáticos están desgastando, mal inflados o si conduce en superficies resbaladizas. Cuando aparezca el indicador de desgaste de la banda de rodadura hay que cambiar las ruedas. Reduzca la velocidad en caso de lluvia, nieve o hielo en la carretera para reducir la posibilidad de pérdida de control.

## Mantenimiento del neumático

Un inflado apropiado y un alineamiento correcto de las ruedas ayuda a prevenir el desgaste de los neumáticos. Si un neumático está desgastado de forma uniforme, que el concesionario compruebe el alineamiento de las ruedas.

Asegúrese de equilibrar las ruedas al cambiarlas por unas nuevas. Se mejorará la conducción y se prolongará la vida útil de los neumáticos. Además, es conveniente reequilibrar un neumático cuando se extrae de la rueda.



### Etiqueta del flanco del neumático

Esta información identifica y describe las características fundamentales del neumático y proporciona su número de identificación (TIM) para la certificación estándar de seguridad. El TIN se puede usar para identificar el neumático en caso de preajuste.

#### 1. Fabricante o nombre de la marca

Se muestra el nombre del fabricante o de la marca.

#### 2. Designación del tamaño de los neumáticos

El flanco del neumático está marcado con una designación de su tamaño. Necesitará esta información

cuando reemplace los neumáticos. A continuación se explica el significado de las letras y los números en la designación del tamaño de los neumáticos.

Ejemplo de la designación del tamaño de los neumáticos:

(Estos números son sólo un ejemplo, el indicador de su neumático variará según el vehículo).

#### 165/60R14 64T

165 - Ancho del neumático en milímetros.

60 - Cociente entre altura y ancho seccional La altura seccional del neumático como porcentaje de su ancho.

R - Código de construcción del neumático (radial).

14 - Diámetro de la llanta en pulgadas.

64 - Índice de carga: código numérico asociado con la carga máxima que puede llevar el neumático.

T - Símbolo de la velocidad nominal. Para mayor información, véase el gráfico de velocidad nominal en este capítulo.

### Designación del tamaño de la rueda

Las ruedas están marcadas con información importante que necesitará si alguna vez tiene que cambiarlas. A continuación se explica el significado de las letras y los números en la designación del tamaño de la rueda.

Ejemplo de la designación del tamaño de las ruedas:

#### 5.0JX14

5.0 - Ancho de la llanta en pulgadas.

J - Designación del contorno de la llanta.

14 - Diámetro de la llanta en pulgadas.

### Velocidad nominal de la rueda

El siguiente gráfico muestra muchas de las diferentes velocidades nominales actualmente en uso para los turismos. La velocidad nominal es parte de la designación del tamaño de la rueda en el flanco del neumático. Este símbolo corresponde a la máxima velocidad de funcionamiento de seguridad para la que fue diseñada el neumático.

Símbolo de la velocidad nominal	Velocidad máxima
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Superior a 240 km/h (149mph)

### 3. Comprobación de la vida útil del neumático (TIN: Número de identificación del neumático)

Todos aquellos neumáticos de más de 6 años respecto a la fecha de fabricación (incluyendo el neumático de repuesto) deberían cambiarse por otros nuevos. Puede encontrar la fecha de fabricación en el flanco del neumático (seguramente en el interior de la rueda) que muestra el código DOT. El código DOT es una serie de número y letras inglesas en el neumático. La fecha de fabricación son los 4 últimos dígitos (caracteres) del código DOT.

#### DOT : XXXX XXXX OOOO

La parte delantera del DOT indica el número de código de la planta, el tamaño del neumático y el patrón de la banda de rodadura y las cuatro últimas cifras indican la semana y el año de fabricación.

Por ejemplo:

DOT XXXX XXXX 1613 representa que el neumático se fabricó la 16ª semana de 2013.

**⚠ ADVERTENCIA - Edad de los neumáticos**

Los neumáticos se estropean con el tiempo incluso aunque no se utilicen. Independientemente de la banda de rodadura restante, se recomienda cambiar las ruedas tras (6) años de uso normal. El calor provocado por los climas calurosos o por frecuentes cargas altas puede acelerar el proceso de envejecimiento. Si no sigue esta advertencia puede provocar un fallo en los neumáticos, lo que puede provocar una pérdida de control y un accidente que puede provocar lesiones graves o la muerte.

**4. Material y composición de la cubierta del neumático**

En el neumático hay un número de capas o cubiertas de goma. Los fabricantes de neumáticos deben indicar los materiales del neumático: acero, nylon, poliéster y otros. La letra "R" significa construcción de la cubierta radial; la letra "D", construcción de la cubierta diagonal y la letra "B" significa construcción de cuerdas en diagonal.

**5. Presión máxima de inflado permisible**

Este número es la mayor cantidad de presión de aire que se debería introducir en el neumático. No exceda la presión máxima de inflado permitido. Véase la etiqueta Información de carga y neumático para ver la presión de inflado recomendada.

**6. Carga nominal máxima**

Este número indica en kg y libras la carga máxima que puede soportar un neumático. Si cambia los neumáticos, utilice siempre un neumático con la misma carga nominal que el que vino de fábrica.

**7. Grado de calidad uniforme del neumático**

Los grados de calidad se pueden encontrar donde se aplica en las paredes de los neumáticos entre la banda de rodadura y el ancho de la sección máxima.

Por ejemplo:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

**Desgaste de la banda de rodadura**

El grado de desgaste de la banda de rodadura es una comparativa basada en el índice de desgaste del neumático al probarlo bajo condiciones controladas según normativas estatales. Por ejemplo, un neumático clasificado 150 se desgastará 1" más, mientras que uno controlado según las normativas estatales se clasificará en 100.

El rendimiento relativo de los neumáticos depende de las condiciones actuales de su uso; no obstante, pueden variar en gran parte de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de mantenimiento y diferencias en las características de la carretera o características climáticas.

Estas clasificaciones están visibles en los flancos de los neumáticos del vehículo de pasajeros. Los neumáticos disponibles como estándar o equipamiento opcional del vehículo pueden variar con respecto a la clasificación.

### Tracción - AA, A, B & C

La clasificación de las tracciones, de la más alta a la más baja, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la habilidad del neumático para frenar sobre pavimento mojado y han sido medidas bajo condiciones controladas por regulaciones estatales de superficies de asfalto y cemento. Un neumático marcado con C puede tener una tracción pobre.

#### **ADVERTENCIA**

Los índices de tracción asignados a los neumáticos están basados en pruebas de tracción de frenado y no incluyen la aceleración, las curvas, el aquaplaning o la tracción máxima.

### Temperatura -A, B & C

La clasificación de temperatura es A (la más alta), B y C representan la resistencia del neumático a la generación de calor y su habilidad para disiparla cuando se prueba bajo condiciones controladas en laboratorios interiores encargados de comprobar las ruedas.

Una temperatura alta sostenida puede degenerar el material del neumático y reducir su vida útil y un exceso de temperatura puede hacer fallar el neumático de forma repentina. A y B representan los niveles más altos de rendimiento en los laboratorios que el nivel mínimo requerido por la ley.

#### **ADVERTENCIA - Temperatura de los neumáticos**

El índice de temperatura para este neumático se establece por un neumático que esté propiamente inflado y sin sobrecarga. Una velocidad excesiva, un inflado insuficiente o una carga excesiva, por separado o combinadas, puede provocar el calentamiento y el fallo brusco del neumático. Ello causaría la pérdida del control del vehículo y heridas graves o la muerte.

**Neumático de cociente altura/ancho seccional bajo (si está equipado)**

Se han montado neumáticos de cociente altura/ancho seccional bajo inferior a 50 para darle un aspecto deportivo.

Dado que los neumáticos de cociente altura/ancho seccional están optimizados para el manejo y el frenado, podrían ser más incómodos para la conducción y generan más ruido que los neumáticos normales.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Dado que la pared lateral del neumático de cociente altura/ancho seccional bajo es más corta de lo normal, la rueda y el neumático de cociente altura/ancho seccional bajo pueden dañarse con mayor facilidad. Por ello, siga las instrucciones abajo indicadas.*

- *Al conducir por una calzada en mal estado o fuera de vías, conduzca con cuidado para evitar dañar las ruedas y los neumáticos. Tras la conducción, revise las ruedas y los neumáticos.*
- *Al pasar por un bache, un badén, una alcantarilla o un bordillo, conduzca despacio para evitar daños en las ruedas y los neumáticos.*
- *Si el neumático sufre un impacto, recomendamos que revise el estado del neumático o que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*
- *Para evitar daños en los neumáticos, revise el estado y la presión de los mismos cada 3.000 km.*

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *No es fácil detectar daños en los neumáticos a simple vista. Pero si detecta el menor signo de posible daño, aunque no pueda ver ningún daño en el neumático a simple vista, haga revisar el neumático o cámbielo, ya que el daño en el neumático podría causar fuga de aire en el mismo.*
- *Si el neumático se daña al conducir por una calzada en mal estado, fuera de vía, por un bache, una alcantarilla o un bordillo, ello no queda cubierto por la garantía.*
- *Encontrará la información de los neumáticos en la pared lateral de los mismos.*

## FUSIBLES

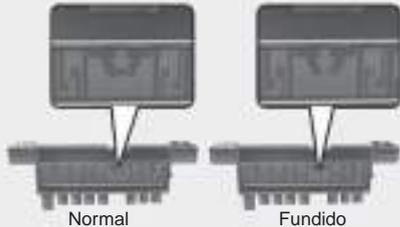
### ■ Tipo escobilla



### ■ Tipo cartucho



### ■ Multifusible



OJC070046D

El sistema eléctrico de un vehículo está protegido contra los daños de sobrecarga eléctrica procedente de los fusibles.

Este vehículo tiene 2 paneles de fusibles, uno colocado en el cojín del panel lateral del conductor y el otro en el compartimento del motor cerca de la batería.

Si cualquier luz del vehículo, accesorio o control no funciona, compruebe el fusible del circuito apropiado. Si un fusible se ha fundido, la pieza en su interior se derrite.

Si el sistema eléctrico no funciona, compruebe primero el panel de fusibles del lado del conductor. Reemplace siempre un fusible fundido por uno de la misma potencia.

Si el fusible que acaba de cambiar se vuelve a fundir, quiere decir que existe un problema eléctrico. Evite utilizar el sistema que tiene el problema y recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* ATENCIÓN

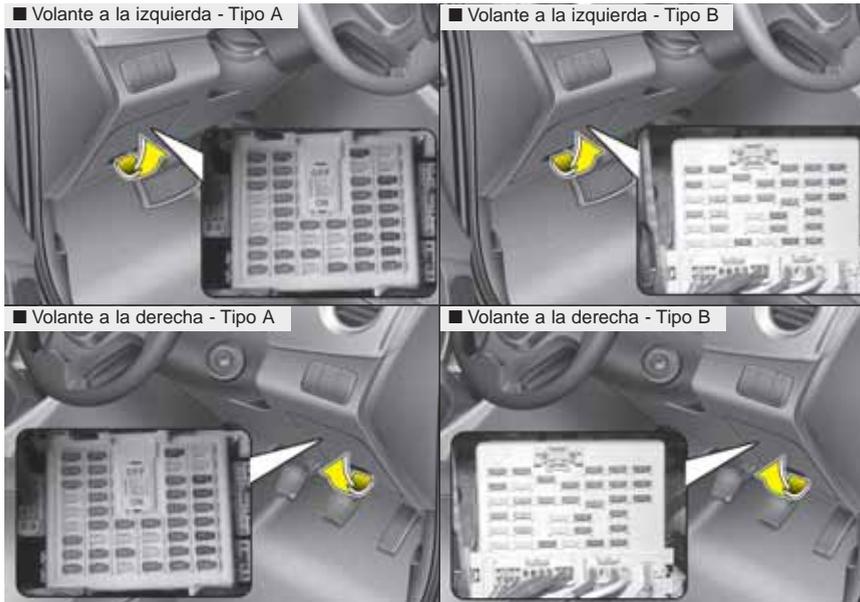
Se utilizan tres tipos de fusibles: de pala para pequeñas intensidades, de cartucho y fusibles de cinta para intensidades mayores.

### ⚠ ADVERTENCIA - Cambio del fusible

- Nunca reemplace un fusible por otro que no tenga la misma potencia.
- Un mayor voltaje del fusible puede provocar daños y crear riesgo de fuegos.
- No monte nunca un cable ni papel de aluminio en vez del fusible correspondiente, incluso como reparación temporal. Podría provocar daños en la extensión del cable y un posible incendio.

### ⚠ PRECAUCIÓN

No utilice un desatornillador o cualquier otro objeto de metal para extraer los fusibles pues podría crear un cortocircuito o dañar el sistema.



OBA073011/OBA073011IN/OBA073011L/OBA073011R

### Reemplazo de los fusibles del panel de instrumentos

1. Apague el interruptor de encendido y todos los otros interruptores.
2. Abra la cubierta del panel de fusibles.



OBA073013

3. Tire del fusible averiado. Utilice la herramienta de desmontaje que está en el panel de fusibles del compartimento del motor.
4. Compruebe los fusibles que ha extraído. Reemplace los fundidos.
5. Presione el nuevo fusible de la misma potencia y asegúrese que encaja perfectamente en los clips.

Si queda flojo, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

En una emergencia, si no tiene fusibles de repuesto, utilice un fusible de la misma potencia del circuito que no vaya a necesitar para conducir el vehículo, como el fusible del mechero.

Si los faros u otras piezas eléctricas no funcionan pero los fusibles están bien, compruebe el bloque de fusibles en el compartimento del motor. Si un fusible está fundido, reemplácelo.



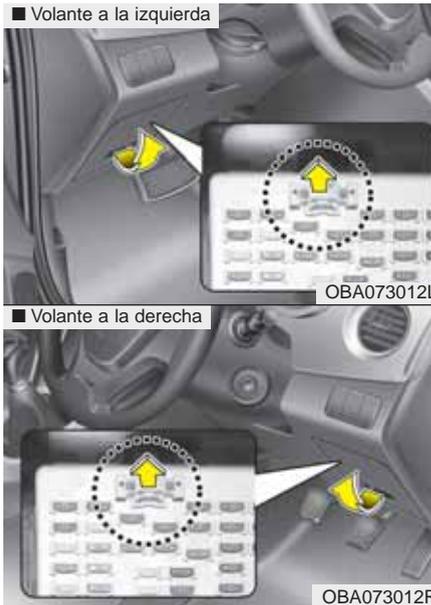
### *Interruptor del fusible (para el tipo A)*

Coloque siempre el interruptor del fusible en la posición ON.

Si lo coloca el interruptor en la posición OFF, será necesario reajustar algunos elementos y la llave a distancia o la llave inteligente podrían no funcionar correctamente.

### **CAUTION**

- *Coloque siempre el interruptor de los fusibles en la posición ON durante la conducción. Si el interruptor está en posición OFF, aparecerá WARNING en el tablero de instrumentos. (Consulte "Tablero de instrumentos" en el capítulo 4.)*
- *El sistema de alarma antirrobo no se activará con el interruptor del fusible en OFF.*



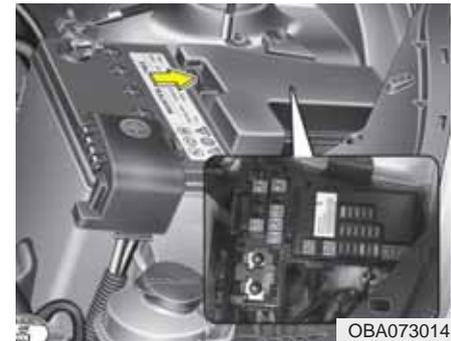
**Fusible de memoria (para el tipo B)**

Su vehículo está equipado con un fusible de memoria para impedir la descarga de la batería cuando aparca el vehículo tras haber conducido durante un período de tiempo largo. Siga los procedimientos siguientes antes de aparcar el vehículo durante un tiempo largo.

1. Apague el motor.
2. Apague los faros delanteros y traseros.
3. Abra la tapa del panel del lado del conductor y tire del fusible de memoria.

**\* AVISO**

- Si tira del fusible de memoria desde el panel de fusibles, la señal acústica de advertencia, el sistema de audio, el reloj, las luces interiores, etc. no funcionarán. Reajuste algunos elementos después de cambiarlos. Consulte "Batería" en este capítulo.
- Aunque tire del fusible de memoria, la batería puede descargarse si se encienden los faros u otros dispositivos eléctricos.

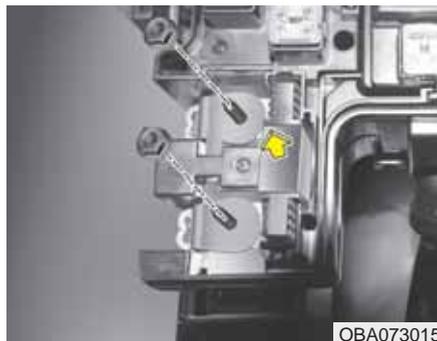


**Reemplazo del fusible del panel del compartimento motor**

1. Apague el interruptor de encendido y todos los otros interruptores.
  2. Retire la cubierta de la caja de fusibles pulsando la lengüeta y tirando hacia arriba de la cubierta.
  3. Compruebe los fusibles que ha extraído. Reemplace los fundidos. Para extraer o insertar un fusible, utilice el quitafusibles que se encuentra en el panel de fusibles del compartimento del motor.
  4. Presione el nuevo fusible de la misma potencia y asegúrese que encaja perfectamente en los clips.
- Si queda flojo, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### PRECAUCIÓN

*Tras comprobar la caja de fusibles en el compartimento del motor, monte la cubierta de la caja de fusibles. Si no lo hace, las fugas de agua podrían provocar fallos eléctricos.*



### *Fusible principal (multifusible)*

Si se funde el fusible principal, extráigalo de la siguiente manera:

1. Desconecte el cable negativo de la batería.
2. Desmonte las tuercas como se muestra en la ilustración superior.
3. Reemplace el fusible por uno del mismo amperaje.
4. Vuelva a montarlo siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

### \* ATENCIÓN

Si se funde el fusible principal, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

■ Volante a la izquierda



OBA073016

■ Volante a la derecha



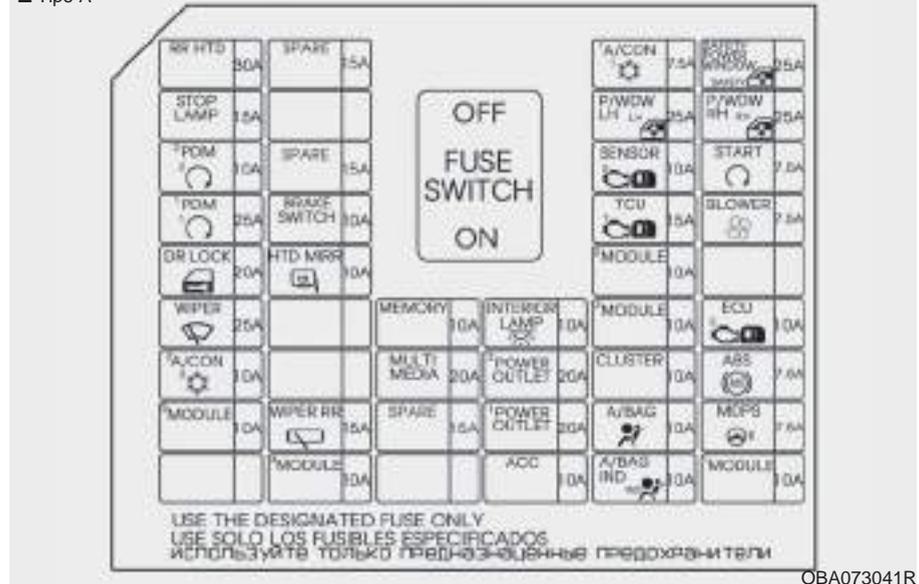
OBA073016IN

## Descripción del panel de fusibles/relés

*Panel de fusibles del panel de instrumentos*

En la parte interior de la cubierta del panel de fusibles/relés, encontrará la etiqueta de los fusibles y relés que describe el nombre y la capacidad de los mismos.

■ Tipo A



OBA073041R

## \* ATENCIÓN

No todas las descripciones de panel de fusibles descritas en este manual son válidas para su vehículo. Se aproxima al tiempo de impresión. Si va a comprobar el panel de fusibles, consulte la etiqueta del panel de fusibles.

## Instrument panel fuse panel

Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
RR HTD	<b>RR HTD</b>	30A	Relé CALEF. TRAS
A/CON 1	<sup>1</sup> 	7.5A	Sin uso
SAFETY POWER WINDOW	SAFETY 	25A	Módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del conductor
STOP LAMP	<b>STOP LAMP</b>	15A	Módulo electrónico de la señal de freno, conector de enlace de datos
P/WDW LH	LH 	25A	Interruptor principal del elevalunas eléctrico, módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del conductor (conducción a la izquierda), módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del acompañante (conducción a la derecha)
P/WDW RH	RH 	25A	Interruptor principal del elevalunas eléctrico, módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del conductor (conducción a la derecha), módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del acompañante (conducción a la izquierda)
PDM 2	<sup>2</sup> 	10A	Módulo de control llave inteligente, interruptor de botón de parada/inicio
SENSOR	<sup>S</sup> 	10A	Fusible PCB y caja de relés (Relé de la bomba de vacío)
START		7.5A	Relé de alarma antirrobo, fusible PCB y caja de relés (relé de arranque), PCM, módulo de control de la llave inteligente, interruptor de margen del semieje
PDM 1	<sup>1</sup> 	25A	módulo de control de la llave inteligente
BRAKE SWITCH	<b>BRAKE SWITCH</b>	10A	Módulo de control llave inteligente, interruptor de la luz de freno
TCU	<sup>T</sup> 	15A	A/T : Interruptor margen semieje, generador de impulsos 'A'/B' M/T : Sensor de velocidad del vehículo, fusible PCB y caja de relés (F34)

Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
BLOWER		7.5A	PCM, módulo de control A/C, compresor electrónico A/C, interruptor del ventilador, reóstato del ventilador
DR LOCK		20A	Relé de bloqueo y desbloqueo de las puertas, relé desbloqueo del portón trasero, unidad de desbloqueo de la puerta por impacto
HTD MIRR		10A	PCM, módulo de control A/C, retrovisor eléctrico exterior del conductor/acompañante
MODULE 2	<sup>2</sup> MODULE	10A	Interruptor de la luz de freno, interruptor del panel de protección, ayuda de estacionamiento trasero, sensor de ayuda de estacionamiento trasero IZQ/DCH (Central), sensor IZQ/DCH
WIPER		25A	Motor del limpiaparabrisas delantero, interruptor multifunción
MEMORY	MEMORY	10A	Conector de enlace de datos, reloj digital, tablero de instrumentos, BCM, módulo de control A/C, unidad de desbloqueo de la puerta por impacto, audio
INTERIOR LAMP		10A	Luz del maletero, luz del habitáculo
MODULE 3	<sup>3</sup> MODULE	10A	Caja de conexiones E/R (Conector de comprobación multiusos), módulo de control A/C
ECU	<sup>E</sup> 	10A	PCM, módulo de control de la llave inteligente, alternador (G3LA/G4LA)
A/CON 2	<sup>2</sup> 	10A	Fusible PCB y caja de relés (relé del ventilador), módulo de control A/C
MULTI MEDIA	MULTI MEDIA	20A	Auido
POWER OUTLET 2	<sup>2</sup> POWER OUTLET	20A	Toma de corriente trasera

Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
CLUSTER	<b>CLUSTER</b>	10A	Tablero de instrumentos
ABS		7.5A	Módulo de control ESP
MODULE 5	<sup>5</sup> <b>MODULE</b>	10A	-
WIPER RR		15A	Motor del limpiaparabrisas trasero, interruptor multifunción
POWER OUTLET 1	<sup>1</sup> <b>POWER OUTLET</b>	20A	Toma de corriente
A/BAG		10A	Módulo de control SRS
MDPS	 <sup>1</sup>	7.5A	Unidad MDPS
MODULE 4	<sup>4</sup> <b>MODULE</b>	10A	BCM, módulo de control de llave inteligente
ACC	<b>ACC</b>	10A	BCM, módulo de control de la llave inteligente, reloj digital, audio, interruptor del retrovisor eléctrico exterior
A/BAG IND	<sup>IND</sup> 	10A	Tablero de instrumentos
MODULE 1	<sup>1</sup> <b>MODULE</b>	10A	BCM

■ Volante a la izquierda



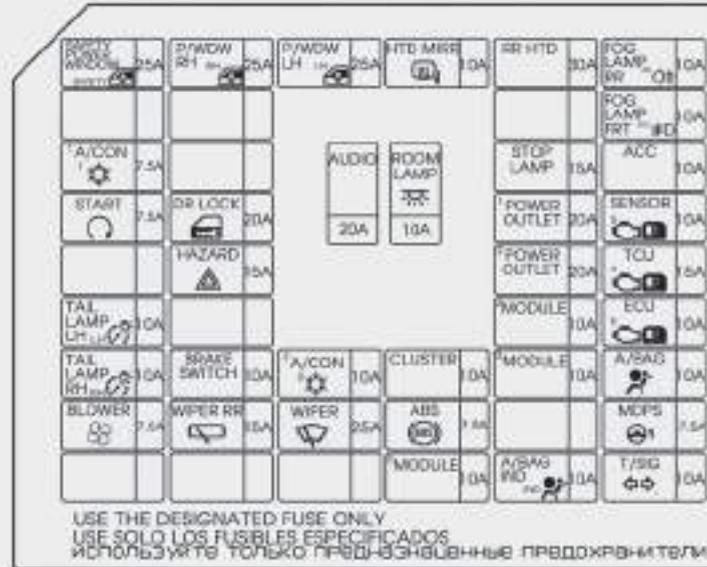
■ Volante a la derecha



### Panel de fusibles del panel de instrumentos

En la parte interior de la cubierta del panel de fusibles/relés, encontrará la etiqueta de los fusibles y relés que describe el nombre y la capacidad de los mismos.

■ Tipo B



OBA073039R

### \* ATENCIÓN

No todas las descripciones de panel de fusibles descritas en este manual son válidas para su vehículo. Se aproxima al tiempo de impresión. Si va a comprobar el panel de fusibles, consulte la etiqueta del panel de fusibles.

## Panel de fusibles del panel de instrumentos

Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
ROOM LAMP		10A	Luz del maletero, luz del habitáculo
AUDIO	<b>AUDIO</b>	20A	Audio
RR HTD	<b>RR HTD</b>	30A	Relé CALEF. TRAS
A/CON 1	<sup>1</sup> 	7.5A	Sin uso
SAFETY POWER WINDOW	<b>SAFETY</b> 	25A	Módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del conductor
STOP LAMP	<b>STOP LAMP</b>	15A	Módulo electrónico de la señal de freno, conector de enlace de datos
P/WDW LH	<b>LH</b> 	25A	Interruptor principal del elevalunas eléctrico, módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del conductor (conducción a la izquierda), módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del acompañante (conducción a la derecha)
P/WDW RH	<b>RH</b> 	25A	Interruptor principal del elevalunas eléctrico, módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del conductor (conducción a la derecha), módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del acompañante (conducción a la izquierda)
SENSOR	<sup>S</sup> 	10A	Fusible PCB y caja de relés (Relé de la bomba de vacío)
START		7.5A	Relé de alarma antirrobo, fusible PCB y caja de relés (relé de arranque), PCM, módulo de control de la llave inteligente, interruptor de margen del semieje
BRAKE SWITCH	<b>BRAKE SWITCH</b>	10A	Módulo de control llave inteligente, interruptor de la luz de freno
TCU	<sup>T</sup> 	15A	A/T: Interruptor margen semieje, generador de impulsos 'A'/B' M/T: Sensor de velocidad del vehículo, fusible PCB y caja de relés (F34)

Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
BLOWER		7.5A	PCM, módulo de control A/C, compresor electrónico A/C, interruptor del ventilador, reóstato del ventilador
DR LOCK		20A	Relé de bloqueo y desbloqueo de las puertas, relé desbloqueo del portón trasero, unidad de desbloqueo de la puerta por impacto
HTD MIRR		10A	PCM, módulo de control A/C, retrovisor eléctrico exterior del conductor/acompañante
MODULE 2	<sup>2</sup> MODULE	10A	Interruptor de la luz de freno, interruptor del panel de protección, ayuda de estacionamiento trasero, sensor de ayuda de estacionamiento trasero IZQ/DCH (Central), sensor IZQ/DCH
WIPER		25A	Motor del limpiaparabrisas delantero, interruptor multifunción
MODULE 3	<sup>3</sup> MODULE	10A	Caja de conexiones E/R (Conector de comprobación multiusos), módulo de control A/C
ECU		10A	PCM, módulo de control de la llave inteligente, alternador (G3LA/G4LA)
A/CON 2	<sup>2</sup> 	10A	Fusible PCB y caja de relés (relé del ventilador), módulo de control A/C
POWER OUTLET 2	<sup>2</sup> POWER OUTLET	20A	Toma de corriente trasera
CLUSTER	CLUSTER	10A	Tablero de instrumentos
ABS		7.5A	Módulo de control ESP
MODULE 5	<sup>5</sup> MODULE	10A	-

Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
WIPER RR		15A	Motor del limpiaparabrisas trasero, interruptor multifunción
POWER OUTLET 1	<sup>1</sup> POWER OUTLET	20A	Toma de corriente
A/BAG		10A	Módulo de control SRS
MDPS	 1	7.5A	Unidad MDPS
ACC	<b>ACC</b>	10A	BCM, módulo de control de la llave inteligente, reloj digital, audio, interruptor del retrovisor eléctrico exterior
A/BAG IND	<sup>IND</sup> 	10A	Tablero de instrumentos
T/SIG		10A	Faros del repetidor lateral (IZQ/DCH), luz de combinación trasera (IZQ/DCH)

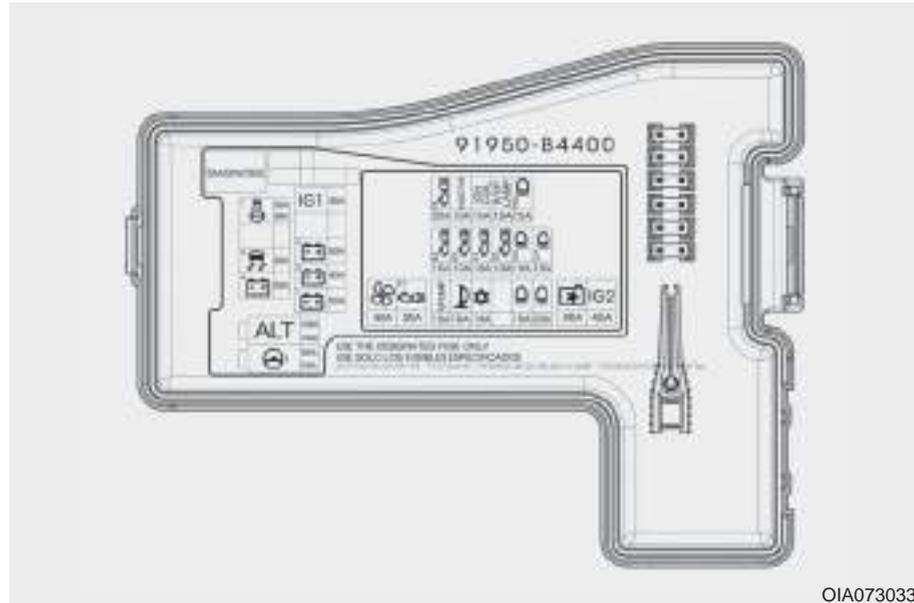


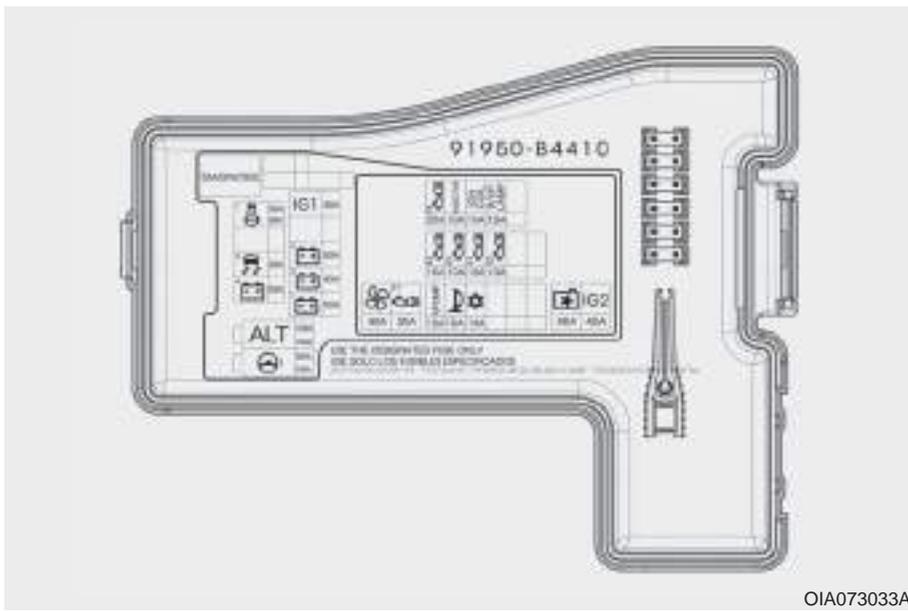
*Panel de fusibles del compartimento del motor*

En la parte interior de la cubierta del panel de fusibles/relés, encontrará la etiqueta de los fusibles y relés que describe el nombre y la capacidad de los mismos.

### \* ATENCIÓN

No todas las descripciones de panel de fusibles descritas en este manual son válidas para su vehículo. Se aproxima al tiempo de impresión. Si va a comprobar el panel de fusibles, consulte la etiqueta del panel de fusibles.





OIA073033A

**Panel de fusibles principal del compartimento motor**

	Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
MULTI-FUSIBLE	MDPS	 1	80A	Unidad MDPS
	ALT	<b>ALT</b>	125A (150A)	Alternador, fusible - F3 / F4 / F6, fusible PCB y caja de relés
FUSIBLE	B+4	4 	50A	Sin caja de conexiones inteligente: Suministro de fusible PCB y caja de relés con caja de conexiones inteligente: [Relé del elevallunas eléctrico, fusible: F1/F2]
	ESP 2	2 	30A	Módulo de control ESP, conector de control multiusos
	ABS/ESP 1	(ABS) / 1 	50A	Módulo de control ABS, módulo de control ESP, conector de comprobación multiusos (OBD)
	B+1	1 	50A	Sin caja de conexiones inteligente: Suministro de fusible PCB y caja de relés Con caja de conexiones inteligente: [Relé de sonido de la señal del maletero, fusible: F10, ARISU-LT1, IPS 3]
	B+3	3 	40A	Sin caja de conexiones inteligente: Suministro de fusible PCB y caja de relés Con caja de conexiones inteligente: [Relé del elevallunas eléctrico, fusible: F4, ARISU-LT2, IPS 5]
	B+2	2 	50A	Sin caja de conexiones inteligente: Suministro de fusible PCB y caja de relés Con caja de conexiones inteligente: [Fusible: F5/F9/F13/F14/F17, Fusible del dispositivo de corte automático de fugas de corriente: F23/F24.F29]
	IG1	<b>IG1</b>	40A	Sin botón de arranque: Interruptor de encendido Con botón de arranque: Caja de relés PDM (ENC 1 / Relé ACC)
	FRT WIPER		7.5A	PCM, motor del limpiaparabrisas delantero, interruptor multifunción
	BLOWER		40A	Relé del ventilador
	ECU1	E1 	30A	Relé de control del motor, fusible: F25 / F26

	Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
FUSIBLE	F/PUMP	<b>F/PUMP</b>	15A	Relé de la bomba de combustible 1
	HORN		10A	Relé de la bocina, relé de la bocina de alarma antirobo
	A/CON		10A	Relé A/A
	VACUUM PUMP	<b>VACUUM PUMP</b>	20A	Relé de la bomba de vacío
	HEADLAMP DIPPED BEAM		15A	Faro de luces de carretera
	HEADLAMP HIGH BEAM		20A	Faro de luces de cruce
	C/FAN		40A	Relé VENTILADOR BAJO, Relé VENTILADOR ALTO
	IG2	<b>IG2</b>	40A	Relé de arranque, interruptor de encendido (sin botón de arranque), caja de relés PDM (relé ENC 2) (con botón de arranque)
	ECU3	E3 	10A	PCM
	ECU2	E2 	10A	Sin uso
	SENSOR	S1 	10A	Relé bajo del ventilador, relé alto del ventilador, relé A/A, relé de arranque (G3LA), PCM, válvula de control del aceite n°1/n°2 (ADM/ESC), válvula de solenoide de control de purga, sensor de posición del árbol de levas n°1/n°2 (ADM/ESC)
	SENSOR2	S2 	10A	G3LA/G4LA : PCM

	Nombre del fusible	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
FUSIBLE	HEADLAMP DIPPED BEAMS		10A	Faro IZQ
	HEADLAMP DIPPED BEAMS		10A	Faro DCH
	ECU4		20A	Sin uso
	INJECTOR	INJECTOR	10A	PCM, módulo del inmovilizador, relé de la bomba de combustible 1 G3LA: Inyector nº 1, 2, 3, 4, G4LA: Inyector nº 1, 2, 3, 4 Interruptor del panel de protección
	IGN COIL	IGN COIL	15A	G3LA: Bobina de encendido nº 1 /2 /3, condensador G4LA: Bobina de encendido
	B/UP LAMP	B/UP LAMP	7.5A	A/T: PCM, interruptor de margen del semieje, tablero de instrumentos, piloto combinado trasero IZQ/DCH M/T: Interruptor de la luz de marcha atrás, caja de conexiones inteligente (Fusible: F15)
	HEADLAMP HI INDICATOR		7.5A	Tablero de instrumentos, fusible PCB y caja de relés (relé del faro (de carretera))

### BOMBILLAS

Consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado para reemplazar la mayoría de las bombillas del vehículo. Es difícil reemplazar bombillas porque es necesario retirar otras partes del coche para poder extraer la bombilla. Sobre todo si tiene que extraer el conjunto de faros para retirar la(s) bombilla(s). Desmontar/montar el conjunto de faros puede perjudicar al vehículo.

#### \* ATENCIÓN

Después de lluvias intensas o de lavado podría aparecer vaho en los cristales de los faros y de los pilotos traseros. Se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior del cristal. Es similar a la condensación producida en la ventana del vehículo durante lluvia y no indica ningún problema del vehículo. Si se introduce agua en los circuitos de la bombilla, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### ADVERTENCIA

- Antes de cambiar una bombilla, pise el freno de pie, mueva la palanca de cambio a P (estacionamiento, en vehículos de transmisión automática) o punto muerto (en vehículos de transmisión manual), accione el freno de estacionamiento, coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK/OFF y llévese la llave consigo cuando abandone el vehículo para evitar que éste se mueva y para prevenir una posible descargas eléctrica.
- Tenga cuidado, las bombillas podrían estar calientes y quemarle los dedos.

#### PRECAUCIÓN

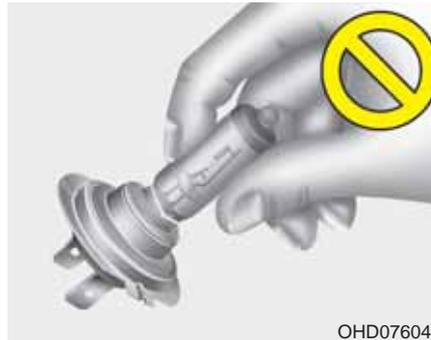
*Asegúrese de reemplazar la bombilla fundida por una nueva del mismo voltaje. Si no, podría dañar el sistema de cableado eléctrico o de fusibles.*



OBA073018

**Cambio de la bombilla de faros, de la luz de posición, del intermitente, de la luz antiniebla delantera**

- (1) Faros (cruce/carretera)
- (2) Luz de estacionamiento (posición)
- (3) Luz del intermitente delantero
- (4) Luz antiniebla delantera (si está equipado)



OHD076046

**⚠ ADVERTENCIA - Halógenos**

- Los halógenos contienen gas presurizado que podrían hacer saltar piezas de cristal si se rompen.
- Siempre manéjelas con cuidado y evite arañazos y abrasiones. Si las bombillas están encendidas, evite el contacto con líquidos. Nunca toque el cristal sin protección en las manos. El aceite residual podría calentar en exceso la bombilla y hacerla estallar cuando se encienda. Sólo se debe encender cuando está montada en los faros.

(Continúa)

(Continúa)

- Si una bombilla está dañada o agrietada, cámbiela de inmediato y deshágase de ella con cuidado.
- Lleve protección ocular cuando cambie una bombilla. Espere a que la bombilla se enfríe antes de tocarla.

**\* ATENCIÓN**

Si es necesario ajustar correctamente el faro después de reinstalar el conjunto del faro, consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### **Faro (cruce/carretera)**

1. Abra el capó.
2. Retire la cubierta de la bombilla de los faros girándola en sentido antihorario.
3. Desconecte el conector del casquillo de la bombilla del faro.
4. Desenganche el cable de retén de la bombilla de faros presionándolo hasta abajo y luego empujándolo hacia arriba.
5. Extraiga la bombilla del conjunto de faros.

6. Instale la nueva bombilla y enganche el cable de retén en su lugar, alineándolo con la ranura de la bombilla.
7. Conecte el conector del casquillo de la bombilla del faro.
8. Monte la cubierta de la bombilla de los faros girándola en el sentido de las agujas del reloj.

### **Intermitente de giro**

1. Retire la cubierta de la bombilla de los intermitentes girándola en sentido antihorario.
2. Extraiga el casquillo del conjunto girándolo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras del conjunto.
3. Inserte una nueva bombilla en el casquillo y gírela hasta que encastre en su posición correcta.
4. Monte de nuevo el casquillo en el conjunto alineando las lengüetas del casquillo con las ranuras del conjunto. Empuje el casquillo en el conjunto y gírelo en sentido horario.
5. Monte la cubierta de la bombilla de los intermitentes girándola en sentido horario.

**Luz de estacionamiento (posición)**

1. Retire el casquillo del conjunto tirando del mismo hacia fuera.
2. Retire la bombilla del casquillo tirando de la misma hacia fuera.
3. Inserte una nueva bombilla en el casquillo.
4. Monte el casquillo en el conjunto empujándolo.

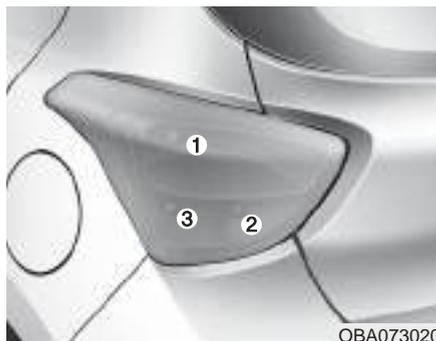
**Cambio de la bombilla del faro anti-niebla delantero**

1. Introduzca la mano en la parte trasera del parachoques delantero.
2. Desconecte el conector eléctrico del casquillo.
3. Extraiga el casquillo de la bombilla de la carcasa girando el casquillo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras de la carcasa.
4. Monte de nuevo el casquillo de la bombilla en la carcasa alineando las lengüetas del casquillo con las ranuras de la carcasa. Inserte el casquillo en la carcasa y gire el casquillo en sentido horario.
5. Conecte el conector eléctrico al casquillo.
6. Vuelva a montar la cubierta inferior del parachoques delantero.



**Cambio de la bombilla del repetidor lateral**

Si alguna luz no funciona, recomendamos que haga revisar el vehículo a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

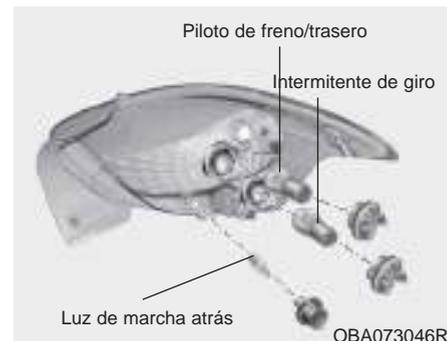


### Cambio de las bombillas de los pilotos combinados traseros

- (1) Piloto de freno/trasero
- (2) Luz de marcha atrás
- (3) Luz del intermitente trasero



1. Abra el portón trasero
2. Afloje ligeramente los tornillos de fijación del conjunto con un destornillador de estrella.
3. Desmonte el conjunto de luz de combinación trasera del cuerpo del vehículo.



4. Extraiga el casquillo del conjunto girándolo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras del conjunto.
5. Quite la bombilla del casquillo empujándola y girándola en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las lengüetas de la bombilla se alineen con las ranuras del casquillo. Extraiga la bombilla del casquillo.
6. Inserte una nueva bombilla en el casquillo y gírela hasta que encastre en su posición correcta.

7. Monte de nuevo el casquillo en el conjunto alineando las lengüetas del casquillo con las ranuras del conjunto. Empuje el casquillo en el conjunto y gírelo en sentido horario.
8. Reinstale el conjunto de la luz en el cuerpo del vehículo.

### Cambio del la bombilla de la luz antiniebla trasera (si está equipado)

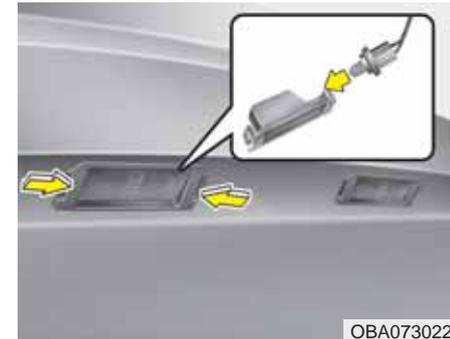
Si la luz no funciona, recomendamos que haga revisar el sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.



OBA073021

### Cambio de la tercera luz de freno

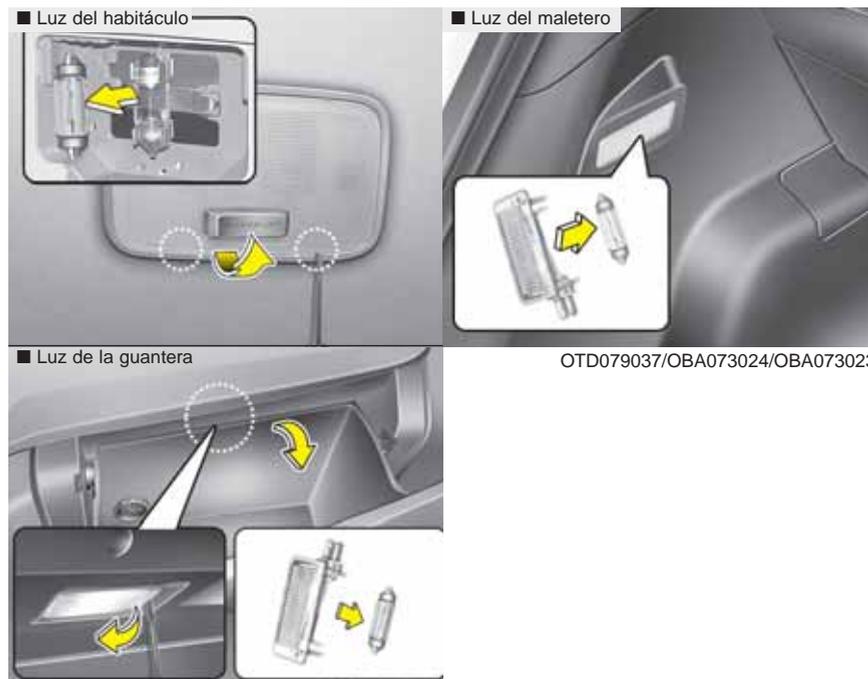
Si la luz no funciona, recomendamos que haga revisar el sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.



OBA073022

### Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula

1. Utilice un destornillador de punta plana para desmontar el conjunto de la luz de la carrocería del vehículo haciendo palanca con la carcasa y tirando del conjunto hacia fuera.
2. Separe el casquillo y la lente girando el casquillo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras de la lente.
3. Extraiga la bombilla tirando de ella hacia fuera.
4. Instale una nueva bombilla en el casquillo.
5. Vuelva a montar el casquillo y la carcasa.
6. Reinstale el conjunto de la luz en el cuerpo del vehículo.



### Cambio de la bombilla de luz interior

1. Con un destornillador de punta plana, haga un poco de palanca en la lente desde la carcasa de la luz interior.
2. Extraiga la bombilla tirando de ella hacia fuera.
3. Instale una nueva bombilla en el casquillo.
4. Alinee las lengüetas de la lente con las ranuras de la carcasa e introduzca la lente en su sitio.



### PRECAUCIÓN

*Tenga cuidado de no utilizar lentes dañadas o sucias, lengüeta de lentes o una muesca de plástico.*

## CUIDADO DEL ASPECTO EXTERIOR

### Cuidado exterior

#### *Precauciones generales del cuidado exterior*

Es importante que siga las indicaciones de las etiquetas cuando emplee limpiadores químicos o productos para pulir. Lea todas las advertencias y precauciones que aparecen en la etiqueta.

#### *Mantenimiento del acabado*

##### Lavado

Para ayudar a proteger el acabado del coche de la oxidación y del deterioro, lávelo bien y , al menos, una vez al mes con agua tibia o fría

Si utiliza su coche en carreteras sin asfaltar, debería lavarlo después de cada conducción por este tipo de carreteras. Retire con cuidado cualquier acumulación de sal, suciedad, barro u otros materiales extraños. Asegúrese de drenar los agujeros en los bordes inferiores de las puertas y mantenga siempre limpios los paneles inferiores.

Si no limpia en seguida las manchas de insectos, alquitrán, excrementos de pájaros, polución o similares, éstos acabarán por estropear el acabado del coche.

Incluso lavar las manchas simplemente con agua no garantiza la extracción completa. Utilice jabón neutro, que es seguro para las superficies pintadas.

Tras lavarlo, aclare el vehículo por completo con agua tibia o fría. No deje que el jabón se seque encima del acabado del vehículo.

#### PRECAUCIÓN

*No utilice jabón fuerte ni detergentes que contengan sustancias químicas. No lave el vehículo directamente bajo la luz solar o cuando la carrocería esté caliente.*

#### ADVERTENCIA - Frenos mojados

Tras lavar el vehículo, compruebe los frenos mientras conduce despacio para ver si se han visto afectados por el agua. Si los frenos no funcionan correctamente, séquelos pisándolos ligeramente mientras conduce en línea recta y a poca velocidad.



OJB037800

#### PRECAUCIÓN

- *La entrada de agua al limpiar el compartimento del motor o la alta presión del agua durante el lavado puede provocar un fallo del circuito eléctrico ubicado en el compartimento del motor.*
- *Nunca permita que agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos/eléctricos del interior del vehículo, ya que podría dañarlos.*

### Encerado

Encere el coche cuando el coche esté seco.

Lave y seque siempre el vehículo antes de encerarlo. Utilice cera, pasta o en líquido, de buena calidad y siga las instrucciones de uso del fabricante. Encere todo el guarnecido de metal para protegerlo y mantenerlo brillante.

Extraiga aceite, alquitrán y materiales similares con un quitamanchas que normalmente retira la cera del acabado. Asegúrese de volver a encerar esas zonas, incluso si el resto del vehículo ya no necesita más encerado.



### PRECAUCIÓN

- *Limpiar el polvo o la suciedad de la carrocería con un paño seco rayará el acabado.*
- *No utilice lana de acero, ni limpiadores abrasivos o detergentes fuertes que contengan agentes corrosivos o alcalinos sobre piezas de aluminio cromadas o anonizadas. Podría dañar la capa protectora y decolorar o deteriorar la pintura.*

### Reparaciones de daños en el acabado

Debe reparar cuanto antes los rayazos profundos o brechas producidas por piedras en la superficie de la pintura. La parte de metal expuesta se oxidará enseguida y su reparación será más costosa.

### \* ATENCIÓN

**Si su vehículo sufre daños y es necesario reparar o reemplazar cualquier metal, asegúrese de que el taller de carrocería aplica anticorrosivo a las piezas que se van a reparar o reemplazar.**

### Mantenimiento del brillo del metal.

- Para quitar alquitrán o insectos, utilice un limpiador de alquitrán; y no un rasador u otro objeto punzante.
- Para proteger la superficie de las piezas metálicas brillantes contra la corrosión, aplique una capa de cera o un conservante cromático y frote hasta conseguir un gran brillo.
- Durante la época invernal o en zonas costeras, cubra estas piezas con una capa gruesa de cera o conservante. Si es necesario, revista las piezas con vaselina no corrosiva u otra sustancia protectora.

***Mantenimiento de la parte inferior de la carrocería***

Los materiales corrosivos que se utilizan para extraer el hielo o la nieve o para controlar el polvo pueden almacenarse en el bajo de la carrocería. Si estas acumulaciones no se retiran, se producirá una oxidación más rápida en piezas del inferior de la carrocería; como en los conductos de combustible, el bastidor, el panel del suelo, el sistema de escape, incluso aunque éstos hayan sido tratados contra la oxidación.

Lave completamente los bajos del vehículo y los huecos de las ruedas con agua tibia o fría, una vez al mes y después de conducir en carreteras sin asfaltar y cuando el invierno se termine. Preste atención a estas zonas porque es difícil ver barro y suciedad. Será más dañino humedecer la suciedad de la carretera sin quitarla. Los bordes inferiores de las puertas, paneles y componentes auxiliares tienen orificios de drenaje que no pueden estar obstruidos por la suciedad. El agua almacenada en estos orificios acabará por oxidarlos.



**ADVERTENCIA**

**Tras lavar el vehículo, compruebe los frenos mientras conduce despacio para ver si se han visto afectados por el agua. Si los frenos no funcionan correctamente, séquelos pisándolos ligeramente mientras conduce en línea recta y a poca velocidad.**

***Mantenimiento del aluminio de las ruedas***

El aluminio de las ruedas está revestido por un acabado protector transparente.

- No emplee ningún limpiador abrasivo, lustrados, disolvente o cepillo de alambre sobre el aluminio. Podrían arañar o estropear el acabado.
- Utilice sólo un jabón o detergente neutro y lave bien con agua. Limpie las ruedas después de conducir sobre pavimentos en los que haya sal. Ayuda a prevenir la corrosión.
- No lave las ruedas con los cepillos a máxima velocidad de los túneles de lavado automático.
- No utilice detergentes que contengan ácido. Podría dañar y corroer el aluminio de las ruedas revestido por el protector transparente.

### *Protección contra corrosión*

#### **Proteja su vehículo contra la corrosión**

Gracias a las técnicas de construcción y diseño para combatir la corrosión más avanzadas, fabricamos coches con la mayor calidad. Sin embargo, esto sólo es parte de nuestro trabajo. Para lograr una resistencia anticorrosiva a largo plazo, es necesario contar con la ayuda y participación del propietario del vehículo.

#### **Causas comunes de la corrosión**

Las causas más habituales de corrosión en el coche son:

- La sal del pavimento, la suciedad y humedad que se acumulan en los bajos del vehículo.
- Cada vez que piedras, gravilla, abrasión o los simples rayazos o abolladuras retiran la pintura o el revestimiento protector del coche, el metal se desprotege y queda más expuesto a la corrosión.

#### **Zonas de mayor corrosión**

Si vive en una zona donde el coche está expuesto habitualmente a materiales corrosivos, es muy importante protegerlo contra la corrosión. Algunas de las causas comunes que aceleran el proceso corrosivo son la sal del pavimento, los productos químicos de control de polvo, el aire del océano y la contaminación industrial.

#### **La humedad facilita la corrosión**

La humedad propicia las condiciones en las que la corrosión tiene lugar. Por ejemplo, la corrosión se acelera con un grado alto de humedad; sobre todo, cuando las temperaturas están casi por encima de la congelación. En tales situaciones, el material corrosivo está en contacto con las superficies del vehículo por medio de la humedad que tarda en evaporarse.

El barro es muy corrosivo porque tarda en secarse y mantiene la humedad en contacto con el vehículo. Aunque el barro parezca que está seco, todavía puede contener humedad y propiciar la corrosión.

Las altas temperaturas también pueden acelerar la corrosión de las zonas que no están bien ventiladas y ayudar a que la humedad se disperse. Debido a todas estas razones, es muy importante mantener el vehículo libre de barro u acumulaciones de otros materiales. Esto no se aplica solamente a las superficies visibles, sino también, y sobre todo, a los bajos del vehículo.

### **Ayudar a prevenir la corrosión**

Se puede prevenir la corrosión, si sigue las indicaciones que aparecen a continuación:

#### **Mantenga el vehículo limpio**

El mejor modo para impedir la corrosión es mantener el vehículo limpio y libre de sustancias corrosivas. Preste especial atención a la parte inferior de la carrocería del vehículo.

- Si vive en una zona de alta corrosión — donde se utilice sal en las calzadas, o vive cerca del mar o en zonas de contaminación industrial, con lluvia ácida, etc.; — preste especial atención a la hora de prevenir la corrosión. En invierno, lave con una manguera los bajos del vehículo, por lo menos, una vez al mes y asegúrese de volver a limpiar la parte inferior del vehículo cuando la temporada invernal finalice.

- Cuando limpie los bajos del vehículo, no se olvide de los elementos debajo del parachoques y otras zonas que no están a la vista. Hágalo todo a conciencia, simplemente mojar el barro en lugar de limpiarlo hasta extraerlo, acelerará la corrosión en vez de impedirla. El agua a presión y el vapor son métodos muy efectivos para quitar el barro y las sustancias corrosivas.
- Cuando limpie los paneles inferiores de las puertas, los paneles oscilantes y las piezas auxiliares, asegúrese de que los orificios de drenaje están abiertos para que la humedad pueda evaporarse y no quedar atrapada y acelerar la corrosión.

#### **Mantenga el garaje limpio**

No aparque el vehículo en una garaje mal ventilado y húmedo. Favorece las condiciones para la corrosión. Sobre todo si lava su vehículo dentro del garaje o lo aparca dentro cuando todavía está mojado o cubierto de nieve, hielo o barro. Incluso un garaje caliente puede contribuir a la corrosión si no está lo suficientemente ventilado para que la humedad desaparezca.

#### **Mantenga la pintura y el guarnecido en buen estado**

Los arañazos o el desconchamiento en el acabado deben cubrirse lo antes posible con pintura para retoques para reducir la posibilidad de corrosión. Si el metal queda al descubierto, se recomienda dirigirse a una tienda especializada en carrocería y pintura.

Excrementos de pájaros: Los excrementos de pájaros son especialmente corrosivos y pueden dañar la pintura en tan sólo pocas horas. Límpielos tan pronto como sea posible.

#### **No descuide el interior**

La humedad acumulada en las alfombrillas y moqueta puede provocar corrosión. Compruebe la moqueta que está debajo de las alfombrillas para asegurarse de que está seca. Tenga mucho cuidado si transporta fertilizantes, productos de limpieza o químicos dentro del vehículo.

Es mejor transportar dichos materiales en contenedores adecuados. Limpie en seguida cualquier derrame o fuga, lavando la zona con agua limpia y secándola por completo.

### Cuidado del interior

#### *Precauciones generales en el interior*

Evite que perfumes o cosméticos toquen el salpicadero o el guarnecido de la puerta porque podrían causar desperfectos o decoloración. Si entran en contacto con el salpicadero, límpielo en seguida. Lea las siguientes instrucciones, para limpiar adecuadamente el vinilo.



#### **PRECAUCIÓN**

***Nunca permita que agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos/eléctricos del interior del vehículo, ya que podría dañarlos.***

#### *Limpieza de la tapicería y el guarnecido interior*

##### **Vinilo**

Retire el polvo o la suciedad del vinilo con una escobilla o aspirador. Limpie las superficies de vinilo con un limpiador de vinilo.

##### **Tela**

Retire el polvo o la suciedad de la tela con una escobilla o aspirador. Utilice una solución de jabón neutro especial para tapicerías y alfombras. Con un quitamanchas para tejidos, limpie en seguida las manchas. Si no limpia las manchas de inmediato, la tela puede quedar manchada o perder el color. Asimismo, su calidad ignífuga puede verse disminuida si el material no se cuida de forma correcta.



#### **PRECAUCIÓN**

***Utilizar productos no recomendados o limpiar de forma inapropiada afectará el aspecto exterior de la tela y sus propiedades ignífugas.***

#### *Limpieza de la bobina del cinturón abdominal/hombro*

Limpie la bobina del cinturón de seguridad con una solución de jabón neutro especial para tapicerías y alfombras. Siga las instrucciones que vienen con el jabón. No utilice lejía o vuelva a teñir la bobina ya que podría debilitarla.

#### *Limpieza de la parte interior del cristal de las ventanas*

La superficie interior del cristal del vehículo puede empañarse (es decir, cubrirse de una película de cera, grasa o aceite). Limpie el cristal con un limpiacristales. Siga las instrucciones que vienen con el limpiacristales.



#### **PRECAUCIÓN**

***No arañe o raye el interior de la ventana trasera. Dañaría el desempañador de la luna trasera.***

## SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN

El sistema de control de emisión del vehículo está cubierto por una garantía escrita limitada. Consulte la información sobre la garantía incluida en el Pasaporte de servicio de su vehículo.

Su vehículo está equipado con un sistema de control de emisión que cumple con todas las normativas de emisión.

Existen tres tipos de control de emisión, que son los siguientes.

- (1) Sistema de control de emisión del cárter
- (2) Sistema de control de emisión evaporativa
- (3) Sistema de control de emisión del tubo de escape

Para garantizar el funcionamiento adecuado de cada sistema de control de emisión, se recomienda que inspeccione y haga el mantenimiento del vehículo en un taller autorizado de HYUNDAI, de acuerdo con el calendario de mantenimiento de este manual.

**Precauciones para la Prueba de inspección y mantenimiento (con el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC))**

- **Para impedir que el vehículo falle durante la prueba del dinamómetro, apague el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) pulsando el interruptor ESC.**
- **Tras completar la prueba del dinamómetro, vuelva a encender el sistema ESC presionando interruptor ESC de nuevo.**

### 1. Sistema de control de emisión del cárter

El sistema de ventilación positiva del cárter se emplea para impedir la contaminación del aire causado por los gases de expansión emitidos por el cárter. Este sistema proporciona aire fresco filtrado al cárter a través del conducto de aire de admisión. En el interior del cárter, el aire fresco se mezcla con los gases de expansión que se introducen en el sistema de inducción a través de la válvula PCV.

### 2. Sistema de control de emisión evaporativa

El sistema de control de emisión evaporativa está diseñado para impedir que los vapores del combustible escapen a la atmósfera.

#### *Cánister*

El cánister absorbe y almacena los vapores del combustible creados dentro del depósito de combustible. Cuando el motor está en marcha, los vapores absorbidos por el cánister entran en el colector a través de la válvula solenoide de control de purga.

#### *Válvula solenoide de control de purga (PCSV)*

La válvula solenoide de control de purga está controlada por el módulo de control del motor (ECM). Cuando la temperatura del refrigerante del motor es demasiado baja durante el ralentí, la válvula PCSV se cierra para que el combustible evaporado no penetre en el motor. Tras el calentamiento del motor durante la conducción normal, la válvula PCSV se abre para introducir el combustible evaporado en el motor.

### 3. Sistema de control de emisión del tubo de escape

El sistema de control de emisión de escape es un sistema altamente efectivo que controla las emisiones de escape a la vez que mantiene el rendimiento del vehículo en buen estado.

#### *Modificaciones del vehículo*

El vehículo no debería modificarse. Cualquier modificación en el vehículo afectaría de forma negativa a su rendimiento, seguridad y durabilidad. Incluso se podría llegar a violar las normativas de seguridad y emisión estatales.

Además, las averías o daños que sean resultado de cualquier modificación no estarán cubiertas por la garantía.

#### *Precauciones acerca de gas de escape del motor (monóxido de carbono)*

- El monóxido de carbono puede estar presente junto con otros humos de escape. Por tanto, si huele humos de escape de cualquier clase dentro del vehículo, compruébelo y repare el problema de inmediato. Si alguna vez sospecha que los humos de escape se introducen dentro del vehículo, conduzca con las ventanillas totalmente abiertas. Compruebe su vehículo y repárelo de inmediato.

#### **ADVERTECIA - Gases de escape**

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO). A pesar de ser incoloro e inodoro, es peligroso y su inhalación puede ser letal. Siga las instrucciones siguientes para evitar el envenenamiento por gas CO.

- No ponga en marcha el motor en sitios reducidos o cerrados (como un garaje) más tiempo del que es necesario para introducir o retirar el vehículo de la zona.
- Si el vehículo está parado con el motor en marcha en una zona abierta durante un largo período, ajuste el sistema de ventilación (en caso necesario) para que el aire fresco llegue al interior del coche.
- Nunca se siente en un vehículo estacionado o parado durante largo tiempo con el motor en marcha.
- Si el motor se cala o falla al arrancar, intentarlo encender muchas veces puede causar daños al sistema de control de emisión.

*Precauciones de funcionamiento para el convertidor catalítico (si está equipado)*

**⚠ WARNING - Fire**

**A hot exhaust system can ignite flammable items under your vehicle. Do not park the vehicle over or near flammable objects, such as grass, vegetation, paper, leaves, etc.**

Su vehículo está equipado con un dispositivo de control de emisión del convertidor catalítico.

Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Utilice sólo COMBUSTIBLE SIN PLOMO para los motores de gasolina.
- No ponga en funcionamiento el vehículo cuando existan signos de funcionamiento incorrecto del motor, tales como avería o pérdida notable de rendimiento.
- No abuse ni haga mal uso del motor. Bajar pendientes pronunciadas con el motor apagado o sin ninguna marcha engranada son ejemplos de mal uso del motor.

- No ponga el motor a una gran velocidad de ralentí durante largos períodos (5 minutos o más).
- No modifique ni manipule piezas del motor o del sistema de control de emisiones. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. En caso de agotar la gasolina, el motor podría fallar y dañar el convertidor catalítico.

Si no tiene en cuenta estas precauciones, es probable que dañe el convertidor catalítico o el vehículo. Además, dichas acciones anulan la garantía.



## Especificaciones e información al consumidor

<b>DIMENSIONES</b> .....	8-2
<b>MOTOR</b> .....	8-2
<b>POTENCIA DE LAS BOMBILLAS</b> .....	8-2
<b>NEUMÁTICOS Y LLANTAS</b> .....	8-3
<b>LUBRICANTES RECOMENDADOS Y CANTIDADES</b> .....	8-4
• <b>Viscosidad SAE recomendada</b> .....	8-5
<b>NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)</b> .....	8-6
<b>ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO</b> .....	8-6
<b>ETIQUETA DE LA PRESIÓN Y ESPECIFICACIONES DE LOS NEUMÁTICOS</b>	8-7
<b>NÚMERO DEL MOTOR</b> .....	8-7
<b>ETIQUETA DEL COMPRESOR DEL AIRE ACONDICIONADO</b> .....	8-7
<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	8-8

## DIMENSIONES

Elemento	mm (pulgadas)
Longitud total	3765 (148.2)
Anchura total	1660 (65.4)
Altura total	1520 (59.8)
Ancho de vía delantero	1479 (58.2)
Ancho de vía trasero	1493 (58.8)
Batalla	2425 (95.5)

## MOTOR

Elemento	1.0 Kappa	1.2 Kappa
Cilindrada <sup>cc</sup> (pulg. cúb.)	997 (60.8)	1,248 (76.2)
Orificio x Carrera <sup>mm</sup> (pulg.)	71.0x84.0 (2.8x3.3)	71.0x78.8 (2.8x3.1)
Orden de encendido	1-2-3	1-3-2-4
N° de cilindros	3	4

## POTENCIA DE LAS BOMBILLAS

Bombilla		Vatios
Delante	Faros (de carretera/de cruce)	60/55
	Intermitentes delanteros	21
	Luz de estacionamiento (posición)	5
	Luces antiniebla delanteras*	35
	Intermitentes laterales*	5
Detrás	Piloto de freno/trasero	21/5
	Luz de marcha atrás	16
	Intermitentes traseros	21
	Piloto antiniebla trasero*	21
	Bombilla de la tercera luz de freno*	5
Interior	Luz de la matrícula	5
	Luz del habitáculo	8
	Luz del maletero*	8
	Luz de la guantera*	5

\* : Si está equipado

## NEUMÁTICOS Y LLANTAS

Elemento	Tamaño de los neumáticos	Tamaño de las llantas	Presión de inflado kPa (psi)				Par de apriete de las tuercas kg•m (lb•pie, N•m)
			Carga normal		Carga máxima		
			Delante	Detrás	Delante	Detrás	
Neumático normal	165/65R14	5.0Jx14	230 (33)	230 (33)	250 (36)	250 (36)	9~11 (65~79, 88~107)

## LUBRICANTES RECOMENDADOS Y CANTIDADES

Para garantizar el correcto funcionamiento y la duración del motor y la transmisión, utilice sólo lubricantes de calidad adecuada. El uso de los lubricantes adecuados mejora además la eficacia y la economía de combustible.

Estos lubricantes y líquidos son los recomendados para su vehículo.

Lubricante		Volumen	Clasificación	
Aceite del motor <sup>*1 *2</sup> (drene y rellene) Recomienda 	1.0L	3.0 <i>I</i> (3.16 US qt.)	API Service SM o superior, ILSAC GF-4 o superior	
	1.2L	3.6 <i>I</i> (3.8 US qt.)		
Líquido de la transmisión manual	1.0L/1.2L	1.9 ~ 2.0 <i>I</i> (2.0 ~ 2.1 US qt.)	API Service GL-4, SAE 75W/85 (Líquido de la transmisión original HYUNDAI)	
Líquido de la transmisión automática	1.0L	5.7 <i>I</i> (6.02 US qt.)	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III	
	1.2L	6.1 <i>I</i> (6.44 US qt.)		
Refrigerante	1.0L	M/T* <sup>3</sup>	4.6 <i>I</i> (4.86 US qt.)	MEZCLA, anticongelante con agua (Refrigerante a base de etilenglicol para radiador de aluminio)
		A/T* <sup>4</sup>	4.8 <i>I</i> (5.07 US qt.)	
	1.2L	M/T* <sup>3</sup>	5.1 <i>I</i> (5.38 US qt.)	
		A/T* <sup>4</sup>	5.2 <i>I</i> (5.49 US qt.)	
Líquido de embrague/frenos		0.7~0.8 <i>I</i> (0.7~0.8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 or DOT-4 (No mezcle DOT 3 y DOT4 fluidos de freno / embrague.)	
Combustible		43 <i>I</i> (11.4 US gal.)	-	

\*1 Véase el número de viscosidad SAE recomendado en la página siguiente.

\*2 Ahora están disponibles el aceite de motor etiquetados "Energy Conserving Oil". Además de otros beneficios, contribuyen al ahorro del combustible reduciendo la cantidad de combustible necesario para reducir el rozamiento del motor. A menudo, estas mejoras no son visibles en la conducción diaria, pero al cabo de un año, pueden significar un ahorro importante de costes y energía.

\*3 M/T : Transmisión manual

\*4 A/T : Transmisión automática

**Número de viscosidad SAE recomendado**

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Asegúrese siempre de limpiar el área circundante de cualquier tapón de llenado, drenaje o varilla, antes de comprobar o drenar el lubricante. Esta acción tiene especial importancia en zonas polvorientas o arenosas o cuando el vehículo se utiliza en carreteras no pavimentadas. Limpiar las áreas cercanas a taponos o varillas ayudará a impedir que partículas de polvo o suciedad entren en el motor u otros mecanismos y ocasionen daños.*

La viscosidad (densidad) del aceite del motor tiene efecto en el ahorro de combustible y en el funcionamiento en condiciones ambientales frías (arranque el motor y fluidez del aceite del motor). Una viscosidad baja del aceite del motor proporciona un mejor ahorro de combustible y un mejor rendimiento en condiciones ambientales frías; no obstante, se necesita una viscosidad alta para conseguir una lubricación satisfactoria en condiciones ambientales de calor.

El uso de aceite con viscosidad diferente a la recomendada podría ocasionar daños al motor.

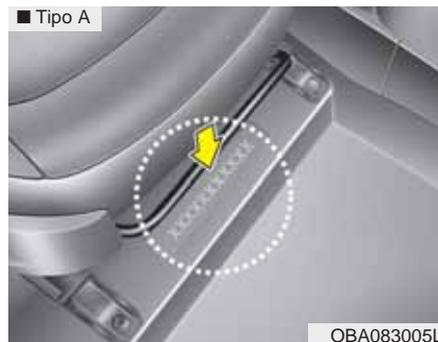
En el momento de elegir un aceite, tenga en cuenta el intervalo de temperatura en el que funcionará el vehículo antes del próximo cambio de aceite. Proceda a seleccionar la viscosidad del aceite recomendada en la tabla.

Margen de temperatura para los números de viscosidad SAE										
Temperatura	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Aceite para motor de gasolina *1		20W-50								
		15W-40								
		10W-30								
		5W-20*2, 5W-30								

\*1. Para un mayor ahorro de combustible, se recomienda utilizar un aceite para motor con un grado de viscosidad SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4). Sin embargo, si este aceite para el motor no está disponible en su país, seleccione el aceite para motor adecuado según la tabla de viscosidad del aceite del motor.

\*2. En Oriente Medio, no utilice aceite de motor con viscosidad SAE 5W-20.

## NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) es el número utilizado al registrar el vehículo y en todos los asuntos legales relacionados con su propiedad, etc.

El número se encuentra debajo del asiento del acompañante delantero (o del conductor).



El VIN está también colocado en la placa de la parte superior del salpicadero. El número de la placa se puede ver fácilmente a través del parabrisas exterior.

## ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



La etiqueta de certificación del vehículo situada en la columna central en el lado del conductor (o del copiloto) muestra el número de identificación del vehículo (VIN).

### ETIQUETA DE LA PRESIÓN Y ESPECIFICACIONES DE LOS NEUMÁTICOS



Los neumáticos de su nuevo vehículo han sido elegidos para ofrecer el mejor rendimiento durante la conducción normal.

La etiqueta del neumático en la columna central del lado del conductor muestra la presión de los neumáticos recomendada para el vehículo.

### NÚMERO DEL MOTOR



El número del motor está grabado en el bloque motor como se muestra en la figura.

### ETIQUETA DEL COMPRESOR DEL AIRE ACONDICIONADO



La etiqueta del compresor le informa del tipo de compresor con el que está equipado su vehículo, con información sobre el modelo, el número de pieza de suministro, el número de producción, el refrigerante (1) y aceite del refrigerante (2).



# Índice

---

## A

¿Cómo usar este manual? .....	1-2
Aceite (Motor) .....	7-22
Aceite del motor .....	7-22
Advertencia del cinturón de seguridad .....	3-12
Advertencia en la carretera .....	6-2
Luces de emergencia .....	6-2
Airbag del acompañante .....	3-30
Airbag del conductor .....	3-30
Airbags .....	3-27
Airbag delantero del acompañante y del conductor .....	3-30
Componentes y funciones del SRS .....	3-31
Etiqueta de advertencia del airbag .....	3-44
Interruptor de activación/desactivación del airbag del acompañante .....	3-35
Luz de advertencia del airbag .....	3-32
Ajuste alto .....	3-13
Ajuste del asiento delantero .....	3-5
Ajuste del asiento trasero .....	3-8
Alineamiento de las ruedas y equilibrio de los neumáticos .....	7-44
Almacenaje en la consola central .....	4-81
Anclaje(s) de la alfombrilla del suelo .....	4-86
Antena .....	4-88
Antes de la conducción .....	5-3
Arranque con pinzas de puente .....	6-4

Asiento del acompañante y bandeja .....	3-7
Asientos .....	3-2
Ajuste del asiento delantero .....	3-5
Ajuste del asiento trasero .....	3-8
Asiento del acompañante y bandeja .....	3-7
Bolsillo del respaldo .....	3-7
Plegado del asiento trasero .....	3-9
Reposacabezas (asiento delantero) .....	3-6
Reposacabezas (asiento trasero) .....	3-8

## B

Balancear el vehículo .....	5-34
Banda abdominal/Banda del hombro .....	3-12
Banda inferior .....	3-14
Batería 7-34	
Cambio de batería Llave a distancia .....	4-9
Llave inteligente .....	4-9
Bloqueo de la puerta trasera con el seguro para niños .....	4-20
Boca de llenado de combustible .....	4-32
Bocina .....	4-32
Bolsillo del respaldo .....	3-7
Bombillas .....	7-70
Botón de arranque/parada, ver botón de arranque/parada del motor .....	5-6
Botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos .....	4-28
Botón de inicio/parada del motor .....	5-6

**C**

Cadenas		Combustible correcto	1-3
Cadenas de las ruedas	5-38	Compartimento del motor	2-6
Cadenas de las ruedas	5-38	Compartimento portaobjetos	4-81
Caja de enfriamiento	4-82	Almacenaje en la consola central	4-81
Calendario de mantenimiento	7-8	Caja de enfriamiento	4-82
Cambio de bombilla	7-70	Guantera	4-81
Cambio de la bombilla de la luz	7-70	Componentes y funciones del SRS	3-31
Cambio de la bombilla del faro	7-71	Comprobación de la presión de inflado	
Cambio de la bombilla del faro antiniebla delantero	7-72	de los neumáticos	7-39
Cambio de las ruedas	7-46	Condiciones de conducción peligrosas	5-34
Capacidades (Lubricantes)	8-4	Condiciones especiales de conducción	5-34
Capó	4-30	Balancear el vehículo	5-34
Características interiores	4-83	Condiciones de conducción peligrosas	5-34
Anclaje(s) de la alfombrilla del suelo	4-86	Conducción con lluvia	5-35
Cenicero	4-83	Conducción en zonas inundadas	5-36
Parasol	4-85	Conducción por la noche	5-35
Persiana cubre equipajes	4-87	Tomar curvas de manera suave	5-35
Red para el equipaje (soporte)	4-87	Conducción con lluvia	5-35
Sujetavastos	4-84	Conducción en invierno	5-37
Toma de corriente	4-85	Cadenas de las ruedas	5-38
Cenicero	4-83	Neumáticos para nieve	5-37
Cinturones de seguridad	3-11	Conducción en zonas inundadas	5-36
Advertencia del cinturón de seguridad	3-12	Conducción por la noche	5-35
Ajuste de la altura	3-13	Consumo actual de combustible	4-46
Banda abdominal/Banda del hombro	3-12	Consumo promedio de combustible	4-46
Banda inferior	3-14	Control de ayuda de arranque en cuesta (HAC)	5-30
Pretensor del cinturón de seguridad	3-15	Control de estabilidad del vehículo (VSM)	5-29
		Control de estabilidad electrónico (ESC)	5-26

Control electrónico de estabilidad (ESS) .....	5-31
Cuentakilómetros .....	4-44
Cuidado	
Cuidado del interior .....	7-82
Cuidado exterior .....	7-77
Cuidado de los neumáticos .....	7-41
Cuidado del aspecto exterior .....	7-77
Cuidado del interior .....	7-82
Cuidado exterior .....	7-77
Cuidado del interior .....	7-81
Cuidado exterior .....	7-77

## D

Declaración de conformidad .....	8-8
Desempañado (parabrisas) .....	4-79
Deshielo (luna trasera) .....	4-70
Deshielo (parabrisas) .....	4-79
Dimensiones .....	8-2
Dispositivo de nivelación de los faros .....	4-64
Distancia al vacío del depósito .....	4-46

## E

El motor no arranca .....	6-3
Emergencia durante la conducción .....	6-2
Eganche de remolque .....	6-16
Entrada a distancia sin llaves .....	4-7
Cambio de batería .....	4-9
Llave a distancia .....	4-7

Llave inteligente .....	4-7
Escobillas del limpiaparabrisas (servicio de mantenimiento) .....	7-34
Etiqueta	
Etiqueta de advertencia del airbag .....	3-44
Etiqueta de certificación del vehículo .....	8-6
Etiqueta de la presión y especificaciones de los neumáticos .....	8-7
Etiqueta del compresor del aire acondicionado .....	8-7
Etiqueta del flanco del neumático .....	7-47
Etiqueta de certificación .....	8-6
Etiqueta del compresor .....	8-7
Explicación de los elementos del calendario de mantenimiento .....	7-19

## F

Filtro de aire de control climático .....	7-32
Freno de disco .....	5-21
Freno de estacionamiento (servicio de mantenimiento) .....	7-29
Freno de estacionamiento .....	5-21
Freno de tambor .....	5-21
Frenos asistidos .....	5-20
Función de ahorro de batería .....	4-59
Fusible de memoria .....	7-55
Fusible del panel del compartimento del motor .....	7-55
Fusible principal .....	7-56
Fusibles .....	7-52

Descripción del panel de fusibles/relés .....	7-57
Fusible de memoria .....	7-55
Fusible del panel del compartimento del motor .....	7-55
Fusible principal .....	7-56
Fusibles del panel de instrumentos .....	7-53
Indicador de combustible .....	4-43
Indicador de temperatura del refrigerante del motor .....	4-43
Indicadores .....	4-42
Interruptor de los fusibles .....	7-50
Tacómetro .....	4-42
Velocímetro .....	4-42
Fusibles del panel de instrumentos .....	7-53

**G**

Gato y herramientas .....	6-8
Guantera .....	4-81

**I**

Inclinación del volante .....	4-35
Indicador de combustible .....	4-43
Indicador de temperatura del refrigerante del motor .....	4-43
Instrumento combinado, ver tablero de instrumentos .....	4-41
Intermitentes .....	4-61
Interruptor de activación/desactivación del airbag del acompañante .....	3-35

Interruptor de la llave de encendido .....	5-4
Interruptor de los fusibles .....	7-54
Interruptor de luces antiniebla delanteras .....	4-62
Interruptor del limpia y lavaparabrisas de la luna trasera .....	4-67

**K**

Kilometraje del viaje .....	4-45
-----------------------------	------

**L**

Lavaparabrisas .....	4-66
Limpia y lavaparabrisas .....	4-65
Interruptor del limpia y lavaparabrisas de la luna trasera .....	4-67
Lavaparabrisas .....	4-66
Limpiaparabrisas .....	4-66
Limpiaparabrisas .....	4-66
Líquido	
Líquido de embrague/frenos .....	7-26
Líquido de la transmisión automática .....	7-27
Líquido del lavaparabrisas .....	7-29
Líquido de embrague .....	7-26
Líquido de embrague/frenos .....	7-26
Líquido de la transmisión automática .....	7-27
Líquido de refrigeración, ver refrigerante del motor .....	7-23
Líquido del freno .....	7-26
Líquido del lavaparabrisas .....	7-29

Llave a distancia	4-7
Llave inteligente	4-7,11
Llaves	4-3
Grabar el número de la llave	4-3
Llave a distancia	4-7
Llave inteligente	4-7, 4-11
Manejo de las llaves	4-3
Sistema de inmovilización	4-4
Lubricantes y cantidades	8-4
Lubricantes y cantidades recomendados	8-4
Dispositivo de nivelación de los faros	4-64
Función de ahorro de batería	4-59
Intermitentes	4-61
Luces	4-59
Luces antiniebla delanteras	4-62
Número de viscosidad SAE recomendado	8-5
Operación de los faros de carretera	4-60
Piloto antiniebla trasero	4-63
Posición de luz de estacionamiento	4-59
Posición del faro	4-60
Luces de emergencia	4-59, 6-2
Luz de advertencia	4-48
Luz de advertencia del airbag	3-32
Luz de la guantera	4-69
Luz del habitáculo	4-68
Luz del maletero	4-69
Luz interior	4-68
Luz de la guantera	4-69

Luz del habitáculo	4-68
Luz del maletero	4-69

## M

Mando a distancia del audio	4-89
Mando del cierre centralizado de las puertas	4-18
Mantenimiento	
Explicación de los elementos del calendario de mantenimiento	7-19
Mantenimiento del neumático	7-47
Mantenimiento del usuario	7-6
Servicio de mantenimiento programado	7-8
Servicios de mantenimiento	7-4
Mantenimiento del usuario	7-6
Modo deportivo	5-16
Modo ECO ON/OFF	4-48
Motor (Especificación)	8-2

## N

Neumático de repuesto	
Cambiar las ruedas	6-10
Extraer y guardar la rueda de repuesto	6-9
Extraer y guardar la rueda de repuesto	6-9
Gato y herramientas	6-8
Neumático desinflado	6-8
Neumáticos para nieve	5-37

Neumáticos y llantas .....	7-41, 8-3
Alineamiento de las ruedas y equilibrio	
de los neumáticos .....	7-45
Cambio de las ruedas .....	7-46
Cambio de los neumáticos .....	7-45
Comprobación de la presión de inflado	
de los neumáticos .....	7-43
Cuidado de los neumáticos .....	7-41
Etiqueta del flanco del neumático .....	7-47
Mantenimiento del neumático .....	7-47
Neumático de cociente altura/ancho seccional bajo	7-51
Presión recomendada de inflado de los	
neumáticos en frío .....	7-41
Rotación del neumático .....	7-44
Tracción del neumático .....	7-47
Número de identificación del vehículo (VIN) .....	8-6
Número del motor .....	8-7

## O

Operación de los faros de carretera .....	4-60
Ordenador de viaje .....	4-45
Consumo actual de combustible .....	4-46
Consumo promedio de combustible .....	4-46
Distancia al vacío del depósito .....	4-46
Kilometraje del viaje .....	4-45
Modo ECO ON/OFF .....	4-48
Promedio de velocidad .....	4-47

Tiempo transcurrido 4-47

## P

Parasol .....	4-85
Persiana cubre equipajes .....	4-87
Peso del vehículo .....	5-40
Piloto antiniebla trasero .....	4-63
Plegado del asiento trasero .....	3-9
Portón trasero .....	4-22
Posición de luz de estacionamiento .....	4-59
Posición del faro .....	4-60
Potencia de las bombillas .....	8-2
Presión recomendada de inflado de los	
neumáticos en frío .....	7-41
Pretensor del cinturón de seguridad .....	3-15
Problemas para arrancar, el motor no arranca .....	6-3
Promedio de velocidad .....	4-47
Puerto Aux, USB e iPod .....	4-90
Purificador del aire .....	7-30

## R

Red para el equipaje (soporte) .....	4-87
Refrigerante .....	7-23
Refrigerante del motor .....	7-23
Remolque .....	6-15
Enganche de remolque .....	6-16
Remolque en caso de emergencia .....	6-17
Remolque en caso de emergencia .....	6-17

Reposacabezas	
Asiento delantero	3-6
Asiento trasero	3-8
Reproductor de audio	4-105
Reproductor de CD	4-100
Retrovisores	4-37
Retrovisor exterior	4-37
Retrovisor interior	4-37
Rodaje del vehículo	1-5
Rotación (neumático)	7-44
Rotación del neumático	7-44

## S

Salpicadero, ver tablero de instrumentos	4-41
Seguros de las puertas	4-16
Bloqueo de la puerta trasera con el seguro para niños	4-20
Mando del cierre centralizado de las puertas	4-18
Servicio de mantenimiento programado	7-8
Servicios de mantenimiento	7-4
Sistema antirrobo	4-14
Sistema de audio	4-88
Antena	4-88
Control de audio del volante	4-89
Puerto Aux, USB e iPod	4-90
Reproductor de audio	4-105
Reproductor de CD	4-100
Sistema de ayuda de estacionamiento trasero	5-32

Sistema de calefacción	4-72
Sistema de control climático manual	4-71
Aire acondicionado	4-76
Calefacción y aire acondicionado	4-72
Control de la admisión de aire	4-74
Control de temperatura	4-74
Control de velocidad del ventilador	4-75
Filtro de aire de control climático	4-78
Refrigerante del aire acondicionado y del lubricante del compresor	4-78
Selección de modo	4-73
Sistema de control de emisión	7-83
Sistema de control de emisión del cárter	7-83
Sistema de control de emisión del tubo de escape	7-84
Sistema de control de emisión evaporativa	7-83
Sistema de control de emisión del cárter	7-83
Sistema de control de emisión del tubo de escape	7-84
Sistema de control de emisión evaporativa	7-83
Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)	4-35
Sistema de frenos	5-20
1 Freno de tambor	5-21
Control de ayuda de arranque en cuesta (HAC)	5-30
Control de estabilidad del vehículo (VSM)	5-29
Control de estabilidad electrónico (ESC)	5-26
Control electrónico de estabilidad (ESS)	5-31
Freno de disco	5-2
Freno de estacionamiento	5-21
Frenos asistidos	5-20

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....5-24  
 Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....5-2  
 Sistema de inmovilización .....4-4  
 Sistema de la alarma .....4-14  
 Sistema de sujeción de los niños .....3-21  
 Cinturón de seguridad .....3-25  
 Sistema del aire acondicionado .....4-72  
 Sobrecalentamiento .....6-7  
 Sobrecalentamiento del motor .....6-7  
 Soporte para bebidas, ver sujetavasos .....4-84  
 Sujetavasos .....4-84

**T**

Tablero de instrumentos .....4-41  
 Advertencias e indicadores .....4-48  
 Indicadores .....4-42  
 Tacómetro .....4-42  
 Testigo indicador .....4-48  
 Tiempo transcurrido .....4-47  
 Toma de corriente .....4-85  
 Tomar curvas de manera suave .....5-35  
 Transmisión  
 Modo deportivo .....5-16  
 Transmisión automática .....5-14  
 Transmisión automática .....5-14  
 Transmisión manual .....5-11  
 Transmisión manual .....5-11

**V**

Velocímetro .....4-42  
 Ventanillas .....4-24  
 Botón de bloqueo de los elevavinas eléctricos .....4-28  
 Elevavinas eléctrico .....4-26  
 Elevavinas manuales .....4-29  
 Vista del panel de instrumentos .....2-4  
 Vista general interior .....2-2  
 Visualizaciones, ver tablero de instrumentos .....4-41  
 Volante .....4-35  
 Bocina .....4-36  
 Inclinación del volante .....4-35  
 Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) .....4-35

